DONDERDAG, 2 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1078

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. Lo.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestraat: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

DR KRUIJER ONDERVRAAGT LAGO-WERKNEMERS

Wij schreven reeds, dat de Nederlandse socioloog, dr G. J. Kruijer, op het ogenblik op ons eiland vertoeft om voor het Welvaarts- en Voorlichtingsbureau van de Nederlandse Antillen een onderzoek in te stellen naar de levensomstandigheden van de Bovenwinders.

De socioloog is dezer dagen naar de Lago getrokken om daar ongeveer honderd werknemers, van bovengenoemde eilanden afkomstig, vragen te stellen. De Maatschappij verleent volledige medewerking en tijdens de ondervraging wordt het loon doorbetaald. Dr Kruijer hoopt het onderzoek binnen negen dagen te voltooien.

UNCLE LOUIS IS VERHUISD

De heer Leon Waitzberg („uncle Louis") stak vorige week de straat over en dat alledaagse gebeuren zou natuurlijk niet in de krant komen wanneer de bij oud en jong bekende zakenman niet zijn zaak had meegenomen. In een ruim en modern pand naast de Panama Store opende hij zijn nieuwe winkel onder de oude naam: „Uncle Louis Store".

In het door aannemer Van Dijk uitgevoerde gebouw (electrische installatie: Van der Naaten) is naast de oude voorraad een groot aantal nieuwe artikelen te koop: mode-artikelen, dames- en herenstoffen, schoenen en veel andere zaken.

Wij twijfelen er niet aan of Uncle Louis, die pas van een ernstige ziekte hersteld is, zal ook in het nieuwe pand aan zijn lage prijzen vasthouden. Wij wensen hem goede zaken toe!

VOOR VERDERE STUDIE NAAR NEDERLAND

Weer gaat een viertal leerlingen van het St. Maria College naar de R.K. Kweekschool der Eerw. Zusters Dominicanessen te Reuver (Limburg, Nederland) om de opleiding tot onderwijzeres te volgen. Het zijn Betsie Orman, Claverina de Lange, Mina Schwengle en Aurora Garrido, waarvan beide laatstgenoemden reeds morgen met de „Oranjestad" zullen vertrekken. Zij zullen eerst hun Mulo-diploma op de kweekschool halen; de beide anderen hebben dit onlangs reeds met glans gehaald.

Wij wensen Eerw. Zr. Dorothea geluk met haar resultaat en hopen voor de vier aanstaande onderwijzeressen, dat ze een goede tijd in Nederland zullen hebben.

KUNST ZONDER KOSTEN

Enige dagen geleden waren wij uitgenodigd voor een concert, waarin naast Marian Anderson en Benno Moiseiwitch ook Sergei Rachmaninoff en het Philadelphia Symphony Orkest onder leiding van de grote Leopold Stokowsti optraden. Daarvoor hoefden wij niet een der zilveren vogels van de K.L.M. te bestijgen; we konden dichter bij huis blijven. Noch werd de precaire kas-situatie van de Arubaanse Kunstkring (hebt u uw lidmaatschapsgeld al betaald?) een genadeslag toegebracht.

De oplossing is even eenvoudig als doeltreffend. De Reverend D. G. Jackman en enige van zijn vrienden besloten eenmaal per maand een grammofoonplaten-concert te houden. Om de beurt nu verzorgt een der leden een programma uit eigen discotheek. De „muziek in blik" bezit natuurlijk niet de drie-demensionale kwaliteiten van de originele uitvoering, maar dat neemt toch niet weg, dat het avondje een zijn van intens kunstgenot.

Iets dergelijks is iets nieuws voor Aruba. In Nederland was het al jaren een gebruik in het studententheater „Criterium" in Amsterdam.

Ook de C.P.I.M. geeft regelmatig dergelijke concerten, waarbij het bezoek varieert van 20 tot 200. Dank zij de lage exploitatie-kosten kan het echter nooit een financieel debacle worden. Zou hierin niet ook voor de Arubaanse Kunstkring een mogelijkheid liggen, om op goedkope wijze een culturele avond te organiseren? De heer Folkert Steenmeijer zou zonder twijfel bij de meeste platen enige interessante bijzonderheden kunnen vertellen, terwijl de zakenlieden van Aruba zeker het benodigde platenmateriaal beschikbaar zouden willen stellen.

Arubaanse jongens en meisjes horen Pater Burgemeester spreken

Vacantie . . . maar toch tijd voor „Antillendagen!"

(van onze bijzondere verslaggever)

Blakend van welstand werd Pater Jan Burgemeester O.P., pastoor van Oranjestad, enkele dagen geleden door vrienden en kennissen verwelkomd op Dakota. Na een half jaar vacantie kwam de Pastoor terug in ons midden en na een half jaar stond hij jongstleden Zondag weer op de oude kansel van zijn kerk en het was ontroerend te vernemen, hoe de Pastoor verhaalde hoe hij zijn bejaarde moeder en vader van alles moest vertellen over Aruba, over het leven op ons goede eiland. Hoe de oude heer en mevrouw Burgemeester, die in Utrecht wonen, foto's moesten zien van onze Arubaanse huizen, van Arubaanse parochianen en van onze katholieke jongens- en meisjesscholen. Zo druk was de pastoor niet, of hij wilde de verslaggever van de Arubaanse Courant wel even te woord staan en in de koele pastorie vernamen wij een en ander over de verlofreis.

„Het was een schitterende reis, mijnheer, het heeft me goed gedaan. Nu gaan we weer met frisse moed aan de slag. Op de Colombia, waarmede ik reisde, was het een en al welwillendheid. We gingen naar Martinique, waar ik het College bezocht. Zoals u weet, ben ik jaren pastoor op St. Barth's geweest en n utrof ik daar allemaal oud-leerlingen van mij aan. Leuk, dat terugzien. We waren op Guadeloupe, waar ik vroeger ook al eens geweest was, allerlei oude vrienden kwamen mij begroeten op die typisch Christelijke manier van de Franse eilanden: met de vredeskus. We gingen ook nog naar Dominica, maar dat was maar enkele uren. Op Trinidad ben ik bij de Benedectijnen geweest en toen linea recta de oceaan over naar Plymouth. Volgende dag in Le Havre en met de trein naar Parijs. Heerlijk Weer. Parij is prachtig. Ik ben e reen kleine week geweest. We logeerden bij de Paters Dominicanen, die ook alles van het werk op Aruba moesten weten. Laat ik u vertellen, dat i ker nog een oud vriend van me uit Rome ontmoette."

Hoort uit Aruba praten

„Toen bent u meteen doorgegaan naar Nederland?"

„Ja, u zult me wel vergeven, dat ik wat van de ha kop de tak spring, maar ik ben nog zo vol indrukken. Gelukki gtrof ik mijn ouders in Utrecht in goede gezondheid aan. De radio stond aan en daar hoor ik vlak na mijn thuiskomst, opeens aankondigen, dat mevrouw Hartog, u weet wel de echtgenote van de bibliothecaris hier, zo aanstonds een causerie over Aruba zou houden. En waarempel: eerst praatte ze wat, en toen vroeg ze of we allemaal even een potlood wilden nemen, want dat ze Antilliaanse recepten ging geven en daar volgde een heel verhaal over de pataten e.d. Mijn vader zei, toen het uit was: „Nou, jullie hebben wel lekkere kost daar op de Antillen." Het was erg aardig. Maar het was nog niet uit, want toen we 's avond aan tafel zaten kwam dr Hartog zelf ook voor de microfoon. Dat echtpaar maakt goede reclame voor Aruba. Mijn ouders vertelden me, dat ze elke maand zo iets doen."

„Hebt u nog meer Arubaanse contacten gehad?"

„O ja, vele. Ik zag Bislik uit St. Nicolaas, Mimi en Yvette Ecury, Tina Wever, Saler, Annie Zielinski, u weet wel het zusje van de journalist, de jongedames Tromp en Marugg, de beide Boekhoudjes, Jan Valk, dan het dochtertje van de heer en mevrouw Adriaanse van DOW, die voor onderwijzeres studeert en beslist terug wil naar Aruba. „Ik blijf niet in dit koude land", zei ze tegen me.

„Nou, het lijkt wel, of u alles van Aruba afgereisd, pastoor."

„In zekere zin heb ik dat ook gedaan. Want ik heb er nog veel meer gezien. Natuurlijk had ik mijn vacantie maar aan de andere kant mag je zo'n gelegenheid niet voorbij laten gaan om de vriendschap tussen de Antilliaanse studenten onderling te bevorderen. Zo heb ik op alle mogelijke plaatsen Antillen-dagen belegd. Niet alleen voor katholieken, maar voor iedereen. En ze zijn een succes geweest. Ik kreeg trouwens alle medewerking van het Departement. We hielden een dag, waar kennis gemaakt werd, toespraken werden gehouden, films vertoond, feest gevierd. Het was in Nijmegen o.a. voor de jongens, en verder in Breda, Reuven, dan in Schijndel, in Voorschoten waar immers het centrale punt van onze Zusters Dominicanessen ligt — een prachtige instelling, als u in Nederland komt, moet u daar eens gaan kijken — in Sittard, Roosendaal, in Neerbosch, ja waar al niet.

Een verrukkelijke tijd was het. Onze studenten, er zijn er wel 150, maken het best. Ze hebben me gevraagd familie en kennissen te groeten en als u mbe daarbij helpt via uw krant, dan is da nog zove makken."

Aan welk verzoek we natuurlijk gaarne voldoen.

„BUCHITO" OPENDE NIEUWE SODA-FOUNTAIN IN ORANJESTAD

„Wiens ijs men eet, wiens naam men spreekt", zou men met een variatie op een bekend spreekwoord kunnen zeggen, en daarom geloven we, dat de naam van de heer J. J. Martijn — wie kent hem anders dan Buchito? — veel over de lippen zal komen van allen, die graag een goed ijsje snoepen. Dat Buchito zelf maakt en daarop is hij niet weinig trots.

Gisteren is hij met de verkoop begonnen en al dadelijk schoof er heel wat volk naar binnen, daar in het pand Nassaustraat 17, naast La Moderna. De heer Pedro Julio heeft er wat aardigs van gemaakt en de fa. Loonstra legde een goede verlichting aan. Vier gezellige zitjes heeft Buchito gekocht en degenen die graag aan de bar hangen, kunnen op een krukje plaats nemen.

„Fuente de Soda Boyaca" heet de nieuwe zaak, waar niet alleen ijs wordt verkocht, maar ook alle soorten limonade, koffie, thee, juices, croquetten, pasteitjes en sandwiches. De zaak is geopend van 7 uur 's morgens tot 11 uur 's avonds. Op elk uur van de dag staan drie man klaar om u op uw wenken te bedienen.

Buchito heeft grote plannen met „Boyaca", hij wil de gehele zaak van airconditioning voorzien. Dat zal dan een unicum op de Nederlandse Antillen worden voor dit soort zaken. En als het niet tè fris wordt, zal het zeker klanten trekken. Meer dan „Boyaca" kan verwerken.

TWEE INTERESSANTE BOEKEN IN ONZE LEESZAAL

De bibliothecaris van Aruba schrijft ons:

Er zullen onder de Katholieke lezers van de Arubaanse Courant niet velen zijn, die in hun leven niet te enger tijd met Benedectijnen in aanraking zijn geweest. Van alle orden en congregaties zijn de Benedectijnen wellicht het meest populair, al was het alleen reeds omdat zij in hun kloosters, althans tot heren der schepping in de gelegenheid stellen het monastieke leven mee te maken. En voor velen zal het onvergetelijk zijn als gast door de voordeur eerst naar de steeds daartegenover gelegen kapel gebracht te zijn, om later, als kwam men stoffig van een middeleeuwse pelgrimage, de handen uit te strekken over een bekken, waarin de Abt u de handen wassen.

„Egmond" is dan weliswaar geen grote nederzetting en vele gasten komen er niet, maar wie zich als zodanig aanmeldt, is steeds welkom. Duizend jaar heeft „Egmond" een rol in de Nederlandse geschiedenis gespeeld, sedert in 950 Benedectijnen — vermoedelijk uit België — zich in een houten klooster daar vestigden onder graaf Dirk II.

„Tien eeuwen Egmond" is een bundel opstellen waarin de geschiedenis en de betekenis van „Egmond" voor Nederland en West-Europa op deskundige wijze wordt belicht. Wij zouden Arubaanse verlofgangers aanraden, als zij in Noord-Holland komen, een bezoek aan deze pas tot abdij verheven nederzetting in Egmond-Binnen te brengen. Het genoemde boek, dat in de Openbare Leeszaal aanwezig is, vormt daartoe een prachtige inleiding.

Verloofd....

Verloofden zijn er genoeg op ons eiland en wellicht dat ook hier allerlei omstandigheden wel eens een spaak in het wiel steken. HET klassieke boek hierover is de „Promessi Sposi" van Alessandro Manzoni, waarvan een voortreffelijke Nederlandse vertaling bestaat: „De Verloofden".

Dit boek is een der grootste werken van de wereldliteratuur geworden omdat Manzoni om het verhaal van twee verloofden historisch een boek geweven heeft waarin het 17de eeuwse Italië op een kostelijke wijze beschreven wordt, terwijl het bovendien in psychologisch opzicht de hoogten en diepten der menselijke ziel beschrijft.

Manzoni is de Italiaanse Charles Dickens; beiden „vertellen" in de ouderwetse zin van het woord. Op deze wijze is ook verhaaltechnisch dit boek interessant vergeleken te worden met de moderne techniek van het vertellen.

Voor ons moderne gevoelen kunnen allen de grootmeesters der vertelkunst ons nog boeien. De mindere goden worden langdradig en saai. Mansoni behoort tot de top der grotmeesters. Niet alleen als verteller (de beschrijving van de pestepidemie in Milaan), maar ook als psycholoog!

TROPICAL BOTTLING KREEG EEN BETERE BEHUIZING

De fabriek van de Tropical Bottling Company of Aruba Inc., o.a. vervaardigers van de overal ter wereld gedronken Coca Cola, is kortgeleden verhuisd naar een nieuw gebouw in de buurt van de haven (bij de vleeshallen) en in tal van opzichten is de verplaatsing een verbetering geblieken. De manager, de heer Georges Porry (tevens vice-president van de Company) en zijn verkoopleider, de heer Prins, hebben nu veel meer armslag gekregen. De grotere ruimte kwam ook de hygiëne ten goede, hoewel er steeds voor werd gewaakt, dat uitsluitend zuivere dranken de fabriek verlieten.

De heer Porry (geboren op Martinique, kwam met Franse troepen naar Aruba, bleef hier hangen en huwde de dochter van de president van de Company, de heer G. A. de Veer) was zo vriendelijk ons te laten zien hoe de Tropical producten worden vervaardigd.

In een afgesloten ruimte op de eerste verdieping worden de siropen gemengd en gefiltreerd; de ingrediënten komen uit de V.S. en de bereiding daarvan is uiteraard een fabrieksgeheim. Door plastic buizen wordt de siroop naar de volautomatische machine beneden gevoerd. Daar komen de flesjes aan, die eerst zijn gespoeld, daarna gereinigd in heet sodawater, dan weer twee malen gespoeld en bij zessen tegelijk op de lopende band omgewenteld. Bij de vulmachine komt er eerst een hoeveelheid siroop in de flessen („they get two ounces"), daarna uit een andere kraan het sodawater en een fractie van een ogenblik daarna worden de capsules op de flesjes geslagen. Een buitengewoon handig systeem, waaraan geen mensenhand te pas komt. De machine kan 26 flessen per minuut verwerken. De lopende band voert de gevulde flesjes naar de emballeur, die alle producten voor een sterke lamp houdt (laatste inspectie), alvorens ze in de bekende kratten te deponeren.

Negen soorten limonades, alsmede Coca Cola, worden dagelijks vervaardigd, zodat de dranken altijd vers worden afgeleverd. Vijf trucks rijden over het gehele eiland om de Tropical producten af te leveren.

BRIEF UIT NEDERLAND

VEEL BELANGSTELLING VOOR VIERDAAGSE WANDELMARSEN EN VOOR ANTILLIAANS-NEDERLANDS HUWELIJK

Wanneer wij U een verslag geven van het wel en wee in Nederland, dan zitten wij ditmaal niet in het zonnige weer zoals wij dat op Aruba kennen, doch in een miezerige motregen, schrijft ons de heer Jos v.d. Schoot

Dezer dagen heeft Uw correspondent een bezoek gebracht aan Nijmegen waar de Vierdaagse zou beginnen. Het was er een drukte van belang, het geen te begrijpen is, wanneer U weet dat er dit jaar bijna 10.000 deelnemers zijn, waarvan 9581 wandelliefhebbers (bijna 3600 militairen en 270 buitenlanders).

De winkels waren getooid met vlaggen, etalages waren speciaal ingericht voor de deelnemers, souvenirs e.d. waren er te kust en te keur.

Het hoogtepunt van de aankomst der deelnemers was wel des middags toen de Belgische deelnemers, 36 paratroopers, met twee Dakota's werden neergelaten. Het deed ons een ogenblik denken aan de strijd van 1944 toen de zweefvliegtuigen en paratroopers bij Nijmegen landden en menige Nijmegenaar zal op deze middag daaraan gedacht hebben. De belangstelling voor deze „landing" was enorm, meer dan 50.000 mensen waren aanwezig (politieschatting). Bij vier en vijftallen werden de Belgen uit de vliegtuigen gelaten om daarna keurig opgesteld door hun militaire attaché Generaal Woussen aan de Nijmeegse garnizoenscommandant gepresenteerd te worden.

Uw correspondent was getuige van de aankomst van twee Noren, die te voet uit Noorwegen waren gekomen om deel te nemen aan deze 35ste Internationale vierdaagse.

Het was een ontroerend ogenblik toen des avonds door de stilte, de volksliederen van de deelnemende landen klonken. Buiten de 10.000 deelnemers, waren er 20.000 toeschouwers in het Goffertstadion de vierdaagse gaat beginnen.

In Tilburg was het feest op 24 Juli toen het huwelijk werd voltrokken tussen Mejuffrouw Gerry Banus en de Heer Jossey Laclé, zoon van Miguel Laclé uit de J. G. Emanstraat. Enorme belangstelling was er voor het voltrekken van het huwelijk, als getuige fungeerde de Heer Maikel Boekhoudt, zoon van de Heer Boekhoudt die op Aruba bij de Douane werkt. Voor deze Arubaans-Nederlandse bruiloft bestond ook veel belangstelling van Antilliaanse zijde; wij bemerkten Boy Gorsira (broer van Gezaghebber Gorsira) en vele anderen uit de Antillen.

Uit de Arubaanse krant vernam Uw correspondent dat er in de eilandsraadvergadering hevig gestreden is. Wij zouden gaarne de Heren van de eilandsraad de opbouw van Nederland willen laten zien, door samenwerking heeft Nederland zich geweldig hersteld.

Overal wordt er gebouwd, straten vernieuwd. In Tilburg b.v. waar de binnenstad geheel opgebroken was, hing een dezer dagen in de bioscoop een kaart: Tilburg Openstad. Zand. Dus geen lopers op de trap.

Er wordt gewerkt, moge men ook op Aruba, en dan wel speciaal in de eilandsraad ook samenwerken, dat is de wens vanuit Nederland.

V.V.V. organiseert wedstrijden in veilig rijden

Reeds geruime tijd bereidt de commissie voor Veilig Verkeer een wedstrijd voor in het veilig rijden. Thans zijn de voorbereidingen zover gevorderd, dat met de wedstrijd, die van doorlopende aard is, een begin kan worden gemaakt.

Hoewel dit moeilijk van te voren kan worden nagegaan, verwacht de Vereniging van deze wedstrijd goede resultaten, daar aangenomen kan worden, dat het verkeer door deze wedstrijd veiliger zal worden.

Het doel van de wedstrijd is HET VEILIG EN CORRECT RIJDEN VAN BEROEPSCHAUFFEURS TE BEVORDEREN EN AAN TE MOEDIGEN.

Dit is het doel, waaraan de wedstrijd zijn betekenis ontleent, ook voor de werkgevers. Want zal dit voortdurend veilig en correct rijden niet leiden tot MINDER verzuim, MINDER kosten en MINDER ergernis?

Indien de chauffeurs aan deze wedstrijd deelnemen, dan wordt hun rollend materiaal, dat tegelijkertijd „rijdend kapitaal" is, toevertrouwd aan en behandeld door chauffeurs, die zich bewust hebben ingesteld op doorlopend en correct rijden.

Deze wedstrijd is evenzeer van belang voor de beroepschauffeurs zelf. Indien hij erin slaagt voortdurend veilig en correct te rijden, dan zal deze prestatie erkenning vinden door het toekennen van een diploma en een onderscheidingsteken. Na één of meer jaren „veilig en correct" gereden te hebben, kan hij zich presenteren als een kundig, beheerst en tactvol chauffeur. Daarnaast heeft de Vereniging het voornemen jaarlijks onder de chauffeurs, die een diploma behaalden, een waardevol voorwerp te verloten.

De Vereniging heeft voor deze actie de wedstrijdvorm gekozen, mede omdat het chauffeursberoep zoveel sportieve elementen bevat. Het is een „edele" wedstrijd, aangezien de ondergrond is de *bestrijding van de onveiligheid op de weg.*

ONS SPORTOVERZICHT

door DE TUKKER

„Mens sana in corpore sano"

(Een gezonde ziel in een gezond lichaam)

SCHOOLVOETBALCOMPETITIE EEN SUCCES

Sint Antoniusschool kampioen in de A en B afdeling.

Het is voor ons een verheugend feit ons sportoverzicht deze week te kunnen beginnen met aan onze lezers de eerste Arubaanse Schoolvoetbalkampioenen voor te stellen. Na een prettige en vlot verlopen competitie zijn in de afgelpen week de beide elftallen van de St. Antoniusschool te Savoneta als kampioen uit de strijd te voorschijn gekomen. Het eerste elftal van deze school zag kans het kampioenschap ongeslagen te behalen met een totaal aantal doelpunten van 23 vóór en 0 tegen. Een resultaat dat wel zeer zelden in een voetbalcompetitie voor zal komen. Het tweede elftal van deze Savonetaschool werd ongeslagen kampioen der B. afdeling met een totale score van 31 doelpunten voor en 1 tegen.

Dinsdagmiddag werd de laatste wedstrijd tussen het 1ste elftal van de Sint Antoniusschool en het elftal van de St. Aloysiusschool gespeeld. Na een faire en sportieve strijd won de Antoniusschool van de Noordelingen met 4—0 en daardoor het ongeslagen kampioenschap der A afdeling waarvan door acht elftallen werd deelgenomen en waardoor in totaal 28 wedstrijden werden gespeeld.

Op het terrein van Lafama werd Donderdagmiddag de laatste wedstrijd der B klasse gespeeld tussen de Sint Jozefschool van Santa Cruz en het 2de elftal van de Sint Antoniusschool. Ook in deze strijd bleven de jongens van Savoneta de baas en met een 1—0 nederlaag moesten de Santa Cruzers het kampioenschap aan de enthousiaste jongens van Savoneta afstaan, want indien Santa Cruz kans had gezien van de Antoniusschool te winnen, waren zij met de titel gaan strijken.

Na deze laatste wedstrijd van de A.V.B. schoolvoetbalcompetitie werd overgegaan tot het uitreiken van de mooie gegrafeerde kampioensbekers welke door de Aruba Voetbalbond beschikbaar waren gesteld.

Onder de belangstellenden merkten wij op de Eerwaarde pastoor, van de parochie Savoneta en de SchoolArts de Heer van Dongen. De pastoor Penninx die het woord nam begon met de beide elftallen van de Antoniusschool te feliciteren met het behaalde kampioenschap. Hij verklaarde verheugd te zijn dat de Antoniusschool van zijn parochie het klaar had weten te spelen het kampioenschap te behalen en de beide bekers in de wacht hadden gesleept. *„Niet enkel om die bekers, maar in hoofdzaak om het feit dat flinke voetballers ook wel flinke en degelijke jongens zullen zijn,* ben ik verheugd" zeide spreker. Tenslotte wenste hij het eerste kampioenselftal veel succes toe bij de komende wedstrijden tegen de Curacaose schoolkampioenen en ging daarna over tot het uitreiken van de mooie gegrafeerde kampioensbekers aan de respectievelijke aanvoerders der elftallen.

Wij kunnen ons bij de woorden van de Eerwaarde pastoor volledig aansluiten want de sport zal flinke mannen voor onze maatschappij voortbrengen.

Z.H. Paus Pius XII zeide eens in een toespraak tot ongeveer 10.000 leden van sportverenigingen o.m. het volgende *„De sport is een tegengif tegen wekelijkheid en gemakzucht, leert orde en tucht en verachting van gevaren zonder verzucht en bekrompenheid. Uit het sportleven is ontstaan de uitdrukking „fair play" voor ridderlijke en hoffelijke wedijver, die de geest verheft boven kleinzerigheid, bedrog en afgunst. De sport is een leerschool van eerlijkheid, moed, uithoudingsvermogen, doorzettendheid en verbroedering. . .Een gezonde lichaamsontspanning ontspant de geest, die voor nieuwe werkzaamheden geschikt wordt gemaakt; de zintuigen tot oplettendheid gedwongen, vermeerderen de denkkracht van het verstand; de inspanning der spieren moet de wilskracht sterken en het karakter vormen".*

BASKETBALL-COMPETITIE VAN DE DAMES

Vrijdagavond werd de dames basketball-competitie voortgezet. Deze keer werd gespeeld op de banen van R.C.A. De eerste wedstrijd van de avond vond plaats tussen de dames van Sparta en het vijftal van de Julianaschool. Zoals te verwachten was kwam hier Sparta als winnaar uit de strijd. De eerste tijd gaven de dames van de Julianaschool aardig partij doch naar mate de strijd vorderde kwam het overwicht van Sparta hoe langer hoe meer tot uiting. De Sparta aanvallen werden meestal bekroond met een doelpunt dat grotendeels zijn oorzaak vond in het feit dat de Julianaschool-dames niet voldoende afdekten.

De wedstrijd eindigde in een 24—4 overwinning voor Sparta.

De tweede wedstrijd bracht de dames van Antilliana tegen die van Victoria in het veld. Het is een zeer spannende strijd geworden. De meisjes Sint Nicolaas waren goed tegen de Antilliana's opgewassen doch zij hadden veel pech bij het doelen. Antilliana won deze wedstrijd tenslotte met 14—5 en staat thans ongeslagen boven aan de ranglijst.

DE ARUBAANSE VOETBALVETERANEN EN DE KAMPIOEN MULOSCHOLEN NAAR CURACAO

Zo wij van A.V.B. zijde mochten vernemen zullen de Arubaanse voetbalveteranen op Zaterdag 25 Augustus a.s. een wedstrijd spelen tegen hun Curacaose collega's. Deze wedstrijd zal een voorwedstrijd zijn van een der wedstrijden welke tijdens het Internationaal Jubileum feesttournooi van de C.V.B. zal plaats vinden.

De kampioen der Muloscholen zal op Donderdag 15 Augustus a.s. tegen de Curacaose Mulokampioen uitkomen. Wij spreken de hoop uit dat het *verleden* en de *toekomst* van onze voetbalsport door deze wedstrijden veel moge bijdragen tot de goede verstandhouding en wederzijds vertrouwen tussen onze beide bonden de C. V.B. en de A.V.B. *in het heden!!*

DE VOETBALCOMPETITIE

Juniorenklasse.

DE SINT THOMASBOYS KLOPPEN DE JONG ARUBA Jrs.

Het zeer enthousiast spelende Jong Aruba was Zaterdagmiddag geen gemakkelijke kluif voor de Sint Thomasboys. In het begin zaten de boys flink op het doel van de Noordelingen, maar de aebterhoede werkte de aanvallen behoorlijk weg. Hierna kregen de Oranjestedelingen een inzinking waarvan Jong Aruba handig profiteerde en de stand op 1—0 bracht waarmede de rust inging.

(Vervolg op pag. 3)

NIEUWE NEDERLANDSE EXPORTPRODUCTEN

Cristobaliet

De Nederlandse fabriek van vuurvast materiaal te Geldermalsen is er in geslaagd, zuivere cristobaliet — een siliciumdioxyde-modificatie — te fabriceren. Deze stof dient als vuurvast vulmateriaal in inbedmassa's, toegepast bij het maken van zeer nauwkeurige gietvormpjes voor de tandheelkunde en de edelsmederij. Ook in de metallurgie wint cristobaliet steeds in betekenis bij de vervaardiging van grote series presiciegietwerk, dat dan niet meer behoeft te worden nabewerkt. Men maakt bij het gieten gebruik van het verloren-wasproces, waarbij van het te gieten voorwerp eerst een wasmodel wordt gemaakt, dat in vorm en afmetingen gelijk is aan dat van het gewenste eindproduct. Dit wasmodel wordt vervolgens omgeven met een inbedmassa, bestaande uit een vuurvaste vulmassa en een bindmiddel. Door verhitting verhardt de inbedmassa, de was smelt en verdampt en kan ontwijken via kanalen in de inbedmassa.

Nadat de was verdwenen is, wordt metaal onder druk gegoten. Het door het Nederlandse bedrijf in diverse graden van fijnheid vervaardigde cristobaliet, voldoet geheel aan de hoge eisen, welke dienen te worden gesteld aan het vuurvaste vulmateriaal in deze inbedmassa. Het wordt volgens een speciaal proces vervaardigd en bezit de navolgende eigenschappen:

vereiste uitzetting bij verhitting;
hoge vuurvastheid;
reageert ook bij hoge temperaturen niet met het gesmolten metaal.

Het product is reeds naar enige Europese landen, o.a. Engeland en Zwitserland geëxporteerd.

Electrisch soldeerapparaat

Een onderneming te Rotterdam fabriceert een nieuw electrisch soldeerapparaat, dat bijzonder snel op de vereiste temperatuur wordt gebracht.

Het apparaat bestaat uit een licht en dun handvat van plastic materiaal, waarin de eigenlijke soldeerstift wordt bevestigd. Deze stift is samengesteld uit een speciale chroom nikkellegering. Bij inschakeling van de stroom door middel van een contact op het handvat, wordt de soldeerstift in 10 seconden op de vereiste temperatuur gebracht. Een bijbehorende transformator transformeert wisselstroom van 220 of 125 Volt omlaag tot de voor het soldeerapparaat benodigde spanning van 6 Volt.

Door de vorm van deze stift zijn alle te solderen plaatsen gemakkelijk toegankelijk. Het apparaat is daarom zeer geschikt voor het bouwen van radiotoestellen, de montage van electrische apparaten enz.

Door het geringe gewicht is vermoeidheid in de handen tijdens het solderen nagenoeg uitgesloten.

Indien de bout niet wordt gebruikt, wordt hij eenvoudig op de plastic omhulling van de transformator geklemd.

Draagbaar flikkerlicht

Na uitgebreide proefnemingen en door gebruik te maken van de ervaringen, opgedaan met de fabricage van apparaten voor weide-afrastering is een bedrijf te Rotterdam er in geslaagd een gemakkelijk draagbare waarschuwingslamp voor verlichting van gevaarlijke punten op wegen e.d. te vervaardigen.

De lichtbron van dit obstakellicht bestaat uit een neonbuis, waarvoor de benodigde stroom wordt geleverd door 3 ingebouwde luchtzuurstofelementen van elk 1½ Volt. Door middel van een impulsmechanisme — van dezelfde uitvoering als het door deze onderneming vervaardigde weideafrasteringsapparaat — is de lamp in staat 65 tot 95 lichtflitsen per minuut te geven. Deze zijn bij avond zichtbaar tot op een kilometer afstand. Men is thans ook bezig deze lichtsterkte zodanig te vergroten, dat deze flitsen tot op 2 km. afstand van de lamp nog te zien zijn.

Aangezien het stroomverbruik zeer gering is kunnen de batterijen vele maanden onafgebroken worden gebruikt. Al naar verkiezing kan men de lamp leveren met wit, groen, rood of geel licht. Als waarschuwingsmiddel wordt zij al veel gebruikt door politie, brandweer, bouwondernemingen, spoorwegen, leger en luchtmacht, enz.

Naar vele landen binnen en buiten Europa wordt met succes geëxporteerd.

Nieuwe racketpers

Een onderneming te Rotterdam brengt sedert kort een nieuwe pers voor tennisrackets in de handel, waarvoor octrooi is aangevraagd. Deze pers is, wat het houten frame betreft, gelijk aan het traditionele model. In plaats van bouten met vleugelmoeren op de vier hoeken, die dienen om de nodige spanning op het in de pers geklemde racket te verkrijgen, bezigt men evenwel twee stalen kabeltjes.

Het ene kabeltje verbindt de linkerboven- en benedenhoeken van het frame, het andere de rechter boven- en benedenhoeken. Beide kabels lopen door een doorboord trapeziumvormig blokje hout waaraan een spanleer is bevestigd. Wanneer het racket in de pers is gebracht, spant men deze laatste eenvoudig door dit leertje aan te trekken en dit vervolgens vast te zetten aan de benedenkant van de pers. Het voordeel van de pers is, dat automatisch een volkomen gelijkmatige spanning op alle vier punten van het frame wordt verkregen. Ook wordt een te krachtige spanning onmogelijk gemaakt.

Aangezien de nieuwe pers geen uitstekende delen bezit, kan hij zonder gevaar van beschadiging van kleren of anderszins, in koffers worden meegenomen.

VATEN VAN RUBBER

Rubber vaten ter vervanging van metalen drums worden thans door de United States Rubber Co. vervaardigd. De drums hebben een inhoud van 55 gallon, kunnen na de verscheping weer gebruikt worden. Wanneer zij leeg zijn worden ze samengevouwen.

2500 Van deze lege drums kunnen in een spoorwagon vervoerd worden, die gewoonlijk slechts 300 stalen drums kan bevatten. Een grote besparing dus in de transportkosten van de lege vaten. Een grote verscheidenheid van producten kan in deze vaten verscheept worden. De vaten zijn vervaardigd van stevig, sterk-rekbaar katoenweefsel, gedrenkt in synthetische rubber en uit een stuk.

NIEUWE HOUTSOORT VOOR KRANTENPAPIER

Door het Instituut voor Bosbouw Research te Dehra Dun in India is van de moerbeiboomsoort Broussonetia Papyrigera krantenpapier vervaardigd, dat zeer wel voldeed. De papier moerbeiboom is een snel-groeiende soort en bereikt in 7 à 10 jaar de goede afmeting voor pulpfabricage (13 tot 16 inch omtrek) in tegenstelling tot de dennen en sparren die hiervoor 60 à 70 jaar nodig hebben. Op de rotatiepers van de „Statesman", New Delhi is een beperkte proefeditie op dit nieuwe papier gedrukt. Het was beter van kleur en in drukeigenschappen dan de geïmporteerde papiersoorten. Verdere proefnemingen worden gedaan om de kwaliteit te verbeteren.

INGEZONDEN

De nieuwe schooltijdenregeling

(buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Naar aanleiding van het verslag van de Oudercommissie in de Julianaschool, willen ondergetekenden gaarne het volgende naar voren brengen:

De kwestie van het besteden van de vrije tijd zal, bij het eventueel ingaan van het nieuwe schooltijdenbesluit, wel een groot punt worden in de Arubaanse gemeenschap, aangezien er tot nog toe weinig mogelijkheden geboden werden aan het kind om, zonder ouders, overdag heen te gaan. Echter werd op bovengenoemde vergadering o.a. padvinderij genoemd. Inderdaad is het voor de huidige leden van de beweging dikwijls moeilijk — door het vele huiswerk — om geregeld de bijeenkomsten bij te wonen. Er is echter ook een andere kant, die wij graag zouden willen belichten en wel deze, dat de organisatie door gebrek aan actieve medewerking van capabele krachten zich nu reeds genoodzaakt hebben gezien om in te krimpen en groepen op te heffen. En wat te doen als er door meer vrije tijd meer animo bij de kinderen ontstaat en er zich nog meer willen aansluiten?

Het antwoord is aan u, ouders en anderen die iets over hebben voor de jeugd van Aru[illegible] Wij twijfelen er niet aan of o[illegible] u bevinden zich personen die [illegible]zoals Baden Powell het formuleerde — „willen medewerken aan de ontwikkeling van het karakter en verstand van het kind door spel" of die onderschrijven het gezegde van Socrates: „Geen mens heeft een goddelijker doel dan hij die zich bezig houdt met de goede opvoeding niet alleen van zijn eigen, doch ook van andermans kinderen".

Wij weten u niet anders te bereiken dan op deze manier en verwachten u. Wij zijn gaarne bereid tot persoonlijk contact als U even een berichtje stuurt naar:

M. Gordijn-Mooijboer,
Districtscommissaresse
Ned. Padv. Gilde,
Lago nr. 700

A. Veenendaal,
Districtscommissaris
Ned. Padv. Ver.,
Bernhardstraat 237,
San Nicolaas.

„FIRST LADY" VAN GEORGETOWN KOMT NAAR ARUBA

Volgende week Zaterdag wordt op ons eiland verwacht mevrouw R. B. Gajraj, echtgenote van de burgermeester van Georgetown, tevens lid van de bestuursraad van Brits Guyana. Zij werdt vergezeld door haar twee dochters en door miss B. Landay en zal gedurende haar bezoek de gast zijn van haar zwager, mr B. K. Chand, correspondent van de in Brits Guyana verschijnende „The daily chronicle".

Wij vernemen, dat zeer binnenkort ook op Aruba keuringskaarten voor motorvoertuigen zullen worden ingevoerd. In de Theaterstraat te San Nicolaas werd een keuringslokaal gebouwd, waarin een apparaat werd geplaatst, dat veel heeft van een autoweegschaal, in Amerika „brake tester" heet en in het Nederlands de weidse naam draagt van rembevroevingsapparaat. In dit gebouw zullen de luxe wagens en motorfietsen van Aruba eens per twee jaar getest worden, terwijl vrachtwagens, huurwagens en taxi's elk jaar „onder het mes" zullen komen.

Bij de keuring moet men de laatste kwitantie van de wegenbelasting overleggen. Bij goedkeuring wordt in het archief een kaart geplaatst waarop bijzonderheden over het voertuig voorkomen, hetgeen ook van waarde kan blijken bij het opsporen en identificeren van motorvoertuigen in voorkomende gevallen van diefstal en ernstige aanrijding. Wordt de wagen afgekeurd, dan kan men de mankementen laten herstellen en later nog eens naar het lokaal komen.

Men kan echter zelf ook al veel controleren: het stuur mag niet meer dan 45 graden „speling" hebben, de handrem moet een met 30 kilometer snelheid rijdende auto over een afstand van korter dan 13 meter doen stilstaan, een voetrem over een afstand van korter dan 9 meter; de koplampen van een gewone personenauto mogen niet hoger dan een meter boven de grond schijnen; de claxon mag slechts een eentonig geluid voortbrengen; de uitlaatpijp moet goed zijn, zodat geen extra-lawaai wordt veroorzaakt; uiteraard moeten achter- en stoplichten ook naar behoren werken.

De autobestuurder zal er verstandig aan doen reeds nu zelf z'n wagen aan de hand van het bovenstaande te testen; als de keuringen beginnen, zullen de monteurs de handen vol krijgen en dan zal men ongetwijfeld nog wel eens moeten wachten voor men aan de beurt is.

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA ZAL HET STADION BOUWEN

Maandagmorgen vond ten kantore van Openbare Werken de aanbesteding plaats voor het nieuwe sportstadion van Aruba. De uitslag hiervan luidt als volgt:

C. A. Vis	fl 194.000
Montanair	„ 173.000
Petrona en Croes	„ 168.000
fa. Ortiz	„ 158.637
N.V. Bohama	„ 153.000
Bouwmaatschappij Aruba	„ 136.800

De bouw werd gegund aan de laagste inschrijver. De B.M.A. hoopt dadelijk met het werk te kunnen beginnen; er zal een contract worden opgemaakt, waarin o.m. zal worden opgenomen de bepaling, dat het stadion in Mei 1952 gereed zal zijn.

„DE GEUZEN" VERRASTEN DE MARINIERS MET VELE PAKKEN TIJDSCHRIFTEN

Ongeveer een maand geleden namen de dames Wijbrandus, Ilskes en Senior, leidsters van de welpenhorde „De Geuzen' het initiatief om tijdschriften in te zamelen voor de in het kamp Savoneta verblijvende mariniers en reeds op 7 Juli werd de aanvang gemaakt met een grote actie.

Een hoeveelheid tijdschriften van meer dan een kubieke meter was het prachtige resultaat, dat Zaterdagmorgen jl. in het kamp werd bezorgd. Op militaire wagens hadden welpen en mariniers plaats genomen, te midden van de pakken tijdschriften, en in een ware zegetocht ging het naar het kamp toe, waar de jonge padvinders in de cantine met een frisse dronk werden ontvangen.

De lt E. G. Oehlers, belast met de dienst voor O.S. en O., ontving de kleine gasten met hun leidsters (de bovengenoemde dames) en verzamelde daarna de mariniers in de cantine, waar de kapitein Bons namens de commandant een korte toespraak hield. Hij zei verheugd te zijn over het initiatief van de horde en achtte het goed gezien van de leidsters, dat de militairen veel ontspanningsmateriaal nodig hadden.

Nadat er onder de welpen chocolade was verdeeld, sprak nog even mevrouw Wijbrandus, die een uiteenzetting gaf over het verloop van de inzamelingsactie. Het was met een enkel karretje begonnen en weldra was de gehele horde druk in de weer. Nu waren er allerlei soorten tijdschriften beschikbaar voor de leestafel, w.o. goede vakbladen en tal van geïllustreerde weekbladen. Er waren zelfs een aantal boeken ontvangen.

Na de overdracht van de lectuur, verlieten de welpen weer in militaire wagens het kamp. Met recht konden zij toen uitroepen: „Het was goed, goed, goed!"

MERKWAARDIG HUWELIJK

Amerikanen willen altijd wat bijzonders en daarom valt het niet te verwonderen dat Henry Bombach, een Amerikaans Convair specialist die bij de Garuda Indonesian Airways werkzaam is, zijn huwelijk met mej. Johanna Schilder, secretaresse van de technische dienst der GIA, niet „zo maar' op de begane grond wilde sluiten. Daarom trok men vanuit Djakarta met een Convair de lucht in en op ongeveer 3000 meter hoogte werd door beide partijen tegenover de ambtenaar van de burgerlijke stand het jawoord gesproken. Dr Van Konijnenburg, directeur der maatschappij, en de Amerikaan David Fowler fungeerden als getuigen. Twee GIA stewardessen kregen de post van bruidsmeisjes. Alles was keurig in stijl. Wie volgt?

VEILIGHEID LANGS DE LUCHTWEGEN

Volgens een onlangs verschenen publicatie van het Civil Aeronautics Board zou het jaar 1950 een recordjaar voor veiliger vliegen in de Verenigde Staten zijn geweest. In dat jaar werden 17.420.859 passagiers op de binnenlandse lijnen vervoerd, hetgeen een toename van ruim twee millioen betekent in vergelijking met 1949, maar de ongelukken met dodelijke afloop bedroegen slechts 1.1 per 100 millioen passagiers mijlen. Overigens toont het aantal ongelukken langs de luchtwegen in alle delen der wereld een dalende lijn in vergelijking met de voorgaande jaren.

ONS SPORTOVERZICHT

(Vervolg van pag. 1)

Nog geen vijf minuten is het spel in de tweede helft oud of de gelijkmaker is geboren. Het beloofde heel wat teworden voor de Sint Thomasboys. Zij hebben echter alle zeilen moeten bijzettenomzich moeten bijzetten om zich de enthousiaste Jong Arubanen van het lijf te houden. Na veel moeite gelukte het aan de boys de stand op 2—1 te brengen. Met deze stand kwam het einde van deze interessante, sportieve strijd.

DAKOTA SPEELT EEN BETER OPEN SPEL DAN ESTRELLA

Het open - forse spel van Dakota moest het wel winnen van het veel te korte spel van Estrella. Toch hebben de Estrella's behoorlijk partij gegeven en pas kort voor de rust gelukte het Dakota de leiding te nemen, kort daarop gevolgd door een tengevolge van een strafschop geboren tweede doelpunt. Rust ging in met een 2—0 voorsprong voor Dakota.

Na de rust heeft Dakota, ondanks de vrije sterke tegenwind het spel in handen weten te houden. Bij een der Estrella aanvallen maakte de Dakota keeper de fout de bal niet klemvast te houden waardoor het eerste en zo later bleek enigste Estrella doelpunt werd egboren. Daar ook Dakota het net niet meer wist te vinden, kwam het einde van deze frisse strijd met een 2—1 overwinning voor Dakota die hierdoor de kans op de bovenste plaats hebben behouden.

De A klasse.

JONG SANTA CRUZ NA DE RUST MET DE RUG TEGEN DE MUUR

Honderden en honderden toeschouwers hebben Zondagmiddag kunnen genieten van een harde strijd gedurende de eerste helft van de wedstrijd Jong Santa Cruz tegen R.C.A. Na de rust was R.C.A. over al de linies de meerdere en met de vrij sterke wind de rug dwongen zij de Santa Cruzers tot verdedigen.

Onmiddellijk na de aftrap ontwikkelde zich een snelle en enthousiaste lijk in de aanval is. Als er ongeveer strijd waarbij R.C.A. het eerst gevaar-5 minuten verstreken zijn is het Damian Tromp die de kleine Chirino aan het werk zet. Na goed combinatie spel met Jansen is het laatstgenoemde die met een prachtige kopbal de Jong Santa Cruzkeeper het nakijken geeft. 1—0.

Hierna volgt een enthousiast Jong Santa Cruz offensief. Na 20 minuten is het de linksbuiten van Santa Cruz die hard inschiet, doch op het laatste moment stompt keeper Aponte het leer over de lat. De hoekschop wordt goed genomen doch door Kelly goed weggewerkt. Santa Cruz blijft aanvallen en na 30 minuten krijgen zij succes als Maiki Fingal de snelle Santa Cruz linkshuiten even laat glippen en deze met een keihard schot de stand op 1—1 brengt. Dan volgt een harde enthousiaste strijd. Beide doelen verkeren heurtelings in gevaar. Na ongeveer 40 minuten in de eerste helft is het Janny Brokken die een goede voorzet van Benny Fingal benut en de stand op 2—1 brengt. De vreugde in het R.C.A. kamp is slechts kort want nog geen drie minuten later is het de middenvoor van Santa Cruz die een voorzet van rechts in eens opvangt en voordat keeper Aponte weet wat er gebeurd ligt het leer achter hem in het doel. 2—2. Met deze gelijke stand gaat de rust in.

In de tweede helft is het R.C.A. dat het spel in handen neemt. Nog geen minuut is de strijd in de tweede helft oud of door een grote fout van de Jong Santa Cruz keeper neemt R.C.A. de leiding. 3—2. Na dit ggoedkope doelpunt tracht Santa Cruz door snel en verrassend spel de R.C.A. verdediging te passeren doch Kelly en Tromp laten zich niet nemen. Het spel van Jong Santa Cruz wordt dan veel te kort en enige aanvallen gaan daardoor verloren. Na ongeveer 20 minuten is het Janny Brokken die met een hard en laag schot de stand op 4—2 brengt. R.C.A. trekt dan met man en macht ten aanval, waardoor Jong Santa Cruz op eigen speelhelft wordt teruggedrongen. Zij verdedigen met de rug tegen de muur, doch het overwicht wordt te sterk. Het duurt dan ook niet lang of de stand wordt door doelpunten van Fingal op 5—2 daarna op 6—2 gebracht.

Ongeveer 10 minuten voor het einde een plotselinge opleving van Santa Cruz. Een onverwachts en snelle doorbraak over de rechtervleugel en voordat de R.C.A. achterhoede het gevaar kan keren ligt de bal voor de derde maal achter keeper Aponte in het net. 6—3. Dan gaat de laatste minuut in met een aanval van R.C.A. Het is Frans Kelkboom die uit een harde voorzet van rechts de bal hard en verrassend langs Aponte in het net kopt daarmede het mooiste doelpunt van de hele wedstrijd makende. Met deze 7—3 stand komt het einde van deze wedstrijd welke door scheidsrechter Snoek goed geleid werd.

HOLLANDIA WINT VAN R.C.N. OP TANKI LEENDERT

Het is Zaterdagmiddag aan Hollandia gelukt om met 10 man spelende het R.C.N. van Tanki Leendert op eigen veld een 2—1 nederlaag toe te brengen. Na een aardige strijd ging de rust in met een 2—0 voorsprong voor Hollandia.

In de laatste minuut van de strijd zag de thuisclub kans de eer te redden en de stand op 2—1 te brengen. Voor R.C.N. wordt het zo langzaam aan oppassen willen zij aan het degradatiegevaar ontsnappen.

De Overgangsklasse.

LASALLE TECHNISCH BETER DAN POVA

Een technisch beter spelend LASALLE heeft Zaterdagmiddag met 3—1 gewonnen van de mannen van de Politie. Na een aardige strijd waarbij de voorhoede van Pova herhaalde malen in de listig opgezette buitenspelval liep wonnen de LaSallianen met 3—1.

ONTIJDIG EINDE DOOR.... LEKKE BAL

Een mooie strijd vond Zondagmiddag plaats op het terrein van Union te Santa Cruz alwaar de derby der Overgangsklasse UNION VS TRAPPERS gespeeld werd. Na een mooie strijd welke na 20 minuten op een stand van 1-0 voor de Trappers stond, gebeurde het ongeval. Een doffe knal deed de toeschouwers langs de lijn schrikken. Wat een strop hoorden wij iemand roepen. Een zucht van de scheidsrechter en een angstige doelman met een luchtledige bal in zijn handen was het laatste wat wij van de wedsrtijd zagen want daar geen der beide elftallen voor een tweede bal had gezorgd keerden spelers, scheidsrechter en publiek huiswaarts, o neen! men trok enige honderden meters verder naar het Jong Holland terrein teneinde te genieten van de A-klasse wedstrijd tussen R.C.A. en de thuisclub Jong Santa Cruz.

Boze tongen beweerden dat beide elftallen een Gentleman agreement waren aangegaan om toch vooral maar de wedstrijd van hun favoriete Jong Santa Cruz te kunnen zien. Toch willen wij de heren aanraden om in de vervolge reserveballen mede te nemen.

DE RESERVES VAN HERMANDAD WINNEN VAN DE MARINE

Het is de Mariniers reservisten niet mogen gelukken de reserves van de mannen van de sterke arm er onder te houden. Tegen alle verwachtingen in wonnen de Pova knapen met 4-1 van de mannen uit het Savonetakamp.

CURACAOBEKER DOOR ARUBA JRS GEWONNEN

Donderdagmiddag werd op het terrein van Aruba Jrs. de finale gespeeld om de Curacao herdenkingsdag beker. Na een sportieve strijd die echter niet op hoog peil stond won Aruba Jrs. met 2-1 van Hollandia dat deze middag met wet wat veel pech te kampen had.

In het clubgebouw van de Aruba Jrs vond na de wedstrijd de uitreiking plaats van de mooie gegrafeerde beker, welke door het Comite Herdenkingsdag Curacao geschonken was.

In een gloedvolle rede sprak de voorzitter van het Curacao comite over het grote belang wat er ligt in de samenwerking tussen Curacaoenaars en Arubanen met de andere bevolkingsgroepen. De Heer van Vuurden weer op het feit dat ook en wel speciaal in de sport wij elkaar dienen te verstaan daar de sport vriendschap kweekt en de vijandschap wegneemt. Tenslotte bracht spreker dank aan de Aruba Voetbalbond, de deelnemende verenigingen en alle medewerkers die geholpen hebben tot het welslagen van het voetbaltournooi.

Vermeld dient hier nog te worden dat door het Curacao comite ook een prachtige beker voor de Juniorenklasse van de A.V.B. beschikbaar is gesteld. Deze beker zal spoedig na het einde van de competitie onder de Junioren verspeeld worden.

A-KLASSE STAND OP 26 JULI '51

	gesp.	gew.	gel.	verl.	pnt.
R.C.A.	8	8	0	0	16
Aruba Jrs.	9	8	0	1	16
Jong Santa Cruz	8	5	1	2	11
Jong Aruba	9	4	1	4	9
Hollandia	9	3	2	4	6 *
Bubali	9	2	1	6	5
Snt. Nicolaas Jrs.	7	2	2	3	4 *
Volharding	8	1	1	6	3
R.C.N.	9	1	0	8	2

* is twee verliespunten.

BURGERLIJKE STAND

GEBOORTEN VAN 24 JUNI TOT MET 14 JULI 1951

Juan, zoon van Stamper, Eusebio en Semeleer, Lucia; William Alfred, zoon van Nicolaas, Serapio en Gomes; Petra; Maria Elizabeth, dochter van Giel, Bruno en Farro, Pascualita; Luisa Diana, dochter van Croes, Estevan en Boekhoudt, Enriqueta; Juanita Maria, dochter van Tromp, Venancio en Kelly, Maria; Ingrid Phillis, dochter van Stewart, Julius en Allen, Sarah; Luis Roberto, zoon van Maduro, Camillo en Geerman, Virginia; Marcos Antonio, zoon van Malkum, Jose en Peguero, Altagracia; Jacinta Maria, dochter van Koek, Johannes en Lacle, Virginia; Wenceslao, zoon van Donata, Domingo en Kock, Eugenia; Erica Edwina, dochter van Lampe, Reginaldo en Koek, Laurenza; Paul martin, zoon van Been, Hendrik en Wassink, Bep; Maria Louisa, dochter van Van Dijk, Willem en Jeronimus, Irma; Petronella Louisa Maria, dochter van Molenbrugge, Henricus en Franken, Leoncita; Jacobus Johannes zoon van Roggeveen, Marius en Muhlberg, Hendrika; Petra Paulina, dochter van Croes, Pierry en Koolman, Helena; Filomena Teresita, dochter van Lacle, Juan en Oduber, Natividad; Glenda Dorothy, dochter van Kock, Juan en Vrolijk, Julia; Ramon Antonio, zoon van Machado, Ramon en Rodriguez, Nester; Lucina Emiliana, dochter van Henriquez, Victoriano en Arends, Brigida; Meredith Lucienne, dch[illegible] van Renchon, Pedro en Does, Olga; Maria Wilhelmina Everdina, dochter van Weyers, Johannes en Gertsen, Wilhelmina; Martina Irena, dochter van Lopez, Arcadio en Ecymeyer, Rosa; Ingrid Maria Elisabeth, dochter van Dania, Jose en Dirksz, Regina Felipe zoon van Danjo, Joseph en Angela, Mathilda; Michael Eugene, zoon van Theysen, Juan en Lacle, Rubertha; Mona Benedith, dochter van Salazar, Maillard en Richardson, Edith; Leoncita Petra, dochter van Tromp, Serapio en Boekhoudt, Tomasina; Bernadette Maria, dochter van Dijkhoff, Guillermo en Petrocthi, Agnes; Federica Beatriz, dochter van Fingal, Gilberto en Leest Anita; Norman Gregorio zoon van de Cuba, Girigorio en Orman, Rosa; Marlene Miguelita, dochter van Jandor, Francisco en Bermudez, Cecilia; Maria Antonia, dochter van Trmp, Juan en Kelly Celestina; Emiliana Michaela, dochter van Jacobs, Emiliano en Tromp, Elizabeth, Jaime Tulio, zoon van Mejia, Marcos en Zuniga, Frida; Isaias zoon van Croes, Justo en Kock, Regina; Joan Margareth Eleonor, dochter van Booi, Andreas en Hieroms, Fortunata; George Edward, zoon van John, Charles en Richardson, Jeanne; Kenneth Cuthhert, zoon van Macintosh, Byran en Andrew, Theodora; Gerald Delano, zoon van Franca, en Henriquez, Josefa; Elisabeth, dochter van Lopez, Angelos en Croes, Eligia, Ruben Alejandro, zoon van Odor, Juan en Carrasquero, Ines; Yolanda Martina, dochter van Tromp, Pablo en Gil, Estefana; Erwin Oscar, zoon van Croes, Marcial en de Mei, Teresita; Elsa Maria, dochter van Henriquez, Felix en Werleman, Stefanita; Benedicto, zoon van Maduro, Jacoho en Maduro, Siria Juan, zoon van Bockhoudt, Gregoria; Lourdes Maria, dochter van Willems, Lorenzo en Orman, Bernadina; Luisa, dochter van Leon, Eustaeio en Geerman, Reinilia; Hipolito Casiano, zoon van Tromp, Hipolito en Tromp, Anna; Bernard zoon van Boyd, Allan en Jacob, Therese; Karel Enrique, zoon van Croes, Nicolaas en Dubero, Luisa; Rudino Segundo, zoon van Tromp, Guillermo en Frank, Presentacion; Filomena, dochter van Geerman, Jose en Croes, Siria; Carmen, dochter van Ras, Luciano en Vrolijk, Jacoba; Olivia Epifania, dochter van Kemp, Gerardo en Gomez, Aminta; Jacobo Anacleto, zoon van Tromp, Juliaan en Gomes, Maria; Eric John, zoon van Wever, Basilio en Maduro, Maria; Francis Joseph, zoon van Wever, Basilio en Maduro, Maria; Siegfried Ireno, zoon van Booi, Carlos en Koolman, Carmen; Ingrid Maria, dochter van Booi, Carlos en Koolman, Carmen; Ruben Roland, zoon van Laele, Mateo en Faro, Eufamia; Jose Maria, zoon van Croes, Inocencio en Biesum, Arura; Alida, dochter van Ras, Pedro, en Croes, Henriea; Creta Ana, dochter van Jansen, Pablo en Koolman, Margarita; Gladys Maria, dochter van Kock, Francisco en Franken, Veneranda; Enrique Reynold zoon van Kelly, Jeronimo en Figaroa, Theresita; Harold Anthony, zoon van Laclé, Juancito en Moreno, Maria; Teodoro Teofilo, zoon van Shuterbrandt, Julio en Colon, Ondina; Norma Adrien, dochter van Williams, Georges; Rica Maria de Cormto, dochter van Werleman, Juan en Angela, Adela; Carmelo, zoon van Geerman, Francisco en Krozendijk, Lucia Renee Algitha, dochter van Skeete, Fitz en Harris, Marie; Rosa Maria, dochter van Kelly, Francisco en Wernet, Alcida; Pricila Isabel, dochter van Desbarida, Dulce; Maria Margarita, dochter van Tromp, Feliz en Carrasquero, Carmen en Dennis Le Roy zoon van Hyman, Wilfrid en Hughes, Octvia.

DUURTE TOESLAG ONDER DE LOUPE

De Ambtenarenbond op Aruba heeft de Regeringsraad een request gezonden, waarin verzocht werd de duurtetoeslag 1942 te verhogen i.v.m. de stijging van de kosten van levensonderhoud.

In antwoord op dit schrijven heeft het Lid van de Regeringsraad voor Financiën a.i. J. Pauw het volgende geschreven.

„In antwoord op bovenaangehaalde verzoekschrift strekkende het daarheen te willen leiden, dat de duurtetoeslag 1942 ingaande 1 April 1951, wordt verhoogdg, heb ik de eer U mede te delen, dat tot eventuele verhoging van de duurtetoeslag 1942 pas kan worden overgegaan, nadat aan de hand van de officiële index-cijfers gebleken is, dat de kosten van levensonderhoud inderdaad gestegen zijn.

Momenteel wordt aan de vastelling van deze indexcijfers gewerkt.

In afwachting daarvan zal de afhandeling van dit verzoekschrift worden aangehouden."

SCHILDERIJENTENTOONSTELLING SLUIT ZONDAG

Wij vestigen er de aandacht van onze lezers op, dat de tentoonstelling van schilderstukken van H.K.H. Prinses Wilhelmina in Sociedad Bolivariana Zondag voor het laatst geopend zal zijn. Volgende week worden de kostbare schilderijen weer ingepakt en naar Suriname gezonden.

RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

Donderdag: 19.00 opening en nieuws; 19.15 causerie; 19.25 internationaal muziek-programma; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met Zuid-Amerikaanse muziek en nieuws voor de West); 20.35 Nederlandse kunstenaars; 20.46 persoverzicht; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

Vrijdag: 19.00 opening en nieuws; 19.15 buitenlands weekoverzicht; 19.27 Dutch Swing College Band; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindisch rubriek (met de West in Nederland); 20.21 het schip van de week; 20.46 persoverzicht; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.







BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 4 Augustus tot Vrijdag 10 Augustus

DE VEER Oranjestad AT 8.30 P.M.	AUGUSTUS	RIALTO Oranjestad AT 8.00 P.M.	CINELANDIA San Nicolas AT 8.00 P.M.	PRINCIPAL San Nicolas AT 8.00 P.M.	AURORA Santa Cruz AT 7.30 P.M.	SAVANETA Savaneta At 7.30 P.M.

DE VEER — Oranjestad — AT 8.30 P.M.

SAT. 4, SUN. 5, MON. 6, TUESD. 7

The Universal Super Sensational presentation in TECHNICOLOR:

„DESERT HAWK"
(El Aquila Del Desierto)

Starring:
YVONNE DE CARLO - RICHARD GREENE - JACKIE GLEASON - LOIS ANDREWS - JOE BESSER - ANN PEARCE

A most glorious adventure!
A typhoon of passion!
All the sweeping action! All the lavish splendor . . . the screen can hold!
The swordslashing fury of desert raiders!
A slave in the palace of 1000 delights!
In perfect TECHNICOLOR!
In addition:
WARNER PATHE NEWS No. 99
With the world's most up-to-date news!!

ƒ 1.75 (Children Admitted) ƒ 1.25

SUNDAY 5th - AT 4.00 P.M.

„THE GUNFIGHTER"
(Fiebre De Sangre)

With:
GREGORY PECK and HELEN WESTCOTT

ƒ 0.75 (12 Years up Adm.) ƒ 0.50

SUNDAY 5th - at 6.00 P.M.

„MA AND PA KETTLE"
(Mamita y Papito)

With:
MARJORIE MAIN and PERCY KILBRIDE

ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

WEDNESDAY 8th:

„MY BROTHER'S KEEPER"
(El Canalla)

With:
JACK WARNER - JANE HYLTON DAVID TOMLINSON - BILL OWEN - GEORGE COLE
A ARTHUR RANK presentation!

Maddened by fear that drove him to kill and kill again in his wild flight to freedom!
NO ESCAPE! . . . for a man like this no place is safe . . . not even a woman's arms! Could he escape?
Every move he made meant danger!

ƒ 1.25 (18 Years up Adm.) ƒ 1.—

THURSDAY 8th and FRIDAY 9th:
The Warner Brother's Super Special DeLuxe:

„THE WEST POINT STORY"
(Invasion De West Point)

Starring:
JAMES CAGNEY - VIRGINIA MAYO - DORIS DAY - GORDON McREA - GENE NELSON

Not since „Yankee Doodle Dandy" such a song-spangled parade of pleasure!
It puts a big hip-hip hooray in your heart!
You'll enjoy the following song hits:

„LONG BEFORE I KNEW YOU"
„MILITARY POLKA"
„BROOKLYN"
„IT'S RAINING SUNDROPS"
„YOU LOVE ME"
„BY THE KISSING ROCK"

ƒ 1.25 (12 Years up Adm.) ƒ 1.—

AUGUSTUS

SATURDAY (SABADO) 4th
SUNDAY (DOMINGO) 5th
MATINEE 5th
MONDAY (LUNES) 6th
TUESDAY (MARTES) 7th
WEDNESDAY MIERCOLES 8th
THURSDAY (JUEVES) 9th
FRIDAY (VIERNES) 10th

RIALTO — Oranjestad — AT 8.00 P.M.

„HARVEY"
(Harvey)

Starring:
JAMES STEWART and JOSEPHINE HULL

You'll find every heart-warming moment . . . every hilarious scene that won cheers and captured the laughter of millions the world over. It's so happy . . . so human . . . so hilarious! Never has one movie earned so much praise. Here come the happiest laughs you'll ever have!

ƒ 1.25 (12 Years up Adm.) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„ZAMBA"

With:
JON HALL and JUNE VINCENT and before the movie you will be entertained by the all-children Conjunto named „SAN FERNANDO"! a double value for the same popular admission prices!

ƒ 0.75 (12 Years up Adm.) ƒ 0.50

The Super doublefeature presentation:

1. „LAW OF THE GOLDEN WEST"
(Bandoleros Sin Partia)

With:
MONTY HALE and GAIL DAVIS

2. „DEATH VALLEY GUNFIGHTER"
(Pistoleros Del Valle de la Muerte)

With:
ALLAN LANE and EDDIE WALLER
A program value which cannot be beat!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

„A FAREWELL TO ARMS"
(Adios a las Armas)

With:
CARY COOPER - HELEN HAYES ADOLPHE MENJOU
Here is Ernest Hemingway's greatest novel worked into a motion picture! Unforgettable story of an undaunted love!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

AT 6.00 P.M.

„SKIPPER SURPRISED HIS WIFE"
(Seccion de Amor)

With:
ROBERT WALKER and JOAN LESLIE

ƒ 0.50 (12 Years up Adm.) ƒ 0.25

AT 8.00 P.M.

The first 6 Chapters of the thrill-laden-serial:

„KING OF THE ROCKET MEN"
(El Rey de los Hombres Cohetes)
TRISTAM COFFIN and MAE CLARKE

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

The last 6 Chapters of:

„KING OF THE ROCKET MEN"
(El Rey de los Hombres Cohetes)

7. „Molten Menace"
8. „Suicide Flight"
9. „Ten Seconds to Live"
10. „The Daily Fog"
11. „Secret of Dr. Vulcan"
12. „Wave of Dissaster"

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

„THE VICIOUS CIRCLE"
(El Circulo Malicioso)

With:
CONRAD NAGEL - FRITZ KORTNER - REINHOLD SCHUNZEL
This is the screen at its courageous best! Break it . . . or be broken . . . it can be a fence around your house - a wall around your town . . . or a noose around your neck!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

CINELANDIA — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

At last on the screen! Greatest entertainment of our time! At last you will see all the glories of the famed stage hit - and more! Hundreds in the cast!

In Technicolor!

„ANNIE GET YOUR GUN"

Starring:
BETTY HUTTON - HOWARD KEEL - LOUIS CALHERN - J. CAROL NAISH - EDWARD ARNOLD - KEENAN WYNN

ƒ 1.25 (18 Years up Adm.) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„TRAILING DANGER"

With:
JOHNNIE McBROWN and RAYMOND HATTON

They're after the crooks in a great big way . . . and for your entertainment! Adventures and thrills beyond comparison!

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

In Technicolor!

„ANNIE GET YOUR GUN"

Scenes never equalled on stage or screen! 10 Irving Berlin songs: „The Girl that I Merry", „Sun in the Morning", „Falling in Love", „Anything you can do", „Doin' what comes natur'lly", „Can't bet a man with a gun", Show Business", „My Defenses are down", „I'm an Indian too", „Buffalo Bill".

ƒ 1.25 (18 Years up Adm.) ƒ 1.—

„SLEEPING CAR TO TRIESTE"
JEAN KENT, ALBERT LIEVEN, DERRICK DE MARNEY, PAUL DUPLUID

Love is dangerous . . . and life is cheap! A thousand miles of thrills, drama and excitement! Screaming through the night on a suspense-filled, thrill-freighted journey!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

The week's BARGAIN show:
A double-program of unequalled value:

1. „RAIDERS OF TOMAHAWK CREEK"

With:
CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE

2. „PIRATES OF MONTEREY"

With:
MARIA MONTEZ and ROD CAMERON

In Technicolor!

ƒ 1.— 12 Years up Adm.) ƒ 0.75

The stupendous thriller:

„DEPORTED"

Starring:
MARTA TOREN and JEFF CHANDLER

An American gangster, who, having served time in the USA is deported to his native Italy. Terrific adventures and thrills, which you cannot afford to miss if you are an ardent moviegoer!

You will have surprise on surprise and thrill af ter thrill when you see this picture which shows how well-planned crooks go to work but also how justice will always win . . . no matter how perfect crime is set up!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

PRINCIPAL — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

The 20th Century Fox TECHNICOLOR Musical:

„OH, YOU BEAUTIFUL DOLL"

Starring:
JUNE HARVER, MARK STEVANS, CHARLOTTE GREENWOOD S. Z. SAKALL

Oh how you'll love the warm and wonderful story of the doll who set the nation singing. They're dancing in the streets, kissin' in the park and singin' down lover's lane.

ƒ 1.25 (18 Years up Adm.) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„JIGGS AND MAGGIE IN COURT"

With:
JOE YULE - RENIE RIANO - TIM RYAN

The court jesters of the cmoics in their slappiest, happiest hit! Amazing hut true . . . Jiggs wears the pants at last! Maggie gets 30 days . . . without her rollnig pin!

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

The FRENCH spoken picture with superimposed SPANISH titles:

„LA SYMPHONIE PASTORALE"
(Sinfonia Pastoral)

Starring:
MICHELE MORGAN and PIERRE BLANCHARD
The production which has swept the USA and South America with fame! One of the best to come out of the European film market! The picture you will like to see more than once! A sentimental story!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

BY NUMEROUS REQUEST!!!

„ZAMBA"

Starring:
JON HALL and JUNE VINCENT
A blood curdling scream fills the jungle night! Piercing the darkness with savagery of their cries . . . terrifying giants spread horror ond destruction before them! Romance! Adventure! Thrills! Like the pounding beat of the jungle drums!

ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

„DEVIL'S CARGO"

With:
JOHN CALVERT - ROCHELLE HUDSON - ROSCOE KARNS and LYLE TALBOT

Here's danger that crackles with gunfire! Here's thrills . . . in a stampede of new adventures! Here's mystery . . . only as Michael Arlen can create it! Rough . . . Ready . . . Reckless! Meet the New Falcon . . . he's DYNAMITE!

ƒ 1.— (18 Years up Adm.) ƒ 0.75

„THE SKIPPER SURPRISED HIS WIFE"

With:
ROBERT WALKER, JOAN LESLIE EDWARD ARNOLD, LEON AMES and SPRING BYINGTON
MGM presents the funniest comedy of Home Sweet Home! The captain is home! After 7 months at sea with a lot of new domestic ideas that are very funny!
Oh, what a surprise!

ƒ 1.— (12 Years up Adm.) ƒ 0.75

„COQUETA"

Con:
NINON SEVILLA - AGUSTIN LARA y VICTOR JUNCO
El hit flimico del año! Quien dejo a quien? Agustin a Maria o Maria a Agustin? Vea esta pelicula que le informara cuales fueron los motivos del divorcio.
Como nacieron las mas inspiradas canciones del Musico-Poeta AGUSTIN LARA

ƒ 1.25 (No a. p.m.d. 18 a.) ƒ 1.—

AURORA — Santa Cruz — AT 7.30 P.M.

SATURDAY (SABADO)

The TECHNICOLOR DeLuxe:

„TULSA"

Starring:
SUSAN HAYWARD and ROBERT PRESTON
Roaring with action . . . terrifyingly real! Together with the stage show
„THE HUMAN MONKEYS"

ƒ 2.— (12 Years up Admitted) ƒ 1.50

SUNDAY (DOMINGO)
AT 6.00 P.M.
The CINECOLORJewel:

„THE COWBOY AND THE PRIZEFIGHTER"
JIM BANNON - EMMETT LYNN and LOU NOVEL
Together with the stupendous stage show
„THE HUMAN MOKEYS"

ƒ 1.50 (Children Admitted) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)
AT 8.00 P.M.

„TOKYO JOE"
HUMPHREY BOGART - ALEXANDER KNOX and FLORENCE MARLY
Bogart rips the Jap underworld apart!
In combination with:
„THE HUMAN MONKEY"

ƒ 2.— (18 Years up Admitted) ƒ 1.50

„PRINCE OF THE PLAINS"
(La Venganza de un Hijo)

With:
MONTY HALE - PAUL HURST - SHIRLEY DAVIS

High ridin' thrills with the screen's populair cowboy! When an outlaw mastermind atkes the law into his own hands . . . it's time for swift justice! . . .

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

„LITTLE GIANT"
(Gigante Chiquito)

With:
BUD ABBOTT - LOU COSTELLO - BRENDA JOYCE - ELENA VERDUGO and MARY GORDON

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.50

„OH, YOU BEAUTIFUL DOLL"
(Munequita Linda)

Starring:
JUNE HARVER - MARK STEVANS
CHARLOTTE GREENWOOD and
S. Z. SAKALL

In Technicolor

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.50

„OPERATION X"
(El Mundo Es Mio)

EDWARD G. ROBINSON - PEGGY CUMMINGS - RICHARD GREENE and NORA SWINBURNE

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.50

„ADVENTURES OF DON JUAN"
(Las Aventuras De Don Juan)

ERROL FLYNN and VIVECA LINDFORS

In Technicolor

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.50

SAVANETA — Savaneta — At 7.30 P.M.

SATURDAY (SABADO)

„SHE"
(Ella)

Starring:
HELEN GAHAGAN - RANDOLPH SCOTT - HELEN MACK and NIGEL BRUCE

1.00 (18 Yrs. Pp Admitted) 1.00

SUNDAY (DOMINGO)

„COQUETA"

Con:
NINON SEVILLA - AGUSTIN LARA - VICTOR JUNCO

En Español

ƒ 1.— (No apta p.m.d. 18 a.) ƒ 1.—

NO MATINEE

The Gigantic Double-Program of the week:

1. „TEXAS DYNAMO"
(El Maton de Texas)
CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE

2. „DEVIL'S HENCHMEN"
(La Galera del Diablo)
WARNER BAXTER and MARY BETH HUGHES

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

In samenwerking met het A.N.V. de Nederlands sprekende film:

„DE GELAARSDE KAT"

In het voorprogramma eveneens in het Nederlands

„DE TOVERKIST"
en
PROFILTI NIEUWS

ƒ 0.75 (Kinderen toegelaten) ƒ 0.75

„COLT .45"
(Colt .45)

Starring:
RANDOLPH SCOTT and RUTH ROMAN

In Technicolor

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„LOUISA"
(Luisa)

RONALD REAGAN and RUTH HUSSEY

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„ONCE A THIEF"
(Ladron de Corazones)

JUNE HAVOC and CESAR ROMERO

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

ZATERDAG, 4 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1079

De Arubaanse Courant

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

Bureau Oranjestraat: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Malnstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Socioloog Kruijer onderzoekt levenspatroon Bovenwinders op Aruba

(Door een speciale medewerker)

„Mijn sociografische studies zouden bepaald onvolledig geweest zijn, als ik het levenspatroon van de op uw eiland levende Bovenwinders niet had kunnen opnemen in het grote geheel van de Bovenwinders op alle eilanden, die ik bezoeht.........", zo verklaarde dr G. J. Kruijer, socioloog te Amsterdam, na een studieverblijf op Aruba, toen wij hem ondervroegen over zijn bevindingen. Dr Kruijer was toch al bijzonder ingenomen met Aruba: „Wat een afwisseling in natuur. En vergelijk de winkelpanden eens met die van Curacao. Het Arubaanse volk, waar, naar men zegt, Indiaanse invloeden in werken, toont zich op elk gebied een heel apart volk. Ik heb werkelijk bijzonder genoten hier. Zondag heb ik er even kunnen uitbreken; we zijn toen naar een duinlandsehap geweest, dat bepaald enig is in het Caribische gebied".

„U hebt dus tijd gevonden er nog wel eens uit te breken?"

„Nou ja, ik moest overal tegelijk zijn en dat reizen en trekken over Aruba schept een goede gelegenheid iets te zien. Mooie wegen, goede taxi's. Maar wat wilt u eigenlijk weten, want ik heb vandaag al 24 mensen geinterviewd en eergisteren en gisteren nog eens zulke aantallen".

„Wel, als ik het dan vragen mag: waarover interviewt u die mensen allemaal? Vermoedelijk allemaal Bovenwinders? En waarom juist Bovenwinders?"

Dr Kruijer, die in het dagelijks leven assistent is van prof, dr H. D. de Vries Reilingh te Amsterdam en als zodanig gewend is colleges te geven en voor klassen te staan, is door allerlei omstandigheden een van de weinige sociologen, die de gehele West van eigen aanschouwen kennen. Onlangs vertoefde dr Kruijer lange tijd in Suriname, schreef daarover rapporten, artikelen en een boek (komt in de Terra-reeks dezer dagen uit) en thans werd de heer Kruijer door het Voorlichtingsinstituut voor het Welvaartsplanbureau voor de Nederlandse Antillen (d.i. het z.g. instituut-Westermann) binnen het kader van een groots onderzoek naar de Bovenwindse eilanden gestuurd. Men herinnert zich hoe ir Van de Vlies ongeveer een jaar geleden landbouw-economische onderzoekingen deed, hoe daarna omstreeks de jaarwende dr ir J. S. Veenenbos bodemkundige onderzoekingen kwam doen op de drie Bovenwinden. Thans kwam dr G. J. Kruijer voor economische en sociologische onderzoekingen. Na ongeveer een half jaar hier te hebben vertoefd, is dr Kruijer juist dezer dagen teruggegaan naar Amsterdam, maar niet dan nadat hij de Arubaanse Courant over zijn voorlopige bevindingen welwillend had ingelicht.

We vroegen dr Kruijer hoe hij nu eigenlijk te werk ging. Van de Isla op Curacao en van de Lago en de Arend op Aruba had dr Kruijer alle mogelijke medewerking ondervonden. Op de Lago bijvoorbeeld werken ruim 500 Bovenwinders en men beschikt er over machines met geponste plaatjes voor alle arbeiders, zodat wie bijv. alle Bovenwinders wil hebben, de gegevens machinaal kan krijgen. De machine wordt ingesteld op het gaatje dat de Bovenwinders aanduidt; het apparaat gaat werken en alle kaarten met Bovenwinders komen er niet alleen uit, maar al hun namen staan meteen getikt en wel op lijsten. Socioloog Kruijer heeft toen ongeveer 100 mensen hieruit genomen. Volkomen willekeurig, nl. door elke vijfde kaart te nemen, behalve wanneer dit een vrouw was, want dan nam hij de vierde kaart.

„Mogen de dames niet meedoen?" vroegen wij.

„Ja natuurlijk wel, maar aangezien er betrekkelijk weinig Bovenwindse vrouwen in de Oliebedrijven werken, heb ik me tot de mannen beperkt".

„En wat vroeg u ze dan al zo?"

„De Lago-directie, met wie ik via de vriendelijke bemiddeling van de wnd. Gezaghebber mr Jas terstond in contact kwam, was bijzonder voorkomend. Ik kreeg elk kwartier een ander persoon van mijn lijstje voor ondervraging. Ze kwamen bij mij in mijn kamer en de onderbreking van het werk werd hun niet aangerekend. Mijn essentiële vraag komt er — op Aruba althans — op neer om te bepalen hoe sterk deze mensen zich nog met hun geboorte-eiland verbonden gevoelen. Hoe vaak ze dus bijvoorbeeld terug gaan. Wat Aruba betreft, levert dit een vrij zuiver beeld, want anders dan op Curacao waar deze reis door de Maatsehappij betaald wordt, moeten de Bovenwinders hier zelf de reis bekostigen. Ik noteer dat alles, maar neem ondertussen de candidaat waar en noteer tevens de emotionaliteit, waarmee hij zijn antwoord geeft. Men heeft erbij die vrij onverschillig staan tegenover bezoek aan hun geboorte-eiland, anderen krijgen tranen in de ogen. Een conclusie is daaruit nog niet direct te trekken, dat moet natuurlijk later allemaal worden uitgewerkt".

„Hebt u behalve de Nederlandse eilanden nog andere eilanden bezocht?"

„Ja, ik ben ook op St. Kitts en Antigua geweest, vooral omdat deze klimatologisch overeenkomen met onze Bovenwinden; ik heb vroeger Jamaica bezocht en was bovendien nog enkele dagen op Cuba".

„En mevrouw Kruijer wacht al die tijd?"

„Ja, die begint langzamerhand wel te verlangen naar mijn terugkeer. Bij mijn vorige reis naar Suriname heb ik haar mee kunnen nemen, maar nu met al dat reizen en trekken tussen de eilanden, zou dit te kostbaar zijn geworden. Dat voelt u wel. Maar vanzelfsprekend doe ik dankbaar inkopen hier. Vooral de Arubaanse winkels zijn erg goed gesorteerd in nylongoederen. Ik ben in bijna alle grote en vele kleine zaken geweest. Men kan zien, dat er op dit eiland, wat men noemt, „muziek" in zit. Ik ben blij Aruba te hebben gezien......."

Nieuw-Guinea gaat bouwen

Opbouwplan van 24 millioen wordt reeds uitvoerig uitgewerkt

In verband met het besluit van de Nederlandse regering om een lening van 24 millioen gulden voor de opbouw van Nieuw-Guinea te verstrekken, kan worden gemeld, dat de besprekingen over de uitvoering van het plan thans in Nederland worden gevoerd door ir Wehlburg, hoofd van de nieuwe bouw in Nieuw-Guinea. Hij werd 19 Mei j.l. in Nieuw-Guinea terugverwacht en er werd aanstonds fors aangepakt.

Hollandia krijgt een complex van tweehonderd moderne, kleine gezinswoningen, geheel in beton uitgevoerd, waarvan het merendeel in Kota Baroe zal worden opgetrokken. In het bouwplan is tevens gerekend op enkele winkels, de bouw van kantoorruimte voor overheidsdiensten, die het meest „geknepen" zitten, alsmede een nieuw postkantoor en een kerkgebouw. Het plan houdt rekening met voldoende sehaduwrijke beplanting van het terrein en enige parkaanleg, zodat een vriendelijke woonbuurt zal ontstaan, een wlekomen en zéér nodige verademing na de meer dan primitieve omstandigheden, waarmede het merendeel der bewoners van Hollandia tot nu toe het heeft moeten stellen.

Niet alleen aan woningbouw zal het beschikbare geld worden besteed: de wegverbetering van Hollandia-haven naar Sentani en Ifar zal flink worden aangepakt; het vliegveld op de Sentanivlakte zal bruikbaar worden gemaakt ook voor vliegtuigen van groter type; de haven-outillering te Hollandia wordt krachtig verbeterd, o.a. door de bouw van nieuwe steigers en grotere opslagruimte, terwijl ook buiten Hollandia voorzieningen zullen worden getroffen. Merauke, de belangrijke uitvoerhaven van het Zuiden, krijgt haar lang begeerde nieuwe aanlegsteiger en de situatie in de overslaghaven, die veel te wensen overlaat, zal met spoed op peil worden gebracht. Ook zal moeten worden beslist, of het overslagbedrijf te Sorong zal blijven, of dat het zal worden verplaatst naar Manokwari.

Voor deze werken is gecontracteerd met een Nederlands aannemersbedrijf, dat met moderne machines zal werken. Ofschoon schattingen in Nieuw-Guinea enigszins gewaagd zijn, mag de verwachting worden uitgesproken, dat er vóór eind 1951 heel wat nieuws tot stand zal zijn gebracht.

Dit alles is van meer betekenis dan de tastbare materiële verbetering alléén. Hier en daar begonnen gevoelens van twijfel en ontmoediging door te dringen, omdat er betrekkelijk weinig gebeurde en het te vaak bij plannenmaken bleef. Deze twijfelaars wordt nu nieuwe moed en vertrouwen in de nabije toekomst van Nieuw-Guinea gegeven. Daarnaast hoorden wij in verschillende kringen de mening uitspreken, dat het feit, dat de Nederlandse regering ƒ 24 millioen heeft toegestaan, ook voor de verdere politieke ontwikkelingen van Nieuw-Guinea als een gunstig teken zou kunnen worden beschouwd.

Caraibisch Interim Toeristen Comité zal vereniging op Antigua steunen

Het Caraibisch Interim Toeristen Comité zal zich als begunstiger van de nieuw gevormde „Society of Friends of English Harbour" te Antigua opgeven, deelde de heer Louis Law, Uitvoerend Seeretaris van het Comité, aan de pers mede.

Deze vereniging is onlangs onder het beschermheerschap van de Gouverneur van de Britse Benedenwindse eilanden opgericht en men hoopt, dat binnenkort een afdeling van deze vereniging in het Verenigd Koninkrijk gevestigd zal worden. De doelstellingen van de Vereniging houden in het herstel van gebouwen teneinde de Nelson-scheepswerf in goede conditie te houden en voorts de faciliteiten te verbeteren voor het bezoek van jachten.

Evenals de Monumentenzorg Verenigingen in Engeland, die steun geven voor het onderhoud van Engelse kathedralen, zal de vereniging op Antigua een langdurig bestaan hebben. Zij hoopt van tijd tot tijd verschillende activiteiten te kunnen ontplooien, waardoor zij hare doelstellingen kan bereiken.

Een zeer grote taak wacht de nieuwe vereniging. De gebouwen van de betrokken historische scheepswerf werden in 1948 door een Brits deskundige onderzocht, die de hoognodige reparatiekosten op een bedrag van 50.000 Engelse Pond schatte. De vereniging denkt dit grote bedrag niet ineens te kunnen verkrijgen, doch zij hoopt onmiddellijk voldoende steun te zullen ontvangen, die haar in staat zal stellen verder verval tegen te gaan en voorts een bescheiden begin te maken met reparaties. Verder wordt gehoopt, dat naarmate de activiteiten zich ontwikkelen en de werf een centrum wordt van bezoekende jachten. de vereniging langzamerhand in de gelegenheid zal zijn de grotere taak van restauratie aan te pakken.

In afwachting van de eerste jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Vereniging. is een voorlopig comité onder voorzittersehap van de Gouverneur op Antigua benoemd, dat het werk van de Vereniging zal besturen.

Het lidmaatschap is open voor iedereen die belangstelling heeft voor het behoud van deze historisehe en romantisehe plek. Aanvragen voor lidmaatschap kunnen worden gericht aan de Secretaris van de Vereniging, Gouvernementshuis, Antigua.

SCHEEPSHYPOTHEKEN STEGEN IN 1950

De Afdeling Statistiek der Overheidsfinanciën van het C.B.S. heeft verschillende gegevens gepubliceerd betreffende de in het afgelopen jaar nieuw ingeschreven en daargehaalde scheepshypotheken, welke in een internationale havenplaats als Aruba zeker aandacht verdienen.

In 1950 zijn 475 meer gewone en credietscheepshypotheken ingeschreven dan doorgehaald, waardoor heet bedrag aan openstaande inschrijvingen aan het einde van het jaar ƒ44.957.000 hoger was dan per ultimo 1949 en ƒ 302.142.000 beliep. In 1949 werden 362 meer scheepshypotheken ingeschre dan doorgchaald tot een bedrag van ƒ 32.719.000.

Van de ene week in de andere

Hij zat op een klein stoeltje in het koffiehuis. En hij was brondnuchter. Anders hadden we zijn woorden niet kunnen geloven: „Ik ben volbloed Antilliaan, maar ik voel me niet gelukkig. Geef mij die tijd van vroeger maar terug, die koloniale tijd. Toen wisten we wat vrijheid betekende, toen kon je zeggen wat je wilde en je kon doen wat je hart je ingaf. Nu zijn we door die idiote politiek aan handen en voeten gebonden, onze monden zijn gesnoerd en we moeten elk uur van de dag oppassen wat we zeggen. Overal is politiek, overal gluipt het verderf en overal worden algemene belangen op zij gezet voor persoonlijke. Ik zal u vertellen hoe het vroeger ging......"

Onze man heeft heimwee naar de tijd van weleer, toen niet werd gesproken over zelfbestuur, interimregeling, eilandsraden. Naar de tijd van de Volksraad.

Wij hebben hem getroost: zo is het toch ook wel goed, we beleven nu een overgangstijd en over enkele jaren zullen de Antillianen verheugd zijn over de ontwikkelingsgang in deze voor hen zo grote tijden.

Maar onze man liet het hoofd hangen. „Die politiek bevalt me niet", zei hij.

—=......=—

De voorzitter van onze Regeringsraad, meester doctor Moises Frumencio Da Costa Gomez, heeft tijdens de jongste begrotingsdebatten zijn grote waardering uitgesproken voor het werk van de Antilliaanse ambtenaren. Ten aanzien van bepaalde door de Administratie van Financiën betaalde lieden zijn we het met de spreker eens.

Niet zonder opzet maken wij de beperking „bepaalde" en daarbij moeten we vooron stellen, dat we niets tegen ambtenaren hebben; zij moeten er zijn en wij hebben vrede met hun arbeid, ook al riekt zij vaak naar de erbarmelijkste bureaucratie. Maar we zullen zeggen, dat die ambtenaren dat niet kunnen helpen. We zullen maar zeggen, dat al die dames en heren van goeden wille zijn.

Regelmatig kwamen en komen wij uit hoofde van ons werk in aanraking met ambtenaren en even regelmatig ergeren wij ons over een aantal hunner, die steeds weer zeggen: „Wij hebben het zo vreselijk druk....!"

Tien minuten later zien we zo'n man in een koffiehuis een krantje lezen, op z'n dooie gemak, een half uur, soms een uur lang. 's Middags zien we hem (clandestien) winkelen en de volgende dag komt hij op ons redactiekantoor „over dienst" praten. Of we al hebben gehoord, dat .... En of we nog een tip willen hebben over .... Drie kwartier later steekt hij onze laatste sigaret op en verdwijnt: Hij heeft het weer afschuwelijk druk ......!

—=......=—

Elk week en elke maand wordt een enorme hoevrelheid lectuur on onze lessenaar gedeponeerd. Wij willen eerlijk bekennen, dat we van het meeste nauwelijks kennis kunnen nemen (dan zou immers een dag vijftig uren moeten hebben), maar er zijn zo van die blaadjes, die we van begin tot eind lezen, omdat ze dat naar ons gevoel waard zijn.

Met zeer veel genoegen lezen wij bijvoorbeeld telkens weer het maandblad „La Salle", een kenrig geschrift, dat leert wat er van een verenigingsblad te maken is en bovendien laat zien wat een vaardige hand met een stencilpen kan doen. Het orgaan wordt in drie kleuren „afgedraaid", maar de uitvoering blijft zeer smaakvol.

De inhoud van „La Salle" is zeer gevarieerd en de redactie verdient daarvoor zeker een compliment. Wij hopen van harte, dat het blad moge uitgroeien tot een Antilliaans jongeren-orgaan; daaraan bestaat dringend behoefte. De jeugdtijdschriftjes uit Nederland en de V.S. mogen er naar inhoud en typografische verzorging nog zo goed „in" gaan, zij missen iets eigens.

En dat eigene vindt men in „La Salle".

Wat doen in Nederland de sterken voor de zwakken?

Het streven is gericht op rechtvaardige verdeling van de armoede

De aarde is rijk. Eindeloos is de verscheidenheid der gewassen, die zij voortbrengt en die de mensen tot voedsel en genotmiddelen kunnen strekken. Granen, vetten, vezels, rubber, maar ook koffie, tabak en fruit, zij groeien in versehillende delen van de wereld waar de mensen de moeite willen doen om te ploegen, te zaaien en te oogsten. Onder de oppervlakte vinden de delfstoffen, die wij nodig hebben, zoals steenkolen, petrolum, ijzer, koper, tin, goud en talloze andere. De bossen leveren hout, de zeeën leveren vissen. Van alles is er genoeg om de mensen op aarde te voorzien van voedsel, kleding en een bescheiden weelde. Maar hoe verstandig de mensen ook zijn, zij zijn er nog nooit in geslaagd om de rijkdom der aarde zó te verdelen, dat er van een rechtvaardige verdeling sprake kon zijn.

En daarbij komt, dat er rampen over de aarde komen, die landstreken en volken in armoede en ellende dompelen. Overstroming, droogte, storm, vulkaanuitbarsting, ziekte en oorlog richten verwoestingen aan en vernielen de vruchten van de arbeid.

De tweede wereldoorlog heeft de aarde en in het bijzonder Europa bijzonder verarmd. Vijf jaar lang hebben honderden millioenen alle krachten ingespannen, niet om de welvaart te vergroten, maar om welvaart te vernietigen. En zo stonden wij in Europa in 1951 op de puinhopen met de taak om alles weer op te bouwen.

Toen in Nederland de Regering die taak ging aanvatten, heeft de minister-president, professor Schermerhorn gezegd, dat wij zouden moeten gaan werken aan een rechtvaardige verdeling van de armoede. Hij bedoelde daarmee, dat de gevolgen van de oorlog door ALLEN moesten worden gedragen. De sterken, de rijken dus, zouden veel moeten dragen. Maar ook de zwakken zouden een deel van de lasten op zich moeten nemen, als zou dat dan ook een veel kleiner deel zijn.

De Nederlandse regering is in dat pogen gedeeltelijk geslaagd. Gedeeltelijk, want er zijn nog steeds kleine groepen, die ondanks de armoede, en soms zelfs dank zij de armoede zeer grote inkomens vergaren. En terzelfder tijd zijn er grote groepen, die maar nauwelijks het nodige kunnen kopen.

Maar er hebben zich ook grote veranderingen voltrokken.

Door middel van de belastingen worden de hoge inkomens besnoeid.

Een gezin, dat bestaat uit een man, een vrouw en twee kinderen, betaalt bij een inkomen van f. 2400 nog geen belasting. Bij een inkomen van f. 3300 betaalt het f. 100 belasting en bij een inkomen van f. 5500 betaalt het f. 500. De rijken betalen veel meer. Hetzelfde gezin zou bij een inkomen van f. 50.000 niet minder dan f. 22.000 aan belasting moeten betalen en bij een inkomen van f. 100.000 zelfs bijna f 60.000.

Daarenboven betalen de bezitters vermogenbelasting en zij hebben tezamen enige duizenden millioenen betaald aan vermogenaanwasbelasting en vermogensheffing in eens. Ieder, wiens vermogen gedurende de oorlog door waardevermindering van het geld of op andere wijze was toegenomen, betaalde van die aanwas tenminste de helft aan belasting. En als die aanwas op ongeoorloofde wijze tot stand was gekomen (bijvoorbeeld door leveranties aan de vijand) dan betaalde hij 90 percent, hetgeen dan met boete en vermogenbelasting betekende, dat het hele ongeoorloofd verworven vermogen aan de gemeenschap verviel. Uit de ondernemingen werden eveneens belastingen geheven ten bedrage van honderden millioenen (in 1949: 400 millioen). Daarenboven wordt door de ondernemingen een groot deel van de premies voor de sociale verzekering betaald. Daartegenover staan dan de uitkeringen uit de sociale verzekeringsfondsen, die voor het overggrote deel aan de minder draagkrachtigen te goede komen.

Om de prijzen van de noodzakelijke levensbehoeften zo laag mogelijk te houden gaf de Regering jaarlijks honderden millioenen (300 millioen) aan subsidies Dit bedrag is nu verminderd, maar nog steeds aanzienlijk. Zo hebben de sterken er toe bijgedragen om het leven voor de zwakke mogelijk te maken.

Het zou overdreven zijn, als wij zeiden, dat de sterken hun bijdragen allemaal met vreugde hebben geleverd. Naarmate de herinnering aan de oorlog verflauwt, wordt de aandrang tot het verminderen van de belastingdruk groter. Bij de laatste verkiezing kon men overal grote aanplakbiljetten zien, waarop het bedrag der belasting was vermeld en daarbij stond met grote letters: Dat bedrag moet omlaag!

Als men dan vroeg, waarop bezuinigd moest worden, bleven de belastingverlager het antwoord schuldig.

De stemmen, die zeggen, dat er nu maar eens paal en perk moet worden gesteld aan de sociale voorzienningen, worden echter steeds luider.

Het zou vele „sterken" niet welkom zijn, een deel van de lasten van hun schouders zou worden afgenomen en op de schouders van de „zwakken" zou worden gelegd, en dan was er van een „rechtvaardige verdeling van de armoede" niet veel meer over.

Voorlopig echter wordt een al te onrechtvaardige verdeling van de armoede verhinderd door twee omstandigheden. In de eerste plaats zijn de mensen met de hogere inkomens politiek (nog?) niet sterk genoeg om hun zin in het parlement door te drijven. En inde tweede plaats hebben de arbeiders zeer sterke vakorganisaties gevormd. Deze vakorganisaties weigeren onvoorwaardelijk de latsten voor een onevenredig deel op de arbeiders te laten neerkomen. En zij weigeren ook om de sociale voorzieningen, waarvoor zij tientallen jaren hebben gestreden, prijs te geven. Een wijziging in de belasting- en de sociale politiek ten ongunste van de arbeiders zou stellig leiden tot arbeidsonrust, tot stakingen. En de nadelen daarvan zijn politiek en economisch zó groot, dat „sterken" dit avontuur niet aandurven. De rechtvaardige verdeling van de armoede is in de laatste tijd nog moeilijker geworden, doordat een zeer groot deel van het nationale inkomen door de spanningen in de wereld besteed moet worden aan improductieve uitgaven voor de verdediging.

De rijkdommen van Europa, ook van Nederland, zijn in de afgelopen eeuwen voor een niet gering deel verkregen uit koloniale en half-koloniale gebieden. De rijkdommen van Amerika, Azië en Afrika vloeiden naar Europa. Door een onrechtvaardige verdeling werd Europa rijk en de bevolking van de andere werelddelen leefden op een vaak uiterst laag levenspeil.

Wij leven in een tijd, waarin ook tussen de werelddelen een meer rechtvaardige vrdeling van de goederen wordt nagestreefd. Voor Amerika is dit al in ruime mate geschied en de sehaal slaat het zelfs naar de andere kant door.

In Azië is het proces in volle gang. De tijd van de koloniale overheersing is voorbij. Maar evenals dit nationaal het geval is, kunnen veel van de vroegere heersers zich hierbij maar moeilijk neerleggen. De vrijwording van de koloniale gebieden levert grote moeilijkheden op. Voor de voormalige bezitters, die een relatieve verarming ondergaan, maar ook voor de geëmancipeerde gebieden, die nu zelf hun huishouding moeten organiseren. Zij zullen in jaren trachten tot stand te brengen, waar Europa eeuwen over gedaan heeft. Het is nu al gebleken, dat dit tot grote spanningen leidt. Wellicht zullen deze gebieden leren uit de fouten van Europa.

Zij zull ener voor hebben te zorgen, dat de vrijheid, die zij internationaal hebbij gewonnen niet nationaal ondergaat. En daarnaast zullen zij de rijkdommen, waarover zij beschikken, rechtvaardig moeten verdelen. Als dat bereikt wordt, is uit deze tijd van wantrouwen, dreiging en twisten iets goeds geboren, waarvoor de mensheid altijd dankbaar zal zijn.

G. van Hulst

OPENBARE AANBESTEDING

De wnd. Directeur van Openbare Werken op Curaçao en het Hoofd van Dienst van Openbare Werken op Aruba zullen op Dinsdag 14 Augustus des voormiddags 11 uur te hunnen kantore in het openbaar aanbesteden:

Bestek 140: Het maken van een perron-keermuur en een gewapend beton funderingsvloer ten behoeve van de nieuwe haven aan de Paardenbaai, Oranjestad.

Bestek en tekeningen zijn tegen betaling van *f* 10.— per stel verkrijgbaar vanaf Woensdag 1 Augustus, zowel op Curaçao als op Aruba.

Restitutie à *f* 9.- per stel bij inlevering der ongeschonden stukken. Inlichtingen na gemaakte afspraak bij de diensten van Openbare Werken op Curaçao en Aruba.

De wnd. Directeur van Openbare Werken,

Dr Ir P. C. HENRIQUEZ

Voor U dames van Aruba

(Van onze redactrice)

HAMBROODJES BLEEKSELDERIJ MET EIERSAUS

Bleekselderij: Van de niet al te grote, stevige struiken worden de lelijke buitenste bladen, de groene bladen met de smalle stengels en een kapje van de onderkant verwijderd, zodat de blanke stronk van ongeveer 20 cm. overblijft. Deze stukken moeten, nadat zij goed zijn gewassen eerst in ruim water gedurende 10 a 15 minuten worden afgekookt; om daarna met zoveel water dat ze net onderstaan, wortel, zout peper en een paar plakjes vet spek, in ongeveer 1½ a 2 uur zachtjes gaar te koken. Met de schuimspaan moet de groente voorzichtig van de pan naar de dekschaal worden overgebracht. Daarna giet men er gesmolten boter overheen. Het geurige, gezeefde en met melk verdunde kooknat zal samen met boter en bloem de saus vormen, die wordt afgemaakt met de in stukjes gesneden hardgekookte eieren wat peper, maggie en eventueel nog wat zout.

Hambroodjes: Hiervoor zal de minder dure hamworst, daar zij toch fijn wordt gesneden, uitstekend dienst kunnen doen. Het sausje gemaakt van gesmolten boter, daarbij gestrooide bloem en onder goed roeren toegevoegde melk houdt deze stukjes worst bij elkaar, zodat de hamragout op gebakken stukjes brood of klaar gekochte toastjes wordt gepresenteerd een toefje peterselie mag ter verfrissing van de schotel niet ontbreken.

Benodigd voor 4 personen:

Bleekselderij: 2 struiken bleekselderij, zout, een stukje ui, een wortel, een paar plakjes vet spek, peper, 20 gr. boter.

Eiersaus: 2 eieren, 2 dl. kooknat van de bleekselderij, 2 dl. melk, 20 gr. boter, 20 gr. bloem, zout, peper, maggie.

Hambroodjes: 4 stukjes geroosterd brood, 100 gr. hamworst, 2 dl. melk 16 gr. boter, 16 gr. bloem, ter garnering een toefje peterselie.

RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

Zaterdag: 19:00 opening en nieuws; 19:15 voor de vrouw; 19.22 cabaretprogramma; 19.50 Nederlands nieuws en reportage uit Kerkrade; 20.05 Westindische rubriek (met gedichten uit De Stoep, causerie van mr E. Elias en nieuws); 20.35 Miller Sextet speelt in Scheveningen; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

Zondag: 19.00 opening en nieuws; 19.14 artistiek dagboek; 19.22 Nederlandse volksliederen; 19.32 Concertgebouw-orkest; 20.32 Katholieke uitzending; 20.58 sport; 21.28 sluiting.

Maandag: 19.00 opening en nieuws; 19.15 sportjournaal; 19.30 fragmenten uit de opera „Fidelio"; 19.50 Nederlands nieuws en reportage over de bouw van een kleuterschool; 20.05 Westindische rubriek (met causerie van Ed. Hoornik van de Stiensa); 20.35 de Zapacara's; 20.48 het Prinses Irene-Fonds; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

R. VAN HAAREN, DIRECTEUR RADIODIENST

In de vacature, ontstaan door het vertrek van de directeur van de LR TD is inmiddels voorzien door de benoeming van de heer R. van Haaren. De heer van Haaren was werkzaam bij de KLM communicatie afdeling en was in verenigingskringen een populaire figuur. Wij kunnen de heer van Haaren van harte gelukwensen met deze eervolle benoeming.

LOONSTRA KREEG HET WERK

Voor het aanbrengen van electrische- en krachtinstallaties in de werkplaats van de loodsdienst werd een anbesteding gehouden, waarvoor inschreven: fa. A. P. van der Naaten voor fl. 486,72 (luxe uitvoering fl. 000.—); Elinco voor fl. 785.—; fa. L. Loonstra voor fl. 349.—. Gegund an de laagste inschrijver.

ACTE NUTTIGE EN FRAAIE HANDWERKEN

Voor het behalen van de acte nuttige en fraaie handwerken moet men heel wat in z'n mars hebben. Een dubbele felicitatie hebben dan ook wel verdiend de dezer dagen geslangde jongedames Aura Mercedes Olivier, Sophia Monart, Emiliana Eckmeijer en Bertranda Trimon.

PATER RÖMER OVERGEPLAATST

Onder zeer grote belangstelling is Pater dr Römer Woensdagavond in het vliegtuig gestapt, dat hem naar zijn nieuwe standplaats Curacao zou brengen. Gedurende anderhalf jaar heeft de zeer vooruitstrevende geestelijke zich op ons eiland doen kennen als een harde werker op sociaal gebied. Men zag hem node vertrekken en dat geldt vooral voor de vele verenigingen, die Pater Römer in de goede richting heeft geleid. Naar alle waarschijnlijkheid zal de sympathieke geestelijke ook op Curaçao sociale arbeid worden opgedragen. Wij mogen hem daarbij zeer veel succes toewe[illegible]

Plaatselijk aangenomen Lago-personeel vroeg maar liefst 52 procent loonsverhoging

Naar aanleiding van het gecijfer van mr DeTrude

De directie van de Lago Oil and Transport Company zal wel niet hebben vermoed, dat de laatstgehouden „cost of living" onderzoekingen van de heer Lawrence L. De Trude zoveel stof zouden doen opwaaien. In onze krant van Dinsdag hebben we enige cijfers betreffende de studie van de heer DeTrud vermeld en op dezelfde dag heeft de vereniging van plaatselijk aangenomen personeel een verzoek bij de Directie van de Lago ingediend om op korte termijn de salarissen met ruim twee en vijftig procent te verhogen. De Directie kon dit verzoek niet inwilligen en daarom werd er voor Vrijdag(gister-)middag een massa-demonstratie op touw gezet. Door technische moeilijkheden kunnen we hiervan nog geen verslag geven.

Gisteren bereikte ons een ingezonden stuk, dat wij hieronder — zoals te doen gebruikelijk buiten onze verantwoordelijkheid — in de oorspronkelijk gestelde taal afdrukken:

„It is a well-established fact that for many years Lago has been mistreating their locally hired employees, but presently the situation has reached the boiling point. A recent survey conducted and computed by an expert from the United States of North-Amrica who was recommended by the Lago has revealed that the locally hired employees are being grossly underpaid. And this, God knows for how many years already.

In the joint-meeting, held on Tuesday, July 31, the L.E.C. (Lago Employees Council), as a result of this survey asked for a general increase of 52%, which was flatly refused without any grounds for such refusal, by way of recess, on the part of Management's representatives. Upon the resumption of the meeting, the Company offered to include the current cost of living bonus (9.26%) into the existing base wages, leaving the situation as revealed by the recent survey untouched.

These are the facts:

52% — 9.26% = 42.74 difiency.

Here are a few questions, we like to have Lago answer:

1. Is the Lago trying to create communism by means of modern slaverny.
2. Does the Company think that the locally hired employees are blind and/or will remain blind to these acts?
3. Does the Company think that the locals will take these degenerated discriminations any longer?
4. Is this the „so called" .... „democracy" for which millions gave their lives from 1939 to 1945 and are still giving at this very minute at Korea?

We cannot believe it....

The Company may as well realize that the „locals" have never been and, under these conditions, will never be satisfied!

Working conditions, as well as wages and treatment in general, are far below current human standards and it is therefore highly desired that some immediate consideration be given to this matter in order to improve the present exsisting situation.

Suffering worker

Het is ten zeerste te betreuren, dat het bij het belangrijkste bedrijf op ons eiland tot een loonstrijd moest komen en wij vragen ons af of wel alle pogingen, om langs normale weg tot een accoord te komen, ten volle zijn beproefd. Bij herhaling is gebleken, dat de op de Nederlandse Antillen gevestigde oliemaatschappijen te allen tijde de belangen van hun arbeiders voorstaan en daarom kunnen we ons niet indenken, dat zij aan redelijke eisen niet tegemoet zullen komen. Het ware daarom wenselijk geweest, zo wil het ons voorkomen, dat de plaatselijke krachten eerst hadden getracht erachter te komen in hoeverre de Maatschappij op verantwoorde wijze loonsverhoging kan toestaan; de bedrijfskosten zijn enorm gestegen en de winsten zijn waarlijk niet zo duizelingwekkend als men zich wel eens voorstelt!

In 85 dagen de wereld rond

Als er zich iemand hier op het eiland een waardige navolger van de beroemde heer Phileas Fogg, Jule Verne's „Reis om de Wereld in Tachtig Dagen" avonturier, mag noemen, dan is het zeker de heer Herbert Gaba, foreign staff employee van de Lago. En ofschoon Jule Verne een brilliant beschrijver van Fogg's reis was, hij had niet het voordeel, dat de heer Gaba had: dat van een kleinbeeld-camera, geladen met kleurenfilm.

Met behulp van een projector (in dit geval zouden we misschien nog beter het goede Hollandse woord toverlantaarn kunnen gebruiken) liet de heer Gaba Maandagavond in de Suriname-club veel aanwezigen zijn reis meemaken. Uiteraard ging het iets sneller dan de 85 dagen waarin hij het zelf deed; in anderhalf uur voerde hij de toeschouwers van de beginfoto van het vliegveld Dakota tot aan de laatste luchtfoto van Oranjestad via de langst mogelijke route.

De koers ging noord. Via Kingston en Miami naar New York, alwaar het weer niet al te erg meewerkte: een zware sneeuwstorm. Vervolgens naar Nebraska, om het ouderlijk huis te bezoeken, dat ook al last van de sneeuw had, zodat hij daar een sneeuwschop in zijn handen geduwd kreeg om de stoep schoon te maken. Behagelijk werd het pas weer, toen hij in Frisco aanlandde, waar hij weer zijn oude vriend van Aruba, de zon, terug zag. Na deze plaats, waar sommige straten zo stijl zijn, dat ze zig-zag moeten lopen, bekeken te hebben, besteeg hij weer een vliegtuig, dat hem in het midden der Grote Oceaan bracht: Hawaii.

Natuurlijk werd een bezoek gebracht aan het zo smeltend bezongen Waikiki-strand waar volgens de foto's de Hula-Hula meisjes schitterden door afwezigheid. Voor de rest, zoals de heer Gaba vertelde, leek dit eiland met al die rotsen wel wat op onze noordkust.

Een volgend vliegtuig bracht onze reiziger naar Australië, waar hij opnamen maakte van kangoeroes, waarhij eerlijkheidshalve gezegd moet worden, dat dezen zich in de dierentuin bevonden. De Australiërs hebben een hartstocht voor paardenrennen, zodat er in Sydney verschillende race-tracks te vinden zijn, hetgeen uit een luchtfoto bleek. Via Darwin ging het nu naar Djakarta, dat in de dagen, toen het hotel, waarin de heer Gaba logeerde, nog een wereldberoemde service gaf, Batavia genoemd werd. Het bleek wasdag te zijn, want op elke foto waren mensen aan het baden of de was aan het doen in de niet zeer schone kali. Er werd dan ook een intensieve reinheidspropaganda gevoerd; de heer Gaba kocht een stuk zeep, waarop zowel in het Nederlands als in het Maleis gedrukt was: „Negen van de tien filmsterren wassen zich met zeep." Wat de overige tien procent doet, was er helaas niet bij vermeld.

Via Singapore, waar naast de normale cijfers ook Chinese karakters op de kiesschijf van de telefoon staan, ging het nu naar het land van „Anna en de Koning van Siam". Daar trok de heer Gaba puffend een jasje aan om het koninklijke paleis te Bangkok te gaan bezichtigen: de vele Boeddhabeelden, de deur, waar alleen de koning door mag komen en de plaats waar Hij Hoogstpersoonlijk vanaf een schoon versierde stoep Zijner Majesteitelijke Witte Olifanten bestijgt. Doch buiten het paleis gekomen viel het oog van de heer Gaba direct weer op: „Drink Coca Cola", en daar ook weerklonk zijn verzuchting: "You can't get away from it." Na in Calcutta de Hindoe-tempel met zijn bedelaars en heilige koeien gezien te hebben, ging de reis via Karachi naar Egypteland, waar de kamelen, ondanks de cigarettenreclame nog steeds met twee bulten rondlopen en zich verdienstelijk maken met het trekken van vrachtwagens. Van Cairo naar Rome. De historische bouwwerken bezichtigen en om wille der ironie even staan onder het balcon, van waaruit wijlen Benito zijn Romeinen vertelde, dat Italië meer soldaten nodig had en daarom meer babies. Op het Vredespaleis van Geneve waait nu de blauwe wereldvlag der V.N., blauw als het meer van Geneve. Na een boottocht naar Lausanne weer een ander vliegtuig, dat hem naar Amsterdam brengt. Ondanks het korte oponthoud daar toch nog een paar foto's gemaakt van het Paleis en de Nieuwe Kerk. Dan naar Londen, waar als een waardig Amerikaan de heer Gaba niet vergat een foto te nemen van het standbeeld van Abraham Lincoln.

Een trip naar „Gay Paree" is slechts een kwestie van enkele minuten. Naast de frivoliteit van de bouwwerken van Lodewijk de Veertiende, de meer moderne aankondiging van een uithangbord van een cabaret, dat in Engels en Frans „the most nudist floor show in the World" beloofde. De aanwezigen in de Suriname club werden echter teleurgesteld; het bleef bij deze aankondiging. Over Nice, waar het beroemde strand uit keistenen bleek te bestaan, doch de badpakken werkelijk Frans waren, ging het naar Paramaribo en terug naar Aruba. De heer Gaba vloog met acht verschillende maatschappijen, doch het grootste gedeelte met de K.L.M. Boden sommige maatschappijen het comfort van een twee-verdiepingvliegtuig, waarin aan een bar drinks gekocht konden worden, de K.L.M. serveerde ze gratis. Aan reisgeld voor de vliegtuigen betaalde de heer Gaba 1944.95 dollars, terwijl de hele trip hem rond 3500 dollars gekost heeft; de tijd van „Met een kwartje de Wereld rond" is absoluut voorbij.

Tot besluit van de leerzame en interessante avond werd nog een door de heer Abreu beschikbaar gesteld filmpje vertoond van een bezoek aan Brits Guiana en de aldaar gelegen Kaieteur waterval, één der hoogsten ter wereld.

BEGROTING 1952 SLUIT MET BATIG SALDO

De begroting 1952 zal een batig saldo hebben van *f* 1.659.990.—. Dit eindcijfer wordt als volgt verkregen:

Inkomsten Gewone Dienst *f* 55.073.436.—; Inkomsten Kapitaals Dienst *f* 62.650.—; Totaal *f* 55.136.86.

Uitgaan Gewone Dienst *f* 43.879.66.—; Uitgaven Kapitaalsdienst *f* 9.597.30.—; Totaal *f* 53.476.96.

Het batig saldo bedraagt dus *f* 1.659.990.—. Hierbij tekenen wij aan, dat in deze bedragen niet verdisconteerd zijn de bedragen van de posten, welke tijdens de openbare behandeling van de begroting 1951 zijn geschrapt. Zouden deze worden opgevoerd, dan krijgt men natuurlijk een ander eindcijfer.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 5 Augustus

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta: 5.00 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v m
Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
9.00 uur v.m. Ds. W.J.H. Baart (bediening H. Doop)

Prot. Kerk, Piedra Plat
9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas
Methadisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T Hogerwaard.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m.

Geref. Kerk, Oranjestad
Julianaschool
9 u. v.m.

Zevende-dags Adventisten,
Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskontoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Honewinkel, telefoon 1471.**
San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneto) St.Maartenstraat 1
San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.
Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.
Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1. u. tot 4.30 n.m.
Sluiting Luchtmail Nederland.
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m
Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica del Pueblo** (Oranjestad) en **Botica Central (San Nicolas).**

DE FILMSTER

van de week



JANET LEIGH schommelt de zomer in met haar fleurig japonnetje, dat in Hollywood veel aandacht trok. Maar de lieftallige Janet mag gerust wat vacantie genieten na de zware arbeid voor de RKO-kleurenfilm „Two tickets to Broadway".

Iedere kilogram is er één in de luchtvaart

Commissie, die „gewichtig" werk doet

Onlangs werd voor het vervoer van een scheepsbemanning een K.L.M.-vliegtuig gecharterd. De luchtvaart maatschappij wilde graag weten op welk gewicht gerekend moest worden. Het antwoord in de vorm van een telegram. luidde: „Gewicht van echtgenote kapitein 3300 kilo". De K.L.M.-ers zaten nog met schrik te denken aan het te verwachten totaalgewicht, toen een aanvulling binnenkwam, luidende: „Toevoegen bemanning en bagage."

Het gewicht legt juist in de luchtvaart nu eenmaal een belangrijk „gewicht in de schaal". Het begint al bij de vliegtuigconstructeur, die er aan gewend zijn, om de vliegtuigen te bouwen op de lichtste manier, teneinde het vervoer zo rendabel mogelijk te maken. Zij voeren een strijd tegen de zwaarte met vreedzame middelen: op rekentafels, met trekpen en rekenschijf, met berekeningen en tabellen

Het ligt voor de hand, dat de luchtvaartmaatschappijen er naar streven om — uiteraard zonder hierbij de veiligheid uit het oog te verliezen — het nuttige laadvermogen van een vliegtuig zo hoog mogelijk te maken. De K.L.M. heeft hiermee enkele personen belast, die samen de Gewichtsbesparingscommissie (Weight Saving Panel) vormen. De veiligheid blijft vanzelfsprekend op het eerste plan staan, gevolgd door het comfort van de passagiers en pas als aan deze twee voorwaarden is voldaan, kan de Commissie nagaan of het mogelijk is het interieur of zaken, die daarmee verband houden, enkele kilogrammen lichter te maken. En dat kan heel vaak. Het is namelijk mogelijk om alles sterk genoeg te maken, maar het toch, soms door geraffineerde middelen, zo licht te houden, dat er gewicht wordt bespaard. Er wordt in dat verband veel speurwerk verricht en men kan nu, geholpen door de ervaring, opgedaan op duizenden vluchten, in veel gevallen tientallen kilo's per machine besparen.

Een groot gedeelte van het gewicht in de kajuit wordt in beslag genomen door zaken, die het comfort van de passagiers, vergroten. Denken wij slechts aan de geluids en warmte-isolatie, de stoelen, de verlichting, de pantry, het toilet, de tapijten, enz. Hoewel elke bespaarde kilo voor de luchtvaartmaatschappij waarde heeft, zal hij zeker niet op deze zaken verkregen worden. Wat zou het overigens voor nut hebben, om bijv. 80 kilogram te besparen, waardoor een passagier meer vervoerd kan worden, als een verminderd comfort een of meer andere passagiers er juist van zou weerhouden te gaan vliegen? Dat echter zelfs 1 kilogram bezuinigd gewicht per vliegtuig per jaar reeds ruimschoots de moeite waard is, blijkt wel uit het feit, dat, als bijv. de K.L.M. deze besparing op haar vloot Vliegende Hollanders zou toepassen, dit reeds een grote som zou bedragen. Een bedrag, dat afhankelijk is van de route, het type en de bezettingsgraad van de vliegtuigen. De Commissie heeft echter kans gezien om, sedert haar werkzaamheden begonnen, de volgende bezuinigingen te bereiken: Bij de DC-6 vloot (zeven toestellen) 73 kg per vliegtuig, de Constellations (18 toestellen) 213 kg per vliegtuig en bij de Convairs (12 toestellen) 138 kg per vliegtuig.

Hoe worden zulke besparingen nu bereikt?

Er zijn aan boord van elk vliegtuig, vooral op de transcontinentale lijnen, vele gereedschappen die ten dienste staan van de boordwerktuigkundige. Het is gebleken, dat er enkele bij waren, die nooit gedurende de vlucht, maar alleen op de stations van aankomst werden gebruikt. Deze gereedschappen zijn nu op de tussenstations gedeponeerd en maken geen deel meer uit van de vliegtuiguitrusting.

Leetuur voor de passagiers ging altijd in een koffer mee, die de gehele reis aan boord bleef. Nu wordt deze lectuur dusdanig opgeborgen, dat niet alleen de koffer thuis kan blijven, maar dat zelfs de service door groter overzichtelijkheid is verhoogd.

Op bepaalde routes ontdekte men dat er veel meer waswater aan boord was dan door de passagiers werd gebruikt. De voorraad water werd teruggebracht, vanzelfsprekend zonder dat er een tekort zou kunnen ontstaan. Het keukengerei werd vervangen door een bijzonder smaakvol uitgevoerd geheel, dat echter zeer licht is.

Zo draagt de ene K.L.M.-er er toe bij, dat zo weinig mogelijk onnuttige lading wordt vervoerd, terwijl een collega van de Verkoop-Afdeling zijn bijdrage levert tot het verkrijgen van een zo hoog mogelijk nuttig gewicht. Beiden echter werken onder hetzelfde motto: veiligheid, comfort, snelheid, regelmaat en zuinigheid!

De Landsminister voor Verkeer en Vervoer
roept sollicitanten op voor de vervulling van de werkzaamheden van:

1e. Assistent in de Algemene Verkeersleiding, Hato
2e. Vluchtvoorlichtingsambtenaar, Dakota.

Gegadigden moeten tenminste het MULO-diploma B. bezitten, de Nederlandse en Engelse taal in woord en schrift beheersen, uitgesproken belangstelling voor de luchtvaart en een ontwikkeld verantwoordelijkheidsgevoel hebben. Minimum leeftijd 20 jaar. Ervaring op administratief gebied strekt tot aanbeveling.
Salaris nader overeen te komen.
De gegadigden, die met bedoelde werkzaamheden zullen worden belast, zullen tevens in aanmerking komen voor opleiding tot Luchtverkeersleider.
Aanneming slechts mogelijk na vliegmedische goedkeuring.
Eigenhandig geschreven sollicitatie-brieven met uitvoerige gegevens dienen vóór 15 Augustus 1951 te worden gericht aan ondergetekende.

De Landsminister voornoemd,
CECIL L. DELVALLE

A.C. 744

Theater De Veer

presenteert in samenwerking met het
ALGEMEEN NEDERLANDS VERBOND
(Afdeling Aruba)

SPECIALE KINDERVOORSTELLINGEN
van de Nederlandse Sprookjesfilm

„DE GELAARSDE KAT"

met als aardige Nederlandse bijfilms:
„DE TOVERKIST" en „STRAATMUZIKANTEN"

Een zeer geslaagd programma, waarvan elk kind ten volle zal kunnen genieten!

12 Augustus om 16.00 u. in Theater De Veer
Prijzen 75 en 50 cent

19 Augustus om 18.00 uur in Principal
Prijzen 50 en 25 cent
te San Nicolas

Elk kind moet „De Gelaarsde Kat" zien!

A.C. 742

EXECUTORIALE VERKOOP

Op Dinsdag, 7 Augustus 1951, des namiddags te vier uur, zal door ondergetekende, wnd. deurwaarder, wonende op Aruba, aan de Nassaustraat no. 24 te Oranjestad, worden overgegaan tot de openbare verkoop van de bij proces-vrebaal van de 26e Juli 1951 van de deurwaarder M. Oduber, in executoriaal beslag genomen roerende goederen, waaronder zich bevinden:

1 trapnaaimachine, 4 rieten stoelen, 1 ijskast, 1 glazen-vitrine, 1 houten tafel, 1 houten kast, 1 wandklok, 1 strijkijzerplank, 1 strijkijzer, 1 klerenkast.

De wnd. deurwaarder,
B. ZIJLSTRA

Aruba, 2 Augustus 1951.

A.C. 740

LENI TIJHUIS

Pianolerares, Diploma Conservatorium Utrecht,
heeft nog enkele uren beschikbaar
La Sallestraat 3 a — Oranjestad

BEKENDMAKING

Ondergetekende brengt hierbij ter openbare kennis, dat op Maandag 6 Augustus 1951 om 20 uur, op verzoek van de leden J. E. Irausquin, H. L. Lopes en A. I. W. Wijngaarde een openbare vergadering zal worden gehouden.

De Voorzitter
van de Eilandsraad Aruba,
F. A. JAS

KENNISGEVING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, brengt ter kennis dat gegadigden voor het huren van de vitrine in het restaurant van het stationsgebouw Dakota, zich vóór 10 Augustus a.s., schriftelijk kunnen aanmelden, onder opgave van de huurprijs, welke zij genegen zijn te betalen.

Brieven in te dienen: Gezaghebberskantoor, Afdeling Financiën.

De Gezaghebber voornoemd,
F. A. JAS

A.C. 743

Franz Kafka

Op 3 Juni 1924 overleed in het sanatorium Kiesling bij Wenen een Tsjechische Jood, de jurist Franz Kafka, aan tuberculose. Tijdens zijn leven waren enkele zeer merkwaardige verhalen van zijn hand verschenen in de bundel **„Der Landartzt."** Hoewel dit al rijkelijk voldoende was geweest om hem in zeer beperkte kring een grote reputatie te bezorgen, kon op dat ogenblik niemand vermoeden dat Kafka een aantaljaren nadien algemeen beschouwd zou worden als een van de grootste auteurs der twintigste eeuw. Enkele vrienden aan wie hij fragmenten had voorgelezen, wisten dat hij drie romans had geschreven: **Amerika, Der Prozess** en **Das Schloss,** en 'n aantal novellen.



Bij testamentaire beschikking had hij bepaald dat alle niet-uitgegeven manuscripten vernietigd moesten worden. Maar zijn vriend Max Brod, die deze handschriften in handen kreeg, heeft aan de opdracht geen gevolg gegeven en successievelijk verscheen t' werk dat bestemd was geweest nooit onder de ogen van het publiek te komen. Het heeft nog enige tijd geduurd voor men zich bewust begon te worden van de buitengewone betekenis van Kafka's oeuvre, doch kort voor de laatste oorlog begon zijn invloed aan de dag te treden en sinds 1940 is een ongekend aantal geschriften over het werk en de schrijver verschenen, terwijl het proza van vele auteurs in Engeland, Amerika, Frankrijk en ook in Nederland (Vestdijk en Maurits Dekker bijvoorbeeld), er de duidelijke sporen vertoonde dat het niet aan Kafka was voorbijgegaan.

De grootste betekenis hebben de laatste twee romans, **Der Prozess** en **Das Schloss.** Het is niet gemakkelijk van dit werk enige indruk te geven. Het laat zich niet vergelijken met dat van andere auteurs. Het verhaal schijnt buitengewoon simpel, het laat zich in enkele woorden vertellen. Maar het effect dat de schrijver bereikt is zeer gecompliceerd. De enkele „gebeurtenissen" in de romans vormen alleen een stramien.

Het is Franz Kafka om iets heel anders, liever gezegd om oneindig veel meer, te doen. Wáárom? Dat is het grote probleem. De beide boeken zijn geladen met symboliek, die echter allerminst een betrekkelijk eenvoudig allegorisch karakter draagt. Zij is zo verwikkeld en logisch beschouwd zo inconsequent, dat niemand er nog in geslaagd is haar te ontraadselen. Drie of vier niveaux liggen door elkaar. Bepaalde scènes zijn alleen te plaatsen op het ene, weer andere uitsluitend op het tweede of derde niveau.

Toch is het werk van Kafka allesbehalve een bijzonder gecompliceerd soort kruiswoordpuzzle, integendeel, het grijpt de lezer op de eerste bladzijde en het laat hem niet los dan lang nadat hij de laatste heeft gelezen. Het grote geheim van dit proza is de stijl, die van een schijnbaar buitengewone simpelheid is en die ieder „literair" karakter ontbeert. Nooit doet Kafka pogingen het „erg mooi" te zeggen. Zoals men van de grote negentiende-eeuwse Franse schrijver Stendhal weet dat hij zich stilistisch schoolde door dagelijks in het Burgelijk Wetboek te lezen, zo is de taal van de jurist Kafka geschoeid op die van de Oostenrijkse-Hongaarse wetten en reglementen (die immers destijds voor het als een wingewest behandelde en mishandelde Tsjecho-Slowakije golden en die Kafka dus met het oog op zijn beroep bestudeerd had). Men heeft zijn taalgebruik dan ook wel gekarakteriseerd als „kanselarij-stijl", ten dele wel terecht, maar in werkelijkheid is het veel ingewikkelder. Bij een nauwkeurige studie van het werk blijkt de taal volkomen gericht op het bereiken van de veelzinnigheid die zij moet dragen.

Het is uiteraard onmogelijk hierop nader in te gaan in dit bestek, maar het is nodig met nadruk vast te stellen dat de nuchterheid en de zakelijkheid van de stijl bedriegelijke schijn is. Ook verliest men daarbij uit het oog dat Kafka deze wetsachtige taal gebruikt om gebeurtenissen te beschrijven die allerminst redelijk en nuchter zijn. Het gevolg daarvan is een eigenaardige, vaak macabere humor, die het hele werk doortrekt. Voortdurend is men geneigd in een lach te schieten om de op deze uiterst-zakelijke wijze weergegeven allergekste situaties, maar de lach besterft de lezer meermalen op de lippen, juist door de merkwaardige tegenstelling.

Ondragelijke tensie

Een voorbeeld van deze controverse levert het begin van de meesterlijke novelle „Die Verwandlung". Alsof het om de meest alledaagse belevenis gaat, begint Kafka het verhaal : „Toen Gregor Samsa op een morgen uit onrustige dromen wakker werd, merkte hij dat hij in een enorm insect veranderd was". De belevenissen van de vroegere handelsreiziger, thans het insect, Gregor Samsa tot de dood hem verlost, vormen het thema van het verhaal, dat een zeer moeilijk te omschrijven uitwerking op de lezer heeft. Enerzijds voelt men zich onontkoombaar voortdurend verder in het nauw gedreven, gedrukt met de rug tegen de muur van steeds dichterbij belaagd, zonder de geringste mogelijkheid op bevrijding, zelfs maar op verlichting, en dat volkomen redeloos, zinloos, schuldeloos. Anderzijds prikkelt voortdurend de lach, de lach om de absurditeit van de situatie, de lach om het volslagen rationele verslag van dit onmogelijk gebeuren. En deze nabijheid van de ontspanning, die niet komt, die zich geen ogenblik geheel vermag door te zetten tegen de benauwenis in, geeft het verhaal een bijna ondragelijke tensie, die voorzover mij bekend is, nooit door een ander auteur is geëvenaard.

De situaties in de beide grote romans zijn nauwelijks minder vreemd dan die in **Die Verwandlung. In Der Prozess** wordt de hoofdfiguur K. (alter ego van de auteur) op een morgen gearresteerd door twee mannen, ambtenaren van een geheimzinnige rechterlijke organisatie, een soort veemgericht. Hij is zich van geen kwaad bewust en nergens in het hele boek blijkt ook waaruit zijn schuld bestaat. Hij wordt weer vrijgelaten, maar moet zich van tijd tot tijd melden op de kanselarijen, die ondergebracht zijn op de bovenverdiepingen van oude woningblokken. Nooit slaagt hij er in de competente instanties te bereiken, nooit lukt het hem een helder beeld te krijgen van de organisatie die hem vervolgt en van datgene wat hij zou hebben misdreven. Toch zet zich langzamerhand zijn angst om in een schuldgevoel en als hij ten slotte door twee mannen wordt meegenomen, die hem neersteken met een mes, „wie ein Hund", heeft hij het gevoel gekregen dat dit volkomen terecht geschiedt. En Kafka is er in geslaagd deze omzetting van angst in schuldgevoel, in zondebesef als men wil, voor de lezer overtuigend te doen zijn en een aantal scènes, waarvan vaak het onderling logisch verband niet duidelijk is.

Problemen van het oeuvre

In **Das Schloss** probeert de landmeter K., aangekomen in een dorpje dat tot een slot behoort, met een benoeming door de grafelijke autoriteiten, vergeefs door te dringen in het slot.

Hij wordt nergens geaccepteerd, noch door de dorpsbevolking, noch door de grafelijke ambtenaren, en voert een eindeloze en hopeloze strijd. Men heeft de symboliek van dit boek op velerlei wijzen trachten te verklaren.

Sommigen beweren dat het een satire zou zijn op de Habsburgse bureaucratie, anderen willen het zien als een verbeelding van de vergeefse strijd van de mens om de genade Gods, en verscheidenen hebben nog andere verklaringen beproefd. In een bepaald opzicht zijn zij stuk voor stuk wel houdbaar, in veel meer andere niet. En tenslotte kan men slechts zeggen dat het er niet op aankomt.

Er zal geen enkelvoudige oplossing bestaan en die hoeft er ook niet te zijn. Op een niet nauwkeurig te bepalen wijze oefent het boek zijn werking uit. In zijn unieke vermenging van rationaliteit en absurditeit, van humor en tragiek grijpt het de lezer beet, en wie probeert hier met de middelen van de ratio oplossingen te zoeken, is op verkeerd spoor. Als Kafka ons één ding geleerd heeft, dan is het wel dat de rol van de logica in het bestaan bijzonder klein is, en voorzover zij een rol vervult, is dat op een principieel andere wijze dan vele Kafka-uitleggers graag zouden willen. Kafka's werk zit vol tegenstrijdigheden, zoals het leven zelf. Men zou als motto boven zijn werk kunnen zetten zijn uitspraak : „Immer nur in einem Widerspruch kann ich leben". Dit verklaart enerzijds waarom alle pogingen tot verklaring van zijn werk vruchteloos zijn gebleven, anderzijds waarom zovelen telkens weer bezeten raken van de problemen die dit oeuvre stelt. De interpretaties kan men echter ook laten voor wat zij zijn, doch niemand aan wie de moderne literatuur ter harte gaat, zal straffeloos het grandioze proza van deze geniale auteur voorbijgaan.

G. Sötemann

DINSDAG 7 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1080

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestraat: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Enthousiaste viering Tweede Lustrum Vereniging „Suriname"

Hechte organisatie is snel gegroeid

Veel sprekers en aantrekkelijk ontspanningsprogramma

„Surinaams volk, komt — strijdt voor Uw eer,
Waakt tegen verdeeldheid en dankt Uw Heer......"

Voor de viering van het tienjarig bestaan van de Algemene Vereniging „Suriname" op Vrijdagavond in de Surinamerscluh te San Nicolas bestond een overweldigende belangstelling; het gebouw was overvol en buiten moesten velen zich met een staanplaats tevreden stellen. Wat zij allemaal graag hebben gedaan, want het is in alle opzichten een mooie avond geworden. Er is veel gesproken en daarna was er veel muziek, zang, bloemluister en champagne. Weer eens werd overduidelijk gedemonstreerd de hechte band welke alle op ons eiland verblijvende Surinamers bindt; de mensen uit Nederlands Guyana vormen een voorbeeldige eenheid, waaraan oprechte liefde voor hun vaderland ten grondslag ligt.

Wij wensen de vereniging „Suriname" nogmaals van harte geluk met het bereiken van de tiende jaardag en hopen, dat zij moge blijven groeien — tot in lengte van jaren!

Het mannenkoor „Melodie" onder leiding van de heer Réne Kolader opende de avond met het zingen van het eerste couplet van het Wilhelmus en dadelijk daarna werden we geboeid door een geslaagd tableau, voorstellende de vele in Suriname levende bevolkingsgroepen, de Brits-Indiërs, de Javanen, de Chinezen, de Indianen, enz.

De wnd. voorzitter van „Suriname", de heer H. Nassy, heette de genodigden en de leden welkom. Hij zeide, dat de heer Gezaghebber op Curacao vertoefde en daarom niet in de gelegenheid was om aan de uitnodiging van de vereniging gehoor te geven, maar dat in zijn plaats was gekomen ir A. van den Berg, hoofd van de dienst Openbare Werken op Aruba.

Ir van den Berg besteeg na deze inleidende woorden het podium en bracht namens de Gezaghebber de beste wensen voor de vereniging over. Hij vervolgde: „Het is een feit, dat de Surinamers, waar ter wereld ook, zich altijd aaneensluiten. Door eenheid, macht en zekerheid konden steeds bepaalde doelstellingen worden bereikt. Dit is ook gebleken tijdens het bestaan van deze vereniging, die zich heeft doen kennen door ongekende bloei, zoals blijkt uit het grote aantal leden. Moge het bestuur blijven streven naar eenheid, culturele en geestelijke verheffing. Dan is de vereniging niet alleen van belang voor de Surinamers, maar ook voor de andere bevolkingsgroepen op ons eiland. Het is wel duidelijk gebleken, dat de vereniging op de goede weg is". Spreker besloot met een citaat uit het Surinaamse volkslied.

Boven politiek.

Nadat de heer Nassy had gedankt voor de gelukwensen van de Gezaghebber, sprak hij een feestrede uit, waaraan wij het volgende ontlenen: „Vandaag is het tien jaar geleden, dat enkele Surinamers de koppen bij elkaar staken om plannen te beramen voor de oprichting van een vereniging. Na harde voorbereidingswerkzaamheden is die vereniging er gekomen. Zij heeft veel ups and downs gekend. Ik noem als hoogtepunten: de ingebruikneming van ons eigen clubgebouw en het bezoek van vele vooraanstaande persoonlijkheden, zoals de Gouverneurs Kasteel en Peters en Gouverneur Klaassesz van Suriname. De bezoeken van mr dr Buiskool, Lou Lichtveld en in het bijzonder van Monseigneur Kuypers, Apostolisch-Vicaris van Suriname. Ik zeg „in het bijzonder", omdat toen is gebleken, dat de Surinamers zich kunnen verenigen ondanks afkomst, ras of geloof.

We hebben ook dagen van angst gehad. Dan heb ik in de eerste plaats het oog gericht op de kiem van verdeeldheid, maar gelukkig kon deze steeds weer worden gedood door de liefde voor Suriname. Steeds weer werd de weg gevonden om eendrachtig voort te gaan.

Tien jaar geleden heeft men zich beijverd om op te komen voor de sociale belangen van de hier gevestigde Surinamers. Hieraan is hard gewerkt en vervolgens kon worden getracht om mede te werken aan de culturele opbouw van Aruba. Mede in verbund hiermede hoop ik, dat de aanduiding „vreemdelingen" alleen van geografische aard is en dat men daarvoor niet wil lezen „indringer", of erger nog: „verdringer."

Ik wil met nadruk zeggen, dat de vereniging buiten — ik zou haast willen zeggen — boven de politiek wil blijven. Men make onderscheid tussen de functionnarisen van de vereniging en van de verschillende politieke partijen; indien deze functies door elkaar vloeien, zullen de betrokkenen een ervan moeten neerleggen".

Spreker dankte daarna tal van personen en instellingen voor hun in het verleden betoonde medewerking: de beschermheer, mr Lindoro C. Kwartsz, Openbare Werken, de heer Viana, de politie en nog vele anderen. Hij dankte daarop voor de vele bloemstukken en deelde mede, dat gelukwensen waren binnengekomen van de heer Jan Simoons, de vroegere voorzitter, van dr Robles, de huidige voorzitter en van de heer Lauriers (vroeger Statenlid, vertoeft thans in Nederland).

De heer Nassy besloot zijn met veel aandacht beluisterde toespraak met de leden van Suriname" voor te houden de inhoud van psalm 133, vers 1.

Contact met Curacao.

De Algemene Surinaamse Vereniging „J.P.F." van Curacao had twee vertegenwoordigers naar Aruba gezonden, nl. de heren Theo Simoons en R. C. Bos Verschuur, resp. voorzitter en ondervoorzitter van genoemde vereniging.

Als woordvoerder trad de heer Simoons op: „Het is wel merkwaardig, dat de beide Surinaamse verenigingen op Curacao en op Aruba zo kort na elkaar zijn geboren. Maar moeder Suriname mag trots zijn op deze tweeling, die niet alleen ten behoeve van het vaderland werkt, maar ook ten behoeve van dit Rijksdeel".

Spreker gewaagde van het voortdurend contact tussen „J.P.F." en „Suriname" en zeide dat daardoor het werken veel gemakkelijker werd gemaakt. Persoonlijk had hij bij voortduring een innig contact met de heer Nassy en daardoor kon meer eenheid worden verkregen in het gezamenlijk streven.

Twee boodschappen nam de heer Simoons mee: een brief van mr dr Buiskool, waarin deze verzocht de hartelijke gelukwensen te willen overbrengen, mede namens de Regeringsraad van Suriname, en een van Jan Simoons, die o.m. schreef: „Ik denk steeds aan u; vanavond vier ik ingedachten het feest met u mede. Met veel genoegen denk ik aan U allen terug".

„Er moet strijd zijn".

Ook werd het woord gevoerd door de heer E. Vinck, voorzitter van de Surinaamse Politieke Kring, die memoreerde, dat op 3Augustus 1941, des morgens om half twaalf in de raadzaal te Oranjestad een aantal Surinamers bijeen was om o.m. een voorlopig bestuur te kiezen. Voorzitter daarvan werd dr H.W. de la Fuente. „De oprichters wilden een nationaal Surinaams belang dienen. Zij wisten, dat als enkeling niets te bereiken is. Het valt niet te ontkennen, dat de vereniging veel goeds heeft verricht. Mogen allen tevreden zijn. Er zijn enkele leden, die van strijd niets willen weten, maar ik heb de overtuiging, dat er wel degelijk strijd moet worden gevoerd. Dan valt er meer te bereiken. Ten aanzien van de politiek weet ik, dat er onder de Surinamers in de Arubaanse politiek felle tegenstanders zijn, maar laten we die tegenstellingen nooit en te nimmer in ons clubgebouw vinden!"

Ook het mannenkoor „Melodie" vierde Vrijdag feest; onder de eminente leiding van de heer Kolader had het eerste lustrum bereikt en daarom sprak de voorzitter, de heer Arthur Wijngaarde, een kort woord. Hij deed een beroep op de niet-leden om spoedig lid te worden, opdat „Suriname" door eendrachtige samenwerking van vele, goede leden nog meer zou kunnen bereiken. Hij gaf de verzekering, dat het koor steeds zou medewerken met de vereniging, tot heil van Aruba en van de vereniging „Suriname" in het bijzonder.

Tenslotte sprak nog de heer E. Goedhoop, onderwijzer aan het Dominicuscollege, die een der vier initiatiefnemers tot de oprichting van de jubilerende vereniging was geweest. Hij gaf een overzicht over de eerste verenigingsperiode, sprak met waardering over de werkzaamheden van verschillende bestuursleden (met name de heer Jan Simoons, die vijf malen tot voorzitter werd gekozen en thans ere-lid is) en zeide te wensen, dat voor het einde van het jaar elke Surinamer op Aruba lid van de vereniging zou zijn.

Muzikaal programma.

Na de vele redevoeringen werd een gevarieerd muzikaal programma in bijzonder vlot tempo uitgevoerd. Mevr. H. de la Fuente-Engelbrecht en de heer Folkert Steenmeijer beten samen de spits af; met de vertolking van Herold's ouverture „Zampa" hadden ze zeer veel succes (quatre-mains). Vermelding verdient het feit, dat beide amateur-musici vijf jaar geleden medewerking hadden verleend aan het eerste culturele programma van de vereniging „Suriname". De heer Nassy drukte zijn waardering uit voor de prettige samenwerking en het publiek toonde zich door een hartelijk applaus enthousiast voor deze woorden.

Vrijdagavond ook hebben we mevrouw Born-Been voor het eerst horen zingen; een mooi gaaf geluid. Sympathieke voordracht en heel goede uitspraak. Ze zong drie- Nederlandse volksliederen (waarvan „Des winters als het regent" het meeste succes oogstte), een Schots liedje en tenslotte een Amerikaans volksliedje, dat veel van een spiritual had. Zij werd aan de piano begeleid door haar echtgenoot, de heer A.L. Born, die een ovatie in ontvangst had te nemen voor zijn Chopin-vertolking. Het aanhoudend applaus bezorgde het publiek een toegift: kleine wals van Chopin.

Zo mogelijk nog meer geestdrift was er in de zaal voor het optreden van de in Nederlands eertijds zo bekende en gevierde Ina Verwoerd, thans mevrouw Ten Winkel. Ze was voortreffelijk in haar Franse chanson „Reviens" en zeer geestig in het cabaretliedje „Geef mij een zoentje". Het publiek vroeg om meer, maar helaas had de zangeres niets anders met haar accompagnatrice, mevr. De la Fuente, ingestudeerd, zodat ze het bij een enkel optreden moest laten. Volgende keer graag nog veel meer, mevrouw Ten Winkel!

De dames H. Duysker-Schep en De la Fuente hadden inmiddels achter de piano plaats genomen en speelden (lang niet vlekkeloos) van Mozart de symhonie nr 2 in G. majeur. Het was wel een beetje hoog gegrepen!

Mevrouw Bep Meijer-Van Ommeren veroverde het hart van alle aanwezige Surinamers door „No aksie mie", een gedicht van Albert Helman over het heimwee van de Surinamers buiten hun vaderland (gedicht tijdens de laatste wereldoorlog, opgedragen aan de Surinamers op de Nederlandse Antillen). De muziek was van mevr. De la Fuente. Mevr. Meijer — gestoken in kotto-missie — zong het roerend gedicht in takki-takki en de bijval was enorm.

„Melodie" besloot het programma met een drietal liederen, en enige spirituals. Al vele malen hebben wij in onze kolommen de lof van dit uitstekende koor bezongen en wij willen dat gaarne bevestigen; het is bewonderenswaardig wat de heer Kolader — ondanks tal van moeilijkheden — heeft bereikt. Zijn gedisciplineerde leiding viel weer duidelijk op.

Huldiging.

De medewerksters aan de avond, alsmede de leider van het mannenkoor, kregen een bloemenhulde. De heer Nassy bracht allen warme dank voor het gebodene; een persoonlijk woord had hij voor de medewerking van de heer Folkert Steenmeijer.

Na het zingen van het Surinaamse volkslied werd een „Leve de Koningin", „Leve Suriname" uitgebracht.

Later op de avond, nadat er champagne was rondgedeeld, wat er een huldiging van het Bestuur en zr. Braumuller door de heer P. Norder namens het feestcomité. Allen ontvingen een speldje als souvenir (het Surinaamse wapen in goud), terwijl er voor zr. Braumuller bovendien bloemen waren.

Al met al een zeer geslaagde viering. Zaterdagavond was er veel animo voor het jubileumhal, eveneens in de club.

L.E.C.-SECRETARIS KELLY HEEFT ZIJN ONTSLAG INGEDIEND

De heer H. A. Kelly, secretaris van de Lago Employee Council, heeft z'n ontslag als secretaris en lid van de L. E. C. ingediend, aldus meldt een onzer correspondenten. De heer Kelly zou zich o.m. niet kunnen verenigen met bepaalde acties van de Council betreffende het huidige lonenprobleem op de Lago.

C.P.C. GEEFT 50% DUURTETOESLAG

In het Venezolaanse dagblad "El Universal", lazen wij, dat de Creole Petroleum Corporation te Caracas in verband met de sterk toegenomen kosten van levensonderhoud haar employé's een duurtetoeslag van vijftig procent boven het grondsalaris heeft toegekend. Het gemiddelde salaris van een Creole employé bedroeg duizend bolivar per maand, welk bedrag dus nu zou zijn gestegen tot vijftienhonderd bolivar. Dit is ongeveer negen honderd Antilliaanse guldens.

OP HET MATJE

Statenleden kwamen tegen rechterlijke uitspraken in verzet

Nog veel aanrijdingen, vooral door drankmisbruik

Vorige week schreven wij in deze rubriek uitvoerig over de zaken tegen twee Statenleden (C. en L.), die door rechter mr Schaafsma tot enkele dagen hechtenis waren veroordeeld, respectievelijk wegens smaadschrift en mishandeling, beide affaires met een politieke achtergrond.

De heren hadden Vrijdag voor een week verstek laten gaan; de uitspraken waren hen echter blijkbaar niet meegevallen, want zowel C. als L. was in verzet gekomen. Zodat Vrijdagmorgen deze zaken weer voor het Gerecht in Eerste Aanleg dienden.

Veel nieuws kwam er niet over de groene tafel, want P.C. vroeg uitstel om een verdediger in staat te stellen zijn zaak te bestuderen, terwijl bij de behandeling van de zaak tegen L.L. bleek, dat ditmaal de kroongetuige verstek had laten gaan.

Beide zaken komen op 24 Augustus weer aan de orde en tijdens dezelfde zitting zullen nog twee andere „politieke gevallen" worden behandeld.

Brutale diefstallen

De 23-jarige vrouwelijke winkelbediende E.J. had zich eind vorig jaar schuldig gemaakt aan diefstal; op verschillende tijdstippen had ze in de Nassau-store geld en goederen gestolen tot een totaal-bedrag van ƒ 494,—. Een deel van het geld had ze aan haar moeder gegeven en er verder o.m. kledingstukken voor gekocht.

Verdachte overhandigde rechter mr Pekelharing een kwitantie waaruit bleek dat ze alles aan de benadeelde firma had terugbetaald.

„Hoe kon u dat terugbetalen, juffrouw?"

„M'n broer heeft het voorgeschoten".

Mr. W. R. Boom eiste drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaren. Dit werd tevens het vonnis.

„Kleingoed".

Voorts was er Vrijdagmorgen veel „kleingoed", zaken die met een geldboete werden afgedaan.

De chauffeur M. E. T. had „onder de invloed" gereden en was tegen een pick-up opgevlogen: vijftig gulden boete en ontzegging van de rijbewijsbevoegdheid voor de tijd van drie maanden.

A. R. had een aanrijding veroorzaakt; hij had zo roekeloos gereden, dat hij niets van de botsing had bemerkt: twintig gulden boete.

De chauffeur A.D.A. was in Flamboyanstraat te San Nicolas tegen een hek (Gouvernementseigendom) opgereden, maar de schade was prompt vergoed. Eis twintig geulden boete, waarmede de rechter (na een pleidooi van de raadsman, de heer G.J. Schouten) zich kon verenigen.

S. F. had zwaaiend over de Columbusstraat gereden. „Kwam van een feestje" en dadelijk daarna: „Ik heb elf kinderen". De rechter wilde met een en ander rekening houden en achtte nader onderzoek noodzakelijk. Over veertien dagen het vervolg.

Ook F. W. had dronken over de weg gereden. „Hij was kennelijk dronnelijk dronken, maar niet laveloos", zei de verbalisant. Eis en vonnis: vijftig gulden boete en een jaar lang zonder rijbewijs.

SJAFROEDDIN:

„Indonesië moet op korte termijn het roer omgooien!"

Spoedige beslissing over Nederlandse ambtenaren noodzakelijk

Sjafroeddin Prawiranegara, de oud-minister van Financiën der Republiek Indonesië, thans president-directeur van de Javasche Bank heeft de moed kunnen opbrengen om een ernstige waarschuwing te laten horen. Een waarschuwing, welke de huidige toestand in Indonesië in alle scherpte schildert. De beschouwing is zeer belangwekkend en daarom laten we enkele punten daaruit — ontleend aan Elseviers Weekblad — hierbij volgen. De titel van de beschouwing luidde: „Indonesië op de tweesprong".

Verantwoordelijke Indonesische autoriteiten nemen vaak beslissingen, uitgaande niet van aanwezige feiten en ervaringen, doch van louter „wishful thinking". Kennis en ervaring uit de vroegere regering worden vaak zo gemakkelijk op zij gezet met de reden, dat deze ervaring afstamt van de koloniale regering en niet strookt met de behoeften van een onafhankelijke staat! Dit terwijl iedere ervaring, zelfs van de vroegere koloniale regering, afkomstig, beslist goede kiemen in zich heeft, welke als leidraad bij de huidige bewindvoering zouden kunnen dienen.

Doch omdat a priori alle kennis en ervaring (en de resultaten!) van die koloniale regering als slecht beschouwd worden zonder enig voordeel voor onze souvereine Staat, hebben de huidige maatregelen van onze autoriteiten bijna altijd het karakter van een experiment, hetgeen dikwijls naar dilettantisme zweemt.

Het is het volk, dat deze experimenten moet betalen. Bovendien heeft dit volk voldoende geleden toen het de vroegere koloniale regering mogelijk maakte tijdens haar bewind experimenten op te doen.

Men maakt studie van politiek en past dit toe, men leert redevoeringen houden en steekt daverende redevoeringen af, doch het ziet er naar uit dat onze politici er niet van houden materiaal te verzamelen en te bestuderen, hetwelk nodig is om inhoud te geven aan die politiek. In mijn ervaring als minister hebben parlementsleden vaak gesproken over onderwerpen welke zij helemaal nog niet bestudeerd hebben, of vragen gesteld over dringen, waarvan door de Regering dikwijls reeds de uitweg was gegeven.

Het lijkt wel alsof deze „Volksleiders" alleen in staat zijn in het belang van het volk te arbeiden, indien zij op ministerzetels zitten: een ministerzetel wordt dan het doel, en niet het middel, zoals een mes een kind aantrekt, niet wegens het nut daarvan, doch louter wegens de schittering van het staal. Mogelijk verwondt dat mes het kind, totdat het mes ontnomen wordt door iemand, die meer afweet van het nut daarvan.

Dat is het allergrootste gevaar dat ons land dreigt: nl. het ondergaan van de „democratie" in de „coalitie" om daarna opgeslorpt te worden door „anarchie" van gewapende groepen of gewapende groepen van bepaalde machten.

Tweesprong

Het proces van achteruitgang op alle gebied kan nu voorlopig verborgen gehouden worden door hoge exportprijzen, die de schijn wekken alsof overal in de handel en de economie vooruitgang heerst; het systeem van deviezencertificaten, dat een voorlopig karakter heeft, kan drainage door buitenlands kapitaal voorkomen en geeft de Staat de gelegenheid om deviezen te verzamelen.

Doch wanneer daling van exportprijzen een feit wordt (zoals nu door het embargo) en het systeem van deviezencertificaten opgeheven wordt, dan zal men pas merken dat alles slechts „schijnwelvaart" is geweest. Voorts zal ook blijken, dat onze moeilijkheden van nu, direct of indirect, veroorzaakt zijn door de duurte en het inefficiënt zijn van ons regeringsapparaat.

Er is veel geknoeid met het geld van de Staat, doordat men aan onnodige en misplaatste ambtenaren veel te veel heeft betaald.

De door de nieuwe minister van Financiën eigen gemaakte leus bij een interview: „eerst verlies en daarna winst" is als leus natuurlijk erg prachtig. Doch hoe zal het volk zulks aanvaarden, indien het wordt: „eens verlies, voor altijd verlies"? De inflatiepolitiek, welke de min. van Financiën wellicht voornemens is te voeren (reeds accoord bevonden door het Kabinet?), gepaard met nationalisatie van de Javasche Bank, teneinde aan de minister meer vrijheid van handelen te geven, is natuurlijk wel te rechtvaardigen, indien vermeerdering van geldcirculatie kan worden benut voor pro-productieve doelstellingen.

Onafhankelijkheid

Het bezetten van belangrijke plaatsen in de regering en maatschappij door eigen staatsburgers betekent eigenlijk niet de ware onafhankelijkheid. Zulks vormt slechts het doel van die onafhankelijkheid.

De ware betekenis van onafhankelijkheid is nl.: vrij om de weg te kiezen, welke naar dat doel leidt. En voorts is de eigenschap van een onafhankelijk persoon of volk deze, dat hij bekwaam en moedig is uit de aanwezige wegen de beste te kiezen.

De regering en het parlement kunnen nu aantonen of ze werkelijk reeds onafhankelijk zijn, door bekwaam en moedig te kiezen welke de beste is van de twee wegen: het toelaten, ja zelfs verergeren van de bestaande verwarring in de algemene bewindvoering, zodat Indonesië wellicht een tweede China wordt, of het houden van selectie en rationalisatie in regeringsapparaten met stopzetting van uitgaven, die niet te verantwoorden, niet te controleren en niet te beheren zijn.

Wanneer wij reeds de moed hebben het voornemen te koesteren om de tweede weg op te gaan, dan diene de Regering onmiddellijk een commissie in te stellen onder de minister van Personele Zaken om een ontwerp op te maken, op welke wijze deze selectie en rationalisatie dienen ten uitvoer gelegd te worden alsmede om te bestuderen op welke wijze de landsambtenaren, hetzij civiele, hetzij militaire, opgelegd dienen te worden.

De bovenbedoelde commissie diene bijgestaan te worden door buitenlandse deskundigen, vooral Nederlandse, die bekwaam zijn, en die het goed menen met ons vaderland. Men zal zich natuurlijk afvragen: „Waarom Nederlandse deskundigen?"

Over het algemeen wil men wel toegeven, dat wij in alles nog zeer achterlijk zijn. Derhalve is de Regering bereid hulp, zowel materiële als personele, aan te nemen van de E.C.A. en van de U.N.O. met haar diverse lichamen!

Het eigenaardige is echter dat wij wel van de E.C.A. of van de U.N.O. hulp willen aannemen, doch omgekeerd geen hulp van de zijde van Nederland wensen. Zodat wij deskundige ambtenaren, die bij ons in dienst zijn, verwijderen of niet ten volle gebruiken, ofschoon wij nog steeds hun salaris betalen, en later: hun pensioenen. Nog leuker is het geval, dat de door de R.I.-Regering ontslagen Nederlandse ambtenaren zeer dikwijls bij de U.N.O. zijn tewerkgesteld als deskundigen en daarna door de U.N.O. naar Indonesië zijn teruggezonden om ons bij te staan met een veel hoger salaris!

Zodat dan de vraag rijst: Wat verlangen wij eigenlijk: hulp (van buitenlanders) omdat wij op allerlei gebied nog tekort aan kennis en ervaring hebben, of slechts buitenlandse personen alleen (behalve de Nederlanders, met dien verstande, dat wij wel Nederlanders kunnen gebruiken, als degene die hen uitzendt maar niet de Nederlandse Regering is!).

(Vervolg op pag. 2)

Lago koos tachtig Arubaanse jongens voor ambachtsonderwijs

Geen concurrentie voor de A.T.S.

De Lago heeft onlangs uit de verschillende leerlingen der lagere scholen een 80-tal Arubaanse jongens gekozen die in September de Lago-ambachtsschool zullen gaan volgen. Zij gaan daar een 4-jarige cursus, bestaande uit schoolwerk en practische ervaring beginnen. Het onderwijs omvat cursussen in de Engelse taal, rekenen, werktuigkundig tekenen, wiskunde en fundamenteel onderwijs in verschillende ambachten in de raffinaderij. Na beëindiging van hun opleiding, zal hun een vaste werkkring in de raffinaderij worden aangeboden.

Wanneer, op een latere datum in de loop van deze maand, de leerlingen die dit jaar geslaagd zijn hun diploma's ontvangen, zal het totaal jongelui dat de ambachtsschool tot dusver heeft doorlopen 440 bedragen.

De wijze van aanwerving van leerlingen voor dit jaar toonde een terugkeer aan naar de oorspronkelijke grondslag voor het selecteren van jongens voor deze cursus, zoals deze in 1935 werd vastgesteld. Deze cursus werd destijds speciaal voor Arubaanse jongens in het leven geroepen. Het aantal jongens, dat werd aangeworven, varieerde van jaar tot jaar, al naar gelang van de behoeften der raffinaderij. Tot kort voor, gedurende, en na de Tweede Wereldoorlog waren deze behoeften groot in vergelijking tot het aantal Arubaanse jongens, dat aan de voor deze cursus vastgestelde normen kon voldoen.

Teneinde aan die behoeften te kunnen voldoen, bleek het noodzakelijk om het aantal Arubaanse jongens aan te vullen door een beperkt aantal jongens uit ouders van niet-Nederlandse nationaliteit aan te nemen.

Gebaseerd op het voor de aanwerving geschatte aantal jongens, waarvan verwacht werd dat zij zich voor de cursus van dit jaar zouden opgeven, dacht men aanvankelijk dat het wederom nodig zou blijken om enkele jongelui van de laatstbedoelde categorie gelegenheid tot inschrijving voor de cursus aan te bieden. Tengevolge van het groot aantal reflectanten (282) dat zich voor deze cursus heeft opgegeven, bleek het echter heel duidelijk dat Arubaanse jongens met de vereiste bekwaamheid ruimschoots in Lago's behoeften konden voorzien. Dit bleek te meer in verband met het feit dat de Maatschappij haar aanbod tot inschrijving voor deze cursus van 95 op 80 teruggebracht.

Deze vermindering is een onmiddellijk gevolg van het uiteindelijke plan van de Maatschappij om haar opleidingsprogramma met dat van de onlangs opgerichte Arubaanse Technische School tot een geheel te verenigen. Men verwacht dat de Technische School in de toekomst in staat zal zijn om de Lago dezelfde soort werknemers met dezelfde mogelijkheden te verschaffen als die, welke zij thans uit haar eigen opleidingscursussen betrekt.

De Maatschappij denkt haar klassen van 1951 in 1953 met leerlingen, die de Arubaanse Technische School met goed gevolg doorlopen, te kunnen aanvullen; dit zullen dan de eerste jongens zijn die laatstbedoelde school met goed gevolg hebben doorlopen. Het aantal jongens dat de Maatschappij jaarlijks voor vakopleiding zal aannemen zal geleidelijk minder worden, totdat de Arubaanse Technische School in staat is geheel in de behoeften van de Lago te voorzien.

Wanneer dat stadium zal zijn bereikt, is de Lago voornemens de geslaagde leerlingen van de Arubaanse Technische School in dienst te nemen en hen verder op te leiden ten einde hen voor de speciale eisen van het werk in de raffinaderij voor te bereiden. Dit zal aanleiding zijn om het opleidingsprogramma van de Maatschappij te herzien, terwijl meer de nadruk zal worden gelegd op voortgezette opleiding, dan op elementaire opleiding zoals dit in het verleden is geschied.

Zij, die de opleidingscursussen der Lago met goed gevolg hebben doorlopen, hebben zich in de loop der jaren verantwoordelijke posities bij de Lago zowel als in onze gemeenschap kunnen verwerven. Door het samensmelten van het opleidingsprogramma der Lago met dat der Arubaanse Technische School zullen de Arubaanse jongens nog betere kansen worden geboden om zich een verantwoordelijke positie in onze gemeenschap te verwerven.

Ongeveer duizend Lago-mannen namen deel aan demonstratie voor loonsverhoging

In onze krant van Zaterdag meldden wij reeds in het kort, dat Vrijdagmiddag een demonstratie werd gehouden voor het Hoofdkantoor van de Lago ter verkrijging van een niet onbelangrijke loonsverhoging. Thans kunnen we over de manifestatie van naar schatting duizend werknemers iets meer schrijven.

De demonstratie verliep zeer ordelijk, ondanks het feit, dat enkele hoofden wel erg verhit waren en tal van geweldige borden werden meegevoerd met opschriften als: „All we want is our money"; „Be fair — let's share" en „52% is what we want".

Na veel heen en weer gepraat, besloot men het bestuur van de personeelsraad te zenden naar de vertegenwoordigers van de directie om daar nogmaals de verlangens van de „locals" kenbaar te maken. Na een minuut of tien keerden de bestuursleden terug met in hun midden de heer Griffin, voorzitter van de „Management Representatives". Er ontstond deining onder de demonstrerenden en hier en daar hief men spreekkoren aan: „Next time we will show op with Henny Eman" en „We don't want to wait any longer".

De heer Griffin nam een handmicrofoon en zeide o.m., dat de directie nogmaals zou trachten tot op zekere hoogte aan de eisen van de personeelsraad tegemoet te komen. Het gejoel nam met de seconde toe en tenslotte kon de heer Griffin zich niet meer verstaanbaar maken.

Na hem spraken nog de heren Bishop en Dirksz van de personeelsraad en de heer Vlaun (Statenlid, werkzaam bij de Lago); o.m. werd medegedeeld, dat het verzoek van de directie om drie dagen uitstel voor inwilliging vatbaar was, hetgeen weer een golf van protesten opleverde. De heer Dirksz verhief daarop weer zijn krachtige stem en hierdoor kalmeerden de gemoederen.

Groepsgewijze keerden de „locals" naar huis terug; nog niet voldaan klaarblijkelijk, maar met vertrouwen in het hart.

Uit doorgaans betrouwbare bron vernamen wij later, dat de heer J. J. Horigan, president-directeur van de Lago, Zondag naar de V.S. is vertrokken; vermoedelijk zal hij in overleg treden met zijn superieuren.

Vliegtuigen tanken onder druk

Het tanken van moderne vliegtuigen is in verband met de grote brandstof hoeveelheid een tijdrovende bezigheid. De tankcapaciteit van een Lockhead Constellation bedraagt ongeveer 20.000 liter en die van de Boeing Stratocruiser en Comet nog veel meer.

Om het tanken te bespoedigen gaat men tegenwoordig meer en meer gebruik maken van het vullen der tanks onder druk en sommige van de nieuwste typen vliegtuigen zijn hier reeds op berekend en hebben de vulopening aan de onderzijde van de vleugel, hetgeen het werk vergemakkelijkt.

Zo'n drukvullingssysteem brengt echter ook problemen mede. Het is niet uitgesloten dat zowel de tanks als de brandstofslang door de eerste stoot tengevolge van de grote massa van de in bewegingkomende vloeistof barsten of scheuren. De wegvloeiende benzine kan dan ernstig brandgevaar veroorzaken. Ook is de zware met brandstof gevulde slang moeilijk te hanteren.

In de Verenigde Staten heeft men echter een systeem ontwikkeld waarbij de druk op de vulslang geleidelijk toeneemt, totdat de benzine haar volle snelheid heeft bereikt. Na het vullen wordt de slang leeggezogen zodat het plat wordt en gemakkelijk te hanteren is. De pompcapaciteit van dit systeem bedraagt 750 liter per minuut. Dit systeem wordt alleen gebruikt om de vliegtuigtanks te vullen, doch ook om de brandstof vanuit de vliegtuigtanks naar de vliegveld-reservoirs te pompen. In beide gevallen kan men een meter zodanig opstellen dat het de verplaatste hoeveelheid benzine registreert.

Ook heeft men tegenwoordig de beschikking over grotere installaties, die afzonderlijke pers- en zuigpompen hebben. Hiermee kan tegelijkertijd een tank gevuld, en één geledigd worden. Deze grote installaties hebben een capaciteit van 1875 liter per minuut en deskundigen zijn van mening dat door het drukvulsysteem de tanksnelheid reeds tot het vijf à tienvoudige is opgevoerd.

DE ANTILLEN TELLEN 164.000 ZIELEN

Aruba: totaal 53.205.
Curacao: totaal 102.206.
Bonaire: totaal 5079.
St. Maarten: totaal 1533.
St. Eustatius: totaal 970.
Saba: totaal 1175.
Totaal voor de Antillen 164.168 inwoners.

ENTHOUSIASTE VIERING TWEEDE LUSTRUM VERENIGING „SURINAME"

Vervolg van pag. 1

Nederlandse krachten

De redenen voor het gebruik van Nederlandse krachten zijn de volgende:

1. Over het algemeen hebben de Nederlanders meer kennis van de toestand in Indonesië dan welke nationaliteit ook (de samenleving hier, het klimaat, de grond, de irrigatie etc etc.).

2. De meesten onder onze leiders kennen het Nederlands (de facto gebruiken zij deze taal in hun dagelijkse omgang) veel beter dan welke vreemde taal ook, zodat geen tijd behoeft te worden verspild om enige taal te leren, voor onderling begrip.

3. De deskundigheid van de Nederlanders op allerlei gebied, zowel kennis en techniek betreffende, is niet minder, ja zelfs soms meer dan de kennis en deskundigheid van andere Westerse volkeren. Daarnaast erkennen andere buitenlandse volkeren, dat het voormalige Nederlands Indië een kolonie was waarvan de administratie veel beter was dan van welke andere kolonie ook, ofschoon wijzelf deze koloniale status haten.

Zeker, in de periode van vóór en na de souvereiniteitsoverdracht was onze ervaring met de Nederlanders zeer bitter. De eerste en tweede politionele actie, de Westerling- en Andi-Aziz-affaires, de R.M.S.-opstand, dat alles laat bij ons bittere herinneringen en het gevoel van wantrouwen t.a.v. de Nederlanders achter.

Doch wanneer wij door deze oude historie, door deze vrees en dit gevoel van wantrouwen ons helder inzicht en rustig denken laten overschaduwen, dan bestaat er kans dat wij een goede gelegenheid verwisselen met een duistere weg.

Wanneer de Regering t.a.v. de kwestie van de Nederlandse ambtenaren niet spoedig een beslissing neemt, dan vrezen wij, dat in het begin van het volgend jaar zeer vele diensten, officiële en semi-officiële lichamen, scholen, laboratoria etc., genoodzaakt zijn gesloten of lamgeslagen te worden, zoals nu het geval is met vele, die reeds half of driekwart dood zijn. De Regering dient spoedig haar houding te bepalen voordat het te laat is.

Wie er slaagden voor examens Mulo en opleiding ambtenaren

M.U.L.O.-EXAMENS EN VOORBEREIDEND AMBTENAREN EXAMENS

M.U.L.O.-examens: 7 Juli.

Aantal candidaten: 4.

Afgewezen: 1 candidaat.

Geslaagd voor het diploma **A**: 3 candidaten, t.w. Dirkje Harmiena de Boer, Frits Edgard Maduro, Betsy Romelia Orman.

23 Juli Aantal candidaten: 12.

Afgewezen: 1 candidaat.

Geslaagd voor het diploma **A**: 11 candidaten, t.w. Erica Arends, Everaldo Arends, Eric Edwin Baiz, Edward Augustus Bennett, Elias Segundo Berkley, Hilario Bislip, Nevilla Ansel Brathwaite, Carla Elvira de Cuba, Roberto Dijkhof, Rector Emilio Gonzalez en Evelina Teotista Wever.

24 Juli. Aantal candidaten: 12.

Afgewezen: 1 candidaat.

Geslaagd voor het diploma **A**: 11 candidaten, t.w. Lambertus Johannes Brattinga, Irene Boom, Holbert Clyde Cornet, Eduard Charles Dirksz, Ermine Evelyn Dormoy, Candido Francisco Dijkhoff, Sylvio Jacinto Emerencia, Idis Clarita Ingracia Emers, Emerenciana Frans, Fanny Oduber en José TTerecio Abraham Wild.

25 Juli. Aantal candidaten: 12.

Afgewezen: 1 candidaat.

Geslaagd: voor het diploma **B** 1 candidaat, t.w. Robert Maurice George Taytelbaum; voor het diploma **A** 10 candidaten, t.w. Jose Benito Croes, Juan Francisco Croes, Nelly Dirkmaat, Simeon Andromico Frank, Frederick Kit Lam Wong, Jean Thomas Hyacintho Hunt, Carmen Koolman, Claverina de Lange, Adolf Cheni Lichtensztaijn en Henk Erni Reeberg.

26 Juli. Aantal candidaten: 12.

Afgewezen: 3 candidaten.

Geslaagd voor het diploma **A** 9 candidaten, t.w. Richard de Lange, Francisco Damian Leo, Frank Reginald Mac Donald, Donald Bertie Alphonse Richardson, Maria Monique Richardson, Elisabeth Imelda Toth, Fritz Cornelis TTrinler, Johannes Tromp en Marcelo Yarzagaray.

27 Juli. Aantal candidaten: 12.

Afgewezen: 2 candidaten.

Geslaagd voor het diploma **A**: 10 candidaten, t.w. Mariano Maduro, Estehan Solganier, Carmen Seferina Tromp, Hypolito Tromp, Audrey Tulloch, Margaretha Bernadette Valk, Eugenia Sarita Vingal, Marinus Adriaan van der Werff, Harry Wever, Mathilda Juanita Wijnaar.

Recapitulatie

Aantal candidaten M.U.L.O.-examens Aruba: 64.

Afgewezen: 9 candidaten.

Geslaagd voor het diploma **B**: 1 candidaat.

Geslaagd voor het diploma **A**: 54 candidaten.

Voorbereidend Ambtenaren Examen:

Aantal candidaten: 6.

Afgewezen: 4 candidaten.

Geslaagd: 2 candidaten, t.w. Margarita Genovita Amaya, Maria Juliana Biervliet.

Historische dag voor het Strandhotel

Vele touristen zijn ten zeerste over ons eiland te spreken

Donderdag 2 Augustus 1951 is een datum, die ongetwijfeld met gouden letters zal worden vermeld in de — over het algemeen toch niet zo erg rooskleurige — geschiedenis van het Strand Hotel. Volgeboekt was het die dag, vijf en veertig gasten, een of acht moest worden verwezen naar andere gelegenheden. Alle kamers, alle bungalows besproken! Waarmee maar niet dadelijk kan worden gezegd, dat de mond gesnoerd is van degenen, die zo pessimistisch zijn over de touristische mogelijkheden van ons eiland. Helemaal niet. Maar toch: dat uitverkochte Strand Hotel bewijst wel, dat het hoog tijd wordt om zich te bezinnen op eventualiteiten voor de toekomst.

De beheerder van Strand, de heer H. van der Stam, glom over z'n hele gezicht. „Wat 'n wonder!" merkte hij op. „Ik ben ongeveer twee en half jaar hier in het hotel en dit is de eerste keer, dat we vol zijn. Dat is toch wel heel belangrijk voor ons, nietwaar?" Inderdaad — (anders zou De Arubaanse Courant er ook niet over schrijven).

Even voor en tijdens de lunch, Donderdag dus, hebben we een praatje gemaakt met verscheidene gasten en unaniem bleek men enthousiast over Aruba, over het Strand Hotel en de voortreffelijke maaltijden, die men daar genoot. Twee Brits-Indische dames, waren uit Miami overgevlogen: „Wij hadden nooit verwacht, dat het hier zo heerlijk zou zijn. En we hebben toch al heel wat van de wereld gezien, zijn daardoor verwend, maar u kunt gerust schrijven, dat het ons heel erg bevalt hier".

Mevrouw Fuhrmann (fa. Spritzer and Fuhrmann, Curacao): „Al twintig jaar lang kom ik minstens eens per jaar naar Aruba, in de eerste plaats om te genieten van de heerlijke stranden. Het verveelt me nooit. Nu heb ik m'n beide kinderen meegenomen en Zaterdag komt m'n man. O ja, ik moet u nog vertellen, dat een zekere doctor Ferrington onlangs hier heeft gelogeerd en dat hij overal vertelt — ons heeft hij het ook gezegd — dat hij het hier buitengewoon vond. Dat is een goede propagandist voor Aruba".

Dat laatste hebben we gemerkt, mevrouw. De naam Ferrington hebben we herhaaldelijk opgevangen die dag.

De heer en mevrouw Mijsberg, op huwelijksreis, afkomstig uit Venezuela: „Een heerlijk eiland, Aruba. We zijn ook op Curacao geweest, maar hier is het toch veel prettiger; alles veel schoner, grotere winkelzaken en vriendelijker mensen. Het hotel is werkelijk ideaal; we hebben zelden zo iets goeds gezien".

Een vertegenwoordiger van het State-Department te Washington, die niet te veel over z'n reis wilde zeggen („voor dienst, ziet u; over een maand of zes hoop ik volstrekt particulier terug te komen"): „Aruba is voortreffelijk voor de Amerikaanse tourist. Ik ben uiterst tevreden over het hotel; het komt me voor, dat er nog meer propaganda voor Uw eiland kan worden gemaakt en dan zal Strand Hotel wel gauw te klein zijn". Aldus meende mr. Wailes.

Als we ons niet vergissen, wijst alles op een gezonde touristische ontwikkeling; bij de dag ontdekken we bij buitenlanders meer good-will en het kan niet anders of dat moet vruchten afwerpen.

Hebben we dus toch een hotel van drie millioen nodig? Moeten we die stap wagen? Of zouden we beter nog wat langer de kat uit de boom kunnen zien, zo mogelijk eerst het Strand Hotel wat meer faciliteiten doen geven en vooral tijdig moeten beginnen met organisatie van ontspanningsmogelijkheden, die de buitenlanders — en vooral de Amerikanen — believen? Misschien is dit wel de beste oplossing.

En als weldra mocht blijken — laten we het vurig hopen — dat ons eiland een tekort heeft aan faciliteiten, laten we dan nog eens gaan praten over een hotel van drie millioen. Temeer omdat daarvoor op dit ogenblik de fondsen klaarblijkelijk niet kunnen worden opgebracht.

DE ARUBAANSE KAMPIOENSPLOEG SPEELT GELIJK

De eerste wedstrijd, die de kampioensploeg van Aruba in Demarara Zondagmiddag tegen het elftal van oezelfde naam speelde, is geëindigd in een gelijkspel, 0-0. R.C.A. heeft nu nog twee wedstrijden te spelen.

Drievoudig luchtmillionair vierde 25-jarig dienstverband

Woensdagavond werd in de lobby van het K.L.M. Hotel Hato het 25-jarig jubileum gevierd van de K.L.M. vlieger T. C. v.d. Kolk

De directeur van het K.L.M. West-Indisch bedrijf, Dr D. A. IJsselstijn, en de heer Jan Rouffaer, oudste gezagvoerder van de K.L.M. in West Indië, spraken de jubilaris toe. Onder de aanwezigen bevonden zich vele van zijn vrienden en collega's uit het vliegbedrijf.

De heer Van der Kolk trad reeds op 15-jarige leeftijd in dienst van de K.L.M. Hij kreeg zijn vliegopleiding te Soesterberg; toen hij als Sergeant-vlieger de dienst verliet, kwam hij weer bij de K.L.M. op kantoor terwijl hij als zogenaamd maand-vlieger zijn vliegvaardigheid onderhield. In vrije tijd verwierf hij zich het diploma radio-telegrafist en als zodanig werd hij in 1937 bij de K.L.M. in Nederland aangesteld en in 1938 naar West-Indië uitgezonden. In 1940 maakte hij met K.L.M. vliegtuigen patrouillediensten voor de militaire luchtmacht en bracht hij het tot 1e Luitenant-vlieger. Op 1 Juli 1941 werd hij door de K.L.M. in West-Indië als vlieger aangesteld en precies zes jaar later werd hij gezagvoerder 1e klasse, terwijl hij ook het diploma Navigator 1e klasse heeft verworven.

Hij staat bekend om de nauwgezette wijze waarop hij altijd zijn vluchten heeft uitgevoerd. In totaal maakte hij aan vlieguren: als telegrafist 1558 uren en 25 minuten; als verkeersvlieger 13.793 uren en 57 minuten.

Met recht kan hij dus een 3-voudig K.L.M. luchtmillionnair worden genoemd.

De Landsminister voor Verkeer en Vervoer
roept sollicitanten op voor de vervulling van de werkzaamheden van:

1e. Assistent in de Algemene Verkeersleiding, Hato
2e. Vluchtvoorlichtingsambtenaar, Dakota.

Gegadigden moeten tenminste het MULO-diploma B. bezitten, de Nederlandse en Engelse taal in woord en schrift beheersen, uitgesproken belangstelling voor de luchtvaart en een ontwikkeld verantwoordelijkheidsgevoel hebben. Minimum leeftijd 20 jaar. Ervaring op administratief gebied strekt tot aanbeveling.
Salaris nader overeen te komen.
De gegadigden, die met bedoelde werkzaamheden zullen worden belast, zullen tevens in aanmerking komen voor opleiding tot Luchtverkeersleider.
Aanneming slechts mogelijk na vliegmedische goedkeuring.
Eigenhandig geschreven sollicitatie-brieven met uitvoerige gegevens dienen vóór 15 Augustus 1951 te worden gericht aan ondergetekende.

De Landsminister voornoemd,
CECIL L. DELVALLE

AMSTERDAM — PARIJS — ZURICH — ROME — NICE — BRUSSEL

MAAK EEN REIS DOOR EUROPA
voor weinig meer dan het normale retourtarief

Het MULTI-STOPOVER PLAN van de KLM stelt U thans in de gelegenheid op Uw eerstvolgend verlof een reis door Europa te maken waarbij U geen extra reiskosten behoeft te maken.

Voor de prijs van een retourbiljet naar Amsterdam kunt U tevens Londen, Parijs en Brussel bezoeken. Betaalt U een klein bedrag bij dan kunt U plaatsen als Rome, Nice, Zurich en vele andere in Uw reisplan opnemen. Het aantal reisroutes is vrijwel ongelimiteerd.

Laat ons behulpzaam zijn bij het maken van Uw plannen.

Inlichtingen worden verstrekt door het KLM Passagekantoor Tel 1020-2132, of door een der erkende agenten.

KLM

You are always young



When you are able to enjoy new experiences... to step out of the rut and discover new pleasures!
Such a pleasure is a Highball with

BACARDI
TRY IT - ENJOY IT!



.... en dit zijn Uw juiste adressen voor ...
.... and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr. 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby. Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by **Victor Sylvester**
Marconiphone Radio
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

„EXCESS" EN „DORDRECHT" GAAN SAMENWERKEN

In Nederland had de „Excess" een belangrijke auto verzekeringen portefeuille. Alles ging goed, totdat Nederland in 1940 bezet werd en de verbindingen met Engelang, waar het hoofdkantoor gevestigd is, werd verbroken waardoor vele verzekerden werden gedupeerd. De NEN heeft de Excesse portefeuille toen overgenomen. Na de oorlog werden er tussen de Excess en NEN besprekingen gevoerd en men is geraakt tot een overeenkomst, waarbij de portefeuille op basis van 50/50 werd geëxploiteerd. De NEN treedt dus op als hoofdvertegenwoordigster van de Excess.

Een dergelijke overeenkomst is nu ook getroffen voor wat de Ned. Antillen betreft. De gespannen internationale toestand vormde een ernstig onderwerp van studie m.b.t. de garanties, welke de Excess haar verzekerden kan bieden, indien onverhoopt de verbindingen tussen Engeland en de Antillen verbroken zouden worden en dus Excess haar verplichtingen niet zou kunnen nakomen. Op analoge wijze zoals dat in Nederland gebeurde is een soortgelijke overeenkomst tot stand gekomen tussen Excess en de NEN voor wat het gebied der Ned. Antillen betreft.

DONDERDAG 9 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1081

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestraat: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Onze Eilandsraad beraadde zich over Commissies voor werklozen en voor krottenopruiming

Gedeputeerde Oduber gaf er de brui aan

Ook het raadslid Nisbet diende zijn ontslag in

Maandagavond is onze Eilandsraad weer in vergadering bijeen gekomen, ditmaal op verzoek van de P.A.A. en (elfder ure) van de A.V.P. Belangrijke punten zouden er aan de orde komen, maar eerst werd een aantal onderwerpen van huishoudelijke aard besproken. Aan de tafel voor de hoofden van dienst had plaats genomen de heer Henriquez, hoofd van de Dienst voor Sociale en Economische Zaken. De publieke tribune puilde weer uit, toen de voorzitter, mr F. A. Jas, om tien over acht de vergadering opende.

De notulen van de vergaderingen van 2 en 16 Juli gaven aanleiding tot een groot aantal bedenkingen van vele leden; na tal van wijzigingen konden zij worden gearresteerd. Een bewijs, dat er iets niet klopt met de stenografen-afdeling.

Bij de ingekomen stukken bevond zich een brief van de heer W. Nisbet (A.V.P.), die met ingang van 27 Juli als lid van de Raad heeft bedankt; bij schrijven van het Hoofdstembureau van het Eilandgebied Aruba werd de heer R. van Hoorn als zijn opvolger benoembaar verklaard. Voorts was er een brief van het Bestuurscollege waarbij aan de heer H. A. Hessling op diens verzoek eervol ontheffing was verleend van de functie van secretaris van de Eilandsraad; de heer A. Goetze volgde hem op. Dan een schrijven van de heer D. B. Oduber, waaruit blijkt dat hij per 1 Augustus ontslag heeft genomen als lid van het Bestuurscollege. Hij is in functie gebleven omdat nog geen opvolger was benoemd. Er was geen reden voor het gevraagde ontslag opgegeven. Aan de lijst van sollicitanten voor de functie van secretaris zijn vier namen toegevoegd: de heer K. M. H. H. Brink, de heer H. A. Hehenkamp, jhr. mr. H. A. van Vierssen Trip (advocaat te Rotterdam) en mr H. J. van Dam (werkzaam bij de deviezencommissie op Curacao).

De geloofsbrief van de heer Van Hoorn was reeds onderzocht en in orde bevonden, zodat de voorzitter het nieuwe lid meteen kon beëdigen. Hiertoe werd de vergadering voor een ogenblik geschorst en in een rumoerige sfeer legde de heer Van Hoorn — nadat hij zich veel moeite had getroost om de tekst van het eedsformulier aan te horen — de eed af.

De heer Geerman werd Gedeputeerde

Na de schorsing kwam aan de orde de benoeming van een Gedeputeerde in de plaats van de heer Oduber. Geen der leden wenste hierover het woord, zodat meteen tot verkiezing kon worden overgegaan. Het werd een nek-aan-nek-race tussen de heren J. Geerman (A.V.P.) en Lope Beaujon (P.P.A., geen lid van de Raad). Op het nippertje (met elf stemmen) werd de heer Geerman gekozen. Hij zeide onder voorbehoud de functie te zullen aanvaarden (zeide eerst contact te moeten opnemen met zijn werkgever, de Lago — red.). Op verzoek van de voorzitter verwisselde hij van plaats met de heer Oduber. Een en ander zal impliceren, dat ook de heer Geerman ontslag zal moeten nemen als lid van de Staten der Nederlandse Antillen; naar verluidt zal hij worden opgevolgd door de heer De la Fuente.

Een langdurig discussie volgde op het voorstel van Gedeputeerde Tromp om over te gaan tot het aanvragen van een crediet bij de Regeringsraad teneinde een opname-installatie aan te kopen voor de vergaderingen van de Eilandsraad. Hiermede zou ongeveer een bedrag van 3500 dollar gemoeid zijn (wat wij ons bezwaarlijk kunnen voorstellen — red. en dat zou dan een „machine" zijn met vijf en twintig koptelefoons (bedoeld zal wel zijn: microfoons — red.).

De voorzitter acht het voorstel te hoog gegrepen. Naar zijn mening brengt de aanschaffing van een „machine" grote bezwaren met zich mee; als er geen stroom is, kan men niet ermee werken en als het ding defect is, denkt men dat het opneemt, maar dan blijkt er vaak niets te zijn opgenomen. Bovendien is er personeelsvraagstuk. Op Curacao (bij de Statenvergaderingen — red.) hebben drie man een volle dagtaak voor het behandelen van de „machine" en zij kunnen niet meer dan één vergadering per veertien dagen verslaan. Ook de luxe van een aantal stenografen kunnen we ons op de duur niet veroorloven. Spr. stelde voor de notulen te vereenvoudigen, zoals in Nederland in de kleinere gemeeten gebeurt; men neemt niet de letterlijke tekst op, maar wel de strekking van het besprokene. Het reglement van orde ware te wijzigen in die zin, dat vermelding van de strekking voldoende is. „Wij moeten zuinig zijn met de belastingpenningen en de aanschaffing van een zo dure machine komt me onverantwoord voor".

Gedeputeerde Geerman wil graag de mening van de Raad vernemen. Zijn collega Tromp geeft toe, dat de kosten voor aanschaffing hoog zijn, maar aan de andere kant heeft ook de secretaris zijn personeel nodig. Hij zou een man daarvan willen doen leren de „machine" te bedienen; die kan dan opnemen, terugdraaien en de tekst opschrijven.

De heer Jossy Tromp (Una-I) vindt, dat het uitvallen van de stroom geen bezwaar behoeft te zijn: men kan toch ook met batterijen werken. Een „machine" zal naar zijn opinie over een jaar of vijf zichzelf betaald hebben.

De voorzitter houdt vol, dat hij het liever „wat minder mooi" wil laten doen. Voorlopig wil hij in ieder geval met stenografen doorgaan. Op voorstel van de heer E. R. Finck (P.P.A.) wordt dan het voorstel-Tromp naar de afdelingen verwezen.

Als dan een voorstel tot vaststelling van de toelagen voor de Gedeputeerden ter tafel zal komen, zegt de heer Irausquin (P.P.A.) zich tegen de gang van zaken te verzetten. Aan een ontwerp-verordening moet een onderzoek in de afdelingen vooraf gaan en dat is met het onderhavige ontwerp niet gebeurd. Dan gaat ook dit stuk voor nadere beschouwing naar de afdelingen.

Op verzoek van de P.P.A. wordt besproken het onderwerp „Werkloosheid en Werkverschaffing"; deze materie is belangrijk genoeg om er elders op deze pagina uitvoerig op terug te komen.

Bestaat er op Aruba inderdaad een werkloosheidsprobleem ?

Algemene tendens: aan landskinderen ware steeds voorrang te verlenen

Zeer langdurig (en niet zelden zeer vruchtbaar) heeft onze Eilandsraad Maandagavond gediscussieerd over de vraag wat er moet gedaan worden voor de bestrijding en de beteugeling van het werkloosheidsprobleem. Het vraagstuk was door een drietal P.P.A.-leden aan de orde gestelde en de fractieleider, de heer Irausquin, lichtte zijn voorstel, om te komen tot de vorming van een studiecommissie, uitvoerig toe.

Aan de rede van de heer Irausquin ontlenen wij het volgende: „De werkloosheid neemt bij de dag toe op Aruba. Ik wil over de funeste gevolgen daarvan niet lang uitweiden. Onze economie kreeg een geduchte terugslag en ten aanzien van de werkloosheid is het een vicieuze cirkel: werkloosheid voor de een schept werkloosheid voor de ander. Wat gebeurt er als het huisgezin niet meer door vader kan worden onderhouden? In zijn wanhoop raakt vader aan de drank verslaafd, er komen twisten in het gezin en de kinderen worden meestal jeugdige delinquenten. Een der plaatselijke bladen (de Arubaanse Courant - red.) schreef onlangs over het bouwen van een vierde kademuur tegen de jeugdcriminaliteit en daarmede ben ik het volkomen eens.

Wat de oorzaken van de toenemende werkloosheid betreft, het volgende: wij hebben hier maar een enkele economische bron, de olie-industrie. Dat is eigenlijk onze economische barometer. De werkloosheid op Aruba daalt en stijgt met de mate van werkzaamheid bij de olie. Het probleem strekt zich ook uit tot de jongelieden, die van de scholen komen en arbeidsgeschikt worden en tot de arbeiders boven een bepaalde leeftijd, die door de industrie worden ontslagen.

Ik zou me aan een enkele suggestie willen wagen om het probleem op te lossen: In hoeverre kunnen vreemde krachten worden vervangen door inheemse krachten? Voorts kan worden nagegaan in hoeverre andere krachten kunnen worden ingeschakeld in de landbouw, veeteelt en visserij. Als antwoord op de vraag of de bestrijding van de werkloosheid Staatszorg is, zou ik willen antwoorden: ja. Het is onze plicht de arbeiders altijd werk te verschaffen.
Ik stel nu voor een commissie te benoemen, bestaande uit leden van de verschillende fracties, de directeur van Sociale Zaken, die van Openbare Werken en vertegenwoordigers van de Lago en de Arend. Deze commissie kan ook bekijken of de lonen wel gelijke tred hebben gehouden met de kosten voor levensonderhoud, speciaal bij de Lago".

„Veeg teken aan de muur"

De heer Croes (P.P.A.) zegt aan, dat er bij Sociale Zaken meer dan zeven honderd werklozen ingeschreven staan. Er zijn er echter nog veel meer, die geen werk hebben en wij moeten aan die toestand ee neinde maken. Hij steunt het voorstel van de vorige spreker, evenals de heer H. I. Lopes (P.P.A.).

De heer Jossy Tromp begint zijn uitvoerig betoog met een ingewikkeld verwijt over politieke show en politieke stunt en vraagt zich daarna af hoeveel Arubanen zich bevinden onder de 700 ingeschreven werkzoekenden. Het begrip werkverschaffing zou hij liever veranderd zien door werkverruiming. Hij stelt voor een commissie te benoemen om het vraagstuk van de werkloosheidsverzekering te bestuderen. Tenslotte zegt hij zich te hebben verbaasd over het feit, dat de P.P.A. in de Staten niet over een werkloosheidsvraagstuk heeft gerept.

Dan vraagt de heer G. Kok (Una-I) het woord: „De door de P.P.A. te berde gebrachte punten zijn het bespreken dubbel en dwars waard, maar het wil me voorkomen, dat ze beter in het Statencollege kunnen worden behandeld. Dat lichaam heeft nu nog het laatste woord daarover; uit de krantenverslagen is me niet gebleken, dat de P.P.A. er in de Staten over gesproken heeft. Ten aanzien van het werkloosheidsprobleem het volgende: Ik acht het merkwaardig, dat terwijl ons eiland in 1940 dertig duizend zielen telde en thans meer dan twee en vijftig duizend, er nu wordt gesproken over werkloosheid. Het grootste deel van de aanwas komt toch van buiten. Ze zijn gekomen omdat er een tekort aan krachten was en omdat ze hier goede lonen konden maken. Als ze zonder werk raken, moeten ze zich toch melden bij de vreemdelingendienst?"

Spr. zeide op Sociale Zaken te hebben vernomen, dat er ongeveer 1200 werkzoekenden staan ingeschreven, maar de gegevens daar zijn verre van exact. Er bestaat namelijk geen aanmeldingsplicht en degenen die werk krijgen, geven dat niet altijd op. Voorts wordt het gebruik van de werkboekjes met slordigheid gehanteerd; vaak komt men het boekje terugbrengen met de mededeling, dat men werk gaat zoeken. Als men het gevonden heeft, hoort Sociale Zaken daar niets van.

Spr. had gaarne een statistiek willen hebben met vermelding van beroep, leeftijd en graad van capaciteit. Dan zou ook kunnen worden bekeken in hoeverre de jongeren door werkloosheid getroffen worden en eventueel kunnen worden gedacht aan scholing of herscholing van deze categorie.

„Stel dat er 700 werklozen zijn", vervolgde de heer Kok, „hoevelen daarvan zullen echte vakmensen zijn? Ik denk heel weinig. Bij de Lago en vele andere bedrijven gaan Antillianen altijd voor. Hoevelen van die 700 zijn losse arbeiders? Zeer weinig, want voor het aloë-snijden moest men 70 Venezolanen laten uitkomen. Ik acht dit een veeg teken aan de muur. Wie begrijpen wil, die begrijpe!"

Het Raadslid vroeg zich verder af hoevelen van de werklozen arbeidsgeschikt zijn — en hoevelen arbeidsmoe? De prikkel om zich te bekwamen ontbreekt naar zijn mening en daarom acht hij het onderwerpelijk probleem meer van sociale aard. Hij houdt dan een pleidooi voor het bestaan van de Arubaanse Technische School en deelt mede, dat voor 1951 een bedrag van ƒ 650.000,— is uitgetrokken voor publieke werken en in 1952 eveneens een belangrijk bedrag. Voor vakmensen zal er dus werk zijn.

Ten aanzien van de geslaagden van de Mulo zeide spr., dat velen hunner een Gouvernementsbetrekking prefereren en in dit verband vroeg hij zich af hoevele gehuwde vrouwen er nog in Gouvernementsdienst zijn. Hij zou deze graag vervangen willen zien door Mulo-mensen. Voor het overige verklaarde hij zich accoord met het voorstel van de heer Irausquin.

Hierna leest de heer W.C. Anslijn (P.P.A.) een verklaring voor, welke weinig nieuwe aspecten biedt.

Werklozen en werkelozen

De heer Van Hoord vangt zijn maiden-speech aan met de mededeling, dat hij van het onderhavig onderwerp nog geen studie heeft kunnen maken. In principe is hij het met de heer Irausquin eens, „maar over deze omvangrijke materie zijn boekdelen te schrijven. Ik zou onderscheid willen maken tussen de begrippen werklozen en werkelozen, de mensen die geen werk kunnen vinden en de mensen die niet werken (aloë-snijders). Het is niet alleen een kwestie van economische omstandigheden, maar ook van mentaliteit. We moeten oppassen met het beginnen van werkverschaffing, want dat kost handen vol geld. Naar mijn mening moet de oplossing meer worden gezocht in werkverruiming".

Met betrekking tot de sociale verzekeringen zeide spr., dat twee jaar geleden reeds door het Gouvernement een commissie in het leven was geroepen om dat vraagstuk in studie te nemen en dat lijvige rapporten zijn verschenen. De conclusie was tenslotte: het is niet te betalen. Daarop heeft men zich voorgenomen een soort vijfjarenplan te maken, maar het was spr. niet bekend in hoeverre men vorderingen had gemaakt.

Spr. zou de door de heer Irausquin voorgestelde commissie uitgebreid willen zien met geestelijken, onderwijskrachten en andere mensen uit het maatschappelijk leven.

De heer Nassy (A.V.P.) zeide het voorstel van de heer Irausquin te ondersteunen. Ook de heer L. Laclé (A.V.P.) doet dit, na te hebben opgemerkt, dat zijn partij er steeds op uit is geweest om landskinderen voorrang te geven en dat het hem verheugt, dat de heer Irausquin thans ook dat standpunt huldigt.

Gedeputeerde Geerman deelt mede reeds op 22 September 1944 in de Staten te hebben gezegd, dat landskinderen voor moeten gaan en tezelfdertijd had hij gevraagd geen toestemming meer te willen geven voor de import van werkkrachten. Op 8 Februari 1950 had hij weer daarover in de Staten gesproken en toen zijn bepaalde maatregelen door het Bestuur getroffen. Hij steunt het voorstel van de heer Irausquin, die zegt zeer verheugd te zijn over de ondervonden steun. Hij wil nu rustig wachten op het advies van de commissie.

De heer Irausquin merkt voorts op, dat hij het onderwerpelijk vraagstuk wel in de Staten heeft besproken; dat de kranten op Curacao daarover niets geschreven hebben, wijt hij aan gebrek aan neutraliteit.

„Ik heb er ook met de Regering over gesproken en Zijne Excellentie de heer Pauw heeft beloofd maatregelen te zullen nemen. Maar de Regering belooft veel en doet weinig. Dat ziet men aan de „village": in '49 was voor de sanering van die wijk een bedrag van ƒ 100.000,— gevoteerd, maar er is nog niets gebeurd. Ik vraag mij af: hoeveel Arubanen zijn er werkloos. Werklozen die uit Nederland afkomstig zijn, kunnen we uitzetten, maar de arbeiders van de andere Antillen niet. Ik zou graag de commissie zo spoedig mogelijk aan het werk zien".

De Arubaan Ini?

De heer Nassy wil een waarschuwend woord laten horen. Hij acht het

(Vervolg op pag. 2, links onder)

RCA WON TE DEMARRA

Dinsdagmiddag heeft RCA gespeeld tegen Infantry S.C. De Tukker wist ons mede te delen dat de Arubanen met één nul hebben gewonnen. Deze week heeft RCA in Demarara nog een wedstrijd te spelen, de volgende week nog drie.

De Raad wil de Village zo spoedig mogelijk doen verdwijnen

Ontwerp nopens beroepsrecht ligt reeds drie maanden bij de Regeringsraad . . .

Het tweede punt, Maandagavond door de heren Irausquin c.s. ter tafel gebracht, betrof het beroepsrecht overeenkomstig artikel 100 van de regeling. De P.P.A.-leider, zijn voorstel toelichtend, herinnerde aan het bezoek van minister Van Schaik, waarbij uitvoering over het beroepsrecht van gedachten was gewisseld. In de Staten konden de Arubaanse partijen het over de vorm van toepassing niet eens worden, maar later werd ten kantore van Gezaghebber Kwartsz een compromis gesloten. Onmiddellijk werd toen (op 2 Maart) een telegram aan Minister Van Schak gezonden, waarin om diens volledige medewerking werd gevraagd. De Kroon zou als beroepsinstantie worden aangewezen.

„Het telegram had klaarblijkelijk succes", aldus de heer Irausquin, „want weldra lag er een ontwerp-Algemene Maatregel van Bestuur bij de Regeringsraad. Dat ontwerp ligt er nu al drie maanden en de Eilandsraad weet van niets af. Ik stel voor de voorzitter van de Raad te machtigen een brief te schrijven aan de voorzitter van de Regeringsraad waarin wordt verzocht het bedoelde ontwerp ter fine van advies aan de Eilandsraad Aruba aan te bieden".

De heer Kok: „De zaak is me niet recht duidelijk. Eerst vroeg de heer Irausquin in de Staten met betrekking tot het beroepsrecht volledige eenstemmigheid van de Arubaanse partijen, later nam hij genoegen met drievierde meerderheid. Een amendement van de heer Amelink werd toen getorpedeerd door twee P.P.A.-Statenleden!"

De heer Irausquin: „Wij zijn niet voor het beroepsrecht, waarmede de A.V.P. en de U.N.A. in de Staten kwamen; in dat geval zouden vijf Statenleden in heroep kunnen komen en dat willen we niet. Wij weten welk vlees wij in de kuip hebben. Wij vroegen drie-kwart, omdat er anders rare dingen zouden kunnen gebeuren. Ook in het eerder bedoeld telegram werd gesproken over een gequalificeerde meerderheid van drie-kwart der leden."

De heer Kok: „Als de heer Irausquin meent, dat hij niet de belangen van het eiland in handen gesteld wil zien van de A.V.P. en de U.N.A., dan wil ik hem antwoorden, dat de bevolking van Aruba er blijkbaar een andere mening op na houdt."

De voorzitter snijdt de discussie af en zonder hoofdelijke stemming wordt dan besloten de door de heer Irausquin bedoelde brief aan de voorzitter van de Regeringsraad te doen schrijven.

Roman van Lopes

De heer Lopes beet de spits af ten aanzien van het derde en laatste P.P.A.-punt, de volkswoningbouw, en hij deed dat nu eens anders dan anders. Hij vroeg de Raad zich voor te stellen: een strook land van ongeveer tien hectaren, daarop op volkomen willekeurige wijze vijf honderd krotten geplaatst op een wijze, dat er geen ruimte is voor de aanleg van wegen; van riolering geen sprake en van onderhoud van de „huizen" nog minder. De gezinnen breiden zich uit en na een jaar of twintig wonen er zes duizend mensen; ratten en kakkerlakken verspreiden besmettelijke ziekten; met vinnige happen bijten grote ratten stukken vlees uit kinderlichaampjes.

„Dat is geen droom", zegt de heer Lopes, „dat is geen verhaaltje. Ik spreek over de buurt in San Nicolas, die bekend staat als de Village. De toestanden daar doen iemand de haren te berde rijzen, ze zijn zelfs misdadig te noemen. De toestand verergert en er moet zo gauw mogelijk een behoorlijk en practisch plan ten uitvoer worden gebracht. Ik stel voor hiertoe een studiecommisie te benoemen."

De heer Van Hoorn wil weer onderscheid maken, ditmaal tussen de opruiming van de Village en krottenopruiming in het algemeen, waarop de heer Irausquin zegt een commissie voldoende te vinden. Het betreft toch allemaal krotten? Als er te veel commissies komen, loopt het geval gevaar op de lange baan te worden geschoven.

De heer Van Hoorn: „Voor een commissie meer of minder behoeven wij niet bevreesd te zijn. Ik stelde twee commissies voor om vlugger tot een oplosing te komen".

De heer Irausquin wil bij een enkele commissie blijven en wijst dan dan op andere krottencomplexen, zoals in de Ellehoogstraat („waarom heeft de Openbare Gezondheidsdienst daar nog niet ingegrepen?")

Daar de heer Lopes had voorgesteld ook een vertegenwoordiger van de Lago zitting te doen nemen in de door hem voorgestelde commissie, zegt de voorzitter zich af te vragen of het wel nodig is er een vreemdeling bij te halen. Het is toch een zuiver Arubaanse aangelegenheid?

De heer Lopes: „De Lago heeft ervaring met home-building".

De voorzitter: „Maar dan kunnen we ons toch wel bepalen tot het vragen van inlichtingen?"

De heer Lopes verklaart zich daarmede accoord, waarna wordt besloten het Bestuurs-college na ruggespraak met de partijleiders een commisie te doen benoemen.

De heer Lopes dringt nog aan op de grootste spoed en de voorzitter zegt die grif toe.

Volgende vergadering

Als de voorzitter de drie door de A.V.P. ingediende punten wil aansnijden, springt de heer Irausquin uit zijn zetel op. De A.V.P. heeft eerst op het laatste ogenblik de punten ingediend, zodat niet meer kon worden voldaan aan het gestelde in het reglement van orde: twee maal vier en twintig uur vóór een vergadering moeten de agendapunten aan de leden bekend zijn. Dat is nu niet gebeurd en daarom stelt spreker voor een speciale, vergadering daarvoor te beleggen.

De voorzitter antwoordt, dat de brief tijdig werd ingediend, maar dat door een misverstand de punten niet op de agenda zijn geplaatst.

De heer C. A. Eman (A.V.P.): „Zoals gewoonlijk is de heer Irausquin te voorbarig. Ik zou de voorzitter willen voorstellen de behandeling van onze punten uit te stellen tot de volgende vergadering".

Voorzitter mr Jas merkte op, dat men niet vaker dan eens in de veertien dagen kan vergaderen omdat de administratie het tempo niet kan bijhouden..

Bij het scheiden van de markt, nadat was besloten de A.V.P.-punten (betreffende drankmisbruik, de toestanden in de Village en het houden van een rondvraag) over veertien dagen te behandelen, wilde de heer Irausquin nog enkele inlichtingen van het Bestuurscollege, o.m. over de vraag of het waar was, dat de politie de mensen schopt, zoals in de laatste editie van „Una" had gestaan.... .

Voorzitter: „Nu zijn wij niet geprepareerd. Misschien wilt U Uw vragen schriftelijk indienen?"

De heer Irausquin: „Graag"
Sluiting om precies 23.20 uur.

Eilandsraad van Aruba

(Vervolg van pag. 1)

redelijk, dat het eerst wordt gedacht aan de landskinderen, maar laat men toch vooral alles niet door een chauvinistische bril bekijken!

Dan staat de heer N. E. Henriquez (Una-II) op: „Ik maak de heer Kok een compliment over zijn rede, maar wil graag weten wat hij bedoelt met het vege teken aan de muur. Voor de persoon van de heer Van Hoorn heb ik veel eerbied, maar ik begrijp niets van zijn verwijt aan de Arubanen waaruit ik moet horen, dat zij liever lui zijn dan moe. Ook in Nederland hangt men soms liever over de brugleuning dan te werken. Ik wil een woord van ernstig protest laten horen. Er zijn misschien Arubanen, die arbeidsschuw zijn, maar dat is toch niet algemeen".

De heer Van Hoord zegt deze uitval niet te kunnen begrijpen. Overal zijn kringetjesspuwers, maar hij begrijpt niet hoe de heer Henriquez komt aan het verwijt dat spr. zou heid zou zijn.

Ook de heer Kok kruist de degen met de heer Henriquez. Indien het hebben bedoeld dat de Arubaan het typische voorbeeld van arbeidsschuw. verhaal over de aloësnijders waar is, indien dus Arubanen dat werk zouden hebben geweigerd, dan wil spr. dat zien als een veeg teken aan de muur. „Ik bedoel niet, dat de Arubaan lui is, maar ik veronderstel, dat twintig jaren oliewelvaart hebben geknaagd aan het morele geweten van sommige mensen. In dat geval moet de mentaliteit veranderen".

Als Gedeputeerde Tromp dan nog opmerkt, dat een „drum" aloësap niet meer dan zestig gulden oplevert en dat daarover langer dan een week wordt gedaan, zodat het niet lonend is voor Arubanen, dan sluit de voorzitter de discussie en zonder hoofdelijke stemming besluit de Raad een commissie te doen samenstellen door het Bestuurscollege, dat in overleg zal treden met de fractieleiders.

WELKE SCHAKERS NEMEN HET TEGEN NAJDORF OP?

Onlangs schreven wij reeds, dat de wereldberoemde schaker Najdorf naar Aruba zou komen en 's avonds (aanvang half acht) in Club Suriname te Sint Nicolaas — welke club welwillend door het bestuur van de vereniging „Suriname" werd afgestaan — een simultaanseance zal geven. Toegangsprijs (tevens recht op deelname aan de seance): tien gulden per persoon, voor leden vijf gulden. Kaarten zijn aan de zaal verkrijgbaar.

ZONDAG HOLLANDSE PREEK

Pastoor Burgemeester deelt ons mede, dat Zondagmorgen in de R.K. kerk van Playa een mis zal worden gehouden, welke ten behoeve van de Nederlands sprekende Katholieken zal worden gevolgd door een preek in de Nederlandse taal.

P.A.A. MAAKT WINST

De Pan American World Airways heeft in 1950 nog niet zo slecht gevlogen; ze boekten namelijk een winst van ruim vier millioen dollar. Haar omzet was 5½ procent hoger dan in 1949 en vermeldenswaard is ook, dat de maatschappij vorig jaar geen enkel ongeluk had te betreuren.

GEEN VIJFTIG, MAAR VIJF

In onze editie van Dinsdag berichtten wij, dat de directie van de Creole Petroleum Maatschappij te Caracas het personeel van genoemde maatschappij vijftig procent duurtetoeslag boven het grondsalaris had toegekend.

Blijkens door de Lago verstrekte mededelingen blijkt dit — aan El Universal ontleend — bericht niet juist te zijn. Voor vijftig procent moet men namelijk lezen: vijf procent.

MORGENMIDDAG DEMONSTRATIE MET MODERNE BRANDWEERWAGEN

Van de fa. Lindeteves (vertegenwoordiging voor Centraal-Amerika) vernemen wij, dat morgenmiddag om drie uur op het terrein tegenover het kantoor van Openbare Werken een demonstratie zal plaats vinden met een moderne Amerikaanse brandweerwagen, welke door genoemde firma aan D.O.W. werd geleverd.

ONS SPORTOVERZICHT
door DE TUKKER

FRAAIE PRESTATIE TIJDENS DE SCHOOLWEDSTRIJDEN

Het is een zeer verheugend verschijnsel dat op Aruba meer en meer de aandacht gevestigd wordt op het grote belang van jeugdwedstrijden. Verschillende hoofden en het personeel der scholen zien het belang in van de sportbeoefening door de leerlingen.

Door het St. Dominicuscollege werden onder leiding van de heer J. M. Koopmans de jaarlijkse schoolwedstrijden georganiseerd welke op Woensdag 1 en Donderdag 2 Augustus op het keurig daarvoor in orde gebrachte R.C.A.-terrein plaats vonden. Bij het afwerken van de verschillende athletieknummers viel ons op de prettige samenwerking van de juryleden en verdere medewerkers waaronder zich frères en onderwijzers bevonden. Zo zagen wij de Eerwaarde Frère Directeur voor menig athletieknummer als tijdopnemer en jurylid fungeren. De wedstrijden hadden een sportief en vlot verloop. Op de eerste dag werden in hoofdzaak athletiekwedstrijden gehouden terwijl de tweede dag sportwedstrijden plaats vonden tussen de Julianaschool en het Dominicuscollege.

Bij de athletiekwedstrijden werden reeds bij de eerste nummers aardige successen geboekt. Zo werd de scholier Enrique Vorst bij het hoogspringen schoolkampioen met een vermeldingswaardige sprong van 1.82 Meter terwijl in de series 80 Meter hardlopen door de schoolathleet Romeo da Silva een tijd werd behaald van 9.2 sec.

Hier volgen de wedstrijden van de eerste dag: Te omstreeks 9 uur werd Woensdagmorgen aangevangen met de series 80 meter hardlopen. Reeds in de eerste serie is het Romeo da Silva die een tijd maakt van 9.2 sec. zijnde de snelste tijd welke op dit nummer gehaald werd. In de finale waarin vier athleten zich plaatsten, werd E. Vorst schoolkampioen met een tijd van 9.4 sec. gevolgd door Romeo da Silva 9.5 en Quiloote en Richardson als 3 en 4.

BALWERPEN

Het nummer balwerpen werd gewonnen door Enrique Vorst met een worp van 89 Meter. Tweede werd F. Richardson met een worp van 86.80 meter terwijl R. Vrolijk als no. 3 en Baily als no. 4 eindigden.

DE 800 METER

Dit voor de jeugd zeer zware loopnummer werd door Romeo da Silva gewonnen met een zeer goede tijd van 2,37 min. vóór de schoolathleten Dom Tromp en Patr. Erasmus. Bij deze 800 meter viel da Silva op door zijn goede stijl en uithoudingsvermogen. Ook de nos. 2 en 3 maakten een goede indruk. Met een goede training zou hier heel wat bereikt kunnen worden.

VERSPRINGEN

Met een geweldige sprong van 6.30 Meter werd E. Vorst op het nummer verspringen kampioen. Alfonso Gibbs en Luicito Croes behaalden met een sprong van 5.78 en 5,66 Meter de tweede en derde prijs.

HOOGSPRINGEN
Een verrassing

Bij het hoogspringen bracht de athleet Enrique Vorst de verrassing door met een sprong van niet minder dan 1.82 Meter het schoolkampioenschap op zijn naam te plaatsen. Dit prachtige resultaat zal wel niet dikwijls bij schoolwedstrijden hebben plaats gevonden. Alfonse Richardson werd 2de met een sprong van 1.77 Meter en Romeo da Silva derde met een sprong van 1.66 Meter. Resultaten die er zijn mogen.

DE HOCKEY WEDSTRIJD

Na een spannende en interessante strijd werd de hockeywedstrijd tussen de H.B.S. en de MULO door laatstgenoemde met 3—1 gewonnen. Over het algemeen speelde de Mulo wat doortastender. Door wat meer te oefenen zal ook deze sport op een behoorlijk peil kunnen komen. Er werd thans nog te individueel gespeeld waardoor het spel niet tot zijn recht kwam. Hockey is nu eenmaal een combinatiespel waarbij het evenals bij voetbal op goed open spel aankomt. Rekening houdende met het feit dat hockey nog slechts in de kinderschoenen staat, was het een aardige wedstrijd.

DE WEDSTRIJDEN VAN DE TWEEDE DAG
Een lesje.

Donderdag werden de wedstrijden tussen de Julianaschool en het Dominicuscollege gespeeld. Om 10 uur in de voormiddag werd een aanvang gemaakt met de voetbalwedstrijd tussen de Julianaschool en een elftal van het Dominicuscollege. Het is een eenzijdige strijd geworden waarbij het College overwegend in de meerderheid was. De Collegemannen waren voor deze speciale wedstrijd in keurige sportkleding gekleed: Met een 9—1 nederlaag moesten de sportlieden van de Julianaschool het veld verlaten. Niet uitgesloten is dat deze zware nederlaag te wijten was aan de zeer grote hoed van een der Julianaschoolbacks waarvan de in de vrij sterke wind hevig wapperende rand het uitzicht van de doelverdediger belette. Niet onmogelijk is ook, dat vanwege het kleurenmengsel der Julianaschoolshirts de keeper last kreeg van kleurenblindheid, wie zal het zeggen. Een effen blauw shirt zal hier mogelijk wel de oplossing brengen. Het is een volgende maal te proberen.

DE BASEBALL-WEDSTRIJD

De baseball wedstrijd tussen de Julianaschool en het Dominicuscollege werd na een sportieve strijd gewon- door de Collegemannen (5 — 1). Tijdens de eerste inning zagen beide ploegen kans door goed spel één speler binnen te krijgen, zodat de tweede inning met 1-1 een aanvang nam. De volgende innings waren voor het Sint Dominicuscollege, dat beter en tactischer speelde.

DE BASKETBALWEDSTRIJD WERD DOOR DE JULIANASCHOOL GEWONNEN

De laatste wedstrijd van deze mooie sportdagen was de basketbalwedstrijd tussen de Julianaschoolploeg en het vijftal van het Dominicuscollege. Na een spannende strijd won de Julianaschool met 26-25, een eindstand waarin de grote spanning opgesloten ligt.

Wij spreken de hoop uit dat spoedig meer van deze sportdagen voor onze jeugd mogen volgen. Het was een lust onze jonge sportlieden in het veld te zien. Ofschoon de wedstrijden in de grote hitte plaats vonden en de bezoekers in de felle zon de strijd van het jonge geslacht volgden, kunnen wij hier getuigen dat deze wedstrijden een succes zijn geworden. De organisatoren, en hier willen wij in het bijzonder de heer Koopmans en de Eerwaarde frères van Huize de La Salle noemen, kunnen op een goed geslaagd jeugdtournooi terug zien. Wij hopen dat binnen korte tijd dergelijke wedstrijden in het nieuwe sportstadion plaats vinden. Dan pas zullen deze jeugdwedstrijden een waar sportfeest zijn.

R.C.A. NAAR DEMARARA VERTROKKEN

Zaterdagmorgen waren wij getuige van het vertrek van onze Arubaanse Voetbalkampioen R.C.A. naar Demarara. Reeds voor 8 uur hadden zich vele vrienden en bekenden, waaronder wij bestuursleden van de A.V.B. opmerkten, op het vliegveld Dakota verzameld teneinde de Arubaanse Sportvereniging R.C.A. uitgeleide te doen.

De ploeg, die onder leiding staat van de heer F. de P. Wever, vertrok precies om 8.20 uur in een D.C. 4 van de Brits Guiana Airways.

Wij wensen onze kampioen een prettig verblijf en veel succes toe in Demarara en hopen dat door dit bezoek de sport en vriendschappelijke betrekkingen met B.G. weder versterkt zullen worden tot heil van de voetbalsport.

DE S.C.A.JRS BLIJVEN DE LEIDING BEHOUDEN

Het is de junioren van R.C.A. Zaterdagmiddag niet mogen gelukken de S.C.A. junioren te verrassen. Na een aardige eerste helft waarbij de stand 2-0 voor de knapen van Paradera was, namen zij in de tweede helft van de strijd het heft geheel in handen en met een 5-0 overwinning handhaafden zij zich op de bovenste plaats van de Juniorenladder.

LA FAMA JRS MOETEN MET GELIJK SPEL GENOEGEN NEMEN

Het is aan de La Fama Jrs niet mogen gelukken op eigen terrein de beide punten van de Jong Aruba Jrs. af te snoepen. In een prettige strijd waarbij beide ploegen goed tegen elkaar waren opgewassen ging de rust in met een 1-1 gelijkspel. Ook in de tweede helft werd het een frisse gelijkopgaande strijd. Reeds in de eerste minuut van de tweede helft profiteert de Lafamamiddenvoor van een fout in de Jong Aruba achterhoede en de stand is 2-1 voor de thuisclub. Jong Aruba laat zich niet ontmoedigen en speelt rustig verder. Jammer dat het spel van beide kanten wat te kort gehouden wordt. Jong Aruba speelt daarnevens nog de bal veel te veel door het midden waardoor de beide vleugelspelers worden uitgeschakeld. Als na ongeveer 15 minuten in de tweede helft de linksbuiten van Jong Aruba de bal toegespeeld krijgt breekt hij prachtig door. Zijn voorzet sticht verwarring voor het Lafamadoel en even later is het 2-2. In deze stand komt geen verandering meer en het einde komt met een broederlijke verdeling der beide punten.

POVA II VERLIEST VAN DE JONG ARUBA RESERVES

Het tweede elftal van de Pova trok naar Noord teneinde aldaar de strijd aan te binden tegen de reserves van de A klasser Jong Aruba. Na een prettige strijd wonnen de Jong Arubanen deze wedstrijd met 5-1.

TRAPPERS EN LAFAMA SPELEN GELIJK

Op het Trappersterrein werd Zaterdagmiddag de wedstrijd Trappers tegen Lafama gespeeld. Na een gelijkopgaande eerste helft waarhij de Trappers de voldoening hadden met een 1-0 voorsprong de rust in te gaan was de tweede helft van de strijd een voortdurend Lafamaoverwicht. Door het goede verdedigen van BELLO en zijn mannen gelukte het aan de voorhoede van Lafama niet meer dan een doelpunt te scoren. Het einde kwam met een 1-1 gelijkspel.

EERSTE AMATEUR BOKSWEDSTRIJDEN IN NATIONAL GARDEN

Zondagmiddag vonden in de National Garden te San Nicolas enige door de bokspromotor Fanfan Croes georganiseerde amateur bokswedstrijden plaats. Precies om 5.30 uur werd begonnen met een demonstratie van de beide jeugdige Arubaanse boksers **Kid DEDE** 12 jaar en **Kid JAMBO** 12 jaar oud. In een strijd van twee ronden hebben deze jeugdige boksers tot groot vermaak van het publiek, elkaar behoorlijk partij gegeven. Zonder angst voor een of meerdere rake stoten bleven zij elkaar te lijf gaan steeds trachtende om een knock out te plaatsen. Het einde kwam met een onbeslist van de jury en een welverdiend applaus van het publiek.

De tweede strijd werd een demonstratie tussen de 14-jarige boksers **Kid DEMPSEY** en **Black Terror.** In deze strijd was de Black Terror het meest in de aanval. De betere stijl van Dempsey moest het tegen het enthousiasme van de Terror afleggen. Het einde kwam met een puntenoverwinning voor de Black Terror.

De strijd tussen de Arubaanse boksers **Zarazol** en **Colorado Joaquim** bleek in de eerste ronde een snelle overwinning voor de zwaardere **Joachim** te worden. Het is anders uitgekomen. In de tweede ronde plaatste de kleinere Zarazol korte en krachtige stoten tegen lichaam en hoofd van Joachim waardoor deze uitgeput raakte. Hij hield zich in deze ronde echter nog staande. In de derde ronde viel de felle Zarazol snel en hard aan en onze Joachim begon te wankelen. Even later ging hij op zijn knieën en nog geen dertig seconden later ging hij voor de tweede maal tegen de vloer om uitgeteld te worden.

Hierna betraden de boksers **Kid DERKS** van Santa Cruz en de **Dynamiet Cola** van San Nicolas de ring. Het is DERKS die in de eerste ronde zijn tegenstander met korte stoten afgewisseld door lange rechtsen door de ring drijft. COLA weet zich echter goed te weren en blijft zich zo staande houden. In de tweede ronde is DERKS weer wat meer in de aanval, doch tegen het einde moet hij ook enige rake stoten incasseren. De derde ronde gaat wat meer gelijk op. DERKS begint dan wat voorzichtiger te boksen. Het einde komt met een overwinning op punten voor DERKS.

Het vijfde gevecht wordt voor het publiek wat interessanter. De marinier MARTENS zal het in een strijd van drie ronden opnemen tegen de Arubaan Rubio RUBEN. Reeds in de eerste ronde valt RUBEN enthousiast en snel aan. MARTENS verdedigt goed en rustig laat hij de eerste storm over zich heen gaan. In de tweede ronde wederom een snel enthousiast strijdende RUBEN en een rustig verdedigende MARTENS. In de derde ronde valt MARTENS meer aan en tracht door harde stoten de Arubaan te verrassen. Deze, het gevaar ziende, gaat wat meer in de clinche. In dit korte lijf aan lijf gevecht is de marinier de baas. Het einde komt met een overwinning op punten voor RUBEN.

De zevende wedstrijd gaat tussen de beide Dakotamannen **Kid Chiwichiwi** en de **Dakota Terror.** Een felle eerste ronde geeft een gelijke strijd te zien. In de tweede ronde is het meer een vriendschappelijke demonstratie waarhij het lijkt dat beiden elkaar niet willen raken. De scheidsrechter moet de boksers enige malen tot meer activiteit opwekken. De derde ronde geeft weer wat meer strijd te zien, doch veel beter dan de tweede ronde is deze niet. Het einde komt met een overwinning op punten voor de Dakota Terror.

Hierna is het de marinier A. Jansen die in een strijd van drie ronden de Dakota bokser BERGER, die onder de naam Young China de strijd aanbindt, zal bekampen. Reeds in de eerste ronde moet Young China ondervinden dat de Hollander over een harde rechtse beschikt. Het is aan zijn goede incasseringsvermogen te danken dat Berger zich in de eerste ronde staande weet te houden. In de tweede ronde doet Jansen het wat kalmer aan. Het is een sportief gevecht. In de laatste ronde krijgt de Dakotaman een behoorlijke afstraffing. Geheel uitgeput hangt Young China in de touwen en moet de scheidsrechter deze ongelijke strijd staken. JANSEN wordt winnaar door een technische knockout.

Vervolgens betreden de beide Arubaanse boksers **Young Dynamid** en SOLOGNIER de ring. Het is 'n ongelijke strijd waarbij Solognier de sterkere is. Na 55 seconden staakt de scheidsrechter het gevecht nadat Dynamid voor de tweede maal neer was gegaan. Solognier won door technische knockout.

Na dit korte gevecht volgt de hoofdwedstrijd tussen de mariner J. de HAAS en de CHANGE TAKER van Dakota. In deze strijd moet het enthousiasme van de Dakotaman het tegen de techniek van De Haas afleggen. Herhaaldelijk valt de Change Taker aan doch evenveel malen wordt zijn aanval rustig opgevangen en gaat De Haas tot de aanval over. In de tweede ronde laat De HAAS zijn kans op een knockout overwinning voorbij gaan als de Dakotaman na enige harde rechtsen even weg is. Ook in de laatste ronde ziet de Change Taker kans zich staande te houden. Het einde komt met een verdiende puntenoverwinning voor De Haas.

Dan komt de laatste strijd. Twee Arubaanse boksers Kid Colombia en Kid Garcia gaan elkaar bekampen. De kleine Colombia is zeer snel in het aanvallen en handig weet hij de harde stoten van Garcia te ontwijken. Garcia heeft herhaaldelijk last van zijn lange haren welke steeds voor zijn ogen waaien. Steeds groter wordt het overwicht van de kleinere Colombia. Enige harde treffers en laatstgenoemde brengt het einde. Versuft blijft Garcia in de ring staan en de scheidsrechter verklaart Colombia als winnaar.

Het was een aardige sportieve middag en wij hopen spoedig meer van deze mooie amateurwedstrijden te mogen zien.

DE DAMESBASKETBAL COMPETITIE

Vrijdagavond werden op de banen van de Sportclub Caribe weder twee competitiewedstrijden gespeeld voor de damesbasketbal-competitie. De dames van de Julianaschool speelden hun tweede wedstrijd tegen Antilliana, en verloren met 16-2.

De Spartadames bonden voor de tweede maal de strijd aan tegen de Caribe dames. Na een aardige sportieve strijd wonnen de Spartadames met liefst 14-3. De kampioensstrijd zal wel uitgestreden moeten worden tussen Antilliana en Sparta. De Victoriadames maken een goede kans op de derde plaats. Het is echter nog niet zo ver want ook hier zou wel eens kunnen blijken dat de laatste loodjes het zwaarst wegen.

GEZELLIGE KIENAVOND IN DE POLITIECANTINE TE SAN NICOLAS

In de politiecantine te Sint Nicolaas werd Zaterdagavond door de POVA een oud Hollandse kienavond gehouden. Te omstreeks kwart voor negen uur werd onder grote belangstelling de avond geopend. Onder de aanwezigen bevonden zich de Commissaris van Politie, de heer van Erp, die tevens voorzitter is van genoemde vereniging. Mevrouw van Erp, alsmede Dr. Dussenbroek die zoals wij vernamen als oud politiearts steeds als vriend de POVA avonden bijwoont en een zeer geziene gast is.

Tot laat in de avond werd er gezellig op los gekiend en menig deelnemer kwam in het bezit van een of meerdere van de fraaie en nuttige prijzen. De Heer Baggerman was zo gelukkig de mooiste prijs van de avond, een prachtig likeurstel van geslepen glas, te winnen. De boeken waaronder een met de titel: "De Commissaris kan mij nog meer vertellen" vielen ook goed in de smaak der deelnemers. Wij hadden in stilte gehoopt dat Mevrouw van ERP het boek zou winnen. Het heeft niet zo mogen zijn. Al met al was het een gezellige avond.

INGEZONDEN
„Children admitted"

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Een film op Zondagmiddag om zes uur is voor elk kind iets aantrekkelijks. Immers, een geheel nieuwe en vreemde wereld openbaart zich voor hen als de rolprent zich afdraait. Gretig verslinden hun kijkers de bewegende beelden ; lang zullen deze beelden als schimmen blijven na-nevelen in hun gedachtenwereldje. Maar moeten deze angstaanjagend zijn ? Zijn er dan alleen maar films over vernielzucht, schietpartijen en moordscene's?

We weten wel, dat de keuringscommissie geen gemakkelijke taak heeft. Laten we, als er niets anders is, ook voor kinderen een minimum-leeftijd vaststellen, ofschoon dit niet DE oplossing is. Bestaat niet de mogelijkheid om meer tekenfilms te draaien, graag gezien door jong en oud, of lach-films, die zalen voor kinderen het doen uitgieren van het lachen? Dit alleen is voor de jeugd een gezond amusement!

J. Meells

Naschrift van de redactie: Wij staan aan de zijde van de geachte inzender waar hij voorstander is van de vertoning van uitsluitend kinderfilms voor kinderen. Daarom verdient naar onze mening het werk van het Algemeen Nederlands Verbond (afdeling Aruba) zoveel waardering. Deze organisatie immers heeft weer de vertoning van kinderfilms opgevat (Zondag a.s.: „De gelaarsde kat") en we vertrouwen, dat haar streven met succes wordt bekroond. Overigens komen we op deze materie t.z.t. terug.

GEEN NIEUWE SCHOOLTIJDEN

Een voorstel van de ondercommissie van de Julianaschool ter verandering van de schooltijden zal de Inspecteur van het Onderwijs niet bereiken. Een schriftelijke enquete heeft namelijk getoond, dat ongeveer zestig procent van de ouders voor de nieuwe regeling zou zijn; er was dus geen sprake van een overgrote meerderheid. Weshalve het voorstel maar aan de vergetelheid werd toevertrouwd...



DRINKWATERNOOD OP SCHOLEN TE SANTA CRUZ

Dezer dagen ontdekten wij, dat de scholen van Santa Cruz met een zeer groot gebrek te kampen hebben; zij zijn namelijk nog verstoken van aansluitingen op het net van de waterleiding, hoewel de leidingen hier en daar op slechts enkele tientallen meters afstand langs de gebouwen lopen. De schoolkinderen en het onderwijzend personeel moeten zich maar met water uit de regenbak behelpen. Over het algemeen is dit niet erg en we behoeven ons over dat regenwater niet altijd zorgen te maken, maar hoe vaak komt het voor dat in een droge periode de minder gewenste ziektekiemen een plaatsje in dat water zoeken? De bakken kunnen moeilijk regelmatig worden gecontroleerd. Een ervan is gemakkelijk toegankelijk voor grotere dieren, die ook wel eens dorst hebben.....

In verband met de grote hoeveelheid water, die dagelijks wordt gebruikt, is het praktisch onmogelijk om het voor het gebruik te koken.

Men kan gerust zeggen, dat — althans wat de watervoorziening betreft — de scholen van Santa Cruz in een noodtoestand verkeren. Wij willen gaarne de aandacht van de overheid hierop vestigen: misschien kan er iets tijdens de grote vacantie worden gedaan, zodat over enkele weken de leerlingen volop zuiver, heerlijk leidingwater kunnen drinken?

FEDERICO MAXIMILIANO ARENDS

y su señora

VENERANDA ARENDS LACLÉ,

se complacen en participar a sus familiares y amistades, el matrimonio de su hijo

FEDERICO MAXIMILIANO ARENDS Jr.

con la señorita

ADWINA MAY HONCHAR

el cual tendrá lugar el día de 25 del presente mes en la ciudad de Garfield, 55 Park Ave., New Jersey, E.E.U.U. de America.

Aruba, agosto de 1951

NOTA: Con motivo de luto reciente no habrá recepción

A.C. 750

RADIO NEDERLAND WERELD-OMROEP

Donderdag:

19.00 Opening en nieuws; 19.15 causerie; 19.25 internationaal muziekprogramma; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met Zuid-Amerikaanse muziek en nieuws voor de West); 20.35 Herman Krebbers speelt viool; 20.46 persoverzicht; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

Vrijdag:

19.00 opening en nieuws; 19.15 buitenlands weekoverzicht; 19.27 "De jongste generatie der Nederlandse componisten"; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met de West in Nederland); 20.21 het schip van de week; 20.46 persoverzicht; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

UITSLAG

van de op Curacao en Aruba gehouden Examens L. O.

Examen voor *Hulponderwijzer(es)*, gehouden op 10, 11, 12 Mei en 28, 30, 31 Juli en 1 Augustus 1951.

CURACAO:

Geëxamineerd: 33 candidaten. Teruggetrokken nà het schriftelijk gedeelte: 5 candidaten. Afgewezen: 11 candidaten. Geslaagd: 17 candidaten, t.w. Elisabeth Augusta van Thiel Berghuijs - Bachet, Yvonne Leonore Denneboom, Rita Violet Halley, Celia Jacinta Marchena, Natalia Jacinta Marchena, Edita Teresita Margaritha, Edita Emiliana Martijn, Maria Altagracia Tokaai, William Cornelis Tonch, Marieta Elisabeth Melfor, Ilse Roxana Monsanto, Emerita Leonor Ortela, Virginia Katherine Peterson, Anna Eleonora Dorothea Ravelli, André Frederik Resida, Ruth Modesta Veeris, Rose Angela Vlaun.

ARUBA:

Geëxamineerd: 7 candidaten. Afgewezen: 2 candidaten. Geslaagd 5 candidaten, t.w. Cornelia Hendrika Hartog, Joanna Nicola Hartog, Lucretia Clariss van Leeuwaarde, Albertina Ramona Marval en Ernesto Rosentand.

Examen *Handelskennis L. O.* gehouden op 10 en 11 April en 19 en 21 Juli 1951.

Geëxamineerd: 5 candidaten. Afgewezen na het schriftelijk gedeelte: 1 candidaat. Afgewezen na het mondeling gedeelte: 2 candidaten. Geslaagd: 2 candidaten, t.w. Cornelia Wilhelmina Godden en Erich Ewald Theodurus Vernooy (Aruba).

Examen *Duits L. O.* gehouden op 11 Juli 1951.

Geëxamineerd: 2 candidaten. Afgewezen na het schriftelijk gedeelte: 2 candidaten.

Examen *Handtekenen L. O.*, gehouden op Curacao op 26, 27 en 28 Juli 1951.

Geëxamineerd: 1 candidaat. Geslaagd: Johannes Ferdinandus de Goeij.

Examen *Handwerken voor Meisjes*, gehouden op Aruba op 26, 27 en 28 Juli en op Curacao op 30, 31 Juli, 1 en 2 Augustus 1951.

ARUBA:

Geëxamineerd: 4 candidaten. Geslaagd: 4 candidaten, t.w. Emiliana Antonia Eekmeijer, Sofia Hildegarda Monart, Mercedes Olivir en Bertranda Augustina Trimon.

CURACAO:

Geëxamineerd: 12 candidaten. Afgewezen: 2 candidaten. Geslaagd: 10 candidaten, t.w. Anna Martina Candelaria, Syria Isabel Candelaria, Catharina Elisabeth Goslinga-Pama, Derkina Gerritdina van Herksen-Fokkinga, Petra Teresita de Jong, Sira Marina Maria, Juana Basilia Martis, Christina Redeker—Jaapies, Petronella Gezina Wildeboer-van der der Werf en Geertruida de Wit.

DR KRUIJER IS VERTROKKEN

Wij vernemen, dat dr G. J. Kruijer, de socioloog die geruime tijd op ons eiland materiaal heeft verzameld met betrekking tot het leven van de Bovenwinders, zijn werkzaamheden heeft voltooid en per vliegtuig naar Curacao is vertrokken, vanwaar hij naar Nederland zal vertrekken.

REEDS TWEE JAAR BEZIG

Naar aanleiding van de suggestie van een onzer medewerkers om — in navolging van elders gestelde voorbeelden — gramofoonplaten-concerten te organiseren, deelde de heer Folkert Steenmeijer ons mede, dat een twaalftal echtparen te Oranjestad reeds twee jaar lang dergelijke concerten houdt. Men komt eens per maand bijeen; een der aanwezigen houdt een inleiding en in aansluiting daarop worden gramofoonplaten gedraaid. Degenen die hiervan meer willen weten, kunnen zich met de heer Steenmeijer (Botica Aruba) in verbinding stellen.

De Ontvanger van Aruba maakt hierbij bekend, dat er gelegenheid bestaat tot het plaatsen van enige

SCHRIJVERS

op zijn kantoor.
Gegadigden moeten in het bezit zijn van een Mulo-diploma.
Eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven in te dienen onder bijvoeging van puntenlijst vóór 15 Augustus 1951.
Aanvangssalaris plus toelagen f 232.— per maand.
Aan mannelijke krachten wordt de voorkeur gegeven.

De Ontvanger,
TJ. WIJBRANDUS

A.C. 748

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 11 Augustus tot Vrijdag 17 Augustus

AUGUSTUS

- SATURDAY (SABADO) 11th
- SUNDAY (DOMINGO) 12th
- MATINEE 12th
- MONDAY (LUNES) 13th
- TUESDAY (MARTES) 14th
- WEDNESDAY MIERCOLES 15th
- THURSDAY (JUEVES) 16th
- FRIDAY (VIERNES) 17th

DE VEER — ORANJESTAD — At 8.30 p.m.

SATURDAY 11 and SUNDAY 12:

„THE GLASS MOUNTAIN" (La Montana de Cristal)

Starring: VALENTINE CORTESA, MICHAEL DENISON, DULCIE GRAY and TITO GOBBI

They stole a moment of love amid the fear filled dangers that engulfed them! A poignant love story rich with vived drama and great music! HEAR! NINO ROTA's celebrated songs sung by TITO GOBBI: „Legend of the Glasse Mountain" - „Song of the Mountains" „Take the Sun". A picture for lovers - and lovers of music!

In addition: WARNER PATHE NEWS with the latest world news!

ƒ 1.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.25

ZONDAG 11 om 4.00 n.m. De Nederlands sprekende film

„DE GELAARSDE KAT"

en als voorfilmen, eveneens in het Nederlands: „STRAATMUZIKANTEN" en „DE TOOVERKIST"

ƒ 0.75 (Kinderen toegel.) ƒ 0.50

ZONDAG 11 om 6.00 u. n.m. M.G.M.'s Technicolor Musical:

„THE TOAST OF NEW ORLEANS" (En las Redas de Amor)

Starring: KATHRYN GRAYSON and MARIO LANZA

ƒ 1.— 12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

MOND. 13 - TUESD. 14:

„UNDERCOVER GIRL" (Mujer de Coraje)

Starring: ALEXIS SMITH and SCOTT BRADY

The inside story of America's daring police women! Beautiful bait for a dangerous game! She walked a dangerous trail... where no man dared follow! She matched her beauty against a danger no man dared touch! No rules for a woman ... on the trail of a $ 1.000.000.- secret!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

WEDNESDAY 15th:

FIGHTING FATHER DUNNE (Fragua de Hombres)

With: PAT O'BRIEN - DARRYL HICKMAN - CHARLES KEMPER - UNA O'CONNOR

Father Dunne of St. Louis... who led his gang of roughneck kids right into the hearts and homes of the best people in town! A great guy whi bet on boys - and won!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

THURSD. 16 - FRID. 17: M.G.M. proudly presents:

„THE NEXT VOICE YOU HEAR" (La Voz Que Escucharan)

Starring: JAMES WHITMORE - NANCY DAVIS - CARY GRAY - LILIAN BRONSON and ART SMITH

The story of what happened at 8.30 p.m. all over the world! The five most important words in entertainment history! This is the story of what happened one night at eight-thirty when they heard a voice on the radio... and the story of how their lives were changed!

ƒ 1.25 (12 Yrs. op Adm.) ƒ 1.—

RIALTO — ORANJESTAD — At 8.00 p.m.

20th Century Fox Technicolor Masterpiece:

„BROKEN ARROY" (La Fecha Rota)

Starring: JAMES STEWART - JEFF CHANDLER - DEBRA PAGET - BASIL RUYSDAEL

Their love shattered the barriers of color and hate! Of this motion picture the screen can be proud today... tomorrow... a generation from now!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„LASSIE COMES HOME" (La Cadena Invisible)

With: RODDY McDOWALL - EDMUND GWENN and LASSIE

In Technicolor!

In addition: The all-children orchestra on the stage before the show „Conjuntos San Fernando"

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

„BROKEN ARROW" (La Fecha Rota)

It took 80 years to tell their story... in 80 years it will still be remembered! Tremendous conflict... an exquisite love story... incomparable beauty! The powerful and unusual story of a white man's love for an Indian girl!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

MARTES 14 y MIERC. 15: Completamente hablada en Español:

„COQUETA"

Con: La rumbera NINON SEVILLA, AGUSTIN LARA y VICTOR JUNCO

En hit filmico del año. Quien dejo a quien? Agustin a Maria o Maria a Agustin? Vea esta fureon los motivos del divorcio Agustin Lara - Maria Felix.

ƒ 1.25 (No a. p.m.d. 18 a.) ƒ 1.-

AT 6.00 P.M.

„RIDERS OF THE DUSK" (Jinetes del Anochecer)

With: WHIP WILSON and ANDY CLYDE

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

By Special Request!! M.G.M.'s Technicolor Super:

„ANNIE GET YOUR GUN" (Annie, la Reina del Circo)

BETTY HUTTON - HOWARD KEEL - LOUIS CALHERN and J. CARROLL NAISH

10 Irving Berlin song hits! Eyes have never beheld its equal! So big, you'll see it again and again!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

The Gigantic Double-Program:

1. **„TEXAS DYNAMO"** (El Maton de Texas) CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE
2. **„PIRATES of MONTEREY"** (Las Piratas de Monterey) MARIA MONTEZ and ROD CAMERON

In Technicolor!

ƒ 1.— 12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

CINELANDIA — San Nicolas — At 8.00 p.m.

SATURD. 11th - SUND. 12 - MOND. 13 and TUESD. 14

The Universal Super Sensational presentation in: Technicolor

„DESERT HAWK"

Starring: YVONNE DE CARLO - RICHARD GREENE - JACKIE GLEASON - LOIS ANDREWS - JOE BESSER and ANN PEARCE

A most glorious adventure! A typhoon of passion! All the sweeping action ... all the lavish splendor ... the screen can hold! The sword-slashing fury of desert raiders! A slave in the palace of 1000 delights! In perfect TECHNICOLOR!

In addition: WARNER PATHE NEWS No. 99 with the world's most up-to-date news!!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY 12th - AT 6.00 P.M.

„RAIDERS OF TOMAHAWK CREEK"

With: CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE

There is not much we have to say about this outstanding men of the West! Their names alone are a guarantee for swell entertainment!

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

„LITTLE GIANT"

BUD ABBOTT - LOU COSTELLO - BRENDA JOYCE - ELENA VERDUGO and MARY GORDON

They're not-so-super salesmen now and how the ladies love their lovin' samples! Those buffoons are tycoons now! Don't miss it if you're out for a night of laughs!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

The incomparable double program

1. **„I WOULDN'T BE IN YOUR SHOES"** With: DON CASTLE and ELYSE KNOX
2. **„STREETS OF GHOST TOWN"** With: CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE

You couldn't possible ask for more!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

„WHILE I LIVE"

Starring: ROBERT BELL - SONIA DRESDEL and TOM WALLS

A story of great interest put on a film for your entertainment! A cast of stars which may be new to you but whom you will appreciate after seeing this picture!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

PRINCIPAL — San Nicolas — At 8.00 p.m.

„HARVEY"

Starring: JAMES STEWART and JOSEPHINE HULL

You'll find every heart-warming moment... every hilarious scene that won cheers and captured the laughter of millions the world over. It's so happy... so human... so hilarious! Never has one movie earned so much praise! Here come the happiest laughs you'll ever have!

ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M. The Super Technicolor Production:

„PIRATES OF MONTEREY"

Starring: MARIA MONTEZ and ROD CAMERON

When it comes to fine entertainment, romance and adventure ... this is the picture you MUST see!

ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

„RANGE LAND"

With: WHIP WILSON - ANDY CLYDE - REED HOWES and KENNE DUNGAN

Gunsmoke fury in the gold fields! Whip storms an outlaw fortress.... to corral killer-king of the bullion bandits! The West's rip-roaring star sensation!

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

„AND BABY MAKES THREE"

ROBERT YOUNG - BARBARA HALE - ROBERT HUTTON - JANIS CARTER and BILLIE BURKE

Imagine her embarassment.... when the stork shows up among the wedding guests! She craved lee-chee nuts! It's the superb comedy!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

The 20th Century Fof Super-Super Technicolor Musical:

„YOU'RE MY EVERYTHING"

Starring: DAN DAILY - ANNE BAXTER and ANNE REVERE

The true-to-love story of a fabulous family... singing... dancing... and romancing its way through our happiest memories! 15 Great songs! It's a great big wonderful show and when they're in love, you're in heaven!! A musical production of fine quality!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

Warner Bros. Great Production:

„CAPTAIN BLOOD"

Starring: ERROL FLYNN and OLIVIA DE HAVILLAND

One of the greatest stories of the sea ever put on the silver screen! There's tremendous action... adventure... and romance! One of Warner Bros. GREATEST!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

AURORA — Santa Cruz — At 7.30 p.m.

SATURDAY (SABADO) AT 7.30 P.M.

„ZAMBA"

With: JON HALL and JUNE VINCENT

ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO) MATINEE In Technicolor:

„THE WIZARD OF OZ" (La Maravillosa Tierra de Oz)

JUDY GARLAND and RAY BOLGER

ƒ 0.50 (Cildren Adm.) ƒ 0.25

SUNDAY (DOMINGO) AT 7.30 P.M.

„NO TE DEJARE NUNCA"

Con: ANITA BLANCH y TITO NOVARO

En Español

ƒ 1.25 (No a. p.m.d. 18 a.) ƒ 1.-

„RANGE JUSTICE" (As de Pistola)

With: JOHNNY MAC BROWN and MAX TERHUME

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

„PIRATES OF MONTEREY" (Las Piratas de Monterey)

MARIA MONTEZ and ROD CAMERON

In Technicolor

ƒ 0.75 (12 Yrs. Adm.) ƒ 0.50

„DEPORTED" (Deportada)

Starring: MARTA TOREN and JEFF CHANDLER

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

The FRENCH speaking picture with Spanish super-imposed titles:

„LA SYMPHONIE PASTORALE" (Sinfonia Pastoral)

Starring: MICHELE MORGAN and PIERRE BLANCHARD

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

„MA AND PA KETTLE" (Mamita y Papito)

With: MARJORIE MAIN and PERCY KILBRIDE

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

SAVANETA — Savaneta

SATURDAY (SABADO)

„ANNIE GET YOUR GUN" (Annie, la Reina del Circo)

BETTY HUTTON - HOWARD KEEL - LOUIS CALHERN - J. CARROLL NAISH - EDWARD ARNOLD and KEEMAN WYNN

In Technicolor

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

SUNDAY (DOMINGO)

„TOKYO JOE" (Una Hora de Vida)

Starring: HUMPHREY BOGART - ALEXANDER KNOX - FLORENCE MARLY and SESSUE HAYAKAWA

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

NO MATINEE

„DOCKS OF NEW ORLEANS" (Muelles Siniestros)

ROLAND WINTERS - VIRGINIA DALE and MANTAN MORELAND

ƒ 0.75 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

„BORN YESTERDAY" (Nacida Ayer)

Starring: JUDY HOLLIDAY - WILLIAM HOLDEN and BRODERICK CRAWFORD

ƒ 0.75 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

The Great Double-Program of the week:

1. **„THE RANGER RIDES"** (La Huella del Asino) JIMMY WAKELY and CANNONBALL TAYLOR
2. **„SMUGGLER'S COVE"** (Cueva de Piratas) With: LEO GORCEY and HUNTZ HALL

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.75

„DEVIL'S CARGO" (Carga Siniestra)

With: JOHN CALVERT, ROCHELLE HUDSON, ROSCOE KARNS and LYLE TALBOT

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

„THE WIZARD OF OZ" (La Maravillosa Tierra de Oz)

With: JUDY GARLAND and RAY BOLGER

Party in Technicolor

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.75

ZATERDAG 11 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG N ..2

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestrant: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

JEUGDCRIMINALITEIT SCHRIJDT VOORT OP ARUBA

Negenjarige knaap had reeds 21 delicten op z'n geweten

Moge op de Fair het geld binnenstromen!

„Het is met de jeugdcriminaliteit op Aruba erger gesteld dan op Curacao. Dat is mijn ervaring van de afgelopen twee maanden toen ik als Officier van Justitie hier werkzaam was. Wat zou U bijvoorbeeld denken van het volgende: een knaap uit San Nicolas van negen jaar heeft in twaalf dagen tijds maar liefst twaalf diefstallen gepleegd en zich bovendien schuldig gemaakt aan negen inbraken, w.o. in het postkantoor. Soms had hij een buit van twee honderd gulden, waarvan hij een deel afstond aan zijn helpers, die op de uitkijk hadden gestaan. Die jongen zit nu vast, maar wie garandeert dat zijn assistenten niet een „eigen zaak" zijn begonnen en nu op eigen houtje aan het dieven zijn geslagen? Wat zou U verder zeggen van een jongen van nauwelijks zestien, die ik heb moeten aanhouden wegens diefstal van een bedrag van duizend gulden? Dat boefje biechtte op, dat hij gedurende lange tijd de kamerhuur van een publieke vrouw had betaald en dat hij bij wijze van beloning ook zo nu en dan mee mocht naar de Beach...."

Wij tekenden deze afschuwelijke dingen op uit de mond van mr W. R. Boom, die dezer dagen naar Curacao is teruggekeerd en — weer voor twee maanden — werd opgevolgd door mr F. O. Leusink. Alleen in San Nicolas bevinden zich maar liefst vijf en dertig werkelijk criminele jongens, die zich schuldig maakten aan diefstal, vernieling en baldadigheid. De Officier wilde wel onderscheid maken tussen de licht-criminele en de zwaardere gevallen, maar helaas worden de laatstbedoelde al te veel gesignaleerd.

De knapen zijn in de meeste gevallen afkomstig uit de z.g. gebroken gezinnen; uit de gezinnen dus waar geen harmonie tussen de ouders bestaat en waar de opvoeding van de kinderen schromelijk wordt verwaarloosd. Ook een oorzaak noemde mr Boom de zucht naar snoeperij en naar bioscoopbezoek; de invloed van cowboy- en andere schietfilms achtte hij verderfelijk.

Gestichten

Op Curacao staat het Gouvernements-Opvoedingsgesticht, maar het is vol (zo'n 25 jongens worden er gehuisvest). Op Aruba is niets. De jeugdcriminaliteit schrijdt voort en als niet op korte termijn maatregelen worden getroffen, dreigt een chaos.

Mr Boom bleek voorstander van een centraal gesticht op Curacao, dat gemakkelijk voor uitbreiding vatbaar zou zijn. Een honderdtal jongens zou al dadelijk in aanmerking komen om in zo'n gesticht te worden opgevoed, c.q. heropgevoed. Dat aantal is niet gering en het duidt op de ernst van de toestand.

De Officier van Justitie zou ook meer het accent willen leggen op preventieve arbeid; de jeugdbeweging, in het bijzonder de padvinderij, zou meer moeten worden ontwikkeld en er zouden goede speelplaatsen voor de jeugd moeten komen. In welk verband wij ons afvragen of het niet wenselijk zou zijn om een flink aantal jeugdleiders te kweken. Helaas blijkt maar al te veel, dat een ieder de jeugdbeweging toejuicht, maar niet genegen is om er actief aan deel te nemen. Waarom een groep jonge mensen niet b.v. naar Nederland te sturen om er ervaring op te doen?

Desgevraagd zeide de heer Boom sympathiek te staan tegenover de thans op ons eiland gehouden fair. In een gesticht voor verwaarloosde kinderen kunnen heel wat jongens en meisjes worden opgenomen, die anders voor het grootste deel ernstig gevaar lopen om te ontsporen. En is het niet een menselijke plicht om daartegen te waken? Het is onder anderen om deze reden, dat wij de organisatoren van de fair zeer veel succes toewensen. Moge het geld binnen stromen. Want het is voor onze jeugd, die we moeten beschermen, koste wat kost!"

STAKING BIJ DE LAGO

Zoals reeds enige tijd werd gevreesd, is bij de Lago Oil and Transport Company een staking uitgebroken in verband met door de plaatselijke krachten gestelde eisen met betrekking tot verhoging der lonen. De staking is Vrijdagmorgen om zeven uur aangevangen en enkele uren later werd ons gemeld, dat ongeveer vierduizend arbeiders weigerden aan het werk te gaan. Om acht uur verschenen de heren Griffin en Mingus van de Directie voor de hoofdpoort en spraken de stakers toe, maar de redevoeringen sorteerden geen effect.

De Donderdag uit de V.S. teruggekeerde Directeur-Generaal, de heer Horigan, heeft zich niet laten zien. Naar verluidt zouden stakende arbeiders zijn ontslag hebben geëist.

De café's in San Nicolas werden gesloten door de politie, die de situatie volkomen in de hand heeft. De Mariniers werden van een oefening teruggeroepen, maar behoefden bij het sluiten van dit bericht nog niet uit te rukken. Er doen zich geen incidenten van betekenis voor.

MEER LEERKRACHTEN VOOR HET ARUBAANSE CONSERVATORIUM

Toen ongeveer vier jaar geleden het „Aruba Pops Orchestra" triomfen vierde op ons eiland had de naam van de heer H. W. Komst een bekende klank. De heer Komst is indertijd naar Curacao vertrokken, maar wij vernemen, dat hij op Aruba is teruggekeerd om hier een werkkring te aanvaarden. Daarnaast zal hij worden verbonden aan het Conservatorium als leerkracht voor riet-instrumenten (saxofoon, clarinet, hobo). Voor koperinstrumenten zal aan de school van het echtpaar Born worden toegevoegd de heer Jan Kaulman, die reeds op Aruba woonachtig was. Leerlingen kunnen zich te allen tijde opgeven op het adres Mozartstraat 3 of per telefoon: 1081 of 1217.

RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

Zaterdag: 19.00 opening en nieuws; 19.15 voor de vrouw: 19.22 cabaret; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met vertelling van de Bovenwinden en een causerie van mr E. Elias); 20.35 „Weekend in Noordwijk"; 20.45 avondgebed; 20.58 sluiting.

Zondag: 19.00 opening en nieuws; 19.12 artistiek dagboek; 19.32 Concertgebouw-orkest; 20.32 religieuze uitzending; 20.58 sportoverzicht en -uitslagen; 21.28 sluiting.

Maandag: 19.00 opening en nieuws; 19.15 sportjournaal; 19.30 „Bel canto"; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met causerie); 20.35 muziek; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

DAAR KWAM DE BRANDWEER......

Vermoedelijk was er iemand onvoorzichtig geweest met zijn sigaret; een klein vonkje was voldoende om het binnenbrandje te veroorzaken, dat Woensdagmiddag tevergeefs probeerde om een catastrophe te veroorzaken in het depot van Spritzer en Fuhrmann aan de Rembrandstraat in Sint Nicolaas. Na de ontdekking van de „fik" trachtte men de politie-brandweer te bellen, maar de telefoon weigerde. Daarom vielen de heer Silverberg, de manager van de zaak, en zijn mensen zelf maar met blusmateriaal op het vuur aan.

De brandweer, gealarmeerd over enkele ogenblikken later met een brandweerwagen en één man; de anderen waren niet in de kazerne aanwezig. Deze ene man deed goed werk en spoedig was de brand geblust. De schade was uiterst beperkt.

Blijft nog de vraag: wat doet een brandweerman alleen bij een grotere brand....?

Antilliaanse zendamateurs hebben vele grieven

Kosten zijn te hoog, vergunningen blijven te lang uit

Hoe staat het met de kwestie van de zendvergunningen voor amateurs op de Antillen? Nog steeds wordt aan deze materie gewerkt, hoewel nu niet dadelijk kan worden gezegd, dat er schot in zit....

De exameneisen schijnen nu klaar te zijn en deze zouden ongeveer gelijk zijn aan die men in Nederland stelt. Insiders echter zijn van mening, dat men beter voorlopig de eisen wat kan matigen, opdat het enthousiasme niet wordt gedoofd van de velen, die al zo lang hebben moeten wachten op een vergunning en de kans lopen voor het examen te zakken omdat ze een bepaalde vraag niet kunnen beantwoorden. Is er eenmaal een aantal amateurs aan het werk, dan kan de overheid de eisen hoger gaan stellen.

Het is gebleken, dat in het desbetreffende Landsbesluit een bepaling zou worden opgenomen, waardoor alle niet-Nederlanders op onze eilanden van een vergunning verstoken zouden blijven. Dat kwam de leden van de Verona op Aruba niet billijk voor en daarom hebben de heren S. J. Heeringa en F. Eaton een onderhoud aangevraagd met het Regeringsraadslid voor Verkeer en Vervoer, de heer Cecil Delvalle. Tijdens dit onderhoud is komen vast te staan, dat de heer Delvalle van goeden wille was en dat hij dadelijk genegen bleek het probleem met de andere leden van de Regeringsraad op te nemen.

Er is indertijd wel toestemming verleend tot de oprichting van een vliegclub voor de Amerikanen en nu zouden deze mensen, die in de loop der jaren veel hebben gedaan voor de bevolking van ons eiland, worden uitgesloten van het verkrijgen van een zendvergunning. Dat is niet erg billijk, temeer omdat in tijd van oorlog of oorlogsgevaar zeer zeker een beroep zal worden gedaan op een groot aantal zendamateurs, die dan geroutineerde verbindingsmensen kunnen blijken te zijn.

De amateurs hebben nog meer bezwaren. Zij vinden het examengeld ad fl 25.— te hoog (men vergelijke met de examens voor bv. telegrafist en machinist: fl. 15.—) en zijn voorts gekant tegen het afleggen van de eed, waardoor zij gedwongen zouden worden „clandestiene" zenders aan de overheid te verraden. Tenslotte bestaan er bezwaren tegen de kosten voor een zendvergunning; deze zouden komen op fl 25.— per jaar. Wees even vergelijken: in Nederland tien gulden per jaar, in de V.S. een dollar per twee jaren. Door het opschroeven van de kosten zullen vele landskinderen-amateurs niet in staat worden gesteld om te „werken". Men begint immers al met de — vrij hoge — aanschaffingskosten van de apparatuur; een gebruikte ontvanger kost gauw fl. 150.— en voor een zender moet men minstens fl. 100— neerleggen. Ware het niet beter, dat het Gouvernement de beginnelingen financieel ging steunen?

Tenslotte wijzen verscheidene Verona-mensen op de volgende malotigheid: voor het verkrijgen van een vergunning moet men een bedrijfsklare zender hebben. Hoe is dat mogelijk zolang de douane tal van onderdelen vasthoudt? Zodra op een doos bv. het woord „transmitter" staat vermeld, wordt zij vastgehouden. wordt hoog tijd dat de daartoe van bovenaf verstrekte richtlijnen worden herzien.

Bij herhaling hebben de Antilliaanse zendamateurs hun hoofd gestoten tegen de muur van ambtenarij. Hun worden meer moeilijkheden in de weg gelegd dan waar ook ter wereld en daarom vragen ze nu: Regering, weest soepel en snel!

VAN DE ENE WEEK IN DE ANDERE

Zondag vierde Prinses Irene Haar verjaardag. Vandaar dat we op tal van plaatsen de driekleur zagen wapperen, die — zoals in het officiële taal heet — zal waaien van zonsopgang tot zonsondergang van openbare gebouwen en forten. Dat zonsopgang zullen we maar met een korrel zout nemen; weinigen zullen hun wekker laten aflopen op het tijdstip, dat de roodkoperen bol zich aan de verre horizon vertoont. En daarom zal men 's morgens wel eens wat laat zijn met het hijsen van het dundoek. Daaraan zal niemand zich ergeren.

Wat ons telkens weer dwars zit, is het feit, dat velen zich niet de moeite willen getroosten om in de namiddag — tegen zonsondergang dus — het rood-wit-blauw in huis te halen. Men laat de vlag rustig wapperen, desnoods tot de volgende morgen.

Zondagavond, ongeveer een uur nadat de zon was ondergegaan, constateerden we hoe de Nederlandse vlag werd gestreken van het gebouw van de telefooncentrale. De dienstdoende jongeman floot een deuntje en op de maat van zijn „muziek" bewoog hij de vlag op en neer. Daar was geen greintje eerbied meer bij.

—=......=—

Een plaatselijke vereniging had een evenement georganiseerd, dat zeker waard was door middel van de pers aan het publiek te worden bekendgemaakt. Een der bestuursleden belde de voorzitter van de Arubaanse Persvereniging op met het verzoek de aangesloten bladen van het belangrijke nieuws op de hoogte te stellen. Spoedig bleek niet alleen het bericht onvolledig, maar ook onjuist te zijn.

Twee dagen later hoorden wij van terzijde, dat bedoelde gebeurtenis op een andere datum zou plaats vinden, doch het bestuur van de organiserende vereniging had zich niet de moeite getroost de Persvereniging daarvan te verwittigen.

De leden van de — gestadig groeiende — Arubaanse Persvereniging zullen gaarne van alles op de hoogte worden gesteld, maar laat men dan het nieuws met de nodige ernst doorgeven. Dat zal het aantal wilde geruchten doen verminderen.

—=......=—

Als men enige tijd in militaire dienst is, begint men zich langzamerhand te verzoenen met tal van begrippen, die men als burger op z'n minst genomen wel wat vreemd vond. En als men de uniform weer voor het colbertje heeft verwisseld, draagt men het besef, dat het met die ogenschijnlijk zo malle militaire orders en gebruiken toch niet zo erg dwaas gesteld was. Over het geheel genomen waren die superieuren toch niet uit het slechtste hout gesneden.

Dezer dagen hoorden wij, dat het aan korporaals van de mariniers verboden is om te gaan „passagieren" in het gezelschap van minderen. Dat wil zeggen, dat als men als burger regelmatig een korporaal en — laten we zeggen — een marinier tweede klas over de vloer krijgt, dat die twee militairen niet samen het kamp mogen verlaten en niet samen in een of ander middel van vervoer mogen stappen.

In strijd met de orders!

Een onzer kennissen verzuchtte bij het vernemen van het bovenstaande: ik zal voortaan twee maal naar Savaneta moeten rijden om de militaire kennissen op te halen. Eerst moet ik dan de korporaal naar huis brengen (hij is tenslotte de hoogste in rang, eerlijk is eerlijk) en daarna moet ik de marinier derde klasse gaan halen. Misschien mogen ze wel in dezelfde huiskamer zitten en heel misschien mogen ze ook wel een woordje met elkaar wisselen, over het weer en zo........?

Vreemde orders. In een democratisch leger......

JANE RUNK KREEG GRATIS ZEEREIS

De veertienjarige aJne Runk, afkomstig uit Portsmouth, Virginia, had nog nooit het buitenland bezocht, maar enkele weken geleden werd haar wens vervuld om eens wat meer van de wereld te zien. ZZij won namelijk een prijs in de „National Gay Contest" van de Propeller Club van Noord-Amerika en die prijs bestond uit een rondreis met een der boten van de Grace Lijn.

Zo kwam het, dat de charmante jongedame op de Santa Sofia verzeild raakte en Dondermorgen ook de haven van Oranjestad binnenkwam. Ze babbelde natuurlijk honderd-uit en raakt niet uitgesproken over de wedervaardigheden van haar mooie zeereis.

„Vertelt U eens wat meer over die contest?"

„Een ander keertje graag, ik moet nu Aruba gaan bekijken; we blijven maar een paar uurtjes hier, weet U?"

„Hoe bevalt het schip?"

„Uitstekend. Ik word echt verwend en de mede-passagiers zijn heel aardig".

„Dus U hoopt nog wel eens op reis te gaan?"

„O ja, ik trouw alleen een man die veel moet reizen en natuurlijk moet ik hem altijd vergezellen".

O twaalf uur vertrok de Santa Sofia weer. Met de lieve ane Runk, die zo heeft geboft......

POLITIE ROLDE „GANG" OP

Ruim drie maanden geleden werd in Sint Nicolaas een fiets gesolen. De eigenaar, die het nummer van zijn vehikel had onthouden, had de hoop niet opgegeven en ging Zondag een kijkje nemen bij de bij het Lago-sportpark gestalde fietsen. Het geluk was met hem, hij ontdekte zijn eigen karretje en waarschuwde een surveillerende agent. Deze gaf een collega in burger een tip, waarna deze bij het rijwiel de wacht hield.

Zo werd de dief gesnapt: een dertienjarige jongen. Het muisje had een staartje, want de veelbelovende jongeling bleek deel uit te maken van een bende, waarvan een vijftien jarige knaap als hoofdman optrad. eZi niet Kloos: „Ik ween om bloemen in de knop gebroken?"

DE FILMSTER VAN DE WEEK



OP DEZE HOLLYWOOD-FOTO ziet men Kathy Beaumont, die de stem „leverde" voor Alice in de allernieuwste tekenfilm „Alice in Wonderland". Kathy is omgeven door een aantal door Walt Disney ontworpen karakters; van links naar rechts: het witte konijn (staande voor mijnheer Hooghoed), Tweedledee, Tweedledum, de Koningin des Harten en de boze kater. De jonge filmster heeft in haar handen de kleine piepmuis.

De Voorzitter van het Hoofdstembureau in het Eilandgebied Aruba,

maakt bekend,

dat voor een ieder ten burele van het Bevolkingsregister ter inzage ligt zijn besluit van 28 Juli 1951, waarbij de heer R. VAN HOORN is gekozen verklaard tot lid van de Eilandsraad, zulks in verband met het bedanken als lid van de heer W. Nisbet.

Aruba, 6 Augustus 1951

De Voorzitter voornoemd,
F. A. JAS

A.C. 757

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 12 Augustus

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta: 5.00 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v m.
Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
7.00 uur n.m. Ds. W. J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedra Plat
9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m.

Geref. Kerk, Oranjestad
Julianaschool
9 u. v.m.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbell.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**
San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savoneto) St.Maartenstraat 1. San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.
Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.
Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.
Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.
Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica Aruba** (Oranjestad) en **Botica San Lucas** (Sint Nicolaas).

Feest op Paradera

De parochie Paradera en haar nijvere geestelijke leider, pastoor L. van der Vaart, hebben Zondagmiddag feest gevierd ter gelegenheid van de opening van de La Salle-Club. Tegen vijf uur hadden zich heel wat mensen verzameld voor de toegang tot de club, welke nog met een blauw lint was afgesloten. Eerst toen mevrouw Teagle het lint doorknipte — het ging allemaal erg formeel — kon men de gezellige zaal betreden Binnen enkele minuten tijds was er geen stoel meer onbezet. Tegenover de plaatsen van de genodigden — w.o. de heer Teagle namens de Directie van de Lago en tal van vertegenwoordigers van de geestelijkheid — stonden zes kabouters met in hun handen met bloemen versierde letters, tezamen vormde het woord Club La Salle.

Nadat pastoor Van der Vaart het gebouw had gewijd, zong een meisjeskoor onder leiding van zuster Nicefera en met begeleiding van mej. Leani Mujadi (orgel) en mej. Theresita Lampe (accordeon). Intussen konden wij wat in de zaal rondkijken; zij bood een feestelijke aanblik doordat overal gekleurde repen stof waren aangebracht en op elk tafeltje een bloemstuk prijkte. Twee ingangen heeft het door de Lago geschonken gebouw; door draaideuren kan men een deel van de zaal afscheiden, b.v. voor het houden van vergaderingen en het geven van lessen. Het geheel zag er fris en aantrekkelijk uit en de club betekent een zeer belangrijke aanwinst voor de parochie Paradera, waarmee we haar van harte geluk kunnen wensen.

Mej. Menita Jassagary hield in de Engelse taal een korte toespraak, waarin ze namens de parochie de dank overbracht aan de goede gevers. Zij vertelde voorts waarom de club zo nuttig is voor de parochie en waarvoor deze zoal zal dienen; op den duur zal er ontspanning kunnen zijn voor jong en oud en dat alles is te danken aan de edelmoedigheid van de Lago.

Nadat het koor het „Foi Aruba" had gezonden, bracht mevr. Sophia Laclé de dank van de parochie over in de landstaal. Toen was het woord aan pastoor Van der Vaart, die — eveneens in de landstaal — o.m. zeide: „Het is een grote dag voor de parochie San Filomena van Paradera. Het is ons een groot genoegen u allen hier vandaag te ontmoeten. Ik wil graag met een enkel woord wijzen op de samenwerking, welke aan de bouw van deze club ten grondslag ligt. De Lago stelde een barak beschikbaar en nadat de fa Petrona en Croes de fundamenten had gelegd werd de barak in drie étappes naar Paradera gebracht. Gaandeweg zagen we iets groeien. Nu hebben we dan eindelijk een plaats voor ontspanningsbijeenkomsten en daardoor is in een leemte voorzien. Drie en twintig meisjes volgen sinds Juni in ons clubgebouw een handwerkcursus en bijna hadden we ook de eerste klas van de lagere school hier gekregen. Maar gelukkig komt de school aan de andere zijde van de kerk in September klaar en kunnen we die dus op tijd openen".

Daarna sprak de pastoor in de Engelse taal. Voordat het glas werd geheven op het welzijn van de nieuwe club, richtte de pastoor zich nog tot de persvertegenwoordigers: „U hebt kunnen zien hoe wij het hier op Paradera fiksen. De parochie is steeds van een jeugdgebouw verstoken geweest, maar nu kunnen we wat meer doen. We zijn nog niet klaar met ons werk, maar het begin is er!"

Kort daarna was de plechtigheid afgelopen. Het koor zong nog enkele liederen, de muzikale medewerksters lieten een potpourri van populaire melodietjes horen en toen ging ieder zijns weegs.

Paradera heeft een clubgebouw, in de eerste plaats bestemd voor de jongeren. Dit betekent weer een stap in de goede richting: het jeugdwerk op ons eiland kan niet genoeg worden gestimuleerd. Nog steeds neemt de jeugdcriminaliteit toe, steeds meer jongens en meisjes ontsporen. En als de ouderen zich dat niet duidelijk genoeg voor de geest stellen, dreigt een chaos.

Nog meer clubgebouwen moeten er komen, nog meer moet er worden gedaan om de kinderen van de straat te houden!

DANSEN IN CLUB SURINAME

Vanavond is er dansen in Club Suriname te San Nicolas op muziek van de conjunto „Sonora del Caribe"; morgenmiddag wordt van twee tot zeven uur gedanst op de syncopen van een der beste bands uit Curacao, nl. het conjunto Cristal.

JACOBUS J. DE GOEDE
en
ELISABETH M. E. BOODE

geven hiermede kennis van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de Kerkelijke Inzegening zal plaats vinden in de H. Franciscus Kerk te Oranjestad op **Donderdag 16 Augustus**, des morgens om 9 uur.

Receptie: Kerkstraat 5 - 's midd. v. 6 tot 8 uur

A.C. 753

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd achter hun namen vermeld:

CHRISTIAANS, Jose Pedro, vonnis dd. 22-6-'51, voor twee jaar,
DIJKHOFF, Dominico, vonnis dd. 22-6-'51, voor een jaar en 6 mndn.,
MADURO, Paulus, vonnis dd. 22-6'51, voor twee jaar,
HO-SAM-SOOI, Franklin Archibald, vonnis dd. 22-6-'51, voor een jaar en 6 maanden,
LUIDENS, Cesar, vonnis dd. 10-7-'51, voor twee jaar,
HOLMOND, Fillemon Oniel, vonnis dd. 10-7-'51, voor een jaar,

terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd der Politie op Aruba de rijbewijzen van de navolgende personen zijn ingetrokken:

McLEOD, Gordon George, dd. 13-7-1951,
TROMP, Serapio, dd. 21-7-1951,
STEPHEN, Emmanuel Augustine, dd. 21-7-1951.

Aruba, 5 Augustus 1951.
De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,
F. A. JAS

A.C. 756

NAJDORF SCHAAKT VRIJDAG

In het bezoekprogramma van de vroegere wereldkampioen schaken, de Argentijn Najdorf, is een wijziging gekomen. De simultaanséance zal nu plaats vinden op Vrijdag 17 Augustus, 's avonds om half acht in Club Suriname te San Nicolas. Toeschouwers hebben gratis toegang.



ULTRA LICHTE BUITENBOORDMOTOR

Een Nederlandse motorenfabriek te 's-Gravenhage is er in geslaagd een lichte, goedkope en bedrijfszekere buitenboordmotor voor lichte vaartuigen te construeren.

De cylinderinhoud van deze tweetakt benzinemotor bedraagt slechts 32cc; niettemin ontwikkelt hij 0,75 rem-pk bij een toerental van 3600 omwentelingen per minuut.

De nieuwe buitenboordmotor heeft een geforceerde luchtkoeling, een koelsysteem, dat tot dusverre bij dit soort lichte motoren nog weinig werd toegepast. Hierbij doet het vliegwiel, dat is voorzien van een aantal schoepen, dienst als ventilator, die voortdurend een stroom verse lucht aanzuigt en deze vervolgens door de metalen omhulling rond de cylinderwand dirigeert.

De bedrijfstemperatuur blijft steeds ruimschoots beneden de toelaatbare maxima.

DINSDAG 14 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1083

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

De staking bij de Lago-bedrijven:

Niets-begrijpende arbeiders werden opgehitst

Conferenties liepen op niets uit

Het uitlekken van de resultaten van de cost-of-living onderzoekingen van de Amerikaan Lawrence L. DeTrude heeft voor de Lago Oil and Transport Company tot rampzalige gevolgen geleid. Een groep arbeiders heeft aan de cijfers van de heer DeTrude totaal verkeerde conclusies verbonden en kwam in verzet tegen vermeende onderbetaling door de maatschappij. De plaatselijk aangenomen werkkrachten stelden eisen, maar deze werden verworpen. De Lago directie kwam met tegenvoorwaarden, doch deze werden genegeerd. De sfeer in de arbeiderskringen werd bij de dag meer vertroebeld door onbekende ophitsers, die zich naar een doel voor ogen stelden: meer salaris — en van de rest weinig of niets begrepen. In het geheim werd een staking voorbereid en toen de directie dat ter ore kwam, dacht men dat het wel niet zo'n vaart zou lopen. De „locals" zouden toch wel wijzer zijn......

We zetten de klok even terug tot Vrijdagmorgen half zeven. De „local hirers" die anders rustig naar hun werk gaan, verzamelen zich in dichte massa's voor de hoofdpoort van de Lagobedrijven. De staking is werkelijkheid geworden. Woensdagmiddag waren er pamfletten in de Papiamentse taal verschenen, die — ondertekend met een communistische sikkel — de werkers tot staking opriepen. Later bleek, dat de pamfletten op machines van de Lago waren gestencild. Weinigen vermoedden toen, dat er inderdaad zou worden gestaakt.

Omstreeks half acht Vrijdagmorgen kwam uit de stakende arbeiders een demonstrant te voorschijn met een bord: „52.46% or else strike!" Een politieman wil het bord in beslag nemen; er ontstaat enig tumult en na een menigvoudige protest gaat de strijdleuze weer omhoog. Een kwartier later zien we een andere leuze: Why make Hell, where Paradise could be!" Een vrouw dwingt zich met het bord naar de poort, maar weldra wordt het in beslag genomen en verdwijnt in de wacht van de Lago-politie. Omstreeks dezelfder tijd worden op last van de politie alle café's in Sint Nicolaas gesloten; in de loop van de namiddag zal het verbod tot het verkopen van drank zich ook tot Oranjestad uitstrekken.

Om acht uur wordt de nachtploeg verwacht; een enkeling komt naar buiten, anderen gaan door met het werk en worden gesteund door leden van de fareign-staff. Met man en macht wordt gepoogd de raffinaderij op gang te houden.

De electrische hoofdcentrale valt uit, verschillende stills worden gesloten. De politie verricht zijn uiterst zware taak met veel tact. De straten worden voor het verkeer opengehouden ende ongeveer 3500 stakers staan rustig op trotoirs en stoepen. Wachtend op de dingen die zullen gebeuren.

Tegen half tien verschijnen de heren Horrigan, directeur van de Lago, met de heren Mingus, Lago's Superintendant, en Griffin voorzitter van de „Management Representatives" aan de poort. De heer Mingus spreekt met een rustige glimlach de stakers toe en verzoekt hun terwille van het welzijn van Aruba en van henzelf weer aan het werk te gaan. De stakers beantwoordden de speech slechts met een spreekkoor: „We want our money!!"

Dan spreekt de heer Griffin: „Na twee en twintig jaar op het vredige Aruba tesamen met jullie te hebben gewerkt, ben ik zeer verrast door deze staking. Waarom riskeren jullie je betrekking? Laat ons weer aan het werk gaan. We zullen dan verder overleg plegen met jullie vertegenwoordigers."

De menigte verwijdert zich demonstratief van de poort. Korte tijd later spreekt de heer Mingus de arbeiders nogmaals toe, maar wederom zonder resultaat. Ook op de woorden van de heer Brooks, chef van de Lago-politie, wordt niet gereageerd.

De menigte wacht. Sommige stakers groeten elkaer met opgeheven vuist. Enkele prsonen proberen de deuren van de — gesloten — Lago-commissary te forceren. Tegen personeel van het hoofdkantoor dat aan het werk was gegaan, worden via de telefoon bedreigingen geuit. Tal van afdelingen moeten daar sluiten omdat vele personeelsleden onder de druk van de Odreigementen eveneens in staking gaan. Ook de trainings-afdeling wordt gesloten.

Inmiddels vergaderen directieleden en vertegenwoordigers van de L.E.C. Om twaalf uur zijn de meeste stakers verdwenen, maar omstreeks half drie heeft zich weer een onafzienbare menigte bij de hoofdpoort verzameld. Dan verschijnt de heer Dirksz, voorzitter van de L.E.C., die mededeelt, dat de directie een verhoging aanbiedt van vijf procent, met een minimum van tien cent per uur, een dubbele betaling voor overwerk, de opname van de 9.26% cost of living bonus in het salaris, waarbij de index weer teruggebracht zou worden tot 100, en een verhoging, variërende voor de verschillende salarisgroepen met een gemiddelde van 16,1%, benevens een extra-betaling van tien cent per uur voor de nachtploeg.

De heer Dirksz vraagt na de opsomming, waarvan de meeste arbeiders letterlijk niets hebben begrepen: „Werkers van de Lago, wilt gij, dat wij verder zullen optreden als Uw vertegenwoordigers?"

Na korte aarzeling een spreekkoor: „No! No! No!"

Waarop de heer Dirksz: „Dan blijft geen andere weg open dan dat het Gouvernement ingrijpt....."

In de loop van de middag is in het Zeemanshuis een bijeenkomst georganiseerd. Aanwezig zijn de voorzitter van de Eilandsraad, mr F. A. Jas, de arbeidsbemiddelaar, mr A. C. Pekelharing, de fractieleiders van de vier politieke partijen, de leden van de L.E.C., de fungerend secretaris van de Eilandsraad, de heer Goetze, en de secretaris van de arbeidsbemiddelaar, de heer Huiskamp. Na de bijeenkomst wordt onder de aandacht van de stakende arbeiders gebracht, dat in de Eilandsraadsvergadering van 6 Augustus het voorstel is genomen om een commissie te benoemen, die tot taak had o.m. te onderzoeken of de bij de Lago uitbetaalde lonen in overeenstemmin g waren met de levensbehoeften. Bedoelde commissie zal nu zo spoedig mogelijk rapport moeten uitbrengen in de Eilandsraad en daarna zal contact worden opgenomen met de Lago en met door de arbeiders gekozen vertegenwoordigers.

Twee dronkemannen worden gearresteerd, verder is alles vrij rustig. De politie beheerst de situatie volkomen.

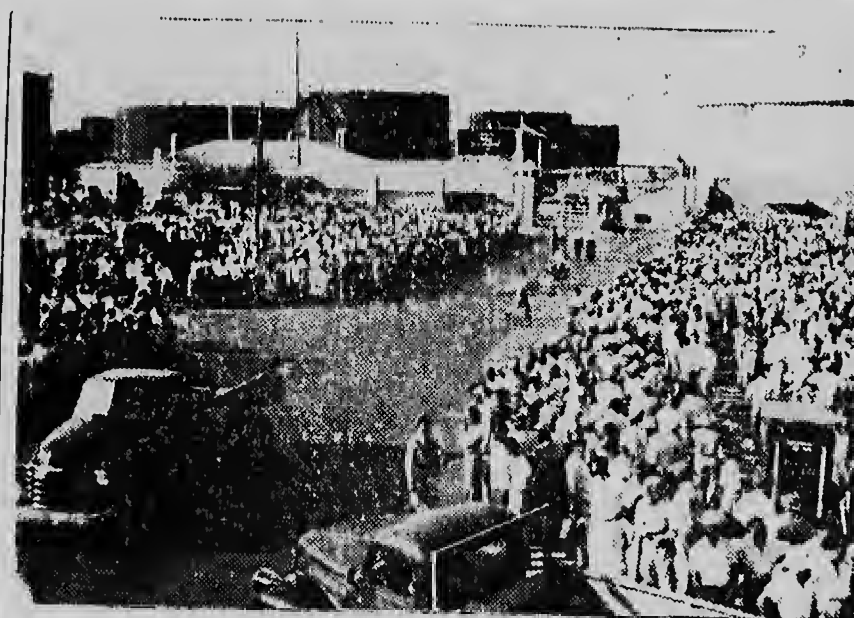
In de late avonduren kalken onverantwoordelijke elementen communistische emblemen op de straten van San Nicolas.

Doormiddel van luidsprekerwagens doen de politieke leiders Zaterdagmorgen een beroep op de arbeiders om de arbeid te hervatten, maar men blijft staken, ook als er een proclamatie van de waarnemend Gezaghebber komt met de opwekking om in afwachting van nadere besprekingen aan het werk te gaan.

Tot ver na het middernachtelijk uur heeft de arbeidsbemiddelaar besprekingen gevoerd met de directie van de Lago en leden van de L.E.C., maar de conferentie is „dood" gelopen. Later heeft men zich beraad op nieuwe mogelijkheden.

De Arubaanse Arbeidersbond is doorde staking weer nieuw leven ingeblazen; er komen pamfletten waarin wordt gezegd, dat de heren Frank, De Vries, Van Vuuren, Vlaun en Pellegrim namens de bond zullen gaan onderhandelen. Voorzitter Henny Eman stuurt een telegram aan de Gouverneur en verzoekt om medewerking voor de [illegible]oering van zijn plannen. Als de [illegible] Eman enige uren later bij de hoofdpoort komt, wordt zijn auto gemolesteerd en als de politie niet tijdig ingrijpt, loopt de leider van de A.V.P. kans te worden mishandeld door de menigte, die steeds brutaler wordt.

De mariniers uit het Kamp Savaneta krijgen tot taak voor de bescherming van de bedrijven zorg te dragen. Landsminister Lampe — op Aruba aanwezig — verzoekt de voorzitter van de Regeringsraad telegrafisch om naar ons eiland te komen, zo mogelijk met de Landsminister Delvalle. De toestand wordt steeds critieker, de stakers onverschilliger en de kansen op een oplossing geringer.


Vrijdagmorgen om 8 uur bij de Lago voor de hoofdpoort

Ook Regeringsraad roept stakers op het werk te hervatten

Zondagavond spoedvergadering van de Eilandsraad

Maar de staking duurt onverminderd voort . . .

In de loop van Zaterdag werd het Lago-loongeschil op hoog niveau gebracht; 's middags arriveerden met een lijntoestel op Aruba de Landsministers Cecil Delvalle en Van Romondt en even later kwam er een charterplane met de Procureur-Generaal, mr J. J. A. Ellis, de Hoofdcommissaris van Politie, de heer E. L. Venema, alsmede een beperkte politieversterking. Met het vliegtuig van kwart over zeven kwam de voorzitter van de Regeringsraad, mr dr M. F. da Costa Gomez en kort daarna hadden de Landsministers (waarvan de heren Lampe en Pauw reeds op Aruba waren) een bespreking ten kantore van de Gezaghebber; de Procureur-Generaal woonde de conferentie bij.

Inmiddels was aan de fractieleiders van de vier politieke partijen verzocht zich ten Gezaghebberskantore te vervoegen, opdat zij kennis konden nemen van de visie van de Regeringsraad. He teerst arriveerde de heer Henny Eman, die was vergezeld van de heren Frank, De Vries, Vlaan, Van Vuurden en Pellegrim als vertegenwoordigers van de Arubaanse Arbeidersbond. Voordat de heer Eman tot de conferentie was toegelaten, deelde h ijons mede, dat de Arbeidersbond (waarvan hij voorzitter is) bleef staan op een loonsverhoging van dertig procent voor wat betreft de lager bezoldigden; voor de beter betaalden had hij geen belangstelling, zei hij. Aan de hand van veel cijfermateriaal zou hij aantonen, waarom de verhoging noodzakelijk was.

Even later kwam de heer Henriquez (Una-II) en kort daarop de heer Irausquin van de PPA, die ons verklaarde er bij de Regeringsraad op te zullen aandringen dat eerst beide partijen zouden warden gehoord; voorts zou hij de benoeming vragen van een bijzondere bemiddelaar en van een commissie van overleg - zoals reeds door de directie van de Lago was verzacht.

De heer Tromp (Una-I) leverde geen commentaar.

Nadat de fractieleiders bij toerbeurt tot de conferentie waren toegelaten (de heer Eman was al heel gauw weer met zijn mensen verdwenen, waaruit wij moesten vaststellen, dat hij er niet in was geslaagd de Regeringsraad ertoe te bewegen de bondsvertegenwoordigers te horen), vernamen wij, dat de leden van de Regeringsraad zich naar de Lago zouden begeven om overleg te plegen met de directie. Het was inmiddels half elf geworden en aan de partijleiders was verzacht om tegen het middernachtelijk uur weer te verschijnen op het kantoor van de Gezaghebber.

Tumult

Inmiddels was ons uit San Nicolas gemeld, dat om ongeveer acht uur bij de hoofdpoort enig tumult was ontstaan.. er werd met flessen geworpen en de politie zag zich genoodzaakt waarschuwingsschoten te lossen. Er werd niemand gekwetst. Later heeft zich het opstandje herhaald, maar toen de politie het plein voor de hoofdpoort had schoongeveegd, was de rust hersteld. Wel werd hier en daar nog met flessen gegooid, ook de auto waarmede de leden van de Regeringsraad zich naar de Lago-directie begaven, moest het ontgelden. Hoewel het niet aan te nemen is, dat de stakers wisten welke belangrijke personages zich in het voertuig bevonden.

Om twaalf uur 's nachts waren de fractieleidres - met uitzondering van de heer Eman - weer op het Bestuurskantoor, maar de Regeringsraadsleden waren nog niet terug. Eerst om ruim één uur meldde de Lago dat de heren waren vertrokken en het zou nog ruim een half uur duren voor men terug was.

De heer Eman had tal van malen getracht de voorzitter van de Regeringsraad aan de telefoon te krijgen, maar met nadruk werd hem verzocht zelf naar het bestuurskantoor te komen. Even later kwam hij, wederom in gezelschap van de voormannen van de vakbond. Hij werd het eerst toegelaten („wij volgen dezelfde procedure als eerder op de avond," zei de heer Van Romondt in antwoord op protesten van de andere fractie-leiders, die liever hadden gezien, dat alle partijleiders tegelijk zouden worden toegelaten).

Bemiddelaar Plantz

Een half uur later kwam de heer Eman glimlachend weer naar buiten: „Ik lach wel, maar ben toch niet tevreden", voegde hij ons toe.

In afwijking van „de procedure" werden de andere heren tegelijkertijd toegelaten. Wij vernamen, dat hun was verzocht, er bij de aanhangers van hun partijen op aan te dringen, dat de arbeiders met spoed het werk zouden hervatten. In afwachting van nadere regelen ware het laatste voorstel van de Lago te accepteren (verhoging met een gemiddelde van 16,1 procent) en de Landsminister Plantz zou nog Zondagmorgen worden benoemd als Gouvernementsbemiddelaar en onmiddellijk naar Aruba komen. Na verschijning van diens rapport zou dan worden nagegaan in hoeverre de grieven van de arbeiders gerechtvaardigd waren.

Het is ons niet bekend of er over een stakingsverbod („Godsvrede") is gesproken; wel hadden wij de heer Lampe eerder op de dag hieromtrent vragen gesteld, maar toen luidde het antwoord: „Het treffen van een zo verstrekkende maatregel zullen wij tot het allerlaatst uitstellen."

Om kwart over drie was aan het confereren een einde gekomen. Toen wij mr dr Da Costa Gomez vroegen om een communiqué voor de pers, kregen wij ten antwoord: „Dat kan ik nog niet doen. We zijn nog maar half klaar. In de loop van vandaag zult U zeker iets van ons krijgen." De heren Ellis en Venema keerden met het chartervliegtuig naar Curaçao terug.

Meer conferenties

Zondagmorgen kwamen van Curaçao de Landsministers Plantz en Sprockel, vergezeld van mr De Vries, de secretaris van de Regeringsraad. Even later kwam de Regeringsraad weer in vergadering bijeen.

De arbeiders hadden aan nieuwe verzoeken om aan het werk te tijgen geen gehoor gegeven en door velen werd de toestand zeer critiek geacht. Het was ons gebleken, dat de meeste partijleiders niet erg ingenomen waren met de inmenging van de Regeringsraad en in de loop van Zondagmiddag trad dit duidelijker aan de dag. „Het is een kwestie van het eiland en wij willen zelf trachten deze materie op te lossen," vertelde ons de heer Petrona als wnd. fractieleider van de PPA.

Met het lijnvliegtuig vertrokken des avonds enige Landsministers (w.o. de voorzitter mr dr Da Costa Gomez) naar Curaçao - de pers had geen communiqué ontvangen, zoals was toegezegd....

Even voordat mr dr Da Costa Gomze naar Dakota was vertrokken, had hij een proclamatie getekend, welke later door de politie werd verspreid, o.a. onder de stakers op San Nicolas. De tekst ervan luidt als volgt:

„De Regeringsraad is van oordeel, dat het aanbod van de Lao Oil & Transport Company op een aannemelijke basis berust, doch zij wil haar uiteindelijk oordeel opschorten totdat door de bijzondere bemiddelaar hieromtrent verslag is uitgebracht aan de Regeringsraad. De Regeringsraad dringt erop aan, dat de arbeiders onmiddellijk het werk hevratten op basis van het voorstel van de Lago, in afwachting van een onderzoek door de bijzondere bemiddelaar, die onmiddellijk besprekingen zal openen met de Company en met de arbeiders. De Regeringsraad wenst er de nadruk op te leggen, dat een vreedzame oplossing van dit geschil van vitaal belang is. Niet slechts voor de arbeiders, doch ook voor geheel Aruba."

Spoedvergadering Eilandsraad

Op verzoek van de heren Irausquin, Lopes en Petrona van de PPA was Zondagavond om acht uur de Eilandsraad in spoedvergadering bijeen gekomen. Alle partijen waren volledig vertegenwoordigd, met uitzondering van de AVP, waarvan aanwezig waren gedeputeerde Geerman en de heren Eman, Nassy, Laclé en Van Hoorn. De publieke tribune was weer vol.

Het eerst sprak de heer Irausquin: „Ik dank de voorzitter voor het bijeenroepen van deze vergadering op zo korte termijn. Het spoedeisende is zeker wel gerechtvaardigd, omdat de staking van vitaal belang is voor Aruba. Een slagader in het economische leven van ons eiland werd getroffen. Ik breng hierbij in herinnering, dat in de laatste vergadering van de Raad werd besloten om een commissie in te stellen om niet alleen te komen tot een onderzoek naar de werkloosheid op ons eiland, maar ook om na te gaan of de bij de Lago uitbetaalde lonen in overeenstemming zijn met de kosten van levensonderhoud. Nog voor de commissie aan het werk ging, is de staking een feit geworden. Er zijn vele vergaderingen binnenskamers gehouden en steeds weer is een beroep gedaan op alle partijen om eensgezind op te treden. Wij waren mooi op weg en de laatste beslissing was om de Gouverneur te vragen om een speciale bemiddelaar en een commissie van bijstand, waarin alle partijen zouden zijn vertegenwoordigd. Op het laatste ogenblik trok een der partijen (de AVP - red.) zich terug.

Nu heeft de Regeringsraad gemeend zich met het geval te moeten bemoeien. Er is een speciale bemiddelaar benoemd, maar niet uit onze gemeenschap. Ik erken het recht van de Regeringsraad om op te treden, maar ik erken niet het recht om plaatselijke autoriteiten en personen uit te sluiten! De Regeringsraad is zelf met de Lago gaan onderhandelen en nu vraag ik mij af of de figuur van de heer Plantz het vertrouwen geniet van de bevolking en speciaal van de arbeiders.

Er moet een voor beide partijen bevredigende oplossing komen. Ook in dit zaakje is „politiek gemors". het het moet mij van 't hart dat de zaak niet voor honderd procent pluis is. Er is een pamflet van zekere partij verschenen (A.V.P.—red.), waarin staat vermeld, dat de Regeringsraad op hun last naar Aruba is gekomen. Dit pamflet werd ondertekend door Henny Eman. Zulke pamfletten werken er niet toe mede om he tvertrouwen van de arbeiders te winnen...."

Waarop de voorzitter onderbreakt: „Als u critiek hebt op de Regeringsraad, dan hoort die in de Staten thuis. Die critiek behoort niet tot de competentie van de Eilandsraad."

Als de heren Geerman en Petrona protesteren, vervolgt de heer Irausquin zijn toespraak. Hij zegt zich van critiek te zullen onthouden en stelt tenslotte voor een telegram aan de Gouverneur te zenden met het verzoek de heer Plantz van verdere werkzaamheden te willen ontheffen en een bemiddelingscommissie te doen benoemen waarin alle partijen vertegenwoordigd zijn. Indien dit niet mogelijk is, als speciale bemiddelaar mr Pekelharing te benoemen en een commissie van bijstand, eveneens met vertegenwoordigers van alle partijen.

De heren Lopez en Petrona sluiten zich bij het voorstel aan.

De heer Kok vraagt of het bedoeling van de Regeringsraad was om de heer Plantz te do enbijstaan door een bijstandscommissie. De voorzitter kan hierop geen antwoord geven; de heer Irausquin deelt mede uit de Regeringsraad te hebben vernomen, dat men de heer Plantz geen commissie wil opdringen. Men zou wel hebben gezegd, dat de Godsvrede zou worden afgekondigd als er geen resultaat was bereikt en voordat de Regeringsraad dat op zijn verantwoording zou willen nemen....

Gesloten deuren

De voorzitter: „U moet niemand aanvallen die zich hier niet kan verdedgen. Alle door u aangehaalde onderwerpen zijn mij niet bekend".

De heer Eman vraagt zich af of voor het bijeenroepen van de spoedvergadering op grond van het gestelde in de Eilandenregeling wel de juiste procedure is gevolgd en of de voorzitter „het nodig heeft geoordeeld op deze Zondagavond te vergaderen. U weet, dat de Regeringsraad druk bezig is, er zijn nog enkele leden op Aruba. Hebt u het spoedeisend karakter goed beoordeeld?"

De voorzitter: „Ja zeker. Ik acht het gewenst, dat ook de Raad een oordeel uitspreekt."

De heer Eman: „De zaak is in handen van de Regeringsraad; acht u de vergadering dan toch nog nodig?"

De voorzitter: „Ja."

Op verzoek van de heer Kok (gesteund door de heren Finck, Geerman en Van Hoorn) worden dan de deuren van de vergaderzaal gesloten. Als het publiek om 23.08 uur weer wordt toegelaten, krijgt het te horen, dat de Gouverneur wordt gevraagd aan de heer Plantz een commissie van bijstand (mede-verantwoordelijke personen toe te voegen, bestaande uit de

(Vervolg op pag. 3)

Ook Aruba ontving een nieuwe brandweerwagen

Verbluffende resultaten tijdens gewaagde demonstratie

Een jaar of drie geleden zou er voor de Nederlandse Antillen een tiental hypermoderne brandweerwagens worden besteld, maar uiteindelijk werden voor de aankoop geen gelden gevoteerd; het bleef bij een toestemming voor de aankoop van twee trucks en deze zijn kortgeleden aan Openbare Werken overgedragen. De voor Aruba bestemde wagen is een paar weken geleden op ons eiland aangekomen en Vrijdagmiddag werd ermede gedemonstreerd bij het kantoor van Openbare Werken. Duidelijk is daarbij aan de dag getreden het enorme effect van de nieuwe wagen en na de demonstratie waren wij geneigd ons af te vragen waarom niet veel eerder werd overgegaan tot de aanschaffing van een dergelijke wagen met hogedruk brandblusmateriaal.

Met behulp van een geluidsinstallatie leidde de commissaris van politie, de heer Th. A. van Erp, de demonstratie in en lichtte deze daarna uitvoerig toe. De nieuwe wagen is in het bijzonder bestemd voor het blussen van vliegtuigbranden, welke ingewikkelder zijn dan „gewone". De oude brandspuiten op ons eiland hebben een lage druk pomp van ongeveer 6 atmosfeer. De nieuwe truck heeft ook een lagedrukpomp, maar daarnaast hogedruk mistpompen, welke de pistoolvormige mondstukken een druk bezorgen van 50 tot 60 atmosfeer. Dat is geen gering verschil. Door deze enorme druk wordt het water zeer fijn verdeeld en krijgt daardoor het karakter van mist. Het afkoelend vermogen is veel groter dan van gewoon water, hetgeen impliceert dat voor hetzelfde effect veel minder water benodigd is. En is dat niet erg belangrijk voor ons waterarm eiland?

De tank van de nieuwe spuit kan 430 gallon water bevatten; dat lijkt niet zo bar veel maar er is heel wat mee te blussen, zoals de demonstratie ook wel zou leren. Een tankwagen stond gereed om de tank van de truck bij te laden voor het geval dat nodig mocht zijn. De nieuwe wagen biedt ook de mogelijkheid om met schuim te werken en dat is voor bepaalde vormen van brand van zeer veel belang. Tenslotte voert de wagen vier flessen met koolzuursneeuw (onder hoge druk) met zich mede; koolzuur is zeer kostbaar en daarom zou met de „sneeuw" niet worden gedemonstreerd. Bovendien is dat geen nieuwtje voor Aruba. Een nieuwtje is wel, dat de wagen al rijdende kan blussen met mist onder hoge druk.

Twintig man opgeleid

Twee ploegen van tien politiemannen hebben gedurende een week theoretische en practische lessen voor het gebruik van de wagen van de heer Floyd Baker, de instructeur van de John Bean fabrieken te Lansing, Michigan, die de wagen leverde. Maar vier uren hebben de politiemensen practisch kunnen oefenen, maar de demonstratie wees duidelijk uit, dat de lessen goed ter harte waren genomen. De heer Van Erp deelde ons later mede, dat hij enkele heren van de op Dakota verblijvende vreemdelingendienst had ingeschakeld, alsmede leden van het politiecorps, die in de buurt van het vliegveld woonachtig zijn.

Voordat de demonstratie begon, dankte de commissaris allen die hadden medegewerkt tot het treffen van de nodige voorbereidingen, in het bijzonder de dienst Openbare Werken.

Een enorme verhuiskist stelde een huis voor; dit zou in brand worden gestoken en om het effect te vergroten, had men er oude autobanden in gegooid en het geheel met benzine overgoten. De vuurzee was in enkele seconden volkomen geblust. Toen stak men de brand in een metalen tank, welke was gevuld met afvalolie, welke brandbaarder is dan gewone olie. Met een korte, brede miststraal werden de vlammen afgesneden en in een minimum van tijd was ook deze brand geblust.

Daarna werd een hoop rommel, waaronder twee aftandse auto-chassis, met benzine overgoten en in brand gestoken. Eerst nadat de vlammen hoog oplaaiden, gingen de brandweerlieden aan het werk. Toen dit vuur gedoofd was, was de tank nog maar voor de helft leeggespoten, wel een bewijs, dat er met de nieuwe wagen heel wat meer kan worden verricht dan met het oudere type.

Het hoogtepunt van de bijzonder geslaagde demonstratie werd gevormd door het blussen van een hoeveelheid brandende olie in een kuil van 12 x 3 x 1½ meter. Torenhoge rookkolommen stegen op, zelfs op grote afstand van de vuurhaard werd het behoorlijk heet, de vlammen kwamen al hoger — het publiek begon kennelijk nerveus te worden en ook de heer Baker („dat is een geweldig experiment", zei hij). Maar de spuitgasten deden hun werk en trokken langzaam op de brandende kuil af; de vlammen weken voor de miststralen en teneinde te voorkomen, dat het vuur weer zou oplaaien werd de oliemassa bedekt met een laag schuim. Deze proef werd kort daarna herhaald met hetzelfde prachtige effect. Toen was de tank leeg, op het nippertje....

Na de demonstratie begaven de genodigden, waaronder wij zagen de Hoofdcommissaris van politie, de heer E. L. Venema, enige leden van de Eilandsraad, een aantal hoofden van dienst, twee vertegenwoordigers van de K.L.M. en enige heren uit het verzekeringswezen, zich naar de tekenkamer van Openbare Werken, waar twee filmpjes zouden worden vertoond. Weldra echter bleek het projectie-apparaat niet in orde, zodat we slechts een deel van het eerste filmpje (over demonstratie met de nieuwe wagen in de V.S. hebben gezien.

Geschenk voor mr Baker

In de Flamingoroom kwamen allen daarna op uitnodiging van de heer Hansen van de fa Lindeteves (kantoor Centraal Amerika), de vertegenwoordigster van de fa John Bean, bijeen om wat na te babbelen over hetgeen was gezien en gehoord.

Commissaris van Erp richtte zich met enkele welgekozen woorden tot de heer Baker, die een week lang met de Arubaanse politie had samengewerkt. „Wij zijn vrienden geworden. De resultaten van de oefeningen hebben uitgewezen hoe goed U mijn mannen hebt onderwezen. Ik ben U daar zeer dankbaar voor en ik had me zo voorgesteld, dat U ons eiland niet mag verlaten zonder een souvenir. U hebt enkele dagen geleden gezegd, dat U het jammer vond dat U Uw camera niet hebt meegenomen om enkele mooie plekjes van ons eiland vast te leggen, maar toch willen wij ervoor zorgen, dat U met plezier aan deze tijd terugdenkt."

De heer Van Erp zeide voorts, dat het politiekorps een album wilde overhandigen met foto's van de politiefotograaf Van Galen.

De heer Baker toonde zich met het fraaie geschenk (een prachtig album, met voorin een foto van de heer Van Erp plus een opdracht en verder uitermate geslaagde opnamen van de mooiste plekjes van Aruba) bijzonder ingenomen. „Ik ben in vele landen geweest, maar nergens ben ik zo hartelijk ontvangen als op de Nederlandse Antillen. Dit is een zeer belangrijke gebeurtenis in m'n leven geweest. Uw waardevol geschenk zal wel niet lang in mijn bezit blijven, want ik ben getrouwd met een Hollandse en zij zal wel spoedig het album inpikken. Ik dank allen die tot het welslagen van de demonstratie hebben medegewerkt. Nimmer had ik verwacht, dat ik zoveel steun zou ontvangen, want in de regel bestaat er wel enige vrees voor de gevaarlijke baantjes. Na de oefeningen op Curacao was mijn hart gerust gesteld: de mannen hebben daar prachtig gewerkt en hier op Aruba was het niet minder. Ik hoop, dat zij zullen doorgaan met de oefeningen".

Nog lange tijd bleef men gezellig bijeen in de Flamingoroom. In de loop van de avond zijn de heren Venema, Baker en Hansen naar Curacao teruggekeerd.

Aruba heeft nu een juweel van een brandweer wagen. Maar een ding is erg jammer: het op de wagen aangebrachte link-apparaat kan niet worden gebruikt. De politie heeft hier namelijk niet de beschikking over moderne communicatie-middelen en dat zou toch heel belangrijk zijn. Al tal van malen heeft de link op Curacao zijn bruikbaarheid bewezen en het is van harte te hopen, dat ook de Arubaanse politie eens de beschikking zal krijgen over draadloze verbindingsmiddelen.

BEKENDMAKING

De H.H. handelaren op Aruba worden er op attent gemaakt, dat wederom bestellingen voor tarwemeel kunnen worden geplaatst onder de bepalingen van de International Wheat Agreement.

Ter verkrijging van een goedkeuring tot aankoop van tarwemeel onder de I.W.A. zijn op het Departement Sociale en Economische Zaken afd. Aruba formulieren verkrijgbaar, welke de desbetreffende handelaren in 4-voud en vergezeld van door de klanten getekende orders op genoemd Departement kunnen indienen, alwaar de vergunning in de vorm van een afgestempeld formulier kan worden verstrekt.

Voor bestellingen over het eerste kwartaal, lopende van 1 Augustus 1951 tot 1 November 1951, dienen tussen 17 en 27 Augustus 1951 op bovenvermelde wijze de vergunningen te worden aangevraagd.

De wnd. Gezaghebber van Aruba,
F. A. JAS

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerken ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 7 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Regeringsraad roept stakers op

(Vervolg van pag. 1)

heren Jossy, Tromp, Henriquez, Iraus-quin en Albert Eman. Als nog de voorzitter heeft medegedeeld, dat de politie uitsluitend zal optreden in het belang van de arbeiders en voor de vrijheid van de arbeiders, sluit hij de vergadering om half twaalf.

Wij vernemen later, dat ook de proclamatie van de Regeringsraad geen effect heeft gesorteerd; de staking duurt voort.

OFFICIEEL COMMUNIQUÉ

De leden van de Arubaanse Persvereniging werden door de heer Lampe, Landsminister voor Justitie, in het bezit gesteld van het navolgende communiqéu:

De REGERINGSRAAD heeft op Vrijdag 10 Augustus 1951, op verzoek van de Gezaghebber van Aruba, de heer Mr Pekelharing, rechter op Aruba, benoemd tot bemiddelaar in het looncontlict tussen de Directie en de arbeiders van de Lago. Zaterdag begaven de Landsministers van Economische Zaken en Sociale Zaken, de heren Delvalle en Van Romondt, zich op verzoek van de Ondervoorzitter van de Regeringsraad, de heer Lampe, naar Aruba om het conflict van nabij te volgen. Deze berichtten, dat de besprekingen op een dood spoor waren geraakt. Hierop begaf zich de Voorzitter van de Regeringsraad naar Aruba voor nader overleg.

Op de avond van dezelfde dag benoemde de Regeringsraad de heer W. R. Plantz, Landsminister voor Financiën, tot bijzondere Bemiddelaar; na een bespreking met vooraanstaande leiders uit de arbeidersbeweging en partijen op Aruba. Om 10 uur 15 minuten hebben de op Aruba aanwezige leden van de Regeringsraad een bespreking gehad met de Directie van de Lago. De directie werd bereid bevonden he taanbod, dat zij definitief gedaan had, te onderwerpen aan het oordeel van de bijzondere bemiddelaar. Indien de arbeiders naar het werk zouden gaan, zouden zij de volgende verhoging ontvangen:

	Oud	Nieuw	% Verhoging
Yardmen	ƒ 1.05	ƒ 1.26	20
Yardmen (special)	„ 1.18½	„ 1.40½	18.57
Helper A.	„ 1.41	„ 1.65	17.02
Tradesmen B.	„ 1.88	„ 2.16½	15.16
Tradesmen A.	„ 2.12½	„ 2.44	14.82
Monthly rates:			
Levelmen	ƒ 464.27	ƒ 532.64	14.72
Ass. Operator	„ 544.63	„ 624.81	14.72
Operator	„ 634.50	„ 727.34	14.72

De arbeiders zouden na het overleg met de bijzondere bemiddelaar de vastgestelde lonen ontvangen met terugwerkende kracht tot 1 Juni 1951.

Zondag is de bijzondere bemiddelaar begonnen met de beraadslagingen. Verschillende leidende figuren uit de arbeidersbeweging en partijen hebben zich bereid verklaard aan te sporen het werk te hervatten ter vergemakkelijking van het werk van de ebijzondere bemiddelaar.

Gedrukte stemming onder de stakers.

Vlak voor het verzenden van deze kopij meldde een onzer verslaggevers uit San Nicolas: „De stemming onder stakers over het algemeen zeer gedrukt Velen teleurgesteld over arbeid Regeringsraad. Bepaalde groep zou wel communiqué van Lago-directie willen herzien met concrete eindvoorstellen, anderen zouden graag aan het werk willen, maar durven niet uit angst voor represaille-maatregelen. Vele luxe en andere wagens vernield, banden doorgesneden en ruiten ingegaaid. Sterke indruk staking aangemoedigd door lieden die niet bij Lago werkzaam zijn.

Gouvernementsbemiddelaar Plantz heeft om acht uur besprekingen hervat.

CARAIBISCH OVERZICHT

De Internationale Suiker Raad heeft de regeringen die aangesloten zijn bij de Internationale Suiker Overeenkomst in overweging gegeven, om de overeenkomst die eind Augustus a.s. afloopt, met nog een jaar te verlengen. De Raad heeft onlangs in Londen een bijeenkomst gehouden die bijgewoond werd door vertegenwoordigers van 19 regeringen en waarnemers van 6 andere regeringen. De Raad deelde mede, het rapport van zijn statistiekcomité te hebben aangenomen, dat een statistische schatting geeft voor het oogstjaar dat per 31 Augustus 1951 eindigt. De geschatte behoeften bedragen 4.375.000 ton, terwijl de geschatte voorraden op 4.399.000 ton kunnen worden gesteld. De Raad besloot de regeringen die de huidige Internationale Suiker Overeenkomst getekend hebben en die eind Augustus 1951 eindigt, voor te stellen een ander protocol te tekenen dat de Overeenkomst voor nog een jaar verlengt. Het nieuwe protocol bevat het voorbehoud, dat indien een herziene overeenkomst van kracht wordt gedurende dit jaar, het betrokken protocol daarmede zal eindigen. De Raad nam ook kennis van een rapport van de Voorzitter van het Speciale Comité, dat de gemaakte vooruitgang in het ontwerpen van een nieuwe Internationale Suiker Overeenkomst beschrijft. Daarna werd de begroting voor het komende jaar en andere administratieve aangelegenheden behandeld. Deze inlichting werd verkregen van de British United Press.

—o—

De Franse Federatie van Overzeese Industriële Vakverenigingen, heeft in samenwerking met de Overzeese Verenigingen voor Onderlinge Bijstand, de mogelijkheid bestudeerd om een gemeenschappelijke Vereniging voor Onderlinge Bijstand op te richten waarvan verlofgangers en hun gezinnen, die met verlof in Frankrijk vertoeven, lid kunnen worden. Voorgesteld is, hen recht te geven dezelfde sociale voorzieningen te genieten die door bijna de gehele Franse bevolking momenteel genoten wordt. De nieuwe organisatie zal een vereniging zijn gebonden aan de statuten van de Verenigingen voor Onderlinge Bijstand in het moederland en in de overzeese gebiedsdelen. De nieuwe vereniging zal hare leden uitkeringen geven bij gevallen van ziekte, langdurige ziekte, overlijden, bevallingen, enz. De fondsen van de organisatie zullen worden verkregen door contributies van leden.

Het juiste contributiebedrag is nog niet vastgesteld, daar dit grotendeels afhankelijk is van het aantal leden, doch men stelt zich voor, dat in het begin een bedrag van ongeveer vijf gulden per maand voldoende zal zijn. Een gedeelte van dit bedrag, waarschijnlijk drie vijfde deel, zal door de werkgever worden betaald die daarmede erelid van de Vereniging wordt. Het lidmaatschap van de vereniging zal individueel zijn, d.w.z. elke verlofganger wordt vrijwillig de keus gelaten toe te treden. Er zal voorts geen verplichting zijn voor het gehele of een deel van het personeel van een zakenonderneming om als lid toe te treden. In het geval een onderneming toetreding wenst, zal dit slechts betekenen, dat de werkgevers als ereleden wensen te tonen, dat zij bereid zijn het drie vijfde gedeelte van de contributie hunner werknemers te betalen. Dit nieuwbericht ontleenden wij aan het Franse weekblad Marchés Coloniaux.

—o—

Als volgend bericht geven wij nieuws omtrent opleidingen voor de industrie op Puerto Rico.

De nieuwe vakschool te Ponce, op een na de grootste stad van het eiland, is de laatste aanwinst van de uitgebreide onderwijsfaciliteiten op het eiland, die thans geopend is.

Deze vakopleidingsfaciliteiten maken deel uit van het programma van Puerto Rico om gelegenheden voor opleidingen op industrieel terrein uit te breiden. De vakschool te Ponce is een van de zeven gelijksoortige scholen die op het programma staan.

Op deze scholen zal onderricht worden gegeven in autoreparatie, electriciteit, bankwerken, loodgieterij en pijpfitterij, radioreparatie, zet- en drukkunst, meubelmaken, timmeren, kleermaken, en machinenaaien. Men tracht zoveel mogelijk les te geven onder omstandigheden die zo dicht mogelijk liggen bij de praktijk in de industrie. Maatregelen zijn getroffen voor een maximum van 1.000 leerlingen op de Ponce school binnen de eerstkomende twee jaren. Er wordt geen schoolgeld geheven, terwijl cafetaria- en transportfaciliteiten verstrekt worden. Het systeem van over het gehele eiland verspreide vakscholen zal het voor Mulo leerlingen in de voornaamste steden en plaatsen op het platteland mogelijk maken speciale opleidingscursussen te volgen op vakcentra nabij hun woningen, instede van naar San Juan te reizen, waar de Universiteit van Puerto Rico de grootste vakschool voor industriën op het eiland bestuurt. In tijden van nood en met gestroomlijnde vakopleidingen zal Puerto Rico 50.000 vaklieden per jaar kunnen leveren. Deze inlichting werd ontleend aan de New York Journal of Commerce.

—o—

Het Gouvernement van Trinidad stelt voor cursussen te houden voor ambtenaren. Besloten is, dat de eerste georganiseerde cursus een experimentele zal zijn en dat deelneming beperkt zal blijven tot de ambtenaren die in en rond Port of Spain dienst doen. De cursussen zullen in twee gedeelten worden gedeeld, t.w. een begincursus voor alle ambtenaren die als minimum basis zal dienen en verder studiecursussen en zelfonderricht voor ambtenaren, die een meer eedetailleerde studie willen ondernemen van de verschillende aspecten van het Gouvernement. Men hoopt zich te specialiseren in de bijzondere werkzaamheden van het bestuursapparaat.

Voorgesteid is, om de opleidingscursussen uit te strekken over drie perioden van elk 12 weken, verdeeld over een periode van één jaar. Wanneer het leerplan geheel in werking is, is men van mening, dat het mogelenk moet zijn voor elk gouvernementsdepartement om op een gegeven ogenblik maatregelen te treffen, dat in de aanvang van de diensttijd van een klerk, hem een periode van één jaar vrij gegeven wordt om een volledige cursus te kunnen volgen. De kosten verbonden aan de centrale opleidingscursus voor 60 leerlingen die de metzelfstudie richting nemen, wordt geschat op bijna vier duizend gulden. In deze kosten zijn inbegrepen de aanschaf van boeken en een toelage voor de leider der cursussen. De bron van dit bericht is de Trinidad Guardian.

—o—

Een van de grootste nieuwsbladen in Suriname heeft onlangs bekend gemaakt, dat het telegraaf relayerings station in dat land binnenkort aanmerkelijk zal worden vergroot. Het bestaande station werd in Juli 1949 geopend met het doel het radio-telegrafisch verkeer tussen Amsterdam en New York te verwerken in het geval dat direct contact tussen deze twee steden gestoord zou worden door slechte atmospherische omstandigheden.

In zulk een geval werd namelijk bewezen, dat de radioverbinding Amsterdam—Paramaribo en New York—Paramaribo zeer goed werkte. De voorgestelde vergroting van het relayeringstation zal ook het radio-telefonisch verkeer kunnen verwerken. Ofschoon de condities in het directe verkeer tot nu toe goed bewezen te zijn, zal een gedeelte van dit verkeer toch via Paramaribo worden geleid. Uit het vorenstaande kan de conclusie getrokken worden, dat het gouvernementsradiotelegrafisch- en radiotelefonisch station te Paramaribo een zeer belangrijke schakel geworden is in het communicatiesysteem tussen Europa en de Amerika's. De apparaten van het station zijn waar mogelijk volautomatisch. Dit helpt de menselijke schakel in de verzending van telegrammen tot een minimum te beperken.

WAARSCHUWING

De Ontvanger van Aruba waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens INKOMSTENBELASTING, dat ingevolge art. 72 van P.B. 1942 no. 247, vóór of op de 15e Augustus 1951 voldaan hadden moeten zijn definitieve aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1947, '48, '49 en voorlopige aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1950, gedagtekend vóór 1 April 1951; voorts dat deze aanslagen thans invorderbaar zijn geworden en verzoekt hun, ieder voor zover hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kantore te doen.

Aruba, 15 Augustus 1951

De Ontvanger van Aruba

....en dit zijn Uw juiste adressen voor...
....and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby. Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
Marconiphone Radio
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

De heer en mevrouw
BOSKAMP—MEEUWES
geven met vreugde kennis van de geboorte van hun dochter
HENDRIKA GEERTRUIDA
Oranjestad, Rondweg, 9 Augustus 1951
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal

ZATERDAG 18 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1084



De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. Lo.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Alle afdelingen van de Lago zullen weldra weer op volle toeren draaien

Wat was de wezenlijke oorzaak van het geschil ?

De heer Henny Eman maakte veelzeggende begroting op

De wilde staking bij de Lago Oil and Transport Company, na die van Abadan de grootste raffinaderij ter wereld, heeft een zwarte bladzijde geleverd voor de geschiedenis van ons eiland. Vijf dagen lang heeft de staking een belangrijk deel van dit halfrond in angstige spanning gehouden en ook in Europa leefde men van uur tot uur mede. Op de laatste stakingsdag werd ons uit Lago-kringen bericht, dat de productie „slechts" met een vierde was teruggelopen, maar men heeft daarbij niet verteld ten koste van welke offers die productie van 300.000 barrels per dag werd afgeleverd. Er is met schier bovenmenselijke inspanning gewerkt door een kleine groep werkwilligen, waaronder zich uiteraard ook de in overall gestoken Amerikanen bevonden.

Wij willen ons voor het ogenblik niet verdiepen in de vraag wat er zou zijn gebeurd als de staking nog een week langer had geduurd. Wel willen wij stellen, dat de directie buitengewoon teleurgesteld was, temeer omdat men in New York plannen had de raffinaderij hier belangrijk uit te breiden. Er zal heel wat moeten gebeuren om de opperste olieleiding ervan te overtuigen, dat de uitbreiding nog gerechtvaardigd is. Een mens is gauw geneigd om te vergeten en laten we hopen, dat dat ook geldt ten aanzien van de stakingen. Misschien gaat het dan toch nog door, die uitbreiding.

Oorzaken

Verschillende arbeiders hadden de staking reeds ver voor de tiende Augustus aangekondigd, maar de directie noch de overheid wilden aannemen, dat het ernst was. Aan het gerucht werd dan ook nauwelijks aandacht geschonken ; dit was een grove fout. want indien tijdig bepaalde maatregelen waren genomen. zou naar onze mening de staking wellicht te voorkomen zijn geweest. Want het wàs ernst.

Het vuurtje was ontstoken — we schreven het reeds eerder — naar aanleiding van de cijfers van mr Lawrence DeTrude en het werd aangewakkerd door elementen, waarvan er velen niet eens bij de lago werkzaam waren, die er om welke reden dan ook heil in zagen de arbeiders buiten de raffinaderij te houden. Het is te hopen, dat bedoelde individuen in de kraag kunnen worden gegrepen, want een herhaling van hun ondergronds gewroet komt ons niet denkbeeldig voor.

Er is gestaakt om het verkrijgen van hogere lonen — we nemen aan, dat dat de enige reden was om de badge aan de spijker te hangen — maar we blijven volhouden, dat er andere en eerlijker mogelijkheden waren geweest om deze grieven te uiten. Vijf dagen zijn nu voorbijgegaan met gepraat en we willen niet graag gissen hoeveel nonsens er werd gedebiteerd......

En nu ?

Op het ogenblik, dat we dit schrijven, wordt er nog druk geconfereerd over de uiteindelijke voorwaarden waaronder de stakers hebben gecapituleerd. Wij vertrouwen dat die voorwaarden beide partijen zullen bevredigen en dat de arbeidsvrede op het Lagoterrein op zeer korte termijn volledig worde hersteld.

De commissary ging Woensdagmiddag weer open, de mariniers trokken zich terug en langzamerhand werden de beperkende bepalingen opgeheven. Uit Sint Nicolaas meldde men ons, dat van de heren Nunez en Lopes (leden van de laatste uit de stakers voortgekomen commissie) de Lagobadges werden ingenomen ; er zullen nog wel meer klappen vallen, maar laat men dan kort en goed handelen, opdat de minste aanleiding om weer het werk te verlaten in de kiem wordt gesmoord.

Onze gemeenschap zou er het best bij gebaat zijn indien elke arbeider zich beijverde de achterstand volledig in te halen, de directie zal een extra-krachtsinspanning t.z.t. zeker naar waarde weten te schatten !

Labour-Union

Heel wat woorden zijn er tijdens de stakingsdagen gevallen over de vraag van het al dan niet bestaan van de Aruba Labour Union, de Arubaanse Arbeidersbond onder voorzitterschap van de heer Henny Eman. Wij willen ons niet in de strijdvraag mengen, màar we moeten aannemen, dat de Regering de hond erkent; immers wat zou anders in het officiële communiqué zijn bedoeld met „de arbeidersbeweging?".

Hoe het ook zij, we hebben eens een praatje gemaakt — na de staking — met voorzitter Henny Eman, die begon met te zeggen, dat hij zeer verheugd was, dat de staking tot een eind was gekomen.

„Nu kan ik rustig werken aan mijn program om ertoe te komen de mensen loon naar werken te laten geven. Ik heb de staking tijdig aan zien komen en Donderdagavond ervoor heb ik de heer Gerrit Kok opgebeld en hem gevraagd of we er beide met een luidsprekerswagen op uit zouden trekken om de staking te doen voorkomen. Maar later werd me gezegd, dat het wel zo'n vaart niet zou lopen. Ik ben tegen een wilde staking ; als er gestaakt moet worden, ben ik daar niet bang voor, maar dan wil ik het langs wettige weg doen, dus na een aankondiging van dertig dagen vooruit.

In Publicatieblad 1947/26 is de dere verrassingen welke de fair biedt! „Loonregeling 1946" vastgelegd, maar dat is nu al vijf jaar geleden en het wordt hoog tijd, dat er een herziening komt van de minimum-lonen. Alles is veel duurder geworden. Ik geef U een voorbeeld van een gezin van vijf personen, waarvan de man tegen een minimum-loon bij de Lago werkt. Hier zijn z'n uitgaven per dag :

Na het opstaan om vijf uur een kop koffie 15 cent.

Om acht uur eenvoudige maaltijd met vis (40ct), brood (20 ct) en koffie (15 ct) 75 cent.

Om twaalf uur middagmaaltijd met vis (150 ct), brood (20 ct), banaan (20 ct) en koffie (15 ct) 205 cent.

's Avonds een bord bonen (35 ct), brood (20 ct) en een kop koffie (15 ct); dan ook wat tabak (25 ct) 95 cent.

Vervoerskosten per dag 50 cent.

De voedingskosten voor de vrouw per dag 200 cent.

Voor drie schoolgaande kinderen 300 cent.

Dat wordt dan een totaal-bedrag per dag van fl. 9.40 en per maand fl. 282.—

Daar komt bij : bewoning fl. 36.—.
Electrische stroom fl. 5.—.
Drinkwater en zeep enz. voor de was fl. 15.—.

Vervoer voor de kinderen naar school fl. 12.—.

Schoolbehoeften voor drie kinderen fl. 2.—.

Belasting per maand fl. 2.—.
Schoeisel en kleding voor gehele gezin fl. 20.—.

Dat wordt dan in totaal fl. 374.—, waarbij dan wel rekening is gehouden met de uiterste minimum-onkosten. Zo'n man zou per dag 8.40 verdienen, per maand fl. 218.40 (26 dagen), plus 20% toelage : fl. 262.08...."

Ziedaar de cijfers van de heer Henny Eman, voorzitter van de Arubaanse Arbeidersbond.

Blijft doorwerken !

Wat er nu verder ook moge gebeuren, tot welke conclusies de bemiddelende organen ook mogen komen, wij zijn zo vrij alle arbeiders op het hart te binden om in ieder geval te blijven doorwerken. Langs wettige weg valt heel wat meer te bereiken dan langs de weg van een wilde staking, welke alleen maar onheil sticht en de arbeiders zelf de grootste moeilijkheden berokkent. Men ga weer een onbeperkt vertrouwen stellen in de met overgrote meerderheid gekozen leden van de L.E.C. Eerst dan zullen de op 10 Augustus opengereten wonden in onze gemeenschap kunnen helen. Moge ons eiland weldra zijn goede naam herwinnen !

HET ZILVEREN KOFFIESTEL

Het zetfoutenduiveltje heeft de eerste weekendprijs van de fair (een zilveren koffiestel) laten vallen op no. 144; dit moet echter zijn: nummer 114. Af te halen bij mevr. Van der Linden, Shakespearestraat. Voor dit weekeinde staat op het programma de verloting van een smeedijzeren tafel. Behalve uiteraard de honderden andere verrassingen welke de fair biedt!

Van de ene week in de andere

Van verschillende zijden hebben wij gehoord, dat velen zich hebben geërgerd aan het gedrag van de politie tijdens de staking bij de Lago Oil and Transport Company. Het optreden zou te ruw zijn geweest, men had geen waarschuwingsschoten behoeven te lossen. de politiemannen stonden te gauw klaar met de gummiestok, enzovoort. Wij zijn het met die verwijten niet eens. Integendeel, wij hebben tijdens de honderd en twintig uren van de staking de grootste bewondering gekoesterd voor het tactvol optreden van onze politiemensen. Ze hebben ondanks alle tumult en ondanks alle incidenten hun kalmte bewaard en daarvoor verdienen zij een pluim van het publiek. De staking heeft geen mensenlevens gekost, er is niemand noemenswaardig gekwetst en dat is voor een belangrijk deel te danken aan de politie, die op bepaalde ogenblikken toch wel door de menigte werd uitgenodigd om er eens een enkele maal te gauw met de gummieknuppel werd gezwaaid willen wij graag op rekening van oververmoeidheid schrijven. Er is een zware wissel getrokken op het uithoudingsvermogen van de agenten en andere politiemensen en indien het mogelijk ware, zouden we ze graag een week extra-verlof willen geven. Ze hebben het dubbel en dwars verdiend!

—:::::—

Ook een pluim verdienen velen, die tijdens de stakingsdagen binnenskamers hebben gearbeid, de leden van de vele commissies en hun secretarissen, schrijvers en chauffeurs, politici en vrijwilligers. Zij allen hebben tijdens de stakingsperiode weinig slaap kunnen genieten; de ene conferentie volgde snel op de andere en niet zelden waren er twee of meer besprekingen tegelijk. Die hele groep van ongenoemden verdient hulde voor de betoonde ijver en het taaie doorzettingsvermogen. Tal van malen hebben wij er ons — soms ver na het middernachterlijk uur — persoonlijk van kunnen overtuigen hoe er werd gewerkt. En een ieder zweefde maar èèn doel voor ogen: beëindiging van het Lago-conflict op de kortste termijn.

Het publiek heeft van dat alles weinig of niets gemerkt. En juist daarom leiden wij deze vele ongenoemden vandaag voor het voetlicht. Ook zij verdienen onze sympathie. Een deel hunner krijgt weliswaar vele overuren goed betaald, maar in weerwil van deze zoete pil nemen wij ons hoedje voor die lieden af! Om maar niet te spreken van de mannen, die de extra-uurtjes uitbetaald weten..........!

—:::::—

In Today van 16 Augustus lazen wij een verslag van een persconferentie tijdens welke mr dr Da Costa Gomez iets vertelde over — zoals het blad het noemt — het „Arubaans conflict". De kop van het verslag luidt: „Regeringsraad stelde alles in het werk om Arubaans conflict buiten politieke sfeer te houden". Hiervan zij wij niet heel erg overtuigd, want heeft de heer Cecil Delvalle Zaterdagavond niet de heer Irausquin toegevoegd: „Als m'n collega's het hele geval niet buiten de politiek houden, dan stappen Van Romondt en ik uit de Regeringsraad en ons kunnen ze toch niet missen...."? Als niet een onzer medewerkers er vlak bij stond, die avond om ongeveer tien uur in het Gezaghebberskantoor, dan hadden we het moeilijk kunnen geloven. Het zal dus in de boezem van de Regeringsraad wel niet zo zuiver zijn geweest met die politieke sfeer.......

„De staking kwam voor de Regering als een volkomen verrassing", aldus vervolgt het verslag. Conclusie: aan het kabinet worde een inlichtingendienst verbonden. Was het de Regering niet bekend, dat er iets „rommelde" bij de Lago.

Voorts: de Regeringsraad had onmiddellijk gereageerd op een telegram van de Gezaghebber waarin deze vroeg om mr Pekelharing te benoemen tot bemiddelaar. Dat „onmiddellijk" doet ons vragen of men over het algemeen niet terstond op een telegram van een gezagsdrager pleegt te reageren......

„Landsministers Pauw en Lampe vertrokken naar Aruba", lezen we verder. Dat is geen nieuws; die komen toch immers elke Vrijdag naar hier...?

Ten slotte zeide de voorzitter van de Regeringsraad: „De oorzaken van het conflict zijn van later zorg". Het is maar welke betekenis men aan het begrip „later" hecht.......?

Eerste Nieuwe Nederlandse heeft zich zeer gunstig ontwikkeld

Blijkens het pas verschenen verslag over het acht en veertigste boekjaar (1950) van de Verzekeringsblad „De Nieuwe Nederlandse" N.V., heeft deze maatschappij zich wederom op gunstige wijze ontwikkeld. Het premie-inkomen nam met een kleine twee millioen toe tot f 14.566.627.—; waarvan werd afgestaan een bedrag van f 4.118.595.— aan herverzekeraars. Uit het overzicht van de ontwikkeling in de zes jaren na de tweede wereldoorlog blijkt dat de ontvangen premiën stegen van f 3.909.471.— tot f 14.566.627.—; de verrichte uitkeringen stegen van f 2.249.035.— tot f 6.498.736.—; de premie- en schadereserves zijn toegenomen van f 2.99.156.— tot f 9.986.747.— terwijl tenslotte de bedrijfskosten stegen van f 647.480.— tot f 2.322.397.—.

De technische reserves eigen rekening vertoonden een accres van f 1.255.441.— en bereikten een hoogte van f 7.986.747.—. Dat in de loop van de jaren de procentuele stijging van de technische reserves bij de procentuele toeneming van het premie-inkomen ten achter is gebleven, vindt zijn oorzaak in het feit, dat in de **branche wettelijke** ongevallenverzekering geen premie-reserve gevormd ring greem preimie-reserve gevormd wordt, aangezien het verzekeringsjaar hier steeds met het kalenderjaar samenvalt. De stijging van het premie-inkomen in deze branche is om die reden niet gepaard gegaan met een evenredige toeneming van de in de technische reserves begrepen premie-reserve.

In de transport- en provinciale brandtekening waren de resultaten bevredigend; minder gunstig dan verleden jaar waren daarentegen de uitkomsten van de beursbrandtekening en van de ongevall-automobielverzekering. Over het geheel genomen is het schadeverloop in het jaar 1950 minder fraai geweest dan in 1949. Hieraan en aan de stijging van de onkosten is het te wijten, dat het saldo verlies- en winstrekening, ondanks de krachtige toeneming van het premie-inkomen, slechts weinig verschilt van dat van verleden jaar. Het beliep f 796.562.— (voorgaand jaar f 763.424.—). Voorgesteld werd aan aandeelhouders uit te keren een dividend van 14% (als voorgaand jaar).

Blijkens de balans beschikte de maatschappij eind 1950 boven haar technische reserves (f 7.986.747.—) over de volgende extra waarborgen: gestort kapitaal f 1.000.000.— extra reserve f 2.500.000.— en reserve voor beleggingsrisico's f 1.200.000.

Het verslag besluit met een woord van warme hulde en dank aan het personeel in de binnen- en buitendienst voor de grote ijver en toewijding waarmede het in 1950 zijn taak heeft verricht.

Nieuwtjes uit Nederland

Argentinië bestelt cyclotron in Nederland

Een Nederlandse onderneming heeft van de Argentijnse regering opdracht gekregen voor de levering van een cyclotron. De levertijd is gesteld op 2½ jaar.

Onlangs heeft de Nederlandse hoogleraar Prof. Bakker een studiereis naar Argentinië gemaakt. Deze nam daarbij een model mee van het te Amsterdam aanwezige cyclotron, waarvoor men in Argentinië zeer veel belangstelling toonde. Dit Nederlandse cyclotron, dat 200 ton weegt, is het grootste in Europa en werd in November 1949 in werking gesteld.

Nederland bouwt lesvliegtuigen voor de Zweedse luchtmacht

Een onderneming te Vlissingen heeft opdracht gekregen tot de bouw van 75 Safir lestoestellen voor de Zweedse luchtmacht. Deze vliegtuigen worden gebouwd op de te Dordrecht gevestigde fabriek van deze onderneming in licentie van de Svenska Aeroplan Aktiebolaget.

Het eerste vliegtuig zal over tien maanden gereed zijn, terwijl aan de gehele opdracht ongeveer 2 jaar zal worden gewerkt.

Fabriek van vruchtendranken te Bunnik

Te Bunnik heeft minister Albregts de nieuwe fabriek geopend van een onderneming voor de vervaardiging van vruchtendranken. Deze onderneming werkt op coöperatieve grondslag en is een combinatie van ongeveer 300 kleine bedrijven, die zich hebben aaneengesloten om gezamenlijk op efficiënte wijze de productie ter hand te nemen.

De nieuwe fabriek is de grootste op dit gebied in Nederland en is een van de modernste in Europa. De fabriek beschikt o.a. over een nieuwe Amerikaanse flessenspoel-, vul- en sluitmachine met een capaciteit van 12.000 à 15.000 flessen per uur en die, mede dank zij deze installatie, een manproductie per uur kan bereiken van 3000 flesje.

Tussen de onderneming en de American Pepsi Cola Company bestaat een aantrekkelijke vorm van samenwerking.

Tijdens de openingsplechtigheid heeft o.a. de eerste secretaris van de Amerikaanse Ambassade het woord gevoerd, die deze samenwerking prees en de beste wensen uitte voor het succes van de nieuwe fabriek.

Nieuwe fabriek van asbestproducten

De directie van een fabriek van asbestproducten die de laatste tijd tijdelijk was gevestigd in een bedrijfsruimte te Heemstede (Noord-Holland), heeft besloten zich te vestigen te Oosterhout (Noord-Brabant), waar een nieuwe fabriek zal worden gebouwd. Voor een gedeelte wordt deze fabriek opgetrokken met gebruikmaking van producten van eigen fabrikaat. Met de werkzaamheden is reeds begonnen.

Journalen van de West-Indische compagnie op Aruba

......Het Eylandt Aruba hebbende op sijn Westsijde eenen Bergh ende oneffen Landt.....:."

De bibliothecaris van Aruba schrijft ons:

Deze week worden alle 51 delen van de beroemde Linschoten-reeks die pas met het ms. Oranjestad op Aruba zijn aangekomen, door de Openbare Leeszaal en Boekerij aan de Lagoenweg in omloop gebracht. Dit zijn 51 authentiek uitgegeven werken uit de Gouden Euw van Holland, toen Neerlands zeehelden, ontdekkers, avonturiers en kaapvaarders kruisten door de zeeën bij Ceylon en St. Maarten, in de Middellandse Zee en door de zee om ons heen, de Caribische wateren.

Al deze boeken zijn uitgegeven in de oorspronkelijke spelling, dit moeten wij er voor de lezers wel bijvoegen. Afdrukken van de oude kaarten zijn er bij. Plaatjes, waar de verbaasde lezer de tabakscultuur van de Brazilianen ziet of de „Indianen door duyvelen bezeten", staan tussen de teksten.

Stichting New York

Deel 26 geeft een reconstructie van de stichting van New York in 1625. Het boek is, als zovele andere, uitverkocht, maar door een speciale speurtocht zijn wij in staat de gehele reeks (alle delen) aan het Arubaanse publiek aan te bieden.

Enkele delen geven boeiende relazen van tochten naar het Verre Oosten, maar verknocht als wij nu eenmaal zijn aan de reizen in het Caraibische bekken, dat interessante deel der wereld, dat door de Colombiaan Arciniegas de Middellandse Zee van de Nieuwe Wereld is genoemd, hebben wij het eerst gegrepen naar wat de West betreft.

Onze eigen eilanden.

We behoefden niet lang te zoeken. Al gauw zaten we op een zeilschip, dat de oceaan overstak, dat in baaien en onder eilanden heul zocht voor stormen en rovers. We zagen de kust van het huidige Venezuela opdoemen. En „sanderdaeghs quamen we aen Aruba, dan alsoo aen Landt eenigh Volck te paerde saghen en vonden niet gheraden daar te landen ...." zo voeren we maar door. Wij hielden ons schuil tussen de „eylandekens" Curacao en Aruba, en kwamen tenslotte bij Guadeloupe terecht, waar onze Commandeur „datelyck dry Wilden innam......"

Aruba vermeld.

Aruba is vanzelfsprekend maar een der vele eilanden, die we op onze tochten die 4 volle delen van de Linschoten-reeks vullen, hebben gezien. Maar juist zulke typische opmerkingen van het scheepsvolk, het zien van bewoners, Indianen vermoedelijk „te paerde", het zien van het geheuvelte aan de Westzijde, maakt het voor ons, huidige bewoners van dit mooie eiland, zo verbazend interessant.

Alle leden van de OLB Aruba kunnen gratis 2 delen tegelijk van dit werk mee naar huis nemen. In verband met de omvang is de uitleentermijn voor alle delen van de Linschoten-reeks op 4 weken gesteld. Ingeval men een boek langer wenst, wordt zonder enige kosten deze termijn verdubbeld, als men het tijdig mededeelt.

Ten gerieve van haar lezers publiceert de Arubaanse Courant hieronder een volledige lijst van alle werken van de Linschoten-reeks, welke door dr Hartog thans in omloop zijn gebracht:

1. DE REIS VAN JAN CORNELISZ. MAY naar de IJszee en de Amerikaansche kust, 1611—1612. HENRY HUDSON IN HOLLAND. An inquiry into the origin and objects of the voyage which led to the discovery of the Hudson River by Henry C. Murphy.
2. ITINERARIO. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indiën, 1579—1592.
3. KORTE HISTORIAEL ende Journaels Aenteyckeninge van verscheyden voyagiens in de vier deelen des wereldts-ronde, als Europa, Africa, Asia ende Amerika gedaen door d. David Pietersz. De Vries.
4. DE REIS VAN MR. JACOB ROGGEVEEN ter ontdekking van het Zuidland, 1721—1722. Verzameling van stukken, uitgegeven door F. E. Baron Mulert. Met een aanhangsel over de waarnemingen der kompasmiswijzing op Roggeveen's tocht, verricht door W. van Bemmelen. 1911.
5. BESCHRYVINGHE ende historische verhael van het Gout Koninckrijck van Gunea anders de Gout-custe de Mina genaemt, liggende in het deel van Africa, door P. de Marees. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1912.
6. TOORTSE DER ZEEVAERT door Dierick Ruiters, 1623. — Samuel Brun's Schiffarten, 1624. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1913.
7. DE EERSTE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Cornelis de Houtman, 1595—1597. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door G. P. Rouffaer en J. W. IJzerman. *Eerste deel.* d'Eerste boeck van Willem Lodewycksz. 1915.
8. REIZEN VAN JAN HUYGHEN VAN LINSCHOTEN naar het Noorden, 1594—1595. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1914.
9. DIRCK GERRITSZ. POMP, alias Dirck Gerritsz. China. De eerste Nederlander die China en Japan bezocht, 1544—1604. Zijn reis naar en verblijf in Zuid-Amerika. Grootendeels naar Spaansche bescheiden bewerkt door J. W. IJzerman. 1915.
10. DE OPEN-DEURE tot het verborgen heydendom, door Abraham Rogerius. Uitgegeven door W. Caland. 1915.
11. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd. Uitgegeven door E. C. Godée Molsbergen. *Eerste deel.* Tochten naar het Noorden, 1652—1686. 1916.
12. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd. Uitgegeven door E. C. Godée Molsbergen. *Tweede deel.* Tochten naar het Noorden, 1686—1806. 1916.
13. DE OOST-INDISCHE COMPAGNIE in Cambodja en Laos. Verzameling van bescheiden van 1636—1670. Uitgegeven en toegelicht door Hendrik P. N. Muller. 1917.
14. REIZEN VAN WILLEM BARENTS, JACOB VAN HEEMSKERCK, JAN CORNELISZ. RIJP en anderen naar het Noorden, 1594—1597. Verhaald door Gerrit de Veer. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. *Eerste deel.* 1917.
15. REIZEN VAN WILLEM BARENTS, JACOB VAN HEEMSKERCK, JAN CORNELISZ. RIJP. en anderen naar het Noorden, 1594—1597. Verhaald door Gerrit de Veer. Uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. *Tweede* deel. (Inleiding en Bijlagen). 1917.
16. JOURNAEL VAN DE REIS NAAR ZUID-AMERIKA door Hendrik Ottsen, 1598—1601. Met inleiding en bijlagen, uitgegeven door J. W. IJzerman. 1918.
17. DE REIZEN VAN ABEL JANSZOON TASMAN en FRANCHOYS JACOBSZOON VISSCHER, ter nadere ontdekking van het Zuidland (Australië) in 1642—1644. Met inleiding en aantekeningen, uitgegeven door R. Posthumus Meyjes. 1919.
18. VERHAAL van het vergaan van het jacht de Sperwer en van het wedervaren der schipbreukelingen op het eiland Quelpaert en het vasteland van Korea (1653—1666). Met eene beschrijving van dat rijk, door Hendrik Hamel. Uitgegeven door B. Hoetink. 1920.
19. HENRY HUDSON'S REIZE onder Nederlandse vlag van Amsterdam naar Nova Zembla, Amerika en terug naar Dartmouth in Engeland. 1609. Volgens het journaal van Robert Juet, uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1921.
20. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd. Uitgegeven door E. C. Godeé Molsbergen. *Derde deel.* Tochten langs de Z. O.-kust en naar het Oosten, 1670—1752. Met inleiding van R. Posthumus Meyjes. 1922.
21. DE REIS VAN MAHU EN DE CODES door de Straat van Magalhâes naar Zuid-Amerika en Japan, 1598—1600. Scheepsjournaal, rapporten, brieven, zeilaanwijzingen, kaarten, enz. Uitgegeven en toegelicht door F. C. Wieder. *Eerste deel.* De uitreeding en de scheepstocht. 1923. XV en 319 blz. Met 22 platen en 3 kaarten. gr. 8vo.
22. DE REIS VAN MAHU EN DE CORDES door de Straat van Magalhâes naar Zuid-Amerika en Japan 1598—1600. Scheepsjournaal, rapporten, brieven, zeilaanwijzingen, kaarten, enz. Uitgegeven en toegelicht door F. C. Wieder. *Tweede deel.* De Straat van Magalhâes. 1924. XII en 119 blz. Met 2 kaarten en register op de 3 delen. gr. 8vo.
25. DE EERSTE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Cornelis de Houtman, 1595 1597. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door G. P. Rouffaer en J. W. IJzerman. *Tweede deel.* De oudste journalen der reis: Verhael (1597), Journael (1598), Van der Does (HS.). 1925.
26. DE STICHTING VAN NEW-YORK in Juli 1625. Reconstructies en nieuwe gegevens ontleend aan de van Rappard-Documenten, door F. C. Wieder. 1925.
27. DE REIS OM DE WERELD door Olivier van Noort, 1598—161. Met inleiding en aanteekeningen, uitgegeven door J. W. IJzerman. *Eerste deel.* 1926.
28. DE REIS OM DE WERELD door Olivier van Noort, 1598—1601. Met inleiding en aanteekeningen, uitgegeven door J. W. IJzerman. *Tweede deel.* 1926.
29. DE EERSTE NEDERLANDSCHE TRANSATLANTISCHE STOOMVAART in 1827 van Zr. Ms. Stoompakket Curacao, door J. W. van Nouhuys. *Eerste deel.* Het Journaal, 1927. XXVI en 186 blz. Met 7 platen en 2 kaarten. gr. 8vo.
30. DE ZEEUWSCHE EXPEDITIE NAAR DE WEST onder Cornelis Evertsen den Jonge, 1672—1674. Nieuw Nederland een jaar onder Nederlandsch Bestuur. Uitgegeven door C. De Waard. 1928. LXIX en 237 blz. Met 7 platen en kaarten. gr. 8vo.
31. DE REMONSTRANTIE van W. Geleynssen de Jongh, uitgegeven door W. Caland. 1929. XV en 127 blz. Met 1 kaart en 1 portret gr. 8vo.
32. DE EERSTE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Cornelis de Houtman, 1595—1597. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door G. P. Rouffaer en J. W. IJzerman. *Derde deel.* Verdere bescheiden betreffende de reis. 1929 LXXV en 439 blz. Met 1 kaart, 3 platen en 10 facsimiles. gr. 8vo.
33. REISEN VAN NICOLAUS DE GRAAFF. Gedaan naar alle gewesten des Werelds. Beginnende 1639 tot 1687 incluis. — Oost-Indise Spiegel. Uitgegeven en toegelicht door J. C. M. Warnsinck. 1930.
34. JOANNES DE LAET. Iaerlyck verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. *Eerste deel,* boek I-III (1624—1626), uitgegeven door S. P. L' Honoré Naber. 1931. XXIX en 224 blz. Met portret, 4 kaarten en platen en een overzichtskaart der Antillen. gr. 8vo.
35. JOANNES DE LAET. Iaerlyck verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. Tweede deel, boek IV-VII (1627—1630), uitgegeven door S. P. L'Honoré Naber. 1932. XX en 215 blz. Met 2 overzichtskaarten, 2 portretten en 2 platen. gr. 8vo.
36. REIZEN IN ZUID-AFRIKA in de Hollandse tijd, uitgegeven door E. C. Godée Molsbergen. *Vierde deel.* Tochten in het Kafferland, 1776—1805. 1932. XXXII en 366 blz. Met 1 kaart en 13 platen. gr. 8vo.
37. JOANNES DE LAET. Iaerlyck verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. Derde deel, boek VIII-X (1631—1633), uitgegeven door S. P. L' Honoré Naber, 1934. XX en 234 blz. Met 2 overzichtskaarten, 1 portret en 3 platen. gr. 8vo.
38. DE REIS VAN JORIS VAN SPILBERGEN naar Ceylon, Atjeh en Bantam, 1601—1604. 1933. LXI en 126 blz. Met 19 kaarten en afbeeldingen. gr. 8vo.
39. ITINERARIO. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naar Oost ofte Portugaels Indien, 1579—1592. *Derde deel.* Beschrijvinghe van de gantsche custe van Guinea, Manicongo etc. Volght noch de beschryvinghe van West-Indien, met haere caerte, uitgegeven door C. P. Burger Jr. en F. W. T. Hunger. 1934. XXXIV en 337 blz. Met portret, 3 kaarten en 15 afbeeldingen. gr. 8vo.
40. JOANNES DE LAET. Iaerlyck Verhael van de Verrichtinghen der Geoctroyeerde West-Indische Compagnie in derthien Boecken. *Vierde deel,* boek XI-XIII (1634 1636), uitgegeven door S. P. L' Honoré Naber en J. C. M. Warnsinck. 1937. LXXXVI en 330 blz. Met 3 overzichtskaarten, 1 portret en 6 platen. gr. 8vo.
41. JOURNAAL VAN J. J. KETELAAR'S HOFREIS naar den Groot Mogol te Lahore, 1711—1713, uitgegeven door J. Ph. Vogel. 1937. XXVII en 454 blz. Met 1 kaart en 30 afbeeldingen. gr. 8vo.
42. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz. van Neck en Wybrandt Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Eerste deel.* Voorgeschiedenis en uitreeding, gevolgd door het reisverhaal van J. C. van Neck. 1938. CXIV en 183 blz. Met 12 facsimiles, kaarten en platen. gr. 8vo.
43. ITINERARIO. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indiën, 1579—1592. *Vierde en vijfde deel:* Reysgheschrift van de navigatien der Portugaloysers, uitgegeven door J. C. M. Warnsinck. 1939. 2 dln. tezamen XCVI en 446 blz. Met 4 afbeeldingen en 4 kaarten. gr. 8vo.
44. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Tweede deel.* De overige journalen omtrent de reis van J. C. van Neck. De heenreis van W. Warwijck tot Bantam. 1940. LXXXIV en 262 blz. Met 13 platen en 9 kaarten, I-VIII in een afzonderlijke portefeuille. gr. 8vo.
45. JOURNAAL VAN DIRQO VAN ADRICHEM'S HOFREIS naar den Groot-Mogol Aurangzeb, 1622. Uitgegeven door A. J. Bernet-Kempers. 1941.
46. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz, van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Derde deel.* Het tweede boek. Journael oft Dagbregister, Amsterdam, 1601. 1942.
47. DE REIS OM DE WERELD van Joris van Spilbergen, 1614—1617. Uitgegeven door J. C. M. Warnsinck. 1943.
48. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Cornelisz. van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning. *Vierde deel.* De reis naar de Banda-eilanden. 1944. L. en 219 blz. Met 1 afbeelding en 2 kaarten. gr. 8vo.
49. DE ONTDEKKINGSREIS VAN JACOB LE MAIRE EN WILLEM CORNELISZ. SCHOUTEN in de jaren 1615—1617. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door W. A. Engelbrecht en P. J. van Herwerden. 1945. 2 dln. I: XXIV, 19 en 229 blz. Met 2 titelplaten, 11 afbeeldingen en 13 kaarten; II:XV en 265 blz. Met 1 afbeelding en 4 kaarten. gr. 8vo.

50a. DE TWEEDE SCHIPVAART der Nederlanders naar Oost-Indië onder Jacob Corneliz. van Neck en Wybrant Warwijck, 1598—1600. Journalen, documenten en andere bescheiden, uitgegeven en toegelicht door J. Keuning, *Vijfde deel, eerste stuk.* De reis naar Ternate. A. Het journaal van H. D. Jolinck. 1947. XVI en 235 blz. Met 97 afbeeldingen. gr. 8vo.

50b. — *Vijfde deel, tweede stuk.* De reis naar Ternate. B. Journaal van Reyer Cornelisz. — C. Journaal van Albert ten Haghe. Met een „Overzicht van de ontwikkeling van de kartografie van den Indischen Archipel tot het jaar 1598". 1949. XVI en 318 blz. Met 16 kaarten, waarvan 14 in een afzonderlijke portefeuille. gr. 8vo.

51. DE OUDSTE REIZEN van de Zeeuwen naar Oost-Indië, 1598—1604, uigegeven door W. S. Unger. 1948. LIII en 253 blz. Met 10 afbeeldingen. gr. 8vo.
52. REIZEN NAAR WEST-AFRIKA van Pieter van den Broecke, 1605—1614, uitgegeven door K. Ratelband, met portret, gravure, 6 platen en 5 route-kaarten, 1950.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 19 Augustus

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta : 5.00 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m
Paradera : 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
7.00 uur n.m. Ds. W. J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedra Plat
9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
4 u. n.m. Ds. Wyminga van Curacao

Geref. Kerk, Oranjestad
Julianaschool
6 u. n.m. Ds. Wyminga van Curacao

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskontoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneta) St.Maartenstraat 1
San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.
Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.
Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.
Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.
Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.
Apotheken :
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst : **Botica del Pueblo** (Oranjestad) en **Botica Centraal** (Sint Nicolaas).



EERSTE NEDERLANDSCHE — NIEUWE EERSTE NEDERLANDSCHE



JAARVERSLAG 1950

Cijfers, die ook U aangaan

PREMIE-INKOMEN	**- meer dan 50 Millioen fl. Ned. crt.**
SCHADE-UITKERINGEN	**- meer dan 20 Millioen fl. Ned. crt.**
TECHNISCHE RESERVES	**- meer dan 255 Millioen fl. Ned. crt.**
VRIJE RESERVES EN KAPITAAL	**- 12 Millioen fl. Ned. crt.**

... **CIJFERS,** waarin zich weerspiegelt Uw **vertrouwen** in de **soliditeit en hechte funderingen** van ons bedrijf, dat ook op de Nederlandse Antillen te Uwer beschikking staat.

Handelskade 9 b, WILLEMSTAD, tel 2230 en 1720 — Wilhelminastraat, ORANJESTAD, Telefoon 1176

DE FILMSTER *van de week*



HOE VINDT U het nieuwste zomerpakje van de RKO-ster Cesar Romero? Cesar heeft het volste recht om tevreden de wereld in te kijken, want hij is net gereed gekomen met zijn nieuwe kleurenfilm „Happy go lovely".

TE KOOP

Wegens omstandigheden

EEN BOXER

reu, 15 maanden oud, met stamboom,

ƒ 150.—

Van Doren, Dakota, Tel. 1336

MIDDELENSTAAT OVER JULI

Aan de middelenstaat over de vorige maand ontlenen wij de volgende cijfers, waarbij de geschatte ontvangsten tussen haakjes werden geplaatst: vergunningsrecht loterijen ƒ 36.625.— (ƒ 35.000.—); vergoeding door de Lago voor verrichte politiediensten ƒ 23.800.— (ƒ 7.933.—); invoerrechten ƒ 1.014.581.— (ƒ 862.083.—); bijzonder invoerrecht op benzine ƒ 156.868.— (ƒ 152.083.—); accijns opgedistilleerd ƒ 210.331.— (ƒ 241.331.—); winstbelasting ƒ 3.272.944.— (ƒ 341.867.—); opcenten op de winstbelasting ƒ 5.047.042.—); loodsgelden ƒ 215.393.— (ƒ 235.417.—); inkomsten landsradioposten ƒ 24.916.— (ƒ 64.917.—) en inkomsten landstelefoondienst ƒ 42.134.— (ƒ 47.167.—).

GAAT U MET VERLOF of MET VACANTIE??

Vergeet U dan niet daarvan kennis te geven aan de Administratie van

DE ARUBAANSE COURANT

opdat de krant eventueel kan worden nagezonden

BEKENDMAKING

Ondergetekende brengt hierbij ter openbare kennis, dat op Dinsdag 21 Augustus om 20.00 uur, op verzoek van de leden L. Laclé, D. B. Oduber en C. A. Eman, een openbare vergadering zal worden gehouden.

De Voorzitter van de Eilandsraad Aruba,
F. A. JAS

VRIJWILLIGE VERKOPING

Op **Vrijdag, 24 Augustus 1951,** des v.m. om 11 uur, zal ten overstaan en ten kantore van ondergetekende de notaris aan de Nassaustraat no. 25 te Oranjestad op Aruba, ten verzoeke van de gezamenlijke eigenaren in veiling worden gebracht:

Een stenen woonhuis op 480 m2 erfpachtsgrond weg naar Kustbatterij nr. W.K. 27 te San Nicolas (Hypotheekkantoor C. 53-97).
Verhuurd in drie gedeelten; huuropbrengst totaal ƒ 95.— per maand.
Erfpachtscanon ƒ 38.40 per jaar.

Veilconditiën liggen vanaf heden ter inzage ten kantore van ondergetekende,

Notaris FELIX E. J. THIJSSEN

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd, achter hun namen vermeld:

HOPMANS, Cecil Walter, vonnis dd. 1-6-1951 voor een jaar,
WERNET, Francisco, vonnis 15-6-1951, voor een jaar en 6 mndn.,
DOLORITA, Lorencio Isidoro, vonnis 15-6-1951, voor 1 jr. en 6 mndn.,
MARIANA, Juan Francisco, vonnis 15-6-1951, voor een jaar,
ROZENBER, Alejandro, vonnis 29-6-1951, voor twee jaar,
PICHARDO-RODRIQUEZ, Victor Manuel, vonnis 29-6-1951, voor 9 maanden,
KOCK, Franciscus de Paula, vonnis 29-6-1951, voor twee jaar,
GEERMAN, Joaquin, vonnis 29-6-1951, voor twee jaar.

MARTOUGIN

DE chocolade voor ieders smaak! - Overal verkrijgbaar: volle melk, met en zonder nootjes, heerlijk gevuld (advocaat en vruchten).

Probeert U het eens!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

The Whole Thrill-Packed Story of

GENERAL DOUGLAS

MACARTHUR

SOLDIER — STATESMAN

by Francis Trevelyan Miller

HERE is a book for every member of your family! You *meet* Douglas MacArthur, and *live* with him through his boyhood in Fort Little Rock up to that momentous Thursday when he made his famous "Old Soldiers Never Die" address to Congress. No library is complete without this stirring epic of courage and personal gallantry rarely equalled in the annals of our country! With complete text of his speech and 45 action-packed photos.

Cur. ƒ 5.50

ARUBA BOEKHANDEL

Nassaustr. 104 - Tel. 1273

Marchena Moron & Co.

PALAIS ROYAL

We offer to the public a complete assortment of

PHILIPS ARTICLES - Radio's Electric bulbs - Philishave - Electrical Appliances
KELVINATOR - Refrigerators Ice cream freezers - Deep freezers
UNIVERSAL Electric Appliances - Washing Machines - Toasters - Percolators - Irons etc.
CALORIC Gas Stoves and Ranges
BOSS and SUNFLAME Kerosene Stoves
UNDERWOOD Typewriters and Adding Machines
FRIDEN Calculating Machines
GESTETNER Duplicators - Stencils - Paper - etc.
PARKER Pens - Pencil - Desk sets
All wellknown brands of Liquor
FLORSHEIM SHOES for Men
ROGER GALLET Perfumes and Eau de Cologne (Jean Marie Farina)
WINDCHARGERS and Batteries
ROLLS RAZORS and Blades
DUNHILL and RONSON Lighters
DECCA Records
COLUMBIA Records
ROGERS Paint Products

.... Do your shopping at ....

PALAIS ROYAL MARCHENA MORON & Co.

Nassaustr. 380 Oranjestad - San Nicolas - Zeppenfeldstr.

530

DE MAN DIE Sugar Ray VERSLOEG

Engeland heeft er een nieuwe nationale helft bijgekregen: de drie en twintigjarige bokser Randolph (Randy) Turpin, die erin is geslaagd de schier onoverwinnelijke Sugar Ray Robinson te verslaan. Sugar Ray is nu 31 jaar oud en heeft een prachtige carrière van elf jaar achter de rug; slechts een maal werd hij neergeslagen, namelijk door de zwaardere Jake LaMotta. Daarna dacht hij dat niemand anders hem op de vloer zou kunnen krijgen, maar het gelukte aan de jonge Engelse middelgewicht Randy, zoon van een Engelse moeder en een soldaat uit Brits Guyana.

Voor het gevecht, dat geheel boksminnend Europa en Amerika in de grootste spanning heeft gehouden, ontving Randy het lieve sommetje van vier en twintig duizend dollar, maar Sugar Ray ontving nog iets meer: vier en tachtig duizend dollar, het hoogste bedrag dat ooit aan een bokser voor een enkele wedstrijd werd uitbetaald.

De sportpers gaf Sugar Ray de meeste kans — natuurlijk, want deze fenomeen was toch niet te verslaan....?

Het is een harde strijd geworden. Hij werd van begin tot einde verfilmd en wij vernemen, dat de opnamen (draaitijd drie kwartier) op Aruba zijn aangekomen en zullen worden vertoond in De Veer Theater (20 Aug.), Rialto (20 Aug.), Cinelandia (21, 22 en 23 Aug.), Principal (21 Aug.), Aurora (24 Aug.) en Savaneta theater (25 Aug.).

Ongetwijfeld zal voor deze film, die laat zien hoe Engeland zijn in 1891 verloren wereldkampioenschap middengewicht terugkreeg, veel belangstelling bestaan.

Deviezen-opbrengst Nederlandse koopvaardij

Uit het jaarverslag over 1950 van de Nederlandse Redersvereniging blijkt dat de Nederlandse koopvaardijvloot in genoemd jaar in toenemende mate heeft bijgedragen tot het nationale deviezeninkomen van Nederland. Het onderzoek strekte zich uit over tien der grootste Nederlandse rederijen, vertegenwoordigende ruim 59% van de totale Nederlandse koopvaardijvloot.

De netto deviezenopbrengst van deze rederijen bedroeg in 1950 355 millioen gulden, tegen 299 millioen in 1949.

U betaalt niet meer voor de Grotere Ervaring van PAN AMERICAN



De eerste die Noord en Zuid Amerika door de lucht met elkaar verbond — de eerste die rond de wereld vloog zo is Pan American de eerste keus van internationale reizigers voor bijna een kwart eeuw.

NEW YORK

Voortdurende vluchten per luxe Clipper* van het type Constellation. Ook geregelde dienst van San Juan uit per goedkope "El Turista."

Ga nu en spaar geld. Vraag naar de speciale lage vacanties naar New York in de vooraanstaande Knott Hotels. 3 tot 14 dagen waarbij inbegrepen trips en amusement voor slechts $18.50.

Ciudad Trujillo - Caracas

Non-stop, daglicht vluchten per snelle Clipper van het Convair-type.

Europe

Vliegt naar Europa per luxueuse "Strato" Clipper, met twee verdiepingen—geregelde diensten van New York naar Amsterdam, Parijs, Rome—alle voorname Europese steden.

Voor Reserveringen: Uw reisbureau of



DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generale Agenten
Aruba: Nassaustraat — Tel. 1735 - 1736
Curacao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1200

*H.M. OER., PAA, INC.

Het belang van de „aero's" voor het luchtverkeer

De techniek zal het gevecht tegen de elementen winnen

Het weer, dat zulk een belangrijke rol speelt in het leven van elk mens, is nog steeds een dominerende factor in de luchtvaart. De techniek heeft echter de strijd aangebonden tegen de elementen en langzaam maar zeker wordt de strijd gewonnen. Bewolking is geen beletsel meer sinds betrouwbare vliegs-instrumenten het blindvliegen mogelijk maken. IJsafzetting kan doelmatig worden bestreden terwijl doelmatige voorlichting omtrent het weer op de route de vlieger tot een gewaarschuwd mens (dat voor twee telt) maakt. Zodoende kan de vlieger onmiddellijk bepaalde situaties onderkennen en tijdig zijn maatregelen nemen, waardoor hij reeds vóór de aanvang van de vlucht tot alles voorbereid is.

Onweer blijkt veelal gevaarlijker te zijn door de hevige turbulentie in de wolken dan door de bliksem zelf. De steeds hoger wordende vliegsnelheden maken dat de wind een minder hinderlijke factor wordt en, vooral op de langere routes, een economisch aspect verkrijgt.

Tenslotte volgt de mist (waarvan wij in deze gebieden niet veel last hebben) die in staat is een onverbiddelijk halt toe te roepen aan de combinatie van alles wat het menselijk vernuft kan opbrengen: het vliegtuig.

Ook hiervoor worden wapens gesmeed en tenslotte zal ook dit front bezwijken, al zal het nog enige jaren duren voor het zover is.

Vele schakeltjes vormen het geheel

Om de vlieger zijn meteorologische voorlichting voor en tijdens de vlucht te verzekeren, werkt een wereldomvattende organisatie. De I.C.A.O. (Internationale Burgerluchtvaartorganisatie) en de I.M.O. (Internationale Meteorologische Organisatie) werken de richtlijnen uit en stellen codes vast, welke nodig zijn om in de snelst mogelijke tijd zoveel mogelijk inlichtingen te kunnen uitwisselen.

De basis van de hele weerberichtenorganisatie is het uitgebreide net van waarnemingsstations dat vrijwel de gehele bewoonde wereld overdekt. Overal verspreid werken de onbekenden en ongenoemden, die de bouwstenen leveren waarmede de wetenschapsmensen in hun rustige werkkamers het weerbeeld samenstellen, daaruit hun conclusies trekken, stap voor stap de ontwikkeling van het weer volgen en voorzichtig en met gebruikmaking van de vorderingen van de wetenschap hun verwachtingen uitspreken.

Door al deze stations worden vele malen per dag (de meeste grote luchthavens doen hun waarnemingen elk half uur) op vaste tijden van de dag waarnemingen verricht aangaande windrichting en snelheid, wolkensoorten en hoeveelheden en hoogte van de wolkenlagen, het heersende weer, luchtdruk en nog meer belangrijke verschijnselen.

Niet alleen de weerstoestand, zoals deze zich op de grond voordoet, wordt door de waarnemer beschreven, doch door middel van vernuftige instrumenten worden ook gegevens verzameld van de hogere luchtlagen. Zelfs radar wordt gebruikt om metingen te doen van de windrichting en snelheid in hogere luchtlagen, waartoe een ballon, gevuld met waterstofgas, wordt opgelaten, die met behulp van het radar-apparaat op zijn baan door wolken en mist kan worden gevolgd.

Weerschepen

De openingen in het net van waarnemingsstations op de oceanen worden enigszins opgevuld met de z.g. weerschepen die op de voor de meteorologische dienst en de door de vliegtuigen gevolgde luchtroutes meest belangrijke punten zijn gestationneerd.

Grote mailschepen die de oceanen bevaren en vliegtuigen die de oceanen oversteken, verrichten ook op regelmatige tijden waarnemingen. Het resultaat hiervan wordt in cijfercodes omgezet en door de meteorologische diensten verzameld in bepaalde centra, welke onderling hun gegevens uitwisselen of per radio volgens een bepaald systeem uitzenden, zodat elke belanghebbende deze in cijfercode opgestelde berichten kan ontvangen. Verder worden deze gegevens in weerkaarten verwerkt, waardoor de meteoroloog in staat is het weerbeeld te analyseren en verwachtingen vast te stellen.

Economie en veiligheid

Op welke wijze profiteert de luchtvaartmaatschappij en de vlieger nu van deze organisatie? Voor de luchtvaartmaatschappij is het, vooral voor lange-afstandsvluchten, van belang van te voren reeds de meest economische vluchtuitvoering te kunnen bestuderen, ten einde te kunnen vaststellen hoeveel brandstof, passagiers en vracht op een bepaalde vlucht kunnen worden vervoerd. Voor de vlieger komt het er op aan de vlucht zo veilig en economisch mogelijk uit te voeren, de juiste gevolgtrekkingen te maken uit de meteorologische omstandigheden welke hij gedurende de vlucht ontmoet en een zo goed mogelijk gebruik te maken van de meteorologische inlichtingen welke hij gedurende de vlucht ontvangt.

Twee systemen

Men onderscheidt twee meteorologische beveiligingsystemen nl. het groepssysteem en het individuele systeem.

Het groepssysteem wordt toegepast voor de kortere routes. Hierbij ontvangt de vlieger vóór de aanvang van de vlucht een verwachting voor zijn route, welke wordt opgesteld door het hoofdmeteostation waaronder de luchthaven van vertrek ressorteert met inachtneming van de route, verwachtingen en de verwachtingen op de eindhaven, welke door dit station voortdurend van de andere verantwoordelijke meteorologische stations worden ontvangen. Voorts wordt de vlieger aan de hand van de beschikbare weerkaarten een beeld gegeven van de algemene weerssituatie en de ontwikkeling daarvan.

Teneinde de meterologische diensten snel het resultaat der waarnemingen te verstrekken en vliegers in de lucht in staat te stellen voortdurend op de hoogte te blijven van het weer en de verwachtingen voor de eindhaven en uitwijkhavens bestaat er een systeem van radiouitzendingen waarbij elk land of een bepaald gedeelte van dat land op een bepaalde golflengte elk half uur een zendtijd van drie minuten ter beschikking heeft, waarin weerberichten van de voornaamste luchthavens alsmede weersverwachtingen welke op deze havens betrekking hebben in een korte code-vorm radiotelegrafisch worden uitgezonden. Deze gecodeerde weerberichten heten „aero's". Uit de overvloed van deze berichten zoekt de vlieger natuurlijk slechts datgene wat hem interesseert voor de uitvoering van zijn vlucht.

Het individuele systeem

Dit wordt toegepast op het lange-afstands verkeer. Reeds vele uren voordat een lange afstandsvlucht aanvangt wordt aan de luchtvaartmaatschappij een uitvoerige voorlichting gegeven omtrent de condities langs de route op verschillende hoogten. Hiertoe worden weerkaarten getekend die niet alleen de situatie op de grond weergeven, maar ook die der hogere „etages". Met de gegevens over het weer, type vliegtuig, snelheid, brandstofverbruik, gaat men dan berekenen welke route gevolgd zal worden. Deze berekening geschiedt natuurlijk met inachtneming van de grootst mogelijke veiligheid en van de mogelijkheid om de grootste nuttige lading te vervoeren. Evenals bij het groepssysteem krijgt de vlieger de beschikking over de eindhaven verwachtingen en de verwachtingen voor de eventuele uitwijkhavens.

Het zou voor de vlieger onmogelijk zijn om zich de gehele situatie onderweg nog eens voor de geest te halen gedurende zijn 10 of 12 uren durende vlucht. Aan de hand van zijn eigen waarnemingen en de meegekregen documentatie kan hij zijn route zo gunstig mogelijk wijzigen indien dit nodig mocht zijn.

Voortdurende controle

De verwachtingen welke de vlieger van het hoofdmeteostation meebrengt van het hoofdmeteostation meekrijgt, worden — voor zover zij het laatste gedeelte van de route weergeven — aan het hoofdmeteostation van bestemming verzonden. Door het hoofdmeteostation van vertrek wordt gedurende het eerste gedeelte van de vlucht een wakend oog gehouden op de ontwikkeling van de weerstoestand op de te volgen route zodat de vlieger en maatschappij direct kunnen worden ingelicht over omstandigheden welke invloed kunnen uitoefenen op de veiligheid en economie van de vlucht.

Wanneer de vlieger halfweg is (of in vaktermen het point-of-no-return is gepasseerd), wordt de meteorologische beveiliging door het hoofdstation van bestemming overgenomen.

Tevens zendt de vlieger zelf ook om het half uur weerrapporten uit. Deze zijn ook in code-vorm opgesteld en dragen de naam Pomar. (Position and Meteorological Aircraft Report). Behalve gegevens over het weer bevatten deze rapporten enkele technische gegevens bv. benzinevoorraad, koers, snelheid, etc.

Hoog boven de Oceaan, boven de nooit tot rust komende golven en boven de door de maan verlichte wolkenzee volgt het vliegtuig zijn koers. Bij de rijkdom van sterren, die het de weg wijzen, door de stille uitgestrektheid voegt het de schittering van zijn boordlichten. De passagiers hebben het zich gemakkelijk gemaakt. Velen van hen zijn reeds in een vreedzaam en verkwikkende slaap gewikkeld. Voorin werkt onafgebroken de bemanning. Onzichtbare banden verbinden hen met de aarde, waar mensen rekenen en de wacht houden, waar waarnemers hun waarnemingen op schrift stellen, waar telegrafisten een voortdurende luisterwacht houden, om allen te samen mogelijk te helpen maken wat Jules Vernes in zijn fantasieën (of waren het voorspellingen?) zag: de verovering van het luchtruim.

M. C.

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 7 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

DINSDAG 21 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1085

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Russen zouden graag Abadan willen overnemen

Maar de Perzen voelen daar weinig voor

Zullen alle Engelsen naar huis gaan?

Als een woud van schoorstenen en van glanzende metalen cylinders rijst de grootste olie- raffinaderij ter wereld uit het woestijnzand op. Uit enige van de cylinders lekken grote vlammen omhoog. Ons vliegtuig cirkelt boven Basra, aan de linkerzijde van de gemeenschappelijke rivierbedding van de Tigris en de Eufraat, ten Zuiden van het punt, waar deze stromen zich verenigen. Dan glijdt het over een palmenwoud heen naar de andere zijde van de rivier, waar enige Noorse en Engelse tankers gemeerd liggen aan de landingsbrug van het Abadan-eiland. Wij landen dan op het vliegveld van Abadan en zijn in Perzië, op de plaats, die nu het centrum vormt van het olieconflict, aldus een speciale correspondent van het dagblad „Trouw".

Hier in Abadan hebben de buisleidingen van de zes grootste Perzische olievelden haar uitmonding. Bij het uitbreken van de eerste wereldoorlog was Abadan nog een moeraseiland in de delta van de grote rivier bij de Perzische Golf. Thans ligt hier een moderne stad met 150.000 inwoners, van wie voor kort 10.000 Engelsen waren. In de laatste maanden zijn echter van de Britse gezinnen de vrouwen en kinderen geëvacueerd. Alleen verpleegsters bleven nog. Voor enige tijd bevond zich hier ook nog een aantal Amerikaanse ingenieurs, die echter ook naar huis zijn teruggekeerd.

Na de dramatische toespitsing van de crisis schijnt het vertrek van alle Engelsen nu wel voor de deur te staan. Maar tot voor kort was de reactie der Engelsen in Abadan dezelfde als in alle kritieke situaties: business as usual, de zaken gaan gewoon door. Het bouwen in hun stadsdeel van Abadan ging voort. Dienstwoningen werden daar bijgebouwd en dagelijks kon men in de kranten foto's zien van vrouwen en van kinderen, die op het vliegveld van Abadan aankwamen. Op het vliegveld zagen wij een transporttoestel, juist uit Engeland aangekomen, met een lading kunstmest voor de tuintjes der Engelsen. Bij de Engelsen hier merkt men eenzelfde geest op als tijdens de luchtoorlog in Engeland.

„Britten er uit"

„Zoudt u de olieproductie zelf ter hand kunnen nemen?" vroegen wij aan een der weinige Iraanse ingenieurs.

„Neen", was het antwoord, „wij hebben niet voldoende vakkundig personeel. Maar wij zullen anderen uitnodigen om het werk te doen. De Britten willen wij niet in het land houden. Dit is een prestige kwestie voor ons".

„Gelooft u ook niet, dat de Russen gaarne hier zouden komen om de beschikking over de olie te verkrijgen?"

„Natuurlijk zouden de Russen onze olie gaarne hebben. Maar wij willen hen op afstand houden. Voor vier jaar stonden Russische troepen op Perzische bodem, maar zij moesten zich terugtrekken. Wij drijven geen grote mogendheid uit om een ander daarvoor in de plaats binnen te halen".

De Perzische ingenieur scheen optimistisch. Andere Perzen in Abadan toonden echter meer bezorgdheid. Het oude Russische olieveld van Bakoe, zo redeneerden zij, levert al minder olie. Daarom hebben de Russen grote behoefte aan nieuwe olievelden. Zij hebben de eis gesteld van een olieconcessie in Noord-Iran. Maar het Perzische parlement heeft „neen" gezegd. De Russen beschouwen echter deze onderhandelingen als nog niet beëindigd. Moch Perzië nu eens toegeven aan Russische druk en aan de Sowjet-regering een olieconcessie toestaan, dan zouden de Russen ternauwernood de tijd hebben om in het Noorden boringen naar olie te verrichten, leidingen aan te leggen en een raffinaderij te bouwen. Het zou voor hen dus veel gemakkelijker zijn om Abadan over te nemen, waar de grootste raffinaderij ter wereld voorhanden is.

Moskou kent Abadan

De Russen kennen de capaciteiten van Abadan. Ze waren hier in de tweede wereldoorlog en hebben het vliegveld ter plaatse gebruikt o.m. om bommenwerpers en jagers over te nemen, welke de Amerikanen hun leverden. Zij kregen ook grote hoeveelheden olie uit Abadan, nadat zij met Engelse hulp een spoorlijn aangelegd hadden, welke de olievelden van Zuid-Perzië met het Russische spoorwegnet verbindt. Zij zouden natuurlijk gaarne weer de tankwagens op deze lijn naar het Noorden zien rollen. Het is bekend, dat de Russen reeds aangeboden hebben deel te nemen aan de financiering van de exploitatie der olievelden.

In beide landen, in Rusland en in Perzië, hebben de communisten blijkbaar hoge ogen gegooid naar de steun van conservatief-Mohammedaanse kringen. Op het ogenblik steunen de communisten dit element in het gehele Nabije Oosten. Communistische agenten trachten weer de Islam als een dekmantel te gebruiken. In Abadan verwacht men deze herfst Russische vliegtuigen. Want voor die tijd heeft het reisbureau Intourist pelgrimsreizen naar Mekka georganiseerd voor Sowjet-Mohammedanen uit Samarkand en Bocchara. Zulke pelgrimsreizen hebben de Russen ook vroeger reeds op touw gezet, en ze telkens voor propagandistische doeleinden onder de Mohammedaanse bevolking gebruikt.

Eisenhower ontevreden over militaire krachtsinspanning van West-Europa

„Het hoofdkwartier van generaal Eisenhower is ontevreden over het feit, dat, terwijl de Ver. Staten sinds het uitbreken van de Koreaanse oorlog hun strijdkrachten te land hebben verdubbeld, WestEuropa zijn strijdkrachten slechts met 20 percent heeft vermeerderd", aldus staat volgens „Trouw" vermeld in een rapport van de Amerikaanse sub-commissie voor de buitenlandse betrekkingen, die een rondreis door Europa heeft gemaakt en in Juli tweemaal heeft geconfereerd met generaal Eisenhower. Andere punten uit dit rapport:

1. Spanje en Joegoslavië dienen in de defensie van WestEuropa tegen communistische agressie te worden opgenomen.

2. De plaatsvervanger van generaal Eisenhower, generaal Gruenther heeft verklaard, dat het mogelijk zal zijn, geleidelijk de Amerikaanse strijdkrachten te land uit Europa terug te trekken, wanneer de defensie van West-Europa is voltooid.

3. In Amerikaanse kringen in Europa is men niet tevreden over het „veelhoofdige beleid" in Washington.

4. West-Europa heeft generaal Eisenhower toegezegd, dat het volgende jaar een groei aan divisies van 75% zal worden bereikt.

5. Het zal ongeveer een milliard dollar kosten, om alleen al in Frankrijk vliegvelden voor jagers, voorradendepots en communicatiesystemen aan te leggen.

6. Economische hulp moet worden verleend in de eerste plaats om bevriende landen te helpen hun individuele en collectieve defensie te versterken.

7. De handel Oost-West mag niet het oorlogpotentieel van de Sowjet-Unie vergroten ten koste van Europa.

Het rapport citeert nog de volgende verklaring van generaal Eisenhower: **„De materiële, intellectuele, geestelijke, technische en andere bronnen waarover de vrije wereld kan beschikken, zijn zo overweldigend vergeleken bij hetgeen de landen achter het IJzeren Gordijn en hun satellieten bezitten, dat het bijna belachelijk is, dat wij zo vaak spreken in termen van angst en hysterie".**

NEDERLAND BEOOGT KINDERSTRAF- EN PROCESRECHT TE HERZIEN

Vervolging onder de twaalf jaar uitgesloten

De commissie voor de herziening van het kinderstrafrecht en kinderstrafprocesrecht in Nederland komt in haar rapport tot de conclusie dat een algemene kinder- of jeugdwet, welker werkingssfeer onder één ministerie zal moeten ressorteren, gewenst is.

Voor het aannemen van schuld in de zin der strafwet zal van geval tot geval moeten blijken, dat het betrokken kind een zodanige ontwikkeling bezit, dat het het verkeerde en ongeoorloofde van zijn handeling kan inzien. De commissie stelt o.m. voor, strafvervolging wettelijk uit te sluiten ten aanzien van alle kinderen, die ten tijde van het begaan van het strafbare feit de leeftijd van twaalf jaren nog niet hebben bereikt.

In het systeem der commissie is strafrechtelijk minderjarig elke minderjarige, die ten tijde van het begaan van het strafbare feit de leeftijd van twaalf doch nog niet die van achttien of u[illegible] heeft bereikt. Deze omschrijving [illegible] (in zoverre van de bestaande re[illegible]) dat niet beslissend is de leeftijd ten tijde van de eerste verschijning voor de rechter.

De bestaande mogelijkheid om 16- en 17-jarige verdachten te straffen volgens de bepalingen voor volwassenen, blijft gehandhaafd. Dit is nodig om in voorkomende gevallen doeltreffend te kunnen optreden tegen oudere jongens, die zich aan een ernstig misdrijf schuldig maken en die practisch reeds volwassen zijn.

De commissie geeft met overtuiging in overweging de berechting van strafrechtelijke minderjarigen aan de Kinderrechter op te dragen.

De commissie heeft er naar gestreefd een stelsel van straffen en maatregelen te ontwerpen, dat de rechter de mogelijkheid geeft voor elk kind de beslissing te nemen, die bij dit kind past.

Gezorgd is voor een grote verscheidenheid van straffen en maatregelen.

Wat de kinderbescherming betreft betoogt de commissie, dat een subsidieregeling noodzakelijk is. Haar voorstellen hebben de duidelijke strekking de medewerking der particuliere instellingen aan de uitvoering der kinderwetten belangrijk uit te breiden. Alle straffen en maatregelen, die met vrijheidsbeneming gepaard gaan, zullen ook in particuliere inrichtingen ondergaan kunnen worden.

Ook overigens wordt gedacht aan een vergaande inschakeling van het particulier initiatief, zowel wat betreft het persoonlijkheidsonderzoek (medisch-opvoedkundige bureaux, kinderklinieken en observatiehuizen) als de uitoefening van patronaat en toezicht (Pro Juventute, verenigingen voor gezinsvoogdij e.d.).

Ten aanzien van de reorganisatie der voogdijraden sluit de commissie zich aan bij het rapport der commissie-Lamers. Zij betuigt voorts instemming met het ten departement gerezen plan, twee centrale rijksobservatie-inrichtingen op te richten, waarin alle observatie van Rijkswege wordt geconcentreerd.

Het burgerlijke kinderrecht zal op enkele ondergeschikte punten moeten worden gewijzigd.

GENERAAL RIDGWAY PRIJST NEDERLANDS DETACHEMENT IN KOREA

Generaal Matthew Ridgway, opperbevelhebber van het commando der V.N., heeft gisteren de volgende boodschap aan de officieren en manschappen van het Nederlandse detachement op Korea gepubliceerd:

„Met trots en eerbied grijp ik deze gelegenheid aan om aan de officieren en manschappen van het Nederlandse detachement, die op het punt staan de strijdkrachten der Verenigde Naties te verlaten om naar hun vaderland terug te keren, Gods hulp toe te wensen.

De uitstekende staat van dienst in de harde Koreaanse veldtocht ondanks de ontberingen, de klimatologische condities, het moeilijke terrein en het overweldigende aantal vijanden, strekt uzelf, uw land en het commando der Verenigde Naties grotelijks tot eer. Door de buitengewone heldhaftigheid, aan de dag gelegd door ieder lid afzonderlijk van deze uitstekende gevechtseenheid, hebt gij de bewondering en dankbaarheid gewonnen van alle vrijheidlievende volkeren in de gehele wereld. Inderdaad, de uitmuntende moed van de mannen van deze eenheid, onder wie uw geëerbiedigde en beminde kolonel Den Ouden, die zelf het hoogste offer bracht, is voor millioenen mensen, die besloten zijn de agressie te weerstaan en het vaste voornemen hebben gemaakt om de met moeite verworven vrijheden, die zij genieten, te bewaren, een inspiratie".

Aan zes leden van het detachement zijn op 10 Augustus decoraties uitgereikt. De „Silver Star" hebben ontvangen luitenant-kolonel W. D. H. Eekhout uit Den Haag; majoor G. N. Tack uit Hilversum en eerste luitenant C. Monterie uit Den Haag. De „Bronzen ster" ontvingen kapitein C. J. van der Sluys uit Den Haag, kapitein T. de Haan uit Leeuwarden en sergeant J. J. Sonke uit Driebergen.

LET OP!

Een heer stond voor een winkel naar de etalage te kijken. Naast hem stond een dame, die een hond aan een touwtje vasthield. De hond besnuffelde zorgvuldig de broekspijpen van de heer, draaide nog een beetje er omheen en lichtte toen zijn poot op. De heer zag het tijdig, sprong opzij en sloeg met zijn wandelstok naar het beest. De dame werd kwaad en zei: „Meneer, U moet mijn hond niet slaan, hij doet U toch niets." Waarop de heer antwoordde: „Nee, dat nog wel niet, maar ik schrok, hij lichtte zijn poot op, ik dacht dat hij me een trap wou geven. . . . ."

Die heer was dus erg oplettend. Hij keek goed uit zijn ogen en zag het gevaar aankomen. Als U aan het stuur van Uw auto zit, moet U ook zo zijn. U moet begrijpen dat een fietser, bij harde wind, wel eens opzij kan waaien of dat hij in het mulle zand gemakkelijk kan slippen, of dat hij om de stilstaande autobus heen zal rijden en dus voor Uw auto terecht zal komen. Als er kinderen langs de straat aan het spelen zijn, moet U er aan denken dat die onverwachts kunnen oversteken; als U een zijstraat nadert moet U verwachten dat daar iemand uit kan komen. Ziet alles van te voren aankomen; let goed op!

RUSSISCHE STRAALMOTOREN

Tijdens een recent bezoek aan Engeland verklaarde Generaal Hoyt Vandenberg dat de Russen staallegeringen voor straalmotoren hebben ontwikkeld, welke minstens even goed zijn als de Amerikaanse of Engelse, zo niet beter. Ook in dit opzicht zouden zij dus de achterstand hebben ingehaald. In het bijzonder wordt hier gedoeld op de hoogwaardige metalen die nodig zijn voor de fabricage van de turbineschepen.

De Engelsen waren de eersten, aldus de generaal die de beste stalen voor dit doel ontwikkelden, waarna de Amerikanen met een vrijwel evengoed materiaal volgden. En thans zouden dan ook de Russen niet meer achterstaan.

NIEUWE NEDERLANDSE EXPORT-PRODUCTEN

ULTRA LICHTE BUITEN BOORDMOTOR

Een Nederlandse motorenfabriek te 'sGravenhage is er in geslaagd een zeer lichte, goedkope en bedrijfszekere buitenboordmotor voor lichte vaartuigen te construeren.

De cylinderinhoud van deze tweetakt benzinemotor bedraagt slechts 32cc; niettemin ontwikkelt hij 0,75 rem-pk bij een toerental van 3600 omwentelingen per minuut.

De nieuwe buitenboordmotor heeft een geforceerde luchtkoeling, een koelsysteem, dat tot dusverre bij dit soort lichte motoren nog weinig werd toegepast. Hierbij doet het vliegwiel, dat is voorzien van een aantal schoepen, dienst als ventilator, die voortdurend een stroom verse lucht aanzuicht en deze vervolgens door de metalen omhulling rond de cylinderwand dirigeert.

De bedrijfstemperatuur blijft steeds ruimschoots beneden de toelaatbare maxima.

PENNENSNIJMACHINE VOOR DE HOUTINDUSTRIE

Pennensnijmachines gebruikt men in timmerfabrieken voor het snijden of a.g. slaan van „pennen", die dienen voo rhet tot stand brengen van verbindingen tussen houtdelen, zoals bij deuren kozijnen etc. Bij het maken van deze pennen wordt aan de uiteinden van een plank een gedeelte van het hout afgeschaafd tot dat de plank ter plaat zoveel dunner is, dat zij past in een gat van gelijke afmetingen in het andere stuk hout. Dit afschaven geschiedt op de pennensnijmachine door z.g. pennenkoppen en contramalkoppen. De nieuwe Nederlandse pennensnijmachine gefabriceerd door een onderneming in Stadskanaal is uitgerust met 2 horizontale pennenkoppen, 2 verticale contramalkoppen en een afkortzaag.

De lengte va nde pennenkoppen bedraagt 150 mm., de diameter van de zaag is 350 mm

De electrische aandrijving van het geheel geschiedt riemloos, doordat de 5 afzonderlijke electromotoren der machine direct op de verschillende assen zijn gemonteerd.

De motoren der beide pennenkoppen hebben een vermogen van elk 2 pk, die voor de aandrijving der contramalkoppen van elk 1 pk en die van de afkortzaag van 2 pk.

Alle assen zijn onafhankelijk van elkaar verstelbaar, zowel in horizontale als in verticale richting, met uitzondering van de afkortzaag, die alleen in horizontaal verstelbaar is. Bovendien zijn de beide pennenkoppen tesamen, dus met behoud van de gewenste onderlinge afstand, op en neer verstelbaar. De horizontale tafel der machine (900 x 500 mm) waarop het te bewerken hout rust, loopt op kogellagers en is uitgerust met een snelwerkende inrichting voor het vastklemmen van het hout alsmede met een schuinstelbare aanslaglineaal, met behulp waarvan het mogelijk is ook schuine pennen te slaan. Tevens is de machine geschikt voor het maken van dubbele pennen. De grootste lengte van de pen, die door de Nederlandse machine kan worden gesneden, is 150mm(maximaal kan een houtdikte van 500mm. worden verwerkt.

NIEUWE NEDERLANDSE EXPORTPRODUCTEN

Etalage-standaard

Een bedrijf te Rotterdam vervaardigt sedert enige tijd een nieuwe etalagestandaard voor het attractief etaleren van dameskleding en stoffen, die in tal van landen is geoctrooieerd.

Deze standaard is samengesteld is samengesteld uit een stalen voet, waarop verticaal een metalen staaf is gemonteerd. Hieraan kunnen zijdelings stalen veren worden geschroefd waaraan onderdelen van plastic of kurk zijn bevestigd, die in alle richtingen kunnen worden gebogen. Door deze buigzame delen is het mogelijk alle anatomische vormen van het menselijk lichaam weer te geven. Japonnen, mantels, blouses, rokken, deux-pieces en andere kleding kunnen op deze standaard, volgens de artistieke inzichten van de etaleur, smaakvol en elegant worden gedrapeerd. Dank zij deze flexibiliteit, kan de kleding op zodanige wijze worden geetaleerd dat de snit het beste tot zijn recht komt. Ook kan de nieuwe standaard aan de etalagewand worden bevestigd waardoor de indruk wordt gewekt, dat het hierop geetaleerde kledingstuk zweeft. De mogelijkheden voor aantrekkelija exposeren met behulp van deze standaard zijn bijna onbeperkt. In verschillende landen wordt deze etalagestandaard in licentie gebouwd. Naar tal van andere landen wordt deze standaard reeds door Nederland geexporteerd.

Nieuwe tabakspot.

Een plateelbakkerij te Gouda vervaardigt sedert kort tabakspotten met een speciale sluiting waardoor de tabak niet kan uitdrogen en derhalve haar volle aroma behoudt.

Het deksel van deze tabakspot is voorzien van een verticale rand, die aan de buitenzijde een enigzins holle conusvorm heeft. Om deze rand is een nauwsluitende rubber ring met V-vormig profiel aangebracht. Door deze rubber ring klemt het deksel vast in de pot, zodat een goede sluiting is verzekerd. De tabakspot wordt geleverd in diverse uitvoering en plateelwerk.

WERELDCONGRES VAN TABAK TE AMSTERDAM

Onder auspiciën van de Nederlandse Ministeries van Economische Zaken en van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening zal van 17 t.m. 24 September a.s. te Amsterdam een wereldcongres voor tabak worden gehouden. Tijdens dit congres zal van gedachten worden gewisseld over tal van vraagstukken, die betrekking hebben op de aard, de omvang en eventuele uitbreiding van de tabakscultuur, tabakshandel en de tabakverwerkende industrie. Tevens zal worden getracht te komen tot het treffen van internationale regelingen en het oprichten van een permanent wereldbureau voor de tabak.

Ter gelegenheid van het wereldcongres zal op de Utrechtse Najaarsbeurs, welke van 11 - 20 September a.s. zal worden gehouden, een internationale inzending van tabakverwerkende machines worden geëxposeerd. Deze inzending, die o.m. een aantal nieuwe machines voor de tabaksindustrie zal omvatten, is ondergebracht op de technische afdeling van de Utrechtse Jaarbeurs, waar voor dit doel een speciale hal voor de tabaksindustrie is gereserveerd. Voorts zal ook op het terrein van de Jaarbeurs, waar consumptieartikelen en lichte gebruiks goederen worden geëxposeerd speciale aandacht worden besteed aan de stands met artikelen, die voor de tabakshandel of de verkoop van tabaksartikelen van belang kunnen worden geacht.

Voor het wereldcongres blijkt grote belangstelling te bestaan. Uit vrijwel alle landen ter wereld, alsmede van de F.A.O. (Food and Agriculture Organization of the United Nations) zijn adhaesiebetuigingen ontvangen en naar mag worden aangenomen zal het congres door honderden gasten worden bezocht. De vertegenwoordigers zullen afkomstig zijn uit niet minder dan een 45-tal landen. Frankrijk, Duitsland, Zwitserland, Italië en Spanje hebben toegezegd met omvangrijke delegaties te zullen deelnemen.

Ten behoeve van de bezoekers aan het wereldcongres zal door de Jaarbeurs een internationale tabaksdag worden georganiseerd. Tijdens deze dag zullen de congresbezoekers op de Jaarbeurs worden rondgeleid en opmerkzaam gemaakt op de nouveauté's die in deze branche zullen worden aangeboden.

DE UTRECHTSE JAARBEURZEN IN 1952

Voor het jaar 1952 zijn de volgende data vastgesteld: Voorjaarsbeurs: 25 Maart — 3 April, Najaarsbeurs: 2 — 11 September.

NAJDORF VERLOOR GEEN ENKELE PARTIJ TE SAN NICOLAS

Het is geen uitzondering, wanneer er in club Suriname te San Nicolas een spontaan applaus gegeven wordt. De ovatie, die echter Vrijdagavond opsteeg, had echter wel een bijzonder karakter. De wereldkampioen blindschaken en grootmeester van Argentaan-seance. Helaas was de opkomst niet zeer groot, mede doordat de politie en mariniers nog steeds buitengewone diensten moesten verrichten. Zeventien plaatselijke schakers hadden zich echter toch in het strijdperk gewaagd, waarvan er drie blind speelden.

In het begin was alleen te horen de nerveuze stap van de grootmeester, die zich snel van bord naar bord verplaatste, en de opgaven aan de blindspelers, die door de heer W. I. Croes vertaald werden. Toen de heer Croes een foutieve opgave van de verplaatsing van een stuk gaf, werd hij onmiddellijk door de heer Najdorf hierop gewezen, hetgeen bewonderde uitroepen aan de toeschouwers ontlokte. Toen na 22 zetten de eerste partij (een blinde) door de heer Najdorf gewonnen werd en bij deze partij van de eerste zet af met bliksemsnelheid reconstrueerde, zo snel zelfs, dat de heer Croes geen tijd had de zetten te controleren, sloeg de bewondering over tot sprakeloze verbazing en steeg een spontaan applaus op. Om tien uur waren alle partijen beëindigdg: 16 door de heer Najdorf gewonnen, terwijl hij de heer Postma om remise vroeg. De heer Postma gaf als commentaar: „Ik heb het maar gauw aangenomen, want anders was ik er bij het eindspel toch nog aangegaan".

Daarop werd er nog een „man-tegen-man" partij gespeeld tussen de grootmeester en de heer W. F. Croes, kampioen van de Nederlandse Antillen, waarin de laatste na 28 zetten ook het onderspit moest delven. Mocht de lezer een indruk willen krijgen van het concentratievermogen van de grootmeester dan probere hij eens een spelletje blind te spelen en zich te realiseren, dat de heer Najdorf eens een blinde simultaan-seance heeft gegeven op 45 borden. De heer Najdorf is vertrokken naar Buenos Aires om tien partijen tegen de grootmeester Reshevsky te spelen, welke gevolgd zullen worden door tien partijen in New York. De prijs: het kampioenschap van de V.S.

LAGO TREFT MAATREGELEN

Uit doorgaans betrouwbare bron vernemen wij dat de Lago enkele vooraanstaande werknemers van het werk zou hebben verwijderd. De Maatschappij bad nl. het vermoeden dat deze heren hun medewerking hadden verleend bij de voorbereiding en ondersteuning van de staking. Genoemdde heren zitten nu thuis in afwachting van verdere onderzoekingen. Wij hoorden ook, dat het Gouvernement van plan zou zijn om streng op te treden tegen de leiders van de staking.

NAAR CURACAO

Vrijdagmorgen vertrok de heer J. J. Horigan, President van de Lago Oil & Transport Co. wederom naar Curacao. Het doel der reis is ons niet bekend.

HOF VAN JUSTITIE OP ARUBA

Vandaag wordt op ons eiland de eerste zitting gehouden van het Hof van Justitie onder presidium van mr Ariens. Men deelt ons mede, dat het in het voornemen ligt — voor zover het aantal zaken dat wettigt — om voortaan op elke derde Dinsdag van de maand op Aruba zitting te houden. Wij komen op de zitting van vanmorgen in onze volgende editie uitvoerig terug.

VAN DE BARK BLEEF WEINIG MEER OVER

Van de vorige maand op het Rif bij Savoneta gelopen Dominicaanse bark is thans weinig meer over; door de sterke golfslag is het schip geheel uit elkaar geslagen en de wrakstukken zijn voor een groot deel weggespoeld. Het meeste werk met het wrak hebben nog gehad de heren van de verzekering, die enige weken nodig hadden om de juiste schade op te nemen.

VANAVOND VERGADERING EILANDSRAAD

Hoewel aanvankelijk was bepaald, dat op Maandag 20 Augustus weer een vergadering van onze Eilandsraad zou worden gehouden, zal deze vanavond plaats vinden. Aanvang acht uur. De leden zijn bijeen geroepen op verzoek van de heren L. Laclé, D. B. Oduber en C. A. Eman, allen leden van de Arubaanse Volkspartij.

N.E.N. BLIJFT N.E.N.

Bij de publicatie van het jaarverslag van de Verzekeringsbank „De Nieuwe Eerste Nederlandse" N.V. in onze krant van Zaterdag jl., bleek een verkeerde kop te zijn aangebracht. Deze moest natuurlijk luiden: „Nieuwe Eerste Nederlandse heeft zich zeer gunstig ontwikkeld". Voorts gelieve men voor Verzekeringsblad te lezen: Verzekeringsbank.

DE HEER HENNY EMAN ROEPT HULP VAN NEDERLANDSE VAKVERENIGINGEN IN

De heer Henny Eman, voorzitter van de Arubaanse Arbeidersbond, heeft de besturen van het Nederlands Verbond voor Vakverenigingen, de Katholieke Arbeidersbond en de Christelijke Federatie van Vakbonden een telegram gezonden, waarvan de inhoud luidt: „Algemeen uitgebroken wilde staking onder locale Lago-personeel gevolgen nog niet weggewerkt stop in verband hiermede en ons onderhoud laatst met u op Aruba vernemen wij gaarne omgaand van u of u bereid mocht zijn spoedigst over te vliegen om ons met instructies en raad bij te staan".

Voorts verzond de heer Eman het volgende telegram: „Landsminister Pauw, Regeringsraad Curacao. In verband met de besprekingen van de voorzitter van de Arubaanse Arbeidersbond met de Gouvernementsarbeiders, verzoek ik u een nieuwe loonregeling vast te stellen ingaande 13 Augustus 1951 en voor voor de laagste klasse twintig procent verhoging aflopend tot vijf procent voor de hoogste klasse. Statenlid Eman".

NACHTDIENST APOTHEKEN

Tot en met Vrijdag a.s. hebben nachtdienst: **Botica Aruba** (Oranjestad) en **Botica San Lucas** (San Nicolas).

OP HET MATJE

Twee jaar geëist tegen dief, die iemand met zakmes aanvloog

Verkeersmaniak kreeg ditmaal nog een geldboete

De schilder P.C.R., die Vrijdagmorgen voor een ogenblik het huis van bewaring mocht verlaten om zich te melden op het Gerecht in Eerste Aanleg, bleek niet alleen diefstal van een groot aantal verschillende artikelen op zijn naam te hebben, maar hij had ook getracht iemand met een zakmes in de keel te steken. De Officier van Justitie, mr Leusink, achtte de diefstal bewezen en voorts het feit, dat de ongunstig bekend staande verdachte opzettelijk had gepoogd iemand zwaar lichamelijk letsel toe te brengen. Twee jaar gevangenisstraf luidde de eis, waarop verdachte niet erg logisch opmerkte, dat hij niemand had doodgestoken. „Ik kon geen werk krijgen, daarom heb ik gestolen. Als ik die twee jaar krijg, ga ik op Curacao in hoger beroep". Hij krijgt nog veertien dagen de tijd om het vonnis van mr Pekelharing aan te horen.

Verdachte J.A.D., eveneens gedetineerd, had in bovenvermelde zaak als heler opgetreden en bovendien had hij nog een diefstal „voor eigen rekening gepleegd. Hij heeft een reeks dronkenschappen op zijn naam staan en werd kortgeleden nog eens voor diefstal veroordeeld. De eis luidde een jaar gevangenisstraf met de verplichting om te werken.

„Als dat doorgaat, zul je naar Curacao moeten verdachte", merkte de rechter op, waarop D. onverschillig reageerde: „Dat kan me niets schelen". Uitspraak eveneens over veertien dagen.

Over de kop geslagen

Dat verdachte M. met zijn wagen over de kop was geslagen, had drie oorzaken: hij reed te snel, de weg was glad en hij had (te veel) gedronken. Over de juiste snelheid kon men het moeilijk eens worden, maar de na het ongeval door de politie verrichte opmetingen van de remsporen hebben duidelijk geleerd, dat van een normale snelheid geen sprake was. Terwijl verdachte in verband met de gladheid van het wegdek — het had juist geregend — extra-kalm had moeten rijden. De passagiers werden gewond en een ervan moest zelfs in het ziekenhuis worden opgenomen.

De Officier van Justitie eiste voor de verkeersmaniak een gevangenisstraf van twee maanden met de bepaling, dat de rijbevoegdheid zou worden ontzegd voor de duur van twee jaren. De rechter kon zich verenigen met de intrekking van het rijbewijs, maar wijzigde de gevangenisstraf voor ditmaal nog in een geldboete van twee honderd gulden.

De tiende maal. . . . .

Sinds 1938 had verdachte Z. Tr. al negen malen een minder prettig contact gehad met de politie, waarbij dadelijk moet worden gezegd, dat het meestal verkeersovertredingen van lichtere aard betrof. De tiende keer echter was het ernstig; verdachte — buschauffeur van beroep — had op een feestje net te veel gedronken en was toen gaan rijden. Dit feit zou onherroepelijk intrekking van het rijbewijs voor een bepaalde periode ten gevolge hebben en dat zou voor verdachte wel heel erg zijn. De heer N. G. Schild, reclasseringsambtenaar, was er achter gekomen, dat een der zoons van verdachte met de bus kon rijden en dat dus de vergunning op diens naam zou kunnen worden overgeschreven.

De officier achtte dit de beste oplossing; hij vroeg vijf en zeventig gulden boete en ontzegging voor de tijd van twee jaar. Vonnis: geldboete vijf en zeventig gulden, ontzegging rijbevoegdheid een jaar.

Ook stonden Vrijdagmorgen terecht de verdachten C. wegens onvoorzichtig rijden (veertig gulden plus intrekking rijbewijs voor negen maanden) en P. B. wegens mishandeling (een maand voorwaardelijk).

GASTURBINES WORDEN BETROUWBAARDER

Rolls-Roys heeft een betrouwbaarheidsproef van 500 draaiuren uitgevoerd met een 1400 pk. Dart schroefturbine, van de uitvoering als bestemd voor de Vickers Viscount. Hierbij werden zoveel mogelijk op een typische lijnvlucht nagebootst, dus de toerentallen werden gekozen overeenkomend met taxien, starten, stijgen, kruisen, enz. Daar de proef op de grond werd uitgevoerd, werd een veel hoger vermogen ontwikkeld dan op de gebruikelijke vlieghoogten zodat aanzienlijk zwaardere eisen aan de mo[illegible] werden gesteld. Daarenboven werd [illegible] blootgesteld aan een kunstma[illegible] zandstorm. Gedurende de „sta[illegible] kreeg de motor een pond zand pe[illegible] minuut te slikken en gedurende de hele 500 uren ging er bijna 100 kg doorheen! Ook water werd er in grote hoeveelheden overheen geplensd en elke 100 uur werd eenmaal de startperiode van een tot vijf minuten opgevoerd. Kortom, de motor werd niet gespaard. Gedurende de proef vond de normale inspectie plaats, maar er werden geen onderdelen verwisseld, ook geen vlampijpen en branders, die bovendien bij de aanvang van de proef reeds 240 uren dienst op hadden zitten.

UIT ONZE OMGEVING

Strijd tegen de cacao-schildluis wordt voortgezet

Op onze Bovenwinden bestaat zekere landbouwtraditie

Er is nieuws dat van belang is voor het gehele Caraibische gebied. Verdere vooruitgang is gemaakt door een researchgroep van de Post Control Limited, die aan het West-Afrikaanse Cacao Research Instituut aan een wijze ter bestrijding van de cacao schildluis werkt, die de z.g. „swollen shoot disease" overbrengt. In een proefneming met 500 cacaobonen, werd een uitstekend resultaat bereikt met de vernietiging van de schildluis, aangezien 99,95% van de aanwezige insecten gedood werden. De gebruikte chemicalie is een nieuwe systematische insecticide, speciaal bereid voor de Goudkust door de Post Control Limited. Deze nieuwe chemise stof is zeer giftig en kan alleen door speciaal getrainde werklieden onder medisch toezicht worden gebruikt. Het is noodzakelijk geen voedselgewassen in de buurt te verbouwen. De insecticide wordt aan de voet van de boomstam gespoten, waar zij door de wortels opgenomen wordt en via het plantensap door de gehele boom verspreid. De schildluizen krijgen het vergif naar binnen wanneer zij zich aan de boom voeden en worden op deze wijze gedood. Indien alles volgens de verwachtingen van de researchgroep gaat, zal een algemene toepassing van deze systematische insecticide binnen ongeveer zes maanden tijd mogelijk zijn. Men hoopt, dat hierdoor de controle van deze ziekte in de belangrijke cacaogebieden van de Goudkust mogelijk wordt.

Uitwisseling van leerkrachten

Dr Eugene Revert, Professor in de Geografie aan de Universiteit van Bordeaux, Frankrijk, heeft kortgeleden een onderhoud gehad met de Directeur van Onderwijs op Trinidad, alsook met andere personen werkzaam bij het onderwijs, teneinde de mogelijkheden onder ogen te zien van uitwisseling van leerkrachten tussen Trinidad en de Universiteit van Bordeaux. Prof. Revert, die op zijn doorreis naar Frans Guyana uit Guadeloupe op Trinidad arriveerde, deelde mede, dat zijn Universiteit gaarne regelmatig op de hoogte gehouden wenst te worden van de laatste ontwikkelingen op Trinidad en andere West Indische eilanden. Hij is naar Frans West Indië uitgezonden om de commissies van leerkrachten voor te zitten die de schriftelijke examens corrigeerden voor de Middelbare School diploma's in Frans West Indië. De deskundige in Frans West-Indische aangelegenheden, was vroeger Hoofd van het Departement van Onderwijs op Martinique en won eens de Grand Prix des Antilles, met zijn boek „De Toverkracht van de Antillen". In 1949 schreef hij een desertatie omtrent Martinique, die aanleiding was voor zijn benoeming tot Professor aan de Universiteit van Bordeaux. Over de overzeese studenten sprekend, zeide Prof. Revert, dat er 60 Frans West Indische studenten aan de Universiteit van Bordeaux waren en meer dan 600 in Parijs. Tijdens zijn verblijf op Trinidad heeft Professor Revert op uitnodiging van de Alliance Franç drie lezingen gehouden en wel over Normandië de Basken en over Martinique.

Het onderwijs op Jamaica

Subsidies tot een bedrag van 79.000 gulden zullen gedurende dit jaar door het Gouvernement van JJamaica uitgegeven worden voor de verbetering van het onderwijs op kleuterscholen over het gehele eiland. Dit bedrag is aanmerkelijk hoger dan het bedrag vermeld op de begroting, die vorig jaar aan het Wetgevend Lichaam is aangeboden. Dit is een aanwijzing van de erkenning van de waarde van het werk dat op de verschillende scholen gedaan wordt. De Administrateur van Financiën vermeldde in zijn Memorie van Toelichting inzake deze uitgaven het volgende: Sedert lange tijd zijn er klachten omtrent het onderwijs aan kinderen beneden de verplichte schoolleeftijd. Aangezien Jamaica nog niet zover is om vrij onderwijs te geven aan alle kinderen van niet verplichte schoolleeftijd, is het binnen de eerstkomende jaren onmogelijk gevolg te geven aan het verzoek voor de bouw van fröbelscholen die nodig zijn indien het Gouvernement de verantwoording op zich zal nemen voor het geven van fröbelonderwijs. Het thans uitgetrokken bedrag is bestemd als subsidie voor de fröbelscholen die opgericht zijn op initiatief van locale groepen personen uit de burgerij in vele delen van het eiland. Deze scholen zijn momenteel niet en zullen waarschijnlijk in de naaste toekomst ook niet de erkende kleuterscholen wat betreft het onderwijzend personeel, gebouwen of leermiddelen, doch de kleine subsidies zullen medehelpen de locale bronnen te versterken, waarmede een groot aantal scholen kunnen blijven voortbestaan, die jonge kinderen een nuttige opleiding geven."

Landbouwtraditie op de Bovenwinden

Dr. G. J. Kruyer, die onlangs een sociografisch onderzoek op de eilanden St. Maarten, Saba en St. Eustatius gehouden heeft, deelde aan de pers mede, dat de volgende aantallen personen als landbouwers op de eilanden kunnen worden beschouwd: op St. Maarten met een bevolking van ongeveer 1500 mensen 162 landbouwers; op St. Eustatius met een bevolking van 1.000 mensen 105 landbouwers; en op Saba met een bevolking van 1.100 mensen 79 landbouwers. In deze geschatte cijfers werden personen die slechts op zeer kleine schaal land verbouwen of maar zeer weinig vee bezaten, niet als landbouwers beschouwd. Op het eiland St. Maarten kregen 49% van degenen die geïnterviewd worden minder dan 50% van hun inkomen uit landbouwwerkzaamheden. De rest van het inkomen werd verkregen uit geldzendingen van familieleden die op Curacao en Aruba werken of uit andere werkzaamheden. Deze percentages waren voor de eilanden St. Eustatius en Saba iets lager. De werkelijke landbouwer op St. Maarten, dus degene die meer dan 50% van zijn inkomen uit landbouwwerkzaamheden trekt, bezit gemiddeld 12 koeien, 15 schapen, 13 geiten, 3 varkens en 13 kippen. De veeboeren verbouwen elk ongeveer 2/5 hectare land, terwijl de boer met een gemengd bedrijf ongeveer 1.3 hectare land met gewassen heeft. Op de eilanden St. Eustatius en Saba, is er een grotere tendens voor gemengde bedrijven. Niettegenstaande het feit, dat de meeste jongere mensen van de Bovenwinden werk gevonden hebben in de raffinaderijen op Curacao en Aruba, bestaat er zekere landbouwtraditie op deze eilanden. Hierdoor kan aangenomen worden, dat er een basis bestaat voor verdere ontwikkeling, waardoor er met energiek aanpakken betere resultaten verkregen kunnen worden dan thans het geval is. Dr. Kruyer heeft ook het nabijgelegen Britse eiland Antigua bezocht om daar de landbouwkundige ontwikkeling te bestuderen. Op de eilanden Curacao en Aruba heeft de heer Kruyer interviews met Bovenwinders gehad om zenn gegevens te completeren; later zal hij met de verkregen gegevens een rapport schrijven. Het onderzoek van Dr. Kruyer wordt betaald uit het Welvaartsfonds voor de Nederlandse Antillen.

Nieuwe Industrie op Puerto Rico

Puerto Rico heeft een nieuwe industrie. Ditmaal is het de fabricatie van Cortisone, het nieuwe geneesmiddel tegen arthritis. De ontdekking werd gedaan in de laboratoria van een Mexicaanse Maatschappij toen een groep onderzoekers vaststelde, dat een van de bestanddelen in de vervaardiging van synthetische Cortisone gemakkelijk gewonnen kan worden uit de wortels van een soort yams die in Mexico groeit. Deze yam is niet geschikt voor menselijke consumptie. Men verwacht, dat de productie van Cortisone volgens het nieuwe procédé binnenkort op Puerto Rico zal beginnen op de fabriek van de American Syntex Incorporated te Hato Rey. Volgens Dr. I. V. Sollins van de Chemical Specialities of New York en Directeur van de American Syntex op Puerto Rico, zal het nieuwe procédé de noodzakelijkheid elimineren om de grondstof uitsluitend uit dierlijke bestanddelen te halen. Het procédé is veel eenvoudiger dan welk ander ook en men gelooft, dat het nieuwe geneesmiddel beschikbaar zal komen voor duizenden patienten, die Cortisone in grote kwantiteiten kunnen verkrijgen tegen dezelfde of waarschijnlijk een lagere prijs dan die, welke thans betaald wodt. Dr. Sollins deelde ook mede, dat de productie van Cortisone uit plantaardige bronnen binnen een jaar even groot zal zijn als de productie uit dierlijke bronnen. Cortisone, dat oorspronkelijk in zeer kleine hoeveelheden uit de adrenale klieren van dieren geïsoleerd werd, werd voor het eerst op synthetische wijze geproduceerd door een groep onderzoekers in de laboratoria van Merck en Co. te New Jersey.

JEUGDFESTIVAL

Honderdduizenden jeugdige communisten marcheerden, aldus ‚Trouw', lusteloos door de verlaten straten van Oost-Berlijn, een betoging die het hoogtepunt moest vormen van het communistische jeugdfestival in deze stad. De deelnemers betoogden voor vredesbesprekingen tussen de vijf mogendheden doch richtten zich tegelijkertijd tegen president Truman, generaal Eisenhower en andere geallieerde leiders. in de stoet werden spanddoeken meegevoerd met leuzen als: „Van Parijs tot Berlijn, van Hamburg tot Rome roept de jeugd: Ami, ga naar huis." „Wij verlangen de ondertekening van een vijf-mogendhedenpact". „Weg met Adenauer", dood aan de Engels-Amerikaanse oorlogsmisdadigers".

Een groep Duitsers droeg een reusachtig plakkaat met zich mee met de figuur van Truman onder een galg. Verder werden in de stoet portretten meegedragen van Paul Robeson, Hewlett Johnson (de „Rode Deken" van Canterbury) en Joliot Curie.

Van West-Berlijn uit werd de betoging letterlijk gebombardeerd met anti-communistische pamfletten, die van 35 punten aan de sector-grens op het Oostelijk deel der stad werden losgelaten. Dit geschiedde met behulp van mortieren, ballonnetjes voorzien van explosief materiaal met tijdmeter en speciale „granaten". Op het Marx-Engelsplein daalde een regen van dergelijke pamfletten neer, niet alleen op de hoofden van de betogers maar ook op die van de Oost-Duitse leiders en de commandant van de Russische strijdkrachten in Duitsland, generaal Wassily I. Tsjoekof.

De parade, de grootste die ooit achter het ijzeren gordijn gehouden is — volgens berichten bedroeg het totaal aantal deelnemers inderdaad om en nabij de millioen zoals door de organisatoren was voorspeld — duurde acht uur.

(vervolg op pag. 4)

Faillissement Eduard L. A. van West, Aruba

Door de E.A. Heer Rechter-Commissaris in het faillissement van
EDUARD LUDWIG ANDRÉ VAN WEST
is bepaald:

1. dat de schuldvorderingen moeten worden ingediend uiterlijk op 1 September 1951;
2. dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 15 September 1951, des voormiddags om negen uur in het Gerechtsgebouw op Aruba.

Aruba, 13 Augustus 1951.

De Curator,
C. W. DOESBERG, J. G. Emanstraat 58



....en dit zijn Uw juiste adressen voor...
....and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr. 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby. Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat 1
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
Marconiphone Radio
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

(vervolg van pag 3)

De betogers hadden ook aan generaal Eisenhower aandacht gewijd. Hij werd op een plakkaat voorgesteld met het dollarteken op het voorhoofd en een doodskop boven zich. Het onderschrift luidde: „Gij zult onze jongens niet hebben om voor u te sterven."

Het Marx-Engels-plein was afgezet door gewapende, in bruine hemden gestoken leden van de Volkspolitie — de z.g. „Bereitschaften" — terwijl vele honderden gewone leden der volkspolitie zich langs de halve-mijlroute van Unter den Linden tot de Brandenburgerpoort hadden opgesteld.

Op een druk bezochte persconferentie in Oost-Berlijn heeft de Oostduitse regering naar aanleiding van het wereldjeugdfestival, een witboek uitgegeven over de „de Brits-Amerikaanse interventiepolitiek in West-Duitsland en de wederopstanding van het Duitse imperialisme".

De Oostduitse eerste minister, Grotewohl, legde op de persconferentie de nadruk op het niet-militaire karakter van de „Volkspolitie". Zij bestond volgens hem voor 90 pCt. uit arbeiders en had tot taak, de vreedzame opbouw van de Oostduitse republiek tegen spionnen en saboteurs te beschermen.

Vice-president Ulbricht heeft in een rede de communistische jeugd in West-Duitsland aangespoord de Westelijke defensie-maatregelen te saboteren en alle mogelijke stakingen uit te lokken.

DONDERDAG 23 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1086

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Malnstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

KOREA EN ARUBA

Korea en Aruba — beiden hebben hun problemen. In Korea botert het allerminst met de vredesonderhandelingen; beide partijen mogen dan wel hun goede wil tonen, maar er komt niets concreets uit de bus. De strijd woedt voort en dagelijks neemt het leed toe.

Aruba worstelt met een andere moeilijkheid. Wij hebben hier nog steeds geen tehuis voor wezen en verwaarloosde kinderen! Terwijl toch elke weldenkende burger er in zijn hart van overtuigd is, dat het tehuis er moet komen. Er is veel kinderleed op ons eiland en om dat enigermate te verzachten, hebben werkers van vele nationaliteiten de handen aan de ploeg geslagen om geld te krijgen. Bij het Mariacollege verrees een fair, die er mag zijn. Iedereen die er is geweest, is er opgetogen over. Door de wilde staking bij de Lago moesten de organisatoren een ernstige tegenslag boeken; de staking immers heeft zeker zijn stempel gedrukt op het bezoek. Bovendien mocht er geen druppel drank worden geschonken en — laten we eerlijk zijn — feestvieren zonder biertje gaat niet best!

Nog drie avonden zal de fair open zijn: Vrijdag, Zaterdag en Zondag. We wekken al onze lezers op om vooral te komen of weer te komen! Deze fair MOET slagen, dat is onze gemeenschap aan haar zelf verplicht. Slaagt zij niet, laten we ons dan diep schamen over ons gebrek aan gemeenschapsgevoel.

De overheid zal ongetwijfeld helpen bij het verwezenlijken van de plannen om een tehuis te stichten, maar hoe groter de opbrengst van de fair zal zijn, hoe gauwer die overheid geneigd zal zijn om te zeggen: accoord, dat moet gebeuren!! Er zal dus veel afhangen van de lezer, die zijn hart laat spreken. Op de fair!

VERGADERING EILANDSRAAD UITGESTELD

De heer A. W. N. Goetze, plaatsvervangend secretaris van onze Eilandsraad, deelde ons Dinsdag mede, dat de wnd Gezaghebber, tevens voorzitter van de Eilandsraad, door Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen ter bespreking van zaken werd opgeroepen en dat derhalve de voor Dinsdagavond uitgeschreven vergadering van de Raad geen doorgang kon vinden. De vergadering is nader bepaald op Dinsdag, 28 Augustus 1951, des avonds om acht uur.

Wij vernemen nader dat de volgende vergadering is uitgeschreven voor morgenavond, eveneens om acht uur.

ANWB-CONSUL BIJ Mr DEBROT

Van de heer Jos van der Schoot, die op 30 dezer weer uit Nederland zal vertrekken, vernemen wij, dat hij op 14 Augustus met de Hoofddirecteur van de A.N.W.B., de heer H. van Balen, een bezoek heeft gebracht aan de Algemene Vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen, mr Cola Debrot. Dit bezoek had ten doel het contact tussen de Antillen en de A.N.W.B. te bevorderen.

ARUBAANS COMMENTAAR

Tal van lezers meldden ons, dat dadelijk na de beëindiging van de staking bij de Lago (men kan hiervoor ook lezen: na de loonsverhoging bij de Lago) tal van winkeliers een schepje op hun — toch al niet lage — prijzen hebben gegooid. Wij kunnen moeilijk aannemen, dat dat een oplossing is om uit de brand te komen. De overheid stelle een diepgaand onderzoek in en trachte aan onredelijke prijsstijgingen een einde te maken. Anders zullen vele consumenten nog dieper in de put raken.

De „olie-leiding" te New York heeft de directie van de Lago verzocht op korte termijn en zeer conscientieus een rapport op te zenden over de gebeurtenissen rond de wilde staking. Voor de uitbreiding van onze enige economische bron was aanvankelijk een bedrag van vijf en twintig millioen dollar uitgetrokken, maar de staking zal aan de uitvoering van het grootse plan geen goed hebben gedaan. Daarom blijven wij hameren op ons reeds eerder aan de arbeiders gericht verzoek: blijft aan de arbeid. Het belang van Aruba staat op het spel!



HOF VAN JUSTITIE OP ARUBA

Temidden van de Arubaanse bevolking in een locale sfeer

Volgende stap naar gelijkstelling met Curaçao

In de zaal van het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba vond Dinsdagmorgen een eenvoudige maar voor ons eiland uiterst belangrijke, plechtigheid plaats. Voor het eerst in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen was er namelijk een zitting van het Hof van Justitie. Uiteraard was er voor deze zitting enige officiële belangstelling en in de toespraken kwam duidelijk tot uiting van welk een groot belang het is voor de rechtsbedeling op ons eiland. Overgekomen waren van Curacao de President, mr Ariens, de raadsheer mr Povel, de Advocaat-Generaal, mr Bijvoet en de griffier Sprockel. Laatstgenoemde had echter niet aan de groene tafel plaats genomen; op zijn zetel was gezeten de heer Frans de P. Wever. Als tweede raadsman fungeerde mr Schaafsma, wat een groot voordeel inhoudt omdat deze op de hoogte is van de plaatselijke toestanden.

Om ruim negen uur werd de zitting geopend en kort daarna traden binnen de heer H. A. Hessling als vertegenwoordiger van de wnd. Gezaghebber, die naar Curacao was ontboden, en de rechter mr C. A. Pekelharing. Nadat griffier De P. Wever o.m. het publicatieblad had voorgelezen op grond waarvan met ingang van 1 Augustus 1951 het Hof van Justitie ook zitting zal houden op Aruba, hield de President een toespraak, waarin hij erop wees hoe belangrijk het voor een betere rechtsbedeling is om het Hof ook op Aruba zaken te doen behandelen. Hoe conscientieus alle zaken steeds op Curacao worden bekeken, een persoonlijk contact met vele verdachten en getuigen moest vaak achterwege blijven. Nu kunnen de beroepszaken temidden van de Arubaanse bevolking in een locale sfeer worden behandeld. Voorts zal een nauwer contact met de praktizijns mogelijk zijn.

Gelijkstelling.

De heer Hessling las de boodschap van mr Jas voor: „EdelGrootAchtbare Heren President en Leden van het Hof. Het is mij een bijzonder voorrecht hier bij de eerste zitting van het Hof van Justitie op Aruba tegenwoordig te mogen zijn. Wederom is hierdoor Aruba op een punt minder achter gesteld bij Curacao. Ik zeg dit zonder critiek, het heeft niet anders kunnen zijn, doch dit behoeft niet te beletten, dat nu die achterstand door verschillende omstandigheden, waarvan ik o.m. wil opnoemen de uitbreiding van het Hof, de snellere verbinding, de intensivering van het rechtsleven op Aruba, het zich ontwikkelen van een praktizijnsstand en dus een verbetering der rechtsbijstand, mogelijk is gemaakt, hierin dan ook wordt voorzien en dat Aruba vanaf heden ten aanzien der rechtsbedeling geheel met Curacao is gelijkgesteld.

Ik moge de wens uitspreken dat binnen niet al te lange tijd een Gerechtszaal ter beschikking zal zijn, die beter aan de te stellen eisen zal voldoen. Doch dit is wel belangrijk doch niet de hoofdzaak. Hoofdzaak is, dat men meer dan tot nu toe het geval kon zijn, het Hof van Justitie zal aanvoelen, niet als het Hof te Willemstad, doch ook als een eigen Hof. Ik eindig met de wens uit te spreken, dat het Hof zich hier steeds geheel thuis zal voelen en dat wederom een stap moge zijn gedaan op de weg waaraan nimmer een einde zal zal komen, het zo hoog mogelijk opvoeren van die kern van iedere rechtsstaat, van het vertrouwen in de Rechtsspraak".

Na deze toespraak schorste de President de zitting voor een ogenblik om de heren Hessling en Pekelharing in de gelegenheid te stellen de zaal te verlaten.

Na hervatting bleek er geen tolk aanwezig te zijn; nadat de heer J. Schouten tijdelijk als zodanig had gefungeerd, kwam de inmiddels gewaarschuwde heer Lopez Henriquez de zaal binnen.

Op de behandelde zaken komen wij in de krant van Zaterdag a.s. terug.

Gouvernementsbibliotheek heeft meer ruimte nodig

Iedere keer weer als men dr Johan Hartog, de bibliothecaris van onze bibliotheek, een van harte gemeend complimentje maakt over het keurige interieur van bibliotheek en leeszaal, krijgt men te horen: „Ik moet meer ruimte hebben, moet u maar eens kijken".

En inderdaad — alle kasten en rekken zijn eivol boeken en plaats voor nog meer kasten is er niet. De volgende week komen er weer 1400 nieuwe boeken bij (voornamelijk Spaanse, Franse en Duitse werken) en het op een overzichtelijke wijze onderbrengen van de nieuwe aanwinsten kost de bibliothecaris steeds weer hoofdbrekens. Hij zou het liefst de beschikking krijgen over een ruimte, die minstens vijf malen zo groot zou zijn als de huidige. Opdat dit geen vrome wens blijve!

Intussen is de afdeling Nederlandse letteren, bij het samenstellen waarvan dr Hartog veel steun heeft mogen ondervinden van de heer Versteeg, leraar Nederlandse taal- en letterkunde M.O., geheel gereed gekomen. Voorts zijn er thans vele periodieken betreffende de Nederlandse gemeente-administratie ter lezing beschikbaar; de aanschaffing hiervan loopt parallel met de nieuwe administratieve verhoudingen op onze eilanden, welke in vele opzichten gelijk zijn aan die in de Nederlandse gemeenten.

In samenwerking met het bestuur van de Arubaanse Persvereniging hoopt dr Hartog te komen tot het samenstellen van een vrij volledige afdeling journalistiek; het behoeft geen betoog, dat de leden van de A.P.V. de bibliothecaris voor zijn medewerking bijzonder erkentelijk zijn.

Nog dit jaar hoopt dr Hartog in San Nicolas een filiaal te kunnen openen. Hij kreeg daartoe reeds toestemming en heeft dezer dagen de Gezaghebber gevraagd hem een passende lokaliteit ter beschikking te willen stellen. Voorts zijn er plannen om in de toekomst depots in de knoekoe te openen. Wij vernamen indertijd, dat het bestuur van het Cultureel Centrum Aruba hetzelfde voornemen koestert en in dit verband willen wij gaarne suggereren, dat beide instanties komen tot samenwerking, opdat geen versnippering plaats vinde en de grootste efficiency kan worden betracht. De Staten der Nederlandse Antillen immers hebben royaal fondsen ter beschikking gesteld voor de stichting van bibliotheken voor het gehele eiland; van dit feit kan het Cultureel Centrum de vruchten plukken door in nauw verband met dr Hartog samen te werken.

POT VERWIJT DE KETEL

In het dagblad „Beurs en Nieuwsberichten" van 13 Augustus 1951 werd de „Amigoe di Curacao" van onjuiste berichtgeving beschuldigd. In hoeverre de „Amigoe" werkelijk schuld trof, kunnen wij niet beoordelen.

In verband met de recente staking op de Lago sprak de „Beurs" van 11 Augustus nl. over „de sensationele loonsverhoging, welke de heer De Trude nodig achtte." Voor de goede gang van zaken willen wij nogeens vertellen dat de studie van De Trude niet in de verste verte iets te maken had met de vaststelling van loonschalen, doch enkel en alleen was ingesteld om de Lago-index van kosten van levensonderhoud, welke van 1941 dateert, te reviseren. Op grond van deze gereviseerde index zouden dan de toekomstige duurtetoeslag uitkeringen worden vastgesteld.

Onderwijzeressen op vacantie

Vrijdag, 10 Augustus, vertrokken een 25-tal onderwijzeressen per KLM-vliegtuig naar Caracas. Hier zouden zij voor een week van een welverdiende en leerzame vacantie gaan genieten. Verleden Zaterdag, even voor de middag, zijn deze dames in blakende welstand weer op het vliegveld Dakota aangekomen.

Een der dames deelde ons desgevraagd mede dat er in de Venezolaanse hoofdstad verschillende parken, theaters, musea en historische monumenten bezocht werden. Ze waren o.a. zeer getroffen door de grote eerbied welke de Venezolanen nog heden ten dage koesteren voor hun Grote Vrijheidsheld, Simon Bolivar.

Het bezoek aan de „Plaza Bolivar," waar een levensgrote standbeeld van deze onsterfelijke generaal prijkt, en aan het geboortehuis van de Gran Libertador (de naam waaronder Bolivar in de harten der Venezolanen voortleeft) maakten ook grote indruk. Ook het "Campo de Carabobo" waar Bolivar een van zijn hevigste veldslagen leverde, werd bezocht. Ter herinnering aan dit bezoek ontvingen de dames een aardig boekje waarin de onvergetelijke heldendaden van de Grote Vrijheidsheld en zijn medewerkers in vijf verschillende talen bezongen worden. Ook Valencia en Los Teques hoorden tot de plaatsen die bezocht werden.

In het algemeen zijn de dames zeer wel te spreken over hun bezoek aan Caracas, en wij zijn er van overtuigd dat deze gebeurtenis heel lang in hun herinnering zal blijven voortleven.

ARUBAANSE VERONA-LEDEN ZULLEN VOLGENDE WEEK VERGADEREN

Wij vernemen, dat de afdeling Aruba van de Radio-Amateur Vereniging "VERONA" op Woensdag 29 Augustus in vergadering bijeen komt in het repetitielokaal van de La Salleschool aan de La Sallestraat. Er zullen enkele belangrijke punten aan de orde worden gesteld op deze vergadering, welke toegankelijk is voor alle belangstellenden. Aanvang: acht uur.

AANTAL WERELDREIZIGERS NEEMT TOE

Uit de statistieken van de Philippine Air Lines blijkt dat 12% van alle passagiers die in April passage boekten op haar internationale lijnen vanuit San Francisco, reisbiljetten kochten voor een rond-de-aarde vlucht. Er is een grote stijging waar te nemen in het aantal wereldreizen vanuit de Verenigde Staten via de Orient, India en Europa. De rond-de-aarde vluchten zijn over het algemeen gebaseerd op een reisduur van drie tot zes maanden en kosten een kleine 1700 dollars. Wij vragen ons nu maar af of dit nu werkelijk allemaal vacantiegangers zijn, zoals P.A.L. uit haar statistieken wil doen voorkomen. Als het werkelijk zo zou zijn, dan is het toch wel ongelijk verdeeld op deze wereld.

NIEUW SNUFJE VOOR DE LUCHTVERKEERSLEIDERS

De firma „International Aeradio Ltd." heeft een „droogtrainer" ontwikkeld ter vergemakkelijking van de opleiding voor luchtverkeersleiders. Deze trainer berust ongeveer op hetzelfde principe als de bekende „Linktrainer" die waardevolle diensten bewijst bij de opleiding van piloten. Bij deze droogtrainer zit de aspirant-verkeersleider aan een lessenaar die veel gelijkenis vertoont met die op de verkeerstoren. De instructeur kan de situatie van een drukke luchthaven volkomen nabootsen, bv. met radiostemmen van naderende vliegers, weerberichten, enz. De gesprekken die tussen de leerling en de instructeur gewisseld worden, kunnen worden vastgelegd. Zodoende kan de leerling na de oefening op zijn fouten gewezen worden. Volgens verder ontvangen berichten zou men op het vliegveld van Karachi reeds zulk een trainer hebben staan.

ORANJESTAD KRIJGT DERDE BOTICA

Zaterdag 1 September wordt in de Wilhelminastraat (waar tot voor kort de Coca Cola-fabriek gevestigd was) geopend de Botica Oduber. In zeer korte tijd heeft men het pand weten te verbouwen en dat de inrichting alleszins geslaagd is, daarvan kan een ieder zich overtuigen die de volgende week Zaterdag een kijkje komt nemen.

SCHEPEN VOOR FINLAND

Aan een werf te Albasserdam is opdracht gegeven voor de bouw van een vrachtschip van 2800 ton voor Finse rekening. De lengte bedraagt 96 meter. Het schip wordt voorzien van een ijsversterking en uitgerust met een zeer moderne stoominstallatie, die zal worden vervaardigd door een scheepsinstallatiebedrijf te IJselmonde. Het schip zal ongeveer medio 1953 gereed zijn.

Bij een scheepswerf te Deest, is het voor rekening van de Finse rederij Laivo Oy Lahti te Helsinki in aanbouw zijnde motorkustvaartuig Köta te water gelaten. Dit schip heeft een lengte van 56½ meter en een laadvermogen van 1100 ton. Dit vaartuig is bestemd voor de houtvaart en is speciaal voor de vaart in de Oostzee voorzien van een ijsbrekersteven met ijsversterking in het voorschip.

Het vaartuig zal worden voortgedreven door een dieselmotor van 600 pk.

ONS SPORTOVERZICHT

door DE TUKKER

De achter ons liggende week mag voor de voetbalsport op Aruba geboekstaafd worden als een der belangrijkste weken, immers voor het eerst in de geschiedenis behaalden twee Arubaanse schoolvoetbalelftallen, die eerst na een spannende competitie het Arubaans schoolvoetbalkampioenschap wonnen, de titel van „Schoolvoetbalkampioen der Nederlandse Antillen."

De voorwedstrijden, welke in verband met het 30-jarig jubileum van de C.V.B. gehouden werden, vonden op Curacao en Aruba plaats. Er werd in twee afdelingen gespeeld en wel de afdeling I. H.B.S. -MULO en AMBACHTSSCHOLEN en afdeling II de **Lagere scholen.** In de 1ste afdeling namen in totaal 10 schoolelftallen deel en wel van Curacao: Radulfuscollege; Albertuscollege; Peter Stuyvesantcollege; Sint Thomascollege; Ambachtsschool; Schroederschool en de Hendrikschool, terwijl van Aruba deelnamen; Julianaschool; St. Dominicuscollege en de Ambachtsschool.

In deze afdeling werd het elftal van het Albertuscollege schoolkampioen op Curacao terwijl het Dominicuscollege-elftal op Aruba schoolkampioen werd.

In afdeling II namen in totaal 31 elftallen deel en wel 16 van Curacao en 15 van Aruba. Op Curacao waren het de volgende ploegen: Marnixschool; Vincentiusschool; Willibrordcollege; Willem de Zwijgerschool; Thomascollege; Niewindtcollege; Canisiuscollege; Hendrikschool; Albertusschool; St. Jozefschool; Salinaschool; Scherpenheuvel; Bonifaciusschool; Julianaschool; Aloysiusschool en H.J.A. Schroederschool, terwijl op Aruba de volgende elftallen deelnamen: Don Boscoschool I; St. Jozefschool I; Julianaschool I; St. Antoniusschool I; Commandeurschool I; St. Aloysiusschool; La Salleschool; Margrietschool; Don Boscoschool II; St. Jozefschool II; Julianaschool II; Commandeurschool II; St. Antoniusschool II; Don Boscoschool III; en Prins Bernhardschool.

In deze Afd. II werd op Curacao het schoolelftal van het CANISIUSCOLLEGE kampioen terwijl op Aruba Sint Antoniusschool kampioen werd.

De wedstrijden om het kampioenschap der Nederlandse Antillen vonden Woensdagmiddag plaats. Zoals wij reeds uit de dagbladen hebben kunnen vernemen, werd de wedstrijd in de Afd. I tussen de Curacaose kampioen ALBERTUSCOLLEGE en de Arubaanse kampioen DOMINICUSCOLLEGE Woensdagavond op Curacao gespeeld en na mooie sportieve strijd verdiend door de Arubanen gewonnen met 2-0. De wedstrijd om het kampioenschap der Nederlandse Antillen van Afd. II, dus de lagere school, werd Woensdagmiddag op het terrein van Lafama te Savoneta gespeeld tussen de Curacaose kampioen CANISIUSCOLLEGE en de schoolkampioen van Aruba de Sint ANTONIUSSCHOOL. Deze wedstrijd werd na faire en frisse strijd door de Arubanen met 3-1 gewonnen.

Een prettige en frisse strijd.

Als omstreeks 4.45 uur het beginsignaal klinkt hebben zich verschillende belangstellenden waaronder zich bevinden de Eerwaarde Frère Directeur, de Pastoor van Savoneta, Dokter van Dongen die als schoolarts reeds zeer goed werk voor de jongens heeft verricht en enige leden van de Aruba Voetbalbond, zich rond de lijnen opgesteld. Onmiddellijk zijn de Arubanen in de aanval. Zij geven een goed open spel te zien. Het wordt voor de Curacaose achterhoede reeds bij de eerste aanvallen gevaarlijk en als de Arubaanse rechtsbuiten plotseling snel doorbreekt moet de Curacaose doelman reeds de bal uit het net vissen. 1-0. Het zit de Curacaose jongens niet mede. Waarschijnlijk vanwege het vreemde terrein waarover nog al een vrij stevige wind waait en mogelijk ook tengevolge van wat plankenkoorts, komt hun toch zeker niet slechte spel niet goed tot zijn recht. De Arubanen blijven echter enthousiast aanvallen en nog geen vijf minuten later wordt na een hoekschop de stand op 2-0 gebracht. Dan komen de Canisiusboys er beter in en er ontwikkelt zich gaandeweg een meer gelijkopgaande strijd. Over het algemeen zijn de Arbanen wat tengerder dan hun sportbroeders van Curacao, doch in snelheid winnen zij het. De Arubaanse doelman maakt op het geheel een uitzondering. Hij is met zijn bijna 14-jarige leeftijd een reus bij de anderen vergeleken. Veel en moeilijk werk heeft hij deze middag niet te doen gekregen, maar de enkele gevaarlijke schoten voor de rust werden door hem zeer goed onschadelijk gemaakt. De Curacaose ploeg speelde de eerste helft een tekort combinatiespel om succes te boeken. Teveel werd de bal door het midden gespeeld, waardoor de toch reeds goed in vorm zijnde Arubaanse achterhoede steeds zonder veel moeite kon wegwerken. In de 24ste minuut wederom een goede aanval der Arubanen. Het is een lust deze knapen te zien spelen. Snel en goed combinatiespel met gevaarlijke passes zowel van links als rechts. Een hard schot volgt en het is 3-0 voor de Sint ANTONIUSSCHOOL. Met deze nuttige voorsprong gaat de rust in.

In de tweede helft komen de Canisiusboys wat meer in de aanval. Het korte spel van de eerste helf hebben zij blijkbaar ook niet erg best gevonden, want met meer open spel trekken zij menigmaal ten aanval en dank zij het goede werk van de Arubaanse middenhalf en achterhoede blijven doelpunten uit. Ongeveer 10 minuten is de tweede helft oud als na zeer goed combinatiespel de stand op 3-1 wordt gebracht. Een prachtig verdiend doelpunt. Hierna ontwikkelt zich een felle strijd. De Arubaanse linksbuiten loopt enige malen buitenspel waardoor enige kansen om zeep worden gebracht. Aan de andere kant moet het spel ook enige malen wegens buitenspel worden onderbroken. Ondanks het feit dat de spelers in de laatste minuten tekenen van vermoeidheid tonen, blijft het spel aantrekkelijk en als de scheidsrechter voor de laatste maal fluit heeft het elftal van de St. ANTONIUSSCHOOL het schoolkampioenschap van de Nederlandse Antillen gewonnen.

Uitreiken van de bekers.

Na deze aantrekkelijke wedstrijd verzamelen spelers en toeschouwers zich voor het leidersgebouwtje van Lafama, alwaar twee mooi gegraveerde bekers staan uitgestald. Op een der bekers lezen wij, „Schoolvoetbalkampioen Nederlandse Antillen 1951," terwijl in de tweede beker gegraveerd is: „Sub-Schoolvoetbalkampioen Nederlandse Antillen 1951." Beide bekers werden door de Aruba Voetbalbond beschikbaar gesteld, mede ter ere van het 30-jarig jubileum van de Curacaose Voetbalbond.

De Eerwaarde Frere Directeur neemt dan het woord en begint de Curacaose Voetbalkampioen een hartelijk welkom en een prettig verblijf op Aruba toe te wensen. Hij bedankt alle spelers voor het mooie en faire spel dat zij deze middag ten beste hebben gegeven, de leiders voor hun goede werk dat zij voor de jeugd verrichten en de Aruba Voetbalbond, onder wiens auspiciën de wedstrijden plaats vonden, voor het beschikbaar stellen van de prachtige bekers. Hierna reikt spreker aan de beide aanvoerders de bekers uit. Met een driewerf hoera komt het einde van deze mooie en voor de jeugd zo nuttige sportdag.

Vanaf deze plaats wensen wij de winnaars van de prijzen proficiat toe en hopen spoedig weder getuige te mogen zijn van een volgende schoolvoetbalcompetitie.

Revanche wedstrijd eindigde in gelijk spel.

Vrijdagmiddag werd op het Lafamaterrein een revanchewedstrijd gespeeld tussen de Antoniusschool en de Curacaose gasten. Na een spannende eerste helft waarbij de strijd goed tegen elkaar opging en zowel de gasten als gastheren een enthousiast spel speelden, waren de Curacaose spelers na de rust het meest in de aanval. Door slecht schieten der Curacaose voorhoede bleven echter doelpunten uit. Tot twee maal toe zien wij het Arubaanse doel op het nippertje gered als de bal voor het door de keeper verlaten doel rakelings naast rolt. Ongeveer 10 minuten voor het einde zien wij de scheidsrechter aan de Arubaanse doelman een waarschuwing geven, daar deze bij een aanval op zijn doel de bal ving terwijl hij met opgetrokken knie naar voren sprong. Naar onze mening was hier geen sprake van opzettelijk gemeen spel, wel zou dit als gevaarlijk spel kunnen worden beschouwd zowel voor de keeper als voor een tegenstander. Er werd dan ook gewoon doorgespeeld. De wedstrijd, welke een zeer sportief verloop had, eindigde in een gelijk spel: 0-0.

(vervolg op pag. 2)



ONS SPORTOVERZICHT

(vervolg van pag. 1)

R.C.A. met bloemen ontvangen

Er waren heel wat geruchten in verband met het uur van aankomst van de Arubaanse voetbalploeg RCA. an British Guiana op het vliegveld Dakota, maar toch was er omstreeks 7.30 uur Zaterdagmiddag nog een vrij groot aantal belangstellenden, waaronder familieleden en kennissen der spelers, in het Stationsgebouw aanwezig.

Na een vlotte landing van de D.C. 4 van de Britisch Guiana Airlines, stapten de Arubaanse sportlieden weer op Arubaanse bodem, luide toegejuicht door de bezoekers. Na door de Douane en Vreemdelingendienst op vlotte wijze te zijn ingeklaard, begaven leiders en spelers zich in het restaurant alwaar door het Bestuur van R.C.A. een koele dronk werd aangeboden.

Nadat de kranige ploeg door vrienden, familieleden en kennissen welkom was geheten, werd namens de Aruba Voetbalbond aan de aanvoerder der ploeg een ruiker aangeboden. In een kort woord wees de secretaris van de A.V.B. op het grote belang van de trip naar Demarara. Hij bedankte namens de Arubaanse voetbalgemeenschap de spelers en leiders van de ploeg voor het mooie succes door van de zes wedstrijden er vier te winnen en twee gelijk te spelen. „De goede naam die gij voor Aruba in Demarara versterkt hebt door Uw sportief en voorbeeldelijk optreden, is van nog en groter belang dan het behaalde wedstrijd resultaat," verklaarde spreker.

Vervolgens nam de leider der ploeg, de heer F. de Wever het woord. Hij bedankte de vorige spreker voor zijn hartelijke woorden en richte zich daarna tot al de aanwezigen en de spelers van zijn ploeg in het bijzonder. Hij verklaarde zeer tevreden te zijn over deze reis en sprak de hoop uit dat de goede kameraadschap onderling zal mogen voortleven tot heil van de Vereniging.

Na een driewerf hoera voor de Arubaanse Voetbalsport en de Heildronk daarop, kwam het einde van dit korte toch prettige samenzijn.

Enthousiast spelend Bubali wint

Bubali dat Zondagmiddag op het Jong Aruba terrein te Noord de strijd aanbond tegen Jong Santa Cruz, heeft kans gezien om een 1-0 achterstand na de rust in een 4-1 overwinning om te zetten. De eerste helft kenmerkte zich door een mooie, gelijkopgaande strijd. Na ongeveer 20 minuten spelen is het de rechtsbinnen van Santa Cruz die met een goed gericht schot de stand op 1-0 voor zijn ploeg brengt. Hierna tracht Bubali door een zeer enthousiast spel de gelijkmaker te forceren, doch de Santa Cruz verdediging, gesteund door de midhalf, weet echter stand te houden. Rust gaat in met een 1-0 voorsprong voor Jong Santa Cruz.

Na de rust is het Bubali dat geregeld in de aanval is. Na ongeveer 20 minuten is het de linksbinnen die met een goed gericht schot de stand op gelijke voet brengt. Nog geen twee minuten later is het de middenvoor van Bubali die met een hard en ver schot de stand op 2-1 brengt. Hierna een opleving in de Santa Cruz gelederen. Een snelle aanval over links volgt doch als de linksbinnen in vrije positie de bal meters naast schiet, is het gedaan met het Santa Cruz offensief. Bubali neemt hierna het spel geheel in handen en met twee prachtige doelpunten brengen zij de stand op 4-1 waarmede het einde komt van deze zeer sportieve strijd welke door scheidsrechter Westerink, die de heer Snoek verving, zeer goed werd geleid.

Pittige strijd van Lasalle

Op het Sint Nicolaas Jrs terrein vond Zaterdagmiddag de wedstrijd La Salle tegen Lafama plaats. De voorhoede van La Salle gaf een frisse en open strijd te zien. Reeds voor de rust wisten zij een mooie 2-0 voorsprong te nemen. Onmiddellijk na het begin van de tweede helft onderneemt La Salle een goed opgezette aanval op het Lafamadoel en even later is het 3-0 voor La Salle. Enige minuten later is het de Lafama voorhoede die goed door de La Salle verdediging breekt en de stand op 3-1 brengt. Dit doelpunt is aanleiding tot enige felle aanvallen van Lafama op het La Salle doel, doch de keeper is op zijn post en voelt er niet veel voor zich nogmaals te laten passeren. Uit een snelle aanval wordt de stand op 4-1 gebracht waardoor Lafama een geslagen elftal is. Het einde komt met een 6-1 overwinning voor La Salle. Opgemerkt zij, dat de rechtsbinnen van La Salle niet minder dan vier doelpunten voor zijn rekening nam.

Estrella zet achterstand in overwinning om.

Onmiddellijk na de aanvang van de strijd tussen Estrella en de R.C.A. Jrs. trekken laatstgenoemden direct ten aanval. Het Estrella-doel wordt onder vuur genomen en de doelman moest voor de rust 2 maal vissen tegen de R.C.A. keeper geen enkele maal. Rust ging in met een 2-0 voorsprong voor R.C.A.

Met de wind in de rug was Estrella na de rust meer in de aanval en door goed samenspel brengen zij de stand op 4-2 waarmede het einde komt van deze aardige wedstrijd.

Scheidsrechter Snoek fluit in het C.V.B. tournooi.

Zo wij van uit Curacao hebben vernomen, is de scheidsrechter van de Aruba Voetbalbond, de heer Snoek, door de C.V.B. verzocht de verdere wedstrijden van het C.V.B. jubileum voetbaltournooi te leiden.

Wij wensen vanaf deze plaats de heer Snoek, die op Aruba ook als een der A-Klasse scheidsrechter geen slechte naam heeft, geluk met deze eer. De heer Snoek die als een der leiders van de Arubaanse Muloschoolkampioen de reis naar Curacao medemaakte, werd vanwege het C.V.B. bestuur verzocht enige wedstrijden van het tournooi op Curacao te leiden. Behalve dat Aruba met haar jeugd en veteranen op Curacao vertegenwoordigd is, is het thans ook een van de A.V.B. scheidsrechter die de naam van Aruba hoog mag houden. Proficiat!

De internationale grondstoffenvoorziening

Behoefte nam met 60 % toe

Voorziening met 30 %

De prijsdalingen van verschillende grondstoffen in het tweede kwartaal van dit jaar hebben zeer de aandacht getrokken en velen zullen zich afvragen wat er verder op de grondstoffenmarkten staat te gebeuren. Vanzelfsprekend is daarop in dit artikel niet zonder meer een antwoord te geven, maar het is niettemin van belang eens te wijzen op enkele invloeden, welke daarbij werkzaam zijn.

De oorzaken, die tot het duurder worden van de grondstoffen hebben geleid, groeperen zich in het algemeen om de onzekere politieke toestand in de wereld en zolang deze dus niet verbetert, lijken al te optimistische verwachtingen van de grondstoffenverbruikers zeker niet gerechtvaardigd. Een wapenstilstand in Korea kan ontspanning geven, doch niemand weet wanneer nieuwe tegenstellingen zich zullen gaan voordoen. Aangenomen mag dan ook worden, dat de herbewapening van het Westen onverminderd zal doorgaan.

Bewapeningsprogramma's, toegenomen voorraadvorming van particulieren en overheid, alsmede een zekere mate van inflatie-financiëring deden het prijsniveau van grondstoffen zodanig stijgen, dat in de eerste maanden van dit jaar ongekende hoogten werden bereikt. Wol, katoen, rubber, tin, wolfram, copra en talk zijn de voornaamste grondstoffen waarvoor het prijspeil thans weer aanmerkelijk lager ligt. Ondanks deze daling in de afgelopen maanden worden deze grondstoffen toch nog verkocht tegen prijzen, welke boven het peil van een jaar geleden en aanmerkelijk boven dat van medio 1949 liggen. Met name is dit het geval voor copra, tin, rubber, wol en wolfram. Er zijn echter ook grondstoffen, waarvan de prijzen geen neiging tot dalen hebben vertoond, bijvoorbeeld lood, koper, zink, aluminium, nikkel, cacao en suiker hun prijzen bleven gelijk of stegen zelfs nog.

PRIJSDALENDE FACTOREN

Duidelijk is reeds gebleken, dat fabrikanten langzamerhand toenemende weerstand aan de hoge grondstoffenprijzen zijn gaan bieden, hetgeen onder andere samenhangt met de geringere geneigdheid van de consumenten om de hoge prijzen voor het eindproduct te betalen.

Sinds Maart werd er bijvoorbeeld door de Amerikaanse textielfabrikanten weinig of geen wol meer gekocht. In Groot-Britannië en West-Europa ontstond onder de wolfabrikanten eveneens vrees voor hun afzet, zodat zij hun aankopen gingen reduceren. Ook de hoge katoenprijzen ontmoetten een groeiende weerstand van de zijde der consumenten.

Een onmiskenbaar dalende invloed op de prijzen is sinds Februari ook uitgegaan van de vermindering van de strategische aankopen door de Amerikaanse overheid. De tin-, rubber- en wolproducenten ondervonden deze invloed reeds terdege. Voor wolfram trad een daling in, toen de Verenigde Staten met de voornaamste producenten van dit product koopcontracten hadden afgesloten voor de komende twee jaar.

Als een meer algemene factor in het prijsdalingsproces kan de Amerikaanse prijsstop van 26 Januari j.l. worden gezien. De Verenigde Staten zijn een enorme slokop van talrijke grondstoffen.

Vijftig of meer procent van de wereldproductie van koper, lood, zink, rubber en houtpulp verdwijnt aldaar in het fabricageproces. Groot zijn ook de percentages, die dit land verbruikt van de wereldproductie van tin (40), katoen (35) en wol (26). Dientengevolge kwamen de maximumprijzen in de Verenigde Staten bijna steeds neer op maximumprijzen voor de internationale grondstoffenhandel. Wellicht hebben ook de discussies over de oprichting van de Internationale Grondstoffen Conferentie te Washington een remmende invloed — zij het voorlopig van meer psychologische aard- op de grondstoffenprijzen gehad.

Het doel van deze organisatie is de verwezenlijking van internationale allocaties van zeer schaarse grondstoffen. Tot dusver werden evenwel niet meer dan enkele plannen voor bepaalde grondstoffen opgesteld, waarvan het allocatievoorstel voor zwavel in het meest gevorderde stadium verkeert.

VASTHEID VAN DIVERSE METALENMARKTEN

Ondanks de beperkingen, welke de Amerikaanse regering op het civiele gebruik van koper, zink, lood aluminium en nikkel heeft gelegd, zijn de officiële noteringen van deze metalen niet verlaagd, terwijl ook de vrije marktnoteringen bijzonder hoog blijven (tot bijna het dubbele van de officiële prijzen). Vele Amerikaanse fabrikanten verwachten, dat het aanbod van non-ferro metalen voor civiel gebruik in de komende maanden eerder nog zal verminderen dan toenemen. Van een zwakke tendentie blijkt dan ook op deze metalenmarkten niet veel.

VOORUITZICHTEN

Hoewel prijsdalende factoren aanwezig zijn, moeten nieuwe spanningen op de grondstoffenmarkten geenszins bij voorbaat uitgesloten worden geacht. Een intensivering van de defensie-inspanningen zou bijvoorbeeld koper, zink, ijzererts en wol opnieuw schaarser kunnen maken.

Op de duur zal ten gevolge van de beperkingen op het civiele gebruik ook een achterstallige vraag ontstaan, welke op bevrediging blijft wachten. In ieder geval lijkt het wel waarschijnlijk, dat vooroorlogse verhoudingen op de internationale grondstoffenmarkten niet spoedig zullen terugkeren.

FUNDAMENTELE ONEVENWICHTIGHEID

Het begint tevens langzamerhand duidelijk te worden, dat er niet alleen schaarste aan grondstoffen op korte termijn bestaat, doch ook van een meer fundamentele aard. Dit geldt echter speciaal voor industriële grondstoffen. Gebleken is namelijk, dat de ontwikkeling van de industriële productie sneller voortschrijdt dan de voortbrenging van de voor het vervaardigingsproces nodige grondstoffen. Terwijl sinds 1937/'38 de jaarlijkse productie van industriële grondstoffen is gestegen met circa 34%, is de vraag naar deze grondstoffen van de industrie met meer dan 60% toegenomen. Voor de verschillende grondstoffen loopt de toeneming der productie vanzelfsprekend uiteen. De productie van metalen is met 24% vermeerderd, maar dit percentage is verkregen dank zij een zich krachtig uitgebreide aluminiumfabricage. Het groeipercentage van koper, lood, zink, tin en mangaan is geringer. Voor brandstoffen en energie bedraagt de productiestijging 47%, doch hierin doet zich de uitbreiding van de productie van petroleum, aardgas en hydro-electrische kracht gevoelen. De steenkoolproductie heeft slechts weinig winst geboekt. De stijging in de productie van textielvezels met 13% is toe te schrijven aan de kunstvezelindustrie, maar niet aan die van natuurvezels. De industriële groei kon tot nu toe slechts worden verwezenlijkt door intering op de bestaande voorraden van de verschillende grondstoffen en door het gebruik van schroot. Deze voorraden zijn nu echter of uitgeput of aanzienlijk verminderd. De oude wolvoorraden van het Britse Gemenebest bijvoorbeeld zijn thans vrijwel geheel geliquideerd. Van de wereldkatoenvoorraden, welke bij het einde van de oorlog meer dan een jaar naoorlogse consumptie konden dekken, is nog slechts een voorziening van de consumptie voor 7 maanden over. Anderzijds gaat de industriële ontwikkeling gestadig voort.

MAATREGELEN TER BESTRIJDING VAN DE SCHAARSTE

Wil internationaal dus de grondstoffenschaarste worden bestreden, dan zijn — behalve de in dit jaar reeds veel besproken internationale allocaties, eventueel gecompleteerd met verdeling van scheepsruimte en prijsmaxima — nog andere maatregelen nodig. Stimulering van de productie, besparingen op het gebruik en overschakeling van steeds schaarser wordende grondstoffen op vervangingsmiddelen, verdienen dan aanbeveling.

Om een maatstaf voor de schaarste te vinden is het echter niet meer voldoende alleen naar de prijsstijging te kijken. Een vergelijking van de ontwikkeling van bijvoorbeeld de prijsbeweging van zwavel en rubber in de afgelopen jaren leert zulks duidelijk. Gelet moet tevens worden op de minerale reserves en de productievooruitzichten. De reserves van zwavel, lood en zink bijvoorbeeld laten zich niet gunstig aanzien. Ook op een sterke stijging van de wolproductie mag niet worden gerekend. Het zou met het oog daarop zijn toe te juichen, indien meer middelen ter beschikking konden worden gesteld voor investering in de productie van alternatieve grondstoffen.

PRIJSVERLOOP VAN EEN AANTAL GRONDSTOFFEN

	Mei 1939	Juni 1950	Maximum	Juni 1951
Wol (pence per lb.)	19½	140	320	206
Rubber (pence per lb.)	8 5/16	22¾	74	45½
Tin (per ton)	227⅜	591⅛	1615	932½
Jute (per ton)	30⅜	120	270	200
Sisal (per ton)	15¾	130	250	245
Koper (dollarcts. p. pound)	10¼	22½	27½	27½
Lood (dollarcts. p. pound)	4¾	11,36	17	17
Zink (dollarcts. p. pound)	4½	15,00	17½	17½
Katoen (dollarcts. p. pound)	9,81	34,58	46,06	46,06
Nikkel (per ton)	182½	386	454	454
Aluminium (per ton)	94	112	124	124
Wolfram (per ton)	249 1/5	631¼	3350	2900
Antimoon (per ton)	54½	130	305	305
Platina (per ton)	7½	24	27.36¾	27.36¾
Kwikzilver (per ton)	16½	16⅞	73½	73½
Cacao (dollarcts. per lb.)	4½	32½	38,37	38,37
Suiker (dollarcts. per lb.)	2,90	4,30	8,05	8,05
Copra (per ton)	11½	72¼	135	93½
Zwavel (dollar per ton)	16	18	12,24	21,22

Bij de Nederlanders in Australië

Vele emigranten zijn innerlijk volmaakt onvoldoende voorbereid

Heimwee naaar het kamp in Nelson's Bay

Men schrijft ons uit Nelson's Bay Australië

Van Australische zijde bezien, mag de proefneming om Nederlandse werkers in Walgrove en Nelson's Bay dicht bij werkgelegenheid te plaatsen en toch tegelijk onderdak voor hun gezin te verschaffen, wel als mislukt beschouwd worden. De door de meeste Nederlandse gezinnen zelf voor dit ideaal hostel getoonde afkeer is echter met de enige reden waarom —hoewel er momenteel veel plaats is in Nelson's Bay — geen verdere groepen Hollanders uit Bathurst naar Newcastle gestuurd worden. Onder de Nederlanders in Nelson's Bay en Walgrove zat namelijk ook nog een belangrijk percentage mensen, dat zich schandelijk heeft gedragen en nog gedraagt.

Het níet betalen van de voor het logies verschuldigde kosten werd hij een aantal Nederlanders een sport zoals het belasting ontduiken of het smokkelen. Op een gegeven ogenblik toonden de boeken van Nelson's Bay een logiesschuld van boven de twintig duizend gulden waarvan het grootste gedeelte op rekening van de luttele honderden Hollanders kwam. Deze schuld is nog een 17.000 gulden, hoewel het grootste gedeelte van de Nederlandse bewoners reeds verdwenen is.

Wij zagen hele lijsten van Nederlandse gezinnen met schulden tussen de 500 en 1.000 gulden, hoewel het volledige logies voor het gehele gezin niet meer bedraagt dan een 60 gulden per week wanneer de man ook in het kamp leeft en een 30 tot 40 gulden — al naar gelang het loon van de kostwinner — wanneer hijzelf op kamers bij het werk woont en het gezin nog in het hostel.

Zo betaalt mevrouw T. wier man en oudste zoon ergens bij een boer op het land werken en inwonen voor zichzelf en 8 kinderen alles bij elkaar het equivalent van ƒ 42.50 per week, hetgeen gezien het Australische basisloon van 9 pond per week waarvoor niemand werkt nauwelijks veel genoemd mag worden.

Verscheidene Hollanders gingen en gaan er echter prat op *niet* te betalen. Sparen voor een eigen huis achten zij veel belangrijker dan het betalen van hun logies. Verschillende gezinnen gingen er eveneens prat op genoèg serviesgoed gestolen te hebben om straks hun huis in te richten. Eén week toonde een verlies van niet minder dan 63 aluminium dienbladen! Andere Hollandse gezinnen verdwenen met de Noorderzon na ook nog geld van Australiërs geleend te hebben voor de reis!

De Nederlandse instanties in Australië hebben dit alles met grote zorg gevolgd. Toen een en ander de spuigaten begon uit te lopen, zag de Australische openbare aanklager zich, mede op aandringen van Nederlandse zijde, genoodzaakt in te grijpen en met strafvervolging te dreigen. Sindsdien wordt er, zij het dan ook met mondjesmaat, op de ergste schulden afbetaald.

Natuurlijk is het ook onder de Hollanders in Bathurst Receptie-Kamp uit brieven en praatjes bekend geworden, dat je toch vooral niet naar Nelson's Bay moet. Natuurlijk zijn vanuit het kamp de raarste verhalen in Barthurst terecht gekomen, want zelfs nu nog doen onder de Hollanders in Nelson's Bay de vreemdste onzinverhalen de ronde.

Zo werd ons met overtuiging verteld, dat de mensen die ín de staalfabrieken willen werken een voordeliger logiestarief hebben dan degenen die dit niet verkiezen en ander emplooi zoeken. Een enkele blik in de boeken toonde natuurlijk dat dit hele verhaal verzinsel is. Alle tarieven worden vastgesteld naar gelang van 't loon van de kostwínner en het aantal leden van zijn gezin. En hierbij wordt dan alleen het werkelijke loon in rekening gebracht, en niet extra verdiensten als overwerk en toelagen.

Op onze vraag waarom geen enkele Nederlandse kleuter de kleuterschool van het kamp bezocht, werd ons door Hollandse vrouwen verzekerd dat de kleuters daar in het Duits onderwezen werden. Een kort bezoek aan de kleuterschool wees natuurlijk aan dat dit ook weer onzin is. Door spelletjes, liedjes en eenvoudige lessen worden daar juist de Hongaarse, Poolse, Estlandse en Letlandse kindertjes een gevoel en een begrip van de Engelse taal bijgebracht. Evenals in Bathurst is ook in Nelson's Bay weer de Nederlandse belangstelling voor de gratis Engelse taallessen beneden alle peil.

Bij de verhalen van enige Nederlandse vrouwen dat zij dat varkensvoer uit de eetzaal niet konden genieten en al hun eten zelf ín het dorp kochten en in de kamer klaar maakten, hebben wij slechts onze schouders op kunnen halen. Wij hadden namelijk zojuist een heerlijk door Hollandse koks gemaakt maal op van groentesoep, konijnenbout met aardappelen en twee soorten groenten (spinazie en worteltjes), custardvla met banaan en koffie.

Natuurlijk hebben wij van verstandige Nederlandse kampbewoners, die zich diep schamen over de houding en het gedrag van verscheidene hunner landgenoten, wel anders gehoord. Van die zijde werd ons verteld dat velen niet willen begrijpen dat hun niet anders over blijft dan als ongeschoold arbeider in de staalfabrieken te werken omdat hun kennis van het Engels *te* gebrekkig is om ander en meer verantwoordelijk werk te doen. Van die zijde werd ons verteld van de vele brieven ontvangen van snel uit het kamp vertrokken ontevredenen die schrijven: „Was ik maar in het kamp gebleven . . . was ik er maar niet te gauw uitgegaan . . . ." en „U had toch maar gelijk toen U tegen me zei: je krijgt nog wel eens heimwee naar dat kamp in Nelson's Bay!"

Samenvattend moeten wij na dit bezoek opnieuw en wellicht nog in sterkere mate tot de conclusie komen: vele Nederlandse immigranten zijn innerlijk volkomen onvoldoende voorbereid op het emígreren naar een onvoleindigd werelddeel, velen stellen hun eisen veel te hoog, schatten zichzelf te hoog en gedragen zich op arrogante en onverantwoordelijke wijze.

Wat vele landgenoten blijkbaar niet begrijpen is, dat de Australische regering dacht hun een dienst te bewijzen toen zij de gunst verstrekte Nederlandse werkers *met* hun gezinnen naar Nelson's Bay te sturen. Die busreis van 32 mijl schijnt voor velen echter een te hoge prijs te zijn voor het bij hun gezin zijn zolang zijzelf nog niet voor behoorlijke accomodatie hebben kunnen zorgen. En het niet wensen te betalen van een tot 1000 gulden opgelopen logiesschuld is bij verscheidenen blijkbaar de dank voor de hun verleende gunst met hun gezin verenigd te zijn.

Wanneer straks de Nederlands-Australische immigratie-overeenkomst in werking treedt en men niet zoveel egards meer zal kunnen hebben als met de eerste duizenden Nederlandse immigranten in Australië — wanneer op veel groter schaal gebruik gemaakt zal *moeten* worden van werkers hostels en „holding centres", dan zal er heel wat aan de instelling van de gemiddelde Nederlandse landverhuizer veranderd moeten worden, wil er van deze grootscheepse immigratie vanuit Holland iets terecht komen en wil de goede naam van de Nederlandse immigrant bewaard blijven die, ondanks alles wat de leiding der kampen van een aantal landgenoten te verduren had en geeft, in brede lagen toch nog bestaat.

G. S.

AANBESTEDING

De wnd. Directeur van Openbare Werken zal op Maandag 27 Augustus 1951, des morgens te 11 uur, ten kantore van D.O.W. Aruba, in het openbaar aanbesteden:

Bestek No. 145: Het bouwen van een Havenkantoor te St. Nicolaas, Aruba.

Bestek en tekeningen zijn van Woensdag 22 Augustus 1951 af te verkrijgen aan de kantoren D.O.W. op Curaçao en Aruba tegen betaling van ƒ 10.— per stel.

Restitutie aan inschrijvers bij inlevering der ongeschonden stukken op de dag van aanbesteding ƒ 9.— per stel.

De wnd. Directeur van Openbare Werken,
Dr Ir P. C. HENRIQUEZ

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 25 Augustus tot Vrijdag 31 Augustus

DE VEER — ORANJESTAD — At 8.30 p.m.

SAT. 25 - SUN. 26 - MON. 27

„SUMMER STOCK"
(Valle Alegre)

Starring:
JUDY GARLAND
GENE KELLY
EDDIE BRAKEN
GLORIA DeHAVEN
MARJORIE MAIN
PHIL SILVERS
In Technicolor!
It's their best musical yet! They're superb.... they're supreme.... in M.G.M.'s singy, zingy, swingy musical! They're singing hit songs.... dancing hot dances.... and plenty in love!
The sogs in this picture are:
„Friendly Star"
„Get Happy"
„Heavenly Music"
„Dig, Dig, Dig, Dig for your Dinner"
„If you feel like singing, sing"
„You wonderful you"
„Happy Harvest"
„Memr'y Island"
Also:
WARNER PATHE NEWS No. 105

ƒ 1.75 (Children Adm.) ƒ 1.25

SUNDAY 26 - AT 4.00 P.M.

„THE WEST POINT STORY"
(Invasion de West Point)

With:
JAMES CAGNEY
VIRGINIA MAYO
DORIS DAY
GORDON MacRAE
GENE NELSON
Not since „Yankee Doodle Dandy" such a song-spangled parade of pleasure!

ƒ 0.75 12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

SUNDAY 26 - AT 6.00 P.M.

The Technicolor Marvel:

„DESERT HAWK"
(El Aquila del Desierto)

With:
YVONNE DE CARLO
RICHARD GREENE
JACKIE GLEASON
LOIS ANDREWS
All the lavish splendor.... all the sweeping action.... the screen can hold!

ƒ 1.— (Children Adm.) ƒ 0.75

TUESD. 28 and WEDNESD. 29
JERSEY JOE WALCOTT vs. EZZARD CHARLES
for the Heavyweight Championship of the world. Jersey Joe won the Heavyweight Championship by a knockout in the 7th round!
In combination with the picture:

„DIAL 1119"
(Hora de Violencia)

Starring:
MARSHALL THOMPSON
VIRGINIA FIELD
ANDREA KING and
SAM LEVENE
M.G.M.'s daring, different motion picture! When they dialed 1119 - she knew her number was up! Terror! Drama! Suspense! Thrills! Romance! Fate shares a partly line with these 6 persons!

ƒ 1.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.25

THURSDAY 30

„ONCE UPON A DREAM"
(Me Amaban en Suenos)

Starring:
GOOGIE WITHERS
GRIFFITH JONES
GUY MIDDLETON
RAYMOND LOVELL
It happened to her in a dream.. or was it a dream? Certainly, they had a love affair.... I think! Sparkling comedy.... the sort of film we ought to get more often!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

VIERNES 31

Completamente en Español:

„CONQUETA"

Con:
la rumbera NINON SEVILLA
AGUSTIN LARA
VICTOR JUNCO

ƒ 1.25 (No a. p. m. d. 18 a) ƒ 1.-

RIALTO — ORANJESTAD — At 8.00 p.m.

SATURDAY (SABADO) 25th / SUNDAY (DOMINGO) 26th

RICHARD WIDMARK
LINDA DARNELL
VERONICA LAKE
JOHN RUSSELL in:

„SLATTERY'S HURRICANE"
(Huracan de la Vida)

Storm warning the BIG one is coming! It's WIDMARK.... back in action.... trouble shooting for dames and danger.... and dishing out double what he takes! Nothing ever hit like Slattery's Hurricane".

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

MATINEE 26th

AT 6.00 P.M.

The Cinecolor Super Special:

„THE COWBOY AND THE PRIZEFIGHTER"

Starring:
JIM BANNON
EMMETT LYNN
and heavyweight boxer
LOU NOVA
It's an exceptional matinee!

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

MONDAY (LUNES) 27th

„I WOULDN'T BE IN YOUR SHOES"
(En Vispera de la Muerte)

DON CASTLE and
ELSE KNOX

You'll gasp.... when you see how easily it could happen to you! Something new and startling! You'll say it.... you'll almost scream it.... when you see what happens to Tom Quinn. When you realize how it could happen to you.... your spine will freeze!

ƒ 1.— 18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

TUESDAY (MARTES) 28th

The UNHEAD OF GIGANTIC triple program ever offered:

1. JERSEY JOE WALCOTT vs. EZZARD CHARLES

for the Heavyweight Championship of the world! Jersey Joe winning by a knockout in the 7th round!

2. „JINX MONEY"
With: LEO GORCEY and HUNTZ HALL

3. „BRAND OF FEAR"
With: JIMMY WAKELY and GAIL DAVIS
Get your seat in time!

ƒ 1.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

WEDNESDAY MIERCOLES 29th

AT 6.00 P.M.

„BLACK MIDNIGHT"

With RODDY McDOWALL and DANIAN L'FLYNN

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

AT 8.00 P.M.

„SECOND CHANCE"
(Segunda Oportunidad)

With: KENT TAYLOR
LOUISE CURRIE
ANN DORAN and
JOHN ELDRIDGE

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

THURSDAY (JUEVES) 30th

„WHITE SAVAGE"
(Salvaje Blanca)

Starring:
MARIA MONTEZ
JON HALL and SABU
In Technicolor!
TAHIA - Temptress of the tropics! Kiss as savage as the jungle call! Arms as luring as the pagan night! Wild! Exciting! Here love Tabu! Tantalizing! Ravaging the souls of men with the lash of hate!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

FRIDAY (VIERNES) 31st

„SPY HUNT"
(Espias)

With:
HOWARD DUFF, MARTA TOREN, PHILIP DORN and PHILIP FRIEND
The manhunt that rocked the world!.... when an American held the fate of nations in his hands.... and the agents of 7 countries sought his secret! Torn from today's headlines!

ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

CINELANDIA — San Nicolas — At 8.00 p.m.

SATURDAY 25th / SUNDAY 26th

„GYPSY FURY"

Starring:
VIVECA LINDFORS
VIBEKE FALK and
CHRISTOPHER KENT

The stupendous story showing the heat of gypsy blood and adventure! A very strange story but interesting which will thrill - and entertain you at the same time!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

MATINEE 26th

AT 6.00 P.M.

„TEXAS DYNAMO"

With:
CHARLES STARRETT and
SMILEY BURNETTE
The action-Western which cannot be beat!
Charles Starrett - your guarantee

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

MONDAY 27th

„WEST OF EL DORADO"

With:
JOHNNY MAC BROWN
and MAX TERHUME

It's the action-filled.... thrill-tilled western with tremendous adventure! For those who love thrills.... this is the picture for midweek to give you all the satisfaction you desire! Be sure not to miss this one!

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

TUESDAY 28th

„I WAS A SHOPLIFTER"

Starring:

SCOTT BRADY and
MONA FREEMAN

Exposing today's most alarming crime ring, they deal in murder and blackmail for a pay-off in shame.... and ruined lives! Blasted by two defied blackmail and murder!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

WEDNESDAY 29th

„ALL MY SONS"

EDWARD G. ROBINSON
ARLENE FRANCIS
HOWARD DUFF
MADY CHRISTIANS

One of the greatest stories of filmdom!
The picture every mother and father SHOULD see without fail!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

THURSDAY 30th

After 20 years of boxing and 8 years of struggling for the Heavyweight Championship of the world, Jersey JOE WALCOTT finally becomes World's Champion by knocking-out EZZARD CHARLES in the 7th round!! This terrific fight picture together with the first 6 Chapters of the serial:

„JAMES BROTHERS OF MISSOURI"

With: KEITH RICHARDS
ROBERT BICE, NOEL NEIL
and PATRICIA KNOX

ƒ 1.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

FRIDAY 31st

The last 6 Chapters of:

„JAMES BROTHERS OF MISSOURI"

Desperate! Daring! Dangerous! Branded fugitives.... but they fight on for justice!
7. „Hangman's Noose"
8. „Coffin On Wheels"
9. „Dead Man's Return"
10. „Galloping Gunslingers"
11. „The Haunting Past"
12. „Fugitive Code".

ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

PRINCIPAL — San Nicolas — At 8.00 p.m.

SATURDAY 25th / SUNDAY 26th

„THE MINIVER STORY"

With:
GREER GARSON and
WALTER PIDGEON

The new story of beloved Mrs. Minniver! Not to be confused with the former picture titled: „Mrs. Minniver". This is the sequel to one of the greatest pictures of all time! Heart-warming successor to that famous „Mrs. Miniver"!

ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

MATINEE 26th

„ZAMBA"

JON HALL and
JUNE VINCENT

A blood curdling sream fills the jungle night! Piercing the darkness with savagery of their cries ....terrifying giants spread horror and destruction before them! Romance! Adventure!

ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

MONDAY 27th

„PERILOUS WATERS"

With:
DON CASTLE and
AUDREY LONG

Luxury yacht or crime ship? A mystery craft on a voyage of intrigue and murder.... with a passenger list of sinners. Caught between the devil and the deep! Trapped in a whirlpool of intrigue!
At the unheard of low admission price of

ƒ 0.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

TUESDAY 28th

„A FAREWELL TO ARMS"

Starring:
CARY COOPER
HELEN HAYES and
ADOLPHE MENJOU

Here is Ernest Hemingway's greatest novel worked into an unforgettable motion picture! The unforgottable story of an undaunted love!
One of the greatest on the silver screen!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

WEDNESDAY 29th

„NO TE DEJARE NUNCA"

Con:
ANITA BLANCHE y
TITO NOVARRO

Un drama inolvidable! Una subyugante historia que llega a lo mas profundo del corazon! Cuando un hombre empuna a una pistola para matar, lo hace arrastrado por el odio; cuando lo empuna una mujer es solamente por amor!

ƒ 1.25 (No a. p .m. d. 18 a.) ƒ 1.-

THURSDAY 30th

JERSEY JOE WALCOTT vs. EZZARD CHARLES

for the Heavyweight Championship of the world. After 20 years of boxing the World's Heavyweight Championship JERSEY JOE won by a knockout in the 7th round!
Together with the picture:

„ADVENTURES IN BALTIMORE"

With SHIRLEY TEMPLE and ROBERT YOUNG

ƒ 1.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

FRIDAY 31st

JERSEY JOE WALCOTT's victory of a knock-out in the 7th round over **EZZARD CHARLES**! See the great fight and terrific left-hook that put CHARLES on the canvas for far more than the count of ten!
In combination with the picture:

„FIGHTING FATHER DUNNE"

With PAT O'BRIEN,
DARRYL HICKMAN
CHARLES KEMPER
and UNA O'CONNOR

ƒ 1.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

AURORA — Santa Cruz — At 7.30 p.m.

SATURDAY (SABADO)

„ANNIE GET YOUR GUN"
(Annie, la Reina del Circo)

BETTY HUTTON
HOWARD KEEL
LOUIS CALHERN
J. CARROL NAISH
EDWARD ARNOLD
and KEEMAN WYNN
In Technicolor!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)

„DOUBLE CROSSBONES"
(Pitos, Flaustas y Piratas)

DONALD O'CONNOR
and HELENA CARTER
In Technicolor!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

MATINEE

„JIGGS AND MAGGIE IN COURT"
(Un Caso Perdido)

With: JOE YULE
and RENIE RIANO

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

MONDAY 27th

„THE GUNFIGHTER"

(Fiebre de Sangre)

Starring:

GREGORY PECK and

HELEN WESTCOTT

ƒ 0.75 (1 2Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

TUESDAY 28th

„BRUTE FORCE"

(Entre Rejas)

Starring:

BURT LANCASTER and

HUME CRONYN

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

WEDNESDAY 29th

„ADAM AND EVALYN"

(Adan y Ella)

Starring:

STEWART GRANGER

and JEAN SIMMONS

ƒ 0.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

THURSDAY 30th

The double program of the week:

1. „FRONTIER OUTPOST"
(Avanzados de Fuego)

CHARLES STARRETT and
SMILEY BURNETTE

2. „DEVIL'S HENCHMEN"
(La Galera del Diablo)

WARNER BAXTER and
MARY BETH HUGHES

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

FRIDAY 31st

„BROKEN ARROW"

(La Flecha Rota)

Starring:
JAMES STEWART
DEBRA PAGET
JEFF CHANDLER
BASIL RUYSDAEL

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

SAVANETA — Savaneta

SATURDAY (SABADO)

„TULSA"

With SUSAN HAYWARD
ROBERT PRESTON
LLOYD GOUGH
PEDRO ARMENDARIZ

In Technicolor!

ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)

„WHITE SAVAGE"
(Salvaje Blanca)

With: MARIA MONTEZ
JON HALL — SABU
In Technicolor!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

NO MATINEE

MONDAY 27th

The Double Program of the week:

1. „RAINBOW OVER THE ROCKIES"
(Amanecer Serrano)

With: JIMMY WAKELY
and LEE „LASSES" WHITE

2. PRINCE OF THE PLAINS"
(La Venganza de un Hijo)

MONTE HALE and
PAUL HURST

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.75

TUESDAY 28th

„OPERATION X"

(El Mundo Es Mio)

EDWARD G. ROBINSON

PEGGY CUMMINGS

RICHARD GREENE

NORA SWINBURNE

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

WEDNESDAY 29th

„WEST POINT STORY"

(Invasion de West Point)

JAMES CAGNEY

VIRGINIA MAYO

DORIS DAY

GORDON McRAE

GENE NELSON

ƒ 0.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

THURSDAY 30th

„THE SKIPPER SURPRISED HIS WIFE"

(Leccion de Amor)

With:

ROBERT WALKER

JOAN LESLIE

ƒ 0.75 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

FRIDAY 31st

„PERILOUS WATERS"

(Mares Peligrosas)

With:

DON CASTLE

AUDREY LONG

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

ZATERDAG 25 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1087

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: *f.* 1,50 p. maand — *f.* 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

ARUBAANS COMMENTAAR

Het heeft blijkbaar heel wat voeten in aarde om het dorp Dakota aan de duisternis te kunnen ontrukken. Men deelde ons mede, dat reeds lange tijd geleden de plannen werden ontworpen om er een goede straatverlichting te doen aanbrengen. Maar er is nog niets gebeurd; de bewoners van de nieuwe wijk zouden toch graag gauw wat licht zien!

Men maakte er ons op attent, dat de plantsoenendienst op het ogenblik zonder geld zit en dat daarom niets kan worden gedaan aan het onderhoud van onze mooie plantsoenen, waarvan de aanleg al heel wat heeft gekost. Verwaarlozing van de parkjes en prekjes zal op de duur hogere kosten vergen dan regelmatig onderhoud. Zou voor het laatste niet alvast een crediet kunnen worden verstrekt?

Regeringsraad kondigt stakingsverbod af

TIEN VREEMDELINGEN WORDEN VAN HET EILAND GEZONDEN

Tendentieuze berichten van „Amigoe" zaaien onrust

Bitter als gal is voor verscheidene Lago-arbeiders het drankje, dat zij in te nemen krijgen om te genezen van de wilde-stakings-ziekte. Voor het oog van de wereld mag de directie welwillendheid aan de dag leggen voor de „locals', in feite is zij hard geworden door de vijf dagen van staking, welke haar niet alleen teleurgesteld, maar ook gegriefd. De arbeiders is het gareel strakker om het lichaam getrokken, tal van faciliteiten zijn vervallen verklaard, kortom de arbeiders voelen, dat zij hebben gestaakt. Het is niet aan ons om te beoordelen in hoeverre de directie gelijk heeft met het treffen van straffe maatregelen, maar wij zijn wel geneigd om aan te nemen, dat in de grote werkgemeenschap na een tiende Augustus de tucht dient te worden gehandhaafd, opdat de mogelijkheid tot herhaling miniem wordt.

De arbeiders waren zeer verholgen over het feit, dat de directie heeft geweigerd hun uit te betalen over de dagen dat zij geen arbeid verrichtten; hier en daar werd zelfs gefluisterd, dat dit aanleiding zou kunnen vormen tot het uitroepen van een nieuwe staking, maar dank zij de afkondiging van het stakingsverbod op Donderdag jl., de dag vóór „pay-day" dus, is een tweede staking practisch tot het rijk der onmogelijkheden verwezen.

Donderdagmorgen werd in alle vroegte de volgende bekendmaking — weer in drie talen gesteld — onder de arbeiders verspreid: „De wnd. Gezaghebber van het Eilandsgebied Aruba maakt bekend, dat de Regeringsraad de z.g. arbeidsvrede heeft afgekondigd. Dit betekent, dat het met ingang van heden gedurende een periode van dertig dagen op straffe van hechtenis van ten hoogste een jaar of geldboete van ten hoogste zes honderd gulden verboden is om te staken."

Wij vernamen dat deze bekendmaking diepe indruk heeft gemaakt op de arbeiders; de meesten hebben de stok achter de deur verstaan en daar ging het om.

Uitwijzingen.

De Inspecteur van Politie Botterweg van Curacao is op het ogenblik hezig met het zoeken naar aanstichters van de staking. Twee vreemdelingen werden Donderdagmorgen uitgewezen w.o. de heer Bishop, de vroegere vice-voorzitter van de L.E.C., en acht anderen zijn in verzekerde bewaring gesteld, opdat zij met de eerste de beste gelegenheid eveneens naar het land van herkomst kunnen worden teruggezonden. Velen zijn duchtig aan de tand gevoeld en het is niet onwaarschijnlijk, dat de grootste raddraaiers reeds buiten het Lago-terrein zijn gezet.

Het tendentieuze bericht in de „Amigoe di Curacao" van Woensdag onder de kop „Het spel met vuur" heeft weer aan veel geruchten — vooral met betrekking tot de vraag of bij de staking een internationaal complot betrokken was — voedsel gegeven. Insiders hier gaven ons de verzekering, dat de redactie van genoemd dagblad tot op grote hoogte volkomen verkeerd door wie-dan-ook werd ingelicht en dat in het huidige tijdsbestek niet verantwoord kan worden geacht aan het grote aantal reeds in omloop zijnde dwaze geruchten nog een reeks toe te voegen.

Commissaris van Politie Th. A. J. van Erp toonde zich ook zeer verbaasd over de berichtgeving van de „Amigoe"; hij zeide o.m., dat zowel de heer Plantz als inspecteur Botterweg bijzonder tevreden waren over de gang van zaken en dat redelijkerwijs niet kan worden verwacht, dat de staking zal worden herhaald.

Dat de nasleep van de staking op hoog niveau wordt besproken, gezien het enorme belang van het Lagobedrijf voor onze gemeenschap, behoeft geen verwondering te wekken en dat meergenoemd blad aan al die feiten een opvallende plaats verleent, kan de zaak slechts afbreuk doen.

HOE DE STAKERS OVER DE STAKING DACHTEN

Nu de wilde staking bij de Lago Oil and Transport Company tot het verleden behoort en de rust op ons eiland is teruggekeerd, is het wel aardig enkele meningen van stakende arbeiders weer te geven, opgetekend door een onzer medewerkers op de laatste dag van de staking. We zullen daarbij geen namen noemen, dat spreekt vanzelf.

A. „Eerlijk gezegd was het idee om te staken nooit in mij opgekomen. Doordat de bevolking van Aruba uit zoveel groeperingen en rassen bestaat en zij allen zozeer verschillende inzichten en aspiraties hebben, had ik altijd gedacht dat een staking hier vrijwel onmogelijk zou zijn."

B. „Ik staak tegen m'n zin. Ik moet wel met de massa mee doen."

C. „Vreemdelingen hebben hier weinig of geen rechten. Wat ik nu doe is alleen maar de landskinderen steunen in hun strijd om rechtvaardigheid".

D. „Ik voel deze staking aan als een grove onbillijkheid jegens de maatschappij. die toch altijd de belangen van de werknemers op prachtige wijze heeft voorgestaan."

E. „Ik weet drommels goed, dat twee en vijftig procent aan de hoge kant is, maar tegenwoordig moet men de hele hand vragen om een vinger te krijgen."

F. „Ik heb veel kinderen en alles is toch zo verschrikkelijk duur. De Lago begrijpt onze problemen wel. maar slechts voor de helft."

G. „Ik ben er vast van overtuigd, dat een staking de enige mogelijkheid is om uit de brand te komen."

H. „Het is niet prettig om het te zeggen, maar de discriminatie, die al dertig jaar lang van bepaalde zijde wordt toegepast, speelt bij deze staking een belangrijke rol."

I. „Ik tracht zoveel mogelijk ongeregeldheden te vermijden en verleen m'n volle medewerking aan de politie die toch al zo'n zware taak heeft."

J. „Met geweld bereikt men helemaal niets. Ik wil alleen maar meer centen hebben. Die twee en vijftig procent die zij van ons inhouden...."

K. „Voor de afwisseling is het wel leuk om zoiets mee te maken."

L. „Ik werk niet bij de Lago en ik heb met deze beweging helemaal niets uit te staan. Maar ik help mee omdat wij bij het Gouvernement ook wel een verhoging zullen krijgen, zodra de Lago wat meer geeft...."

Ook vroeg onze medewerker de mening van enkele echtgenoten van stakenden. Over het algemeen waren de dames — zoals gewoonlijk — van mening dat manlief maar zelf moest weten wat hij deed. Een van de dames hield er echter een geheel andere opinie op na: zij zou haar man wel mores leren als hij niet aan de staking mee deed! Een andere dame zeide het wel een dag of vijftien te kunnen uithouden met de kinderen; volgens haar dienden de stakers een rechtvaardige zaak. Een der mevrouwtje had manlief het huis uitgejaagd met het beleefde maar dringende verzoek om haar niet onder de ogen te komen zolang hij „met die wilde kerels mee deed"......

Advocaat-Generaal vroeg drie maanden voor mishandeling van oude man

Noodlottige gevolgen van „drie vingers" rum ...

Voor het Hof van Justitie — voor het eerst in de geschiedenis op Aruba recht doend — stond Dinsdagmorgen terecht de chauffeur V.W., die in beroep was gekomen van het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van 6 April, waarbij hij wegens het rijden onder invloed van sterke drank was veroordeeld tot honderd gulden boete met als bijkomende straf intrekking van het rijbewijs voor de duur van twee jaar. Ook de Officier van Justitie, mr Van Veen, was in beroep gekomen.

W. was ten laste gelegd, dat hij op 20 November van het vorig jaar „in kennelijke staat" achter het stuur had gezeten en bij Bubali van de weg was gereden. „M'n wagen was van de weg gereden," vertelde hij mr Ariens. „Dat kan wel, maar de politie heeft een waggelende gang geconstateerd en voorts een naar drank riekende adem," luidde het commentaar. Verdachte hield vol, dat hij niet dronken was geweest. Hij zou slechts „drie vingers" rum hebben gedronken, maar niet.

De Advocaat-Generaal, mr Bijvoet, wees in zijn requisitoir op de gevaren welke door dronken chauffeurs op onze eilanden worden veroorzaakt; naar zijn mening moet intrekking van het rijbewijs voor twee jaren voor dergelijke gevallen het minimum blijven. Hij vroeg bevestiging van het vonnis. Uitspraak over veertien dagen.

Met fles geslagen

De 25-jarige werkman C.F.B. was door de Rechter in Eerste Aanleg op 6 April veroordeeld tot drie maanden gevangenisstraf, maar zowel hij als de Officier van Justitie waren van het vonnis in beroep gekomen.

B. had op 14 September van het vorig jaar ruzie gekregen met een veel oudere werkman; het gebeurde op Companashi en beide heren hadden iets te veel gedronken. Na een woordenwisseling had verdachte een fles gegrepen en daarmede de oude baas tegen het hoofd geslagen; daarna had hij het slachtoffer tegen handen en voeten geschopt. De getroffene had nog steeds last van zijn linkeroog en arm.

Verdachte gaf in hoofdzaken het ten laste gelegde toe, maar zeide de straf aan de hoge kant te vinden, waarop mr Bijvoet zeide: „Het mag een geluk heten, dat de getuige nog gehoord kan worden; verdachte had hem even goed kunnen doodslaan. Wij hebben te doen met een recidivist die al drie malen met de rechter in aanraking is geweest. De straf van het Gerecht in Eerste Aanleg acht ik zeker niet aan de hoge kant. Verdachte moet maar leren zich te beheersen, anders vormt hij een gevaar voor de maatschappij." Spr. vroeg bevestiging van het vonnis; uitspraak eveneens over veertien dagen.

Mankementen

Verdachte P.F.P. had geruime tijd geleden een aanrijding gehad, hetgeen te wijten was aan het slecht functionneren van de remmen en andere mankementen aan de auto. Hij was deswege veroordeeld tot geldboetes van in totaal tachtig gulden en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de duur van zes maanden.

„Vóór het ongeluk was alles in orde met de wagen," aldus verdachte, die voorts zeide dat hij op advies van zijn raadsman in hoger beroep was gekomen. De raadsman was echter niet in de zaal aanwezig....

De Advocaat-Generaal eiste ook dit geval bevestiging; uitspraak over veertien dagen.

Voorts behandelde het Hof een aantal civiele zaken.

GERECHT IN EERSTE AANLEG

Voor het Gerecht in Eerste Aanleg stonden Vrijdagmorgen vier Arubaanse Statenleden terecht, waarvan twee wegens mishandeling van politieke tegenstanders en de beide anderen wegens smaadschrift. De leider van de P.P.A. werd veroordeeld tot honderd gulden boete, die van de A.V.P. tot drie weken hechtenis. Tegen verdachte P. C. werd een geldboete van drie honderd gulden geëist en tegen L. L. een boete van vijftig gulden. Wij komen op de zitting in onze volgende editie uitvoerig terug.

Van de ene week in de andere

Wij hebben eens gegrasduind in het ontwerp van de begroting der Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1952. En we hebben daaruit geleerd, dat men Aruba heel wat streekjes verf gunt. Als de begroting wordt aangenomen, zullen de schilders het druk krijgen en daarover verheugen wij ons. De Pasanggrahan — „het Gouvernementslogeergebouw" — moet van buiten worden beschilderd; de Regering vindt, dat dat geen uitstel kan lijden en wil er zeven duizend gulden voor wegleggen. Ook van buiten zullen worden beschilderd de politieposten te Noord, Savoneta en Santa Cruz; hiermede zal een bedrag van f 2150, gemoeid zijn. Voorts werd noodzakelijk geacht het van buiten beschilderen van ons Ontvangerskantoor: zeven duizend gulden, en van ons Laboratorium: vier honderd gulden, en van gebouwen van de Landsradio- en Telefoondienst (bedrag niet bekend), en van panden van het Haven- en Loodswezen: zeven honderd gulden.

De schilders zullen op ons eiland aan het werk tijgen en naar het uiterlijk verjongd rollen wij het nieuwe begrotingsjaar in, het jaar waarin onze Eilandsraad voor het eerst in 's lands kas mag grijpen. Wellicht behoeft dan geen geld meer te worden uitgetrokken voor buitenschilderingen .....

—:::::—

Met veel genoegen hebben wij kunnen constateren, dat onze opwekkingen om ons eiland meer „touristen-rijp" te maken, succes sorteren. Een belangrijk deel van de Arubaanse gemeenschap, nl. de handel, heeft voor het onderwerp een hoopgevende belangstelling aan de dag gelegd. Er zijn reeds tal van vergaderingen belegd om het vraagstuk „hoe krijgen we zoveel mogelijk touristen hier" van alle kanten te bestuderen. Er zijn zelfs stemmen opgegaan om niet onbelangrijke geldsbedragen beschikbaar te stellen voor het voeren van doelmatige propaganda. Dat wijst in een goede richting.

Het is slecht zaken doen op Aruba tegenwoordig. Wij hebben van terzijde vernomen dat vrij grote zaken in Oranjestad omzetten noteren van enkele tientallen guldens per dag; niemand weet hoe lang deze depressie zal duren en of er wel een eind aan zal komen. Daarom zijn de ogen van vele — door de vette jaren verwende — zakenlieden open gegaan en bij de dag zijn zij er meer van overtuigd dat een regelmatige stroom van touristen de inzinking kan doen verkeren in het fleurige zakenleven van weleer.

Touristen worden aangetrokken door gezonde reclamemethoden en in dit verband willen wij wijzen op de nieuwe — met Spaanse tekst toegelichte — folder van de Arubaanse Touristencommissie. Behoudens een enkel foutje uitnemend geslaagd en gaarne wensen wij het in Nederland gedrukte geschrift een zeer ruim verspreidingsgebied toe.

—:::::—

Als we dit neerschrijven heeft de heer Henny Eman als voorzitter van de ***Arubaanse Arbeidersbond, bij ons weten nog geen antwoord op zijn telegra-*** *fische verzoeken aan de Hoofdbesturen van drie Nederlandse Vakverenigingen om „even naar Aruba te komen teneinde te adviseren in looneonflicten." Wij geloven, dat de heer Eman zich niet mag vleien met de hoop, dat zonder meer aan zijn verzoek zal worden voldaan. De eerste reactie bij de ontvangers van de telegrammen zal ongetwijfeld zijn geweest: allemaal goed en wel, maar wie zal die reis betalen? De heren zouden geruime tijd hier moeten verblijven om de talrijke vraagstukken te bestuderen en wie zal de verblijfkosten vergoeden?*

Afgezien van deze practische vragen, willen wij het nut van het doen uitkomen van de adviseurs uit Nederland ontkennen. Want het eerst nodige zal zijn: een goed georganiseerde vakbeweging hier. Zolang de vakbondsarbeid op losse schroeven berust en bovendien in een politieke sfeer wordt getrokken, zal hij geen vruchten afwerpen. Eerst moet men in eigen huis de boel op poten zetten en daarna kan men deskundigen van buiten-af vragen de puntjes op de i te zetten.

NEDERLAND BOUWT SCHEPEN

De Handelscommissaris schrijft ons:

TANKSCHEPEN VOOR NOORWEGEN

De rederij Björn Björnstad en Comp. te Oslo heeft een tankschip van 28000 ton in Nederland besteld.

Deze tanker die te Amsterdam bij een scheepsbouwmaatschappij wordt gebouwd, zal in 1956 worden afgeleverd en is reeds naar gemeld wordt, voor verscheidene jaren door een van de grote oliemaatschappijen gecharterd.

Te Amsterdam is van een scheepswerf te water gelaten het motortankschip Ross Sea, dat in aanbouw is voor de Noorse rederij Hvalfanger A/S „Rosshavet" (Johan Rasmussen & Co.), Sandefjord. De lengte van de Ross Sea is 521 voet en de waterverplaatsing 20770 ton.

De Noorse 16000-tons tanker Nyholt, die hij een Amsterdamse scheeps-bouwmaatschappij is gebouwd, is gereed gekomen en aan de eigenaresse de Noorse rederij Hilda Knudsen overgedragen.

NIEUW SCHIP VOOR ISRAEL

Bij een scheepswerf te Hardinxveld is met goed gevolg te water gelaten het motorschip Tamar (een Hebreeuws woord dat dadel betekent) dat in aanbouw is voor de Israëlische maatschappij Zim Israël Navigation Company Ltd. te Haifa.

De Tamar is bestemd voor het vervoer van fruit en heeft bovendien zes 2-persoonshutten voor passagiers.

De lengte bedraagt 107½ meter en de inhoud is ongeveer 2350 bruto reg. ton.

De tewaterlating is door vele genodigden bijgewoond, waaronder de Israëlische minister van Verkeer, de ambassadeur van Israël voor de Benelux-landen en de secretaris-generaal van het Nederlandse Ministerie van Buitenlandse Zaken.

VRACHT- EN EMIGRANTENSCHIP VOOR ARGENTINIE

Te Vlissingen is bij een scheepsbouwmaatschappij tewatergelaten het voor Argentijnse rekening gebouwde vracht- en emigrantenschip Alberto Dodero, dat bestemd is voor de Compania Argentina de Navegacion Dodero S.A. (Fanu) te Buenos Aires. Het schip meet 11500 bruto reg. ton.

Weer 1400 nieuwe boeken

Dr. J. Hartog, bibliothecaris van Aruba, schrijft ons:

Het is gelukt om nog voor het eind van deze maand weer een portie nieuwe boeken in omloop te brengen. Zaterdag 25 Augustus staan er weer 1400 nieuwe boeken klaar. Boeken op alle mogelijke gebied, van rechtsgeleerde studiewerken tot de kinderboeken van Nanda.

De uitleenzaal is thans opnieuw ingericht. In de rekken staan als boeken ter keuze van het publiek. Men mag zelf gaan zoeken. Kaartjes in drie talen geven aan waar men voor dit en dat zijn moet.

Detectives en Ontspanning

Nieuwe Elery Queens komen Zaterdag in circulatie, enkele boeken van Charteris ("Saint"), Havank, Ghost-stories, enz. Ook komen alle nieuwe boeken die van de zomer in Nederland zijn uitgekomen, in circulatie. Alles is op tijd binnen gekomen.

Spaans.

Op Aruba wordt vrij veel Spaans gelezen. Naast, de reeds aanwezige litteraire werken gaan thans ook een paar honderd nieuwe amusementsboeken de ronde doen. Verder zijn beschikbaar de beroemde reizen van Von Humboldt in Venezuela in het Spaans, terwijl met medewerking van het Venezolaanse Consulaat op Aruba een reeks litteraire werken uit Caracas binnenkwam (proza en vooral de nieuwe Venezolaanse dichters). Via de Regeringen van alle Zuidamerikaanse Republieken komen thans verzamelingen werken over al deze landen binnen.

Op Reis?

Velen blijken zich al jaren van te voren op hun verlof te verheugen. De Boekerij heeft thans boeken (in het Nederlands en in het Engels) beschikbaar over Frankrijk, Parijs, Nederland, Amsterdam, Italië, Zwitserland, heel Europa in een deeltje, Chili, Honduras, Brazilië (verschillende werken), Peru, Arabië, China, India, Pakistan enz. Wie tijdens de reis van kunst gaat genieten, kan boeken lenen over de Vleemse schilderkunst, etskunst, de kunst van Spanje, hete beroemde boek van Venturi "Italian Painting," alsmede boeken over Florence, het Vaticaan enz.

Wie van muziek gaan genieten vrage naar de Muziek-afdeling van de bibliotheek.

Door de toenemende zelfstandigheid van ons eiland neemt de rechtstudie hand over hand toe. De werken van Adriani (Belastingrecht e.a.), van Assor, Knol, v.d. Pot, Pfeffer (Grondbeginsel Ned. Mededingingsrecht), Vos (Strafrecht), Pompe (Strafrecht) en een reeks ander boeken, samenegestld door enkele bekende juristen ter plaatse, staan thans alle studerenden ter beschikking. Aparte regelingen kunnen worden getroffen, zodat men niet gehinderd wordt door het boek „op tijd" terug te moeten brengen.

Lekker eten.

Tenslotte kunnen wen go mededelen, dat thans niet minder dan 53 verschillende kookboeken (In 3 talen) in omloop gaan. Uit alle landen ter wereld. Ook het vermaarde en lang uitverkochte boerenkookboek van mej. Munch.

RECEPTIE

Ter gelegenheid van het bezoek aan Aruba van de heer Delfin Emigue Paez, verbonden aan het Venezolaanse ministerie van Buitenlandse Zaken als directeur van de Venezolaanse consulaten, was er Woensdag in de namiddag een drukbezochte receptie op het consulaat van Venezuela in Oranjestad. Gastheren waren de heer Ramon Madrid, consul-generaal en Victor M. Abendano, consul. Onder de vele gasten, wij kunnen ze onmogelijk alle noemen, bevond zich namens de wnd Gezaghebber de heer H.A. Hessling.

De heer Paez vertelde ons, dat hij in verband met zijn functie regelmatig routine-bezoeken brengt aan de Venezolaanse consulaten, war deze zich ook bevinden. Kortgeleden was hij nog in Europa geweest en heeft toen in Duitsland en Italië besprekingen gevoerd over emigratie-mogelijkheden naar Venezuela. Zijn land bestudeert deze mogelijkheden met grote ernst, omdat er een gebbrek is aan arbeidskrachten; het land is de laatste jaar op verschillend gebied zeer snel gegroeid en om het tempo te kunnen volhouden, zullen arbeidskrachten uit andere landen moeten worden aangetrokken.

Via Port of Spain was de heer Paez naar Aruba gekomen, waar hij reeds vijf dagen had vertoefd. Dit gold zijn eerste bezoek aan de Nederlandse Antillen en over ons eiland raakte hij niet uitgepraat. Hij wees vooral op de mogelijkheid van een gezonde toeristen-industrie en vroeg zich met enige verbazing af waarom niet veel meer reclame werd gemaakt voor Aruba's aantrekkelijkheden, w.o. het onvergelijkelijke strand. Naar zijn mening zouden heel wat van zijn landgenoten hun vacantie hier komen doorbrengen als zij wisten hoe mooi het hier wel is. Naast de schoonheid van het eiland zijn volgens de heer Paez nog twee dingen van belang voor de touristen uit Venezuela: de afstand is slechts kort en zij kunnen hier met hun taal terecht.

Desgevraagd deelde de sympathieke gast mede, dat hij verrukt was over onze Sociedad Bolivariana: „de beste van de gehele wereld en de buitengewone activiteit van de vereniging heeft mij heel goed gedaan."

De heer Paez heeft hier ook besprekingen gevoerd over de bouw van een nieuw consulaat; er is reeds een plaats voor uitgekozen (achter de service-station van de heer Henriquez aan de Lloyd Smith Boulevard) en wellicht zal binnen korte tijd met de werkzaamheden worden begonnen. De opening van een nieuw gebouw zal ongetwijfeld een hoogtepunt vormen in de Arubaanse ambtsperiode van de heren Madrid (die al twee en een half jaar hier is) en Abendano (die nu twee jaren op ons eiland vertoeft).

Donderdag is de heer Paez naar Curacao vertrokken en zal vandaar naar Caracas terugkeren om zijn volgende inspectiereis te kunnen voorbereiden.

MOTORTANKSCHEPEN VOOR FRANKRIJK

Het bij een scheepsbouwwerf te Schiedam voor de Société Française de Transports Petroliers S.A. te Parijs in aanbouw zijnde motortankschip Orléanais is uit het bouwdok naar open water gesleept; de doopplechtigheid geschiedde in tegenwoordigheid van vele Franse en Nederlandse gasten.

De Orléanais heeft een draagvermogen van 17350 ton en een lengte van 167 meter; de voortstuwing geschiedt door een motor van 5500 pk.

Behalve de Orléanais zal deze werf nog twee tankschepen voor dezelfde rederij bouwen. Deze schepen zullen Camargue en Poitou heten en elk een draagvermogen hebben van 19500 ton.

De Landsminister voor Openbare Werken
roept sollicitanten op voor de navolgende betrekking,
in dienst van het eilandgebied Aruba:

1 technisch ambtenaar 1ste klasse

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het M.T.S. diploma werktuigbouwkunde of het diploma scheepswerktuigkundige C (vol) en moeten voorts voldoende practische kennis hebben om geheel zelfstandig het toezicht op het Stoomwezen uit te oefenen, de aanleg van koelinstallaties te ontwerpen en de aanleg en het onderhoud van koelinstallaties leiden, alsmede voldoende kennis hebben van sterkstroomtechniek om toezicht uit te oefenen op de opwekking en distributie van electrische energie en de naleving der installatievoorschriften. Het bezit van het M.T.S.-diploma Electrotechniek strekt dan ook tot aanbeveling.

Bezoldiging: voor ongehuwden van ƒ 4992.— tot ƒ 6336.— 's jaars;
voor gehuwden van ƒ 6240.— tot ƒ 7920.— 's jaars;
verhoogd met de geldende duurte- en kindertoeslagen.
Leeftijd bij voorkeur niet onder dan 34 jaar.

J. PAUW

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 26 Augustus

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta : 5.00 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m
Paradera : 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
7.00 uur n.m. Ds. W. J. H. Baart
Bediening H. Avondmaal

Prot. Kerk, Piedra Plat
9.00 u. v.m. Ds. W. Baart

Prot. Kerk San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 uur n.m.:
Ds. W. Baart, (Ere dienst)

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
4 uur n.m.

Geref. Kerk, Oranjestad
Julianaschool
6 uur n.m.

Zevende-dags Adventisten,
Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savoneto) St.Maartenstraat1
San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.
Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.
Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.
Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.
Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken :
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica del Pueblo** (Oranjestad) en **Botica Centraal** (Sint Nicolaas).

De Filmster van de week



DE CHARMANTE MARGARET SHERIDAN van RKO staat ervoor bekend, dat ze haar huishoudelijke plichten met evenveel ernst vervult als de arbeid voor de film. Hierboven: de ijskast krijgt zijn wekelijkse schoonmaakbeurt. De laatste film van Margaret was „The Thing", de bekende rolprent van Howard Hawk.

Uit onze omgeving

Een nieuwe Britse scheepvaartmaatschappij, die onder de naam van Sugar Line bekend zal zijn, zal binnenkort ruwe suiker in bulk van Britse gebiedsdelen en andere suiker producerende landen naar raffinaderijen in Groot Brittannië gaan vervoeren. De Maatschappij wordt gesteund door de firma's Tate & Lyle en de United Molasses Company. De Sugar Line zal zes bulk-suiker schepen bouwen en zij zullen onder de directie van de United Molasses Co. staan, die een belangrijke rederij is met grote kapitaaldeelneming in grote tankers. Er werd uitgemaakt, dat 2,6 millioen gulden per jaar bespaard kan worden indien de verschepingen van ruwe suiker zonder zakken, waarin 100 kilo suiker verpakt worden, konden plaats hebben. Niet alleen zou op de kosten van dit verpakkingsmateriaal worden bespaard maar ook de hanteringskosten op het vervoer konden worden verminderd. Havenarbeiders in Britse havensteden, die een extra toelage verdienden om dit soort zware ladingen te hanteren, spraken zich eerst tegen het nieuwe systeem uit, doch dit probleem wordt overwonnen. Er moet nog toestemming van het Britse Ministerie van Financiën worden verkregen, alvorens kapitaal gezocht kan worden voor de nieuwe maatschappij.

Calico

Onlangs werd een stuk industriële historie op Jamaica gemaakt, toen een kwart millioen yard calico (een soort katoenen stof) op Jamaica aan de plaatselijke handel afgeleverd werd door de Ariguanabo fabriek, de eerste textielfabriek op dit eiland. De zending bestond uit drie kwaliteiten stof, geleverd aan de eerste 35 klanten van de fabriek. Het idee van de bouw van deze fabriek ontstond negen jaar geleden. De eerste geschatte kosten verdrievoudigden in deze perdioe. Meer plaatse vervaardigd, voornamelijk uit aldaar verkregen grondstoffen, werden voor de bouw van deze fabriek gebruikt.. Op volle capaciteit werkend, zullen vier werkploegen nodig zijn; momenteel wordt met twee ploegen gewerkt, echter in enkele afdelingen met drie. Op volle kracht werkend, kan deze fabriek per jaar 14 millioen yards calico, gebleekt en gekleurd, vervaardigen. Dit is iets minder dan 50 % van de totale behoeften van het eiland. Van de fabriek, ofschoon niet bijster groot vergeleken met anderen in de wereld, wordt gezegd, dat zij het modernste bedrijf op de wereld is. Zij heeft de aandacht getrokken van grote textielfabrikanten in de Verenigde Staten. Een voorbeeld van haar modern interieur zijn de glad afgewerkte muren, waarop geen stof uit de katoen blijft kleven. De oprichting van de Ariguanabo fabriek op Jamaica is voornamelijk het werk van de President-Directeur, de heer Dayton Hodges, die een textielfabriek op Cuba controleert, waarin 3.000 mensen werken en 130 millioen yards stof per jaar geproduceerd wordt.

Veefokkerij

Onlangs ontving de Caraibische Commissie het bericht, dat het Franse Min. van Landbouw de oprichting van een proefstation voor de veefokkerij aan het locale Landbouwdepartement in Frans Guyana toevertrouwd heeft. Het station zal in de Commune de Kouru in het voormalige Paricabo district komen en zal de volgende onderwerpen in studie nemen: de selectie van de beste dieren onder het vee in Frans Guyana, de invoering van de soorten die het meest geschikt geacht worden voor Frans Guyana en de verbetering door kruising en selectie van dieren, die voor landbouwdoeleinden worden gebruikt. Koeien en waterkarbouwen, paarden, ezels schapen en ander kleinvee, alsmede konijnen en pluimvee, zullen de aandacht van dit proefstation hebben. Op een aparte veeboerderij zal kruising plaats hebben tussen locale vrouwelijke dieren met geselecteerde stieren en beren (mannetjes varkens). Tenslotte zal een studie van de vegetatie in de savannen, de voeding der dieren en de fabricatie van veevoeder op het proefstation worden ondernomen. De Directeur van Landbouw heeft vorig jaar met zijn assistent een bezoek gebracht aan Suriname, Brits Guyana en Trinidad. Zij hebben toen medegedeeld bereid te zijn met alle deskundigen in het Caraibisch gebied samen te werken en hen de resultaten van hun proefnemingen mede te delen. De Prefect van Frans Guyana heeft de Caraibische Commissie verzocht via haar secretariaat het Landbouw Departement te helpen met de aanschaf van Zebu-Holstein halfbloeden en Zebu-Red Poll stieren en vaarzen, ongeveer 5—6 maanden oud, alsook jonge raszuivere Berkshire en Large Black beren en zeugen uit Britse gebiedsdelen.

Voorzieningsfonds

Een totaal van bijna 230 duizend gulden werd tussen Februari en Juni van dit jaar aan de afdeling Porto Rico van de Internationale Havenarbeiders Vereniging uitbetaald voor uitkeringen en kosten aan hospitalen en medicijnen. De Vereniging op Porto Rico werd in 1938 met slechts 25 leden opgericht. Tegenwoordig telt zij ongeveer 8.000 leden. 6.000 van dit aantal zijn havenarbeiders, terwijl de rest voornamelijk in de suiker- en petroleumindustrie werkt. Het voorzieningsfonds van de Vereniging is in de loop der jaren geleidelijk toegenomen en wijst thans een bedrag aan van ongeveer drie kwart millioen dollars. Uit het fonds worden de kosten voor medische behandeling, inclusief hospitaalkosten en uitgaven voor medicijnen voor alle leden van de Vereniging en van hun gezinnen betaald. Bovendien hebben de leden het recht op vrije behandeling van ogen en tanden. Volgens de Voorzitter van de Vereniging hoopt men een hospitaal in San Juan te kunnen bouwen, alsook klinieken in alle havensteden van het eiland. De Voorzitter verklaarde ook, dat op de jaarlijkse conventie van de Vereniging in de Verenigde Staten voorgesteld werd, de steun van de American Federation of Labour en van de Internationale Havenarbeiders Organisatie te zoeken om te trachten meer suiker in Porto Rico geraffineerd te krijgen.

UITSLAGEN VAN DE FAIR-LOTERIJEN

Wij vernemen, dat de volgende fair-prijzen zijn uitgeloot: smeedijzeren tafel met borrelstel (nr 156), oud-Hollands kapstel (nr 60), een pop (nr 18), een rooktafel (nr 32) en een tuinameublement (nr 280).

MUTATIES BIJ DE FATUM

De heer Dirk IJskes, chef organisatie Aruba van De Nederlanden van 1845 (wie kent deze maatschappij hier anders dan „de Fatum"?), zal omstreeks 1 Januari van het volgend jaar naar Paramaribo vertrekken om daar te worden belast met de directie van het bedrijf Suriname van genoemde verzekeringsmaatschappij. In Maart 1948 kwam de heer IJskes als Garnizoenscommandant in de rang van reserve-kapitein naar Aruba en na zijn demobilisatie in October 1948 kwam hij in dienst van „de Fatum." In die tijd kreeg men hier een eigen kantoor, voordien waren er alleen agenten. Gedurende de afgelopen jaren is het bedrijf hier enorm gegroeid en nog steeds worden vorderingen geboekt. De heer IJskes heeft naast zijn ongetwijfeld zeer drukke werkzaamheden nog tijd kunnen vinden om zich met energie te wijden aan het verenigingsleven; zo was hij tot 1 Augustus penningmeester van de afdeling Oranjestad (district Aruba) van het N.P.V. en thans is hij — in verband met de overdracht van het secretariaat — tweede secretaris van de afdeling Aruba van het A.N.V., voorts voorzitter van de afdeling Aruba van de Algemene Vereniging van Nederlandse Reserve-Officieren (welke afdeling hij in 1947 heeft opgericht) en commissaris van de Vereniging voor Veilig Verkeer.

In Paramaribo zal de heer IJskes in de plaats komen van de heer Roelofs, die werd benoemd tot directeur van het kantoor Haarlem.

De nieuwe chef organisatie Aruba is dezer dagen hier aangekomen; het is de heer A. Zeven uit Hilversum, die reeds veertien jaren in dienst van „de Fatum" is, waarvan negen jaar in de buitendienst. De heer Zeven zal zich uiteraard hier voorlopig orienteren en tevens de werkzaamheden van de met verlof zijnde inspecteur Koetsier waarnemen. Wij heten hem van harte welkom op ons eiland en wensen hem zeer veel succes!

MARIA PINKUS STORE GEOPEND

Woensdagmorgen werd in de Nassaustraat (tegenover Mansur Trading) een nieuwe zaak geopend, of eigenlijk een filiaal van een zaak te San Nicolas. Wij bedoelen Maria Pinkus Store, een keurige zaak voor dames- en kinderkleding, handwerkartikelen, garens en tal van andere goederen. De zaak wordt regelmatig vanuit San Nicolas bevoorraad en weldra zullen er heel wat meer artikelen te koop zijn dan men zou verwachten; daarom kan men steeds het beste even naar binnen lopen om te kijken welke nieuwe goederen zijn aangekomen. Want de heer Pinkus is bij de pinken en zorgt steeds over het allernieuwste te beschikken in zijn door de heer Brandon verbouwde winkel. Wij wensen de heer en mevrouw Pinkus gaarne veel succes toe.

WIE KOMEN ER MET DE WILLEMSTAD?

Met het m.s. „Willemstad" van de K.N.S.M., welk schip op of omstreeks 28 Augustus hier wordt verwacht, komen de volgende passagiers naar Aruba: mevr. T. Turfboer en twee kinderen; de heer en mevr. W. Graig met twee kinderen; de heer en mevr. H.J. Personage en twee kinderen; de heer G. Hiemstra, mevr. H. Hiemstra-Blankestein; de heer H.K. Weber; mevr. B.H. Weber-Addens; mej. C. Dekker, mej. J.P.M. Segers en mej. C.S.M. Strijbosch.

Gouvernement van de Nederlandse Antillen

GOUVERNEMENTSTOEZICHT OP DE LUCHTVAART

BEKENDMAKING

Aanvangende Maandag, 1 October 1951, zal op Curaçao gelegenheid worden gegeven tot het geheel of gedeeltelijk afleggen van enig op de desbetreffende I.C.A.O.-eisen gebaseerd examen ter verkrijging van de bevoegdheid als:

a. Bedrijfsvlieger (Vliegbewijs B3)
b. Verkeersvlieger der 3e klasse (Vliegbewijs B3 met extra bevoegdheid)
c. Verkeersvlieger der 2e klasse (Vliegbewijs B2)
d. Verkeersvlieger der 1e klasse (Vliegbewijs B1)
e. Navigator
f. Boordtelegrafist
g. Boordtelefonist (Algemeen of beperkt certificaat)
h. Boordwerktuigkundige
i. Grondwerktuigkundige der 2e klasse
j. Vluchtvoorlichtingsambtenaar
k. Luchtverkeersleider
l. Sport- en tourismevlieger (Vliegbewijs A).

De examens, betrekking hebbende op de uitreiking van de onder a. tot en met e. genoemde bewijzen van bevoegdheid, zullen slechts het theoretische gedeelte omvatten.

Schriftelijke aanmeldingen, welke tot en met 10 September 1951 ten kantore van ondergetekende, Departement van Openbare Werken, alhier, worden ingewacht, dienen in te houden de volledige naam en het woonadres, de plaats en datum van geboorte en de nationaliteit van de aanvrager, en vergezeld te gaan van een opgave betreffende de onderdelen (vakken), waarin examen zal worden afgelegd, c.q. waarvoor vrijstelling wordt verlangd, alsmede van een tweetal welgelijkende fotografische afbeeldingen (zgn. pas-foto's). Nadrukkelijk wordt er op gewezen, dat aanmeldingen na 10 SEPTEMBER 1951 ontvangen NIET meer in behandeling genomen zullen worden.

Mondelinge inlichtingen kunnen desgewenst op het voornoemde Departement worden verkregen.

De Ambtenaar, belast met het Toezicht op de Luchtvaart,

R. J. CASTENDIJK

DINSDAG 28 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1088

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Benoeming Eilandssecretaris in politieke draaikolk

Onervaren landskind belangrijker dan „vreemdeling" met rijpe ervaring?

Om half twaalf gingen de deuren dicht . . .

Op de (uitgestelde) vergadering van onze Eilandsraad waren Vrijdagavond alle leden aanwezig; er was ditmaal zoveel publiek als anders, hetgeen waarschijnlijk z'n oorzaak vindt in het feit, dat vorige malen vele mensen teleurgesteld werden omdat er geen plaats meer op de publieke tribune was. Wij geloven wel, dat op de duur de publieke belangstelling zal afnemen; zodra het „nieuws" van het jonge college af is, zal het de bezoeker wel vervelen urenlang te luisteren naar lang niet altijd even belangwekkende betogen.

Bij de ingezonden stukken waren weer vier sollicitaties voor de functie van secretaris van de Raad. De voorzitter deelde mede, dat in verband met de mutaties in het Bestuurscollege de heer Geerman werd benoemd tot lid van de vaste commissie van overleg in plaats van de heer Oduber, die lid van de tweede afdeling werd. In de in de vorige vergadering voorgestelde commissie tot 't bestuderen van de werkloosheid en werkverschaffing werden benoemd de heren Yrausquin, F.B. Tromp, Nassy en Henriquez; de commissie ter bestudering van de volkswoningbouw zal bestaan uit de heren Petrona, Kok, Werleman en Eman. Aan beide commissies worden als adviseurs toegevoegd de chef van de dienst Openbare Werken en het hoofd van de dienst voor Sociale Zaken; als secretaris is aangewezen de secretaris van de Eilandsraad.

Een binnengekomen rapport van dr J. Hartog betreffende uitbreiding van het Cultuurcentrum werd voor kennisgeving aangenomen. Dan was er nog een brief van het lid Lopes, waarin een tiental vragen was vervat betreffende de staking bij de Lago; de voorzitter wilde deze brief als laatste punt van de agenda behandelen.

De secretaris.

Als de benoeming van een secretaris van het Eilandgebied aan de orde komt, wijst de voorzitter wederom op het grote gewicht van deze functie; het Bestuurscollege beval aan de heer L.C.M. Kerstens, een man met rijpe ervaring die bovendien volkomen buiten de politiek staat.

De heer Petrona (P.P.A.); „Wanneer gaat de benoeming in?"

De voorzitter: „De heer Kerstens is op het ogenblik met verlof; indien hij wordt benoemd, zal het Bestuurscollege overleg plegen betreffende de datum van aanvang der werkzaamheden."

De heer Eman (A.V.P.) zeide het vreemd te vinden, dat op de voordracht maar een candidaat voorkwam (het was geen voordracht, maar een aanbeveling — Red.) en in verband met de drukke werkzaamheden van de fractieleiders gedurende de laatste weken achtte hij de zaak onvoldoende voorbereid. Hij stelde voor de candidaatstelling naar de afdeling te verwijzen.

De heer Yrausquin (P.P.A.) wilde de belangrijke zaak niet uitstellen. De leden hbben van dag tot dag op de griffie kunnen informeren welke sollicitaties binnengekomen waren. Met de aanbeveling van het Bestuurscollege was hij het ook niet eens; in de eerste plaats moest naar mening worden gedacht aan een landskind. „Daaronder schuilen krachten met evenveel bekwaamheden als de leden van het Bestuurscollege bezitten. Autonomie betekent zelf doen. Een landskind moet dus deze belangrijke functie bekleden. Ik stel voor de heer Oscar Henriquez."

De voorzitter repliceerde, dat hij in de eerste plaats de heer Kerstens had aanbevolen omdat juist terwille van de landskinderen iemand met rijpe ervaring een landskind op de juiste wijze wegwijs kan maken. Ten aanzien van de heer Henriquez wilde hij slechts opmerken, dat hij 24 jaar is.

De heer Eman is het in principe met de heer Yrausquin eens waar het de voorkeur voor een landskind betreft; daarom wil hij toch de benoeming opschorten. Als dit voorstel in stemming komt, wordt het verworpen met 13 tegen 8 stemmen. Gedeputeerde Geerman vraagt dan schorsing van de vergadering om de andere sollicitaties te bekijken, maar de voorzitter is daar niet voor te vinden. Na een langdurige discussie over de interpretatie van artikel 31 van het reglement van orde, komt het uiteindelijk tot een stemming. De eerste ronde levert geen volstrekte meerderheid voor een der sollicitanten op (Henriquez 10, Kerstens 3, Spit 8) en dan volgt een tweede vrije stemming. Het blijkt spoedig, dat de A.V.P. het roer heeft omgegooid en met elf stemmen komt de heer Kerstens als secretaris uit de stembus; de heer Henriquez haalde er tien.

Als over de koerswijziging van de A.V.P. nog wat harde noten zijn gekraakt, komen ter tafel de punten, welke de heren Eman, Laclè en Oduber hadden ingediend: drankmisbruik en sanering van de „village." Op deze zaken komen wij elders op deze pagina terug.

Rondvraag.

Bij de rondvraag kwamen hoofdzakelijk onderwerpen van huishoudelijke aard aan de orde. Zo vroeg de heer Yrausquin zich af waarom de vergadering van de Raad was uitgesteld omdat de voorzitter elders vertoefde, terwijl toch bij diens onstentenis de oudste Gedeputeerde de leiding moet overnemen? Hij hoopt, dat bedoelde Gedeputeerde zich in de toekomst volledig van zijn taak kwijt.

Verder vindt hij de publieke tribune te klein en stelt voor deze te vergroten ten koste van de koffiekamer. De heer Jossy Tromp (Una-I) wil rubber-kussentjes onder de „krakende stoelen" en zou ook graag zien, dat het Bestuurscollege stappen ondernam om de lonen van de Gouvernementsarbeiders aan te passen aan die van de arbeiders van de Lago.

De heer Eman wil ook de publieke tribune groter maken en desnoods de koffiekamer in het geheel zien verdwijnen. Bovendien wenst hij een andere schikking van de tafels, „want ik vind het geen aangenaam gevoel, dat het publiek achter m'n rug zit." De voorzitter merkt op, dat het maar een noodbehuizing betreft en dat men t.z.t. in het Gouvernementsgebouw zal vergaderen. Toch zal hij een en ander met Openbare Werken opnemen.

De heer Van Hoorn zegt het op prijs te stellen indien voortaan de regeling van de plaatsen zou geschieden in overleg met de leden. De heer Finck vraagt hoe het staat met het geluidsapparaat en met de vaststelling van het salaris voor de Gedeputeerden, waarop Gedeputeerde Tromp antwoordt, dat in verband met de mutaties en met de staking bedoelde zaken nog niet naar de afdelingen konden worden verwezen.

Als dan tot besluit de vragen van de heer Lopez te voorschijn komen, leest de voorzitter een verklaring voor, waaruit blijkt dat hij als Gezaghebber wel iets kan vertellen over de eerste vijf dagen en de andere vijf als Hoofd van de Politie kan beantwoorden. Hij wil dit echter uitsluitend met gesloten deuren doen. Wij vernemen nader, dat de vragen betrekking hadden op de staking bij de Lago en op de gedragingen van de politiemensen in die woelige dagen.

Ver na het middernachtelijk uur wordt de vergadering gesloten.

Actie in „Boomtown"

Aan de lange lijst van inbraken, die de laatste weken in San Nicolaas werden gepleegd, is er weer eentje toegevoegd. Donderdagavond kreeg het perceel aan de Ruysdaelstraat 23 ongewenst bezoek. Dit blijkt wel uit het feit, dat toen de bewoonster, Maria Engelen, uit de bioscoop thuis kwam, zij ontdekte dat een van de vensters aan de straatkant was geforceerd en een groot bedrag aan Nederlands en Amerikaans geld verdwenen was. De politie heeft deze zaak in onderzoekt.

— — —

"Hija del Dia" kan weer een vechtpartij in haar annalen optekenen. Twee Amerikaanse zeelieden hadden ergens op de Caraibische Zee ruzie gekregen, maar gezien de strenge disciplinaire maatregelen, die er aan boord van hun schip — een tanker — getroffen waren om de vechtjassen in toom te houden, wachtten zij rustig af om in de eerstvolgende haven het eens gezellig uit te boksen. Jammer genoeg was de haven die van Aruba en toen ze elkaar Vrijdagavond in „het hotel" ontmoetten en het mes werd getrokken, waardoor een der heren in het hospitaal terecht kwam, kwam de politie erbij en stuurde de andere zeerob de cel in. Over enig etijd kunt U er in onze rubriek „Op het matje" wel meer over lezen. . . .

SCHEPEN VOOR FINLAND

Aan een werf te Alblasserdam is opdracht gegeven voor de bouw van een vrachtschip van 2800 ton voor Finse rekening. De lengte bedraagt 96 meter. Het schip wordt voorzien van een ijsversterking en uitgerust met een zeer moderne stoominstallatie die zal worden vervaardigd door een scheepsinstallatiebedrijf te IJselmonde. Het schip zal ongeveer medio 1953 gereed zijn.

Bij een scheepswerf te Deest, is het voor rekening van de Finse rederij Laivo Oy Lahti te Helsinki in aanbouw zijnde motorkustvaartuig Kökta te water gelaten. Dit schip heeft een lengte van 56½ meter en een laadvermogen van 1100 ton. Dit vaartuig is bestemd voor de houtvaart en is speciaal voor de vaart in de Oostzee voorzien van een ijsbrekersteven met ijsversterking in het voorschip.

Het vaartuig zal worden voortgedreven door een dieselmotor van 600 pk.

OP HET MATJE

Vier Arubaanse Statenleden hadden zich te verantwoorden wegens mishandeling en smaadschrift

Een partijleider tot drie weken gevangenisstraf veroordeeld

Het was een „politieke zitting", die van het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba op Vrijdagmorgen. De eerste zaak werd behandeld door mr C. A. Pekelharing, de drie volgende door mr J. Schaafsma; de Officier van Justitie mr Boom was speciaal voor de vier brandende kwesties van Curacao overgekomen. Er was veel publiek, dat met spanning afwachtte welk lot de politieke kopstukken zouden ondergaan. Twee gevallen van mishandeling waren er en verder twee gevallen van smaadschrift. Alle dossiers vertoonden echter één overkomst: politieke hartstocht was de oorzaak van de gang naar de rechter. Wij hopen van harte, dat de door Justitia gedane uitspraken hun preventie werking niet missen, dat de betrokkenen eruit leren, dat ze zich in de politieke strijd hebben te matigen en dat ze precies weten wanneer ze de grens van het betamelijke overschrijden.

De eerste zaak diende tegen J. E. Y., leider van een der Arubaanse politieke partijen. Hij stond terecht op beschuldiging van eenvoudige mishandeling en belediging van het Statenlid G. Amelink. De voorgeschiedenis was als volgt: tijdens de Statenvergadering van 28 December van het vorig jaar was een voorstel ingediend om een enquête te houden nopens de vraag of beklaagde zijn invloed als bankdirecteur had misbruikt ten behoeve van zijn politieke activiteiten. Het betreffende voorstel werd o.m. ondersteund door de heer Amelink, die na de bewuste vergadering in de wandelgang van verdachte te horen kreeg: „Jij bent een gemene schurk". Daarna had Y. de andere volksvertegenwoordiger met de vlakke rechterhand een klap op de linkerwang gegeven.

De Officier van Justitie achtte de zaak in wezen zeer eenvoudig. Hij wilde zeker rekening houden met bijzondere omstandigheden; verdachte verkeerde op het tijdstip van het gebeurde in een nerveuze stemming in verband met de ernstige beschuldigingen welke naar zijn hoofd waren geslingerd. Verdachte is steeds tegen de aantijgingen in het geweer moeten komen en onlangs had hij zich volkomen gerehabiliteerd. Spreker eiste een geldboete van honderd gulden, subsidiair veertig dagen hechtenis.

De raadsman van verdachte, mr S. W. Van der Meer, zeide met genoegen te hebben gehoord, dat de zaak zonder show en zonder fransje was behandeld. In grote lijnen kon hij zich met het requisitoir verenigen, maar deelt nog mede, dat zijn cliënt's leven het laatste jaar aan het ongelooflijke grenst. Hem zou door de Procureur-Generaal zelfs de raad zijn gegeven: zorgt dat u een revolver krijgt. Dag in dag uit heeft verdachte veel te verduren gehad en daarom achtte de verdediger het geen wonder, dat zijn cliënt op een gegeven ogenblik zijn zelfbeheersing verloor.

De rechter deed dadelijk uitspraak en wel conform de eis.

„Pimpi" . . . .

Verdachte J. H. A. E., eveneens leider van een politieke partij, had verstek laten gaan; zijn zoon was wel in de zaal aanwezig en vroeg namens zijn vader om uitstel, waarop de rechter zeide: „Uw vader is er niet en dan bent u rechtens ook niet hier". Zodat verstek werd verleend en de zaak voortgang vond.

Tot twee maal toe had verdachte zich in pamfletten in zeer beledigende vorm uitgelaten over de heer Yrausquin, leider van de P.P.A. Laatstgenoemde had op 9 October een klacht ingediend op het parket van het O.M. en zo kwam deze zaak aan het rollen. Voor de rechter-commissaris had verdachte gezegd, dat hij aansprakelijk was voor beide pamfletten, die in een oplaag van vier duizend exemplaren waren gedrukt door General Printing Company en daarna verspreid door de chauffeur van verdachte. Voor het afdrukken had een der typografen de verdachte toegevoegd dat de inhoud van de pamfletten „niet netjes" was, maar de opdrachtgever zeide volkomen aansprakelijk te zijn.

De heer E. D. Fowler, die de bewuste artikelen had vertaald, werd gehoord als deskundige. De interpretatie van het door verdachte gebezigde woord „pimpi" gaf aanleiding tot enige vragen, maar de rechter moest aannemen, dat de slechte betekenis ervan was bedoeld. Voorts stond vermeld: „Yrausquin is niets waard in de Staten van Curacao"; „Hij is niemand anders dan een gevluchte soldaat uit de troep en wegens de vuiligheden die hij uithaalt zal zelfs de hel hem niet opnemen"; „Hij helpt de vijanden van Aruba", er was weer gezinspeeld op misbruik van de bankinvloed en meer van dat fraais.

Mr Boom merkte bij de aanvang van zijn requisitoir op, dat het O.M. in het algemeen bij de behandeling van het al dan niet beledigende in de politieke zaken nogal soepel is. „Politici hebben een harde huid en kunnen als regel nog wel wat verdragen. De uitgave van de bewuste pamfletten echter kan niet door de beugel. Het is een grove belediging van iemand die algemeen geacht is en de aanvallen zijn op bepaalde punten hoogst laakbaar. Verwacht kon worden, dat verdachte wat meer voorzichtigheid had betoond, temeer omdat hij wegens smaadschrift nog twee weken voorwaardelijk heeft lopen door een vonnis van het Hof." Eis: twee weken gevangenisstraf.

Rechter mr Schaafsma achtte de inhoud van de pamfletten van pers-beledigende strekking. Hij zeide niet over futiliteiten te willen vallen, maar vond dat vele door verdachte geschreven passages over de schreef gingen. Wegens smaadschrift, twee malen gepleegd, veroordeeld hij E. tot drie weken gevangenisstraf.

De onderbroek . . . .

Kortgeleden was P. G. wegens smaadschrift veroordeeld tot een week gevangenisstraf, maar hij was van het vonnis in verzet gekomen, waardoor Vrijdagmorgen het onderzoek werd heropend. Getuige was de heer C. A. Eman, die door verdachte in het blaadje „Voz di Pueblo" was beledigd, weshalve hij een klacht had ingediend. De geschiedenis zelve kunnen we voldoende bekend achten door ons uitvoerig verslag van de eerste behandeling.

Verdachte erkende het betreffend stuk te hebben geschreven maar zeide nogmaals te hebben gedacht, dat hij niets anders had gedaan dan de heer Gerharts (Statenlid) te hebben geciteerd. Hij zeide verder een en ander over „het geval" te hebben gelezen in de „Amigoe di Curacao", het toen nog bestaande ochtendblad „De Morgenster" en in „De Democraat".

De rechter: „U had u beter op de hoogte kunnen stellen of het werkelijk in de Statenvergadering was gezegd. Van uw politiek standpunt uit bezien kan ik me uw handelswijze voorstellen, maar daar is de zaak niet mee goedgepraat".

De Officier merkte op, dat bij de behandeling van de verzetszaak niet veel nieuws aan het licht was gekomen. Hij nam de belediging zeer kwalijk, vooral omdat verdachte zelf de bewuste vergadering van de Staten had bijgewoond. „Over de kwestie van de onderbroek heeft de heer Gerharts niet gesproken. Die aanhaling betekent voor verdachte schennis van de openbare eerbaarheid (het onvoldoende gekleed op straat verschijnen). Verdachte eiste een geldboete van drie honderd gulden, subsidiair zes maanden hechtenis.

„Demarcatielijn"

Ook voor C. trad mr Van der Meer als verdediger op. Hij begon zijn uitvoerig betoog met de opmerking, dat naar zijn mening de demarcatielijn tussen politiek en de strafvervolging in de Nederlandse Antillen niet helemaal zuiver is. In bepaalde gevallen vindt geen vervolging plaats, in andere, waarvan men zo op 't eerste gezicht zou zeggen „wat loopt het O. M. hard van stapel", juist wel. Er dient een ongepassioneerde houding te zijn ten aanzien van de politiek en van de strafrechtspraak.

„U zou met Uw oren klapperen als u wist wie mij in de loop der jaren anoniem beledigd hebben," sprak de raadsman met stemverheffing, „als ik in 1948 werk had gemaakt van anonieme beledigingen in de „Beurs- en Nieuwsberichten," zou u hier een serie hoofdambtenaren zien staan! De strafrecht ware boven de politiek te stellen. Indertijd werd gefulmineerd over een stukje in La Prensa, maar toen is duidelijk in de Staten gezegd, dat men nimmer de pers aan banden mag leggen. Dr Goslinga heeft bij die gelegenheid opgemerkt: ik kan wel honderd klachten indienen".

Mr Van der Meer merkte voorts op, dat tachtig procent van het publiek zou hebben aangenomen, dat de heer Gerharts de gewraakte woorden over de heer Eman had gebezigd. Spreker had het Bonairiaanse Statenlid schriftelijk om inlichtingen gevraagd en toen had hij ten antwoord gekregen, dat alleen was gesproken over de arrestatie en niet over de onderbroek. Verdachte zou hebben gehandeld „kennelijk in het algemeen belang" en men mag smaadschrift plegen als men kennelijk schrijft in het algemeen belang. Aldus de raadsman.

De Officier merkte op, dat het zeer de vraag is of verdachte het algemeen belang heeft gediend door het verspreiden van geruchten.

De rechter bepaalde de uitspraak tot over veertien dagen.

Domino.

Vervolgens werd de behandeling voortgezet in de zaak tegen L. L., die reeds was veroordeeld tot drie dagen gevangenisstraf, maar eveneens van het vonnis in verzet was gekomen.

Op vijf December zat L. genoeglijk een partijtje domino te spelen in de Santa Cruz Bar en daarmede begon een affaire, waarvan de gevolgen hem nog lang bij zullen blijven. Tegen sluitingstijd kwamen drie heren binnen, die een vergadering hadden bijgewoond van een andere partij dan waarvan L. deel uitmaakt. Er ontstond tussen verdachte en de jeugdige Kolman een twistgesprek, welke eindigde in een fikse klap in het gezicht van Kolman.

Verdachte bekende zich aan de mishandeling te hebben schuldig gemaakt. Thans vroeg de Officier een geldboete van vijftig gulden.

Verdachte's raadsman, de heer C. A. Eman, achtte eveneens de feiten wettig en overtuigend bewezen, maar drie dagen hechtenisstraf exhorbitant hoog. De toegebrachte verwonding vond hij van geen betekenis. Hij voerde verder aan, dat zijn cliënt een der trouwste employé's van „Electra" was geweest en zich kon beroemen op een blanco strafregister. Tijdens het plegen van het feit was verdachte geen Statenlid. Pleiter vroeg tenslotte geen vrijheidsstraf te willen opleggen omdat dat de baan (bij D.O.W.) zou kosten.

Uitspraak over veertien dagen.

De Landsminister voor Verkeer en Vervoer
roept sollicitanten op voor de vervulling van de betrekking van

L O O D S

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma 1ste Stuurman Grote Handelsvaart.

Bezoldiging: voor ongehuwden van ƒ 4992.— tot ƒ 6336.— 's jaars voor gehuwden van ƒ 6240.— tot ƒ 7920.— 's jaars verhoogd met de geldende duurte- en kindertoelagen, alsmede een vergoeding voor loodsreizen gedaan tussen 6.30 uur n.m. en 5.30 uur v.m. en op Zon- en Feestdagen.

Leeftijd onder 35 jaar.

Schriftelijke sollicitaties, onder overlegging van afschriften van diploma's en getuigschriften, dienen vóór 15 September 1951 te worden gericht aan ondergetekende.

De Landsminister voornoemd,
CECIL L. DELVALLE

Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

STUDIEBEURZEN

der Metropolitan Vocational School in Puerto Rico

De Metropolitan Vocational School te Puerto Rico stelt de volgende studiebeurzen ad $ 1000.— per jaar beschikbaar:

AIR-CONDITIONING (duur der cursus 26 weken),
AUTOMOBILE MECHANICS (100 weken),
BAKERY (67 weken),
CABINET-MAKING (100 weken),
DRAFTING (76 weken),
ELECTRICITY (100 weken),
MACHINE SHOP (100 weken),
PRINTING (105 weken),
RADIO (100 weken) en
REFRIGERATION (52 weken).

Gegadigden dienen:

1. **onder dan 16 jaren te zijn;**
2. **in het bezit te zijn van tenminste een High School diploma of MULO-diploma;**
3. **voldoende kennis van de Engelse taal te hebben;**
4. **Enige ervaring te hebben in het vak, waarin ze verder wensen te worden opgeleid.**

Nadere inlichtingen zijn te bekomen bij voormeld Departement.

Openbaar Middelbaar Onderwijs

De Directeur van de Openbare H.B.S./A.M.S. „Peter Stuyvesant College" te Curaçao is op Aruba te spreken op **Dinsdag 28 Augustus 1951**, van 5—6 u. n.m. in de Julianaschool.

Alle partijen solidair in de strijd tegen drankmisbruik

En willen o.m. beperking van de drankvergunningen

Twee moties waren er van de A.V.P.-leden Eman, Geerman, Nassy en Flanegin om te geraken tot het beteugelen van het drankmisbruik op ons eiland.

De heer Eman lichtte de moties toe.... „hoewel de inhoud naar mijn mening voldoende voor ziehzelf spreekt. Ik verwacht thans niet aangevallen te worden met het verwijt, dat het een politieke stunt betreft. Het onderwerp is van zeer delicate aard om het drankmisbruik op Aruba te beteugelen. De moties zullen geen volkomen einde aan het euvel maken, maar toch kunnen ze resultaten afwerpen".

De tekst van de eerste motie luidt als volgt:

„De Eilandsraad van Aruba in openbare vergadering bijeen:

Overwegende, dat het drankmisbruik op Aruba tot een maatschappelijke kwaad van schrikwekkende omvang uitgegroeid is;

Overwegende, dat het in dit verband een niet zeldzaam voorkomen verschijnsel is dat na ontvangst van het loon het gehele daaraan ontvangen geldsbedrag besteed wordt aan het kopen en gebruiken van alcoholhoudende dranken, een en ander tot ernstig nadeel van het gezin, echtgenoten of afhankelijke kinderen;

Overwegende, dat het gezinsleven zowel als de lichamelijke en morele gezondheid der kinderen door dit drankmisbruik op de meest ernstige wijze wordt aangetast;

Overwegende, dat door tot oordeelen bevoegde instanties het misbruik geheel te doen ophouden, het toch in moreel en sociaal opzicht van allergrootst belang geacht mag worden alle stappen te ondernemen die dit kwaad tot de kleinst mogelijke omvang beperken;

Verzoekt het Bestuurscollege van Aruba zonder uitstel maatregelen te treffen waardoor bewerkstelligd zal worden:

a. een verbod tot de verkoop van sterke drank op alle Maandagen van 0 uur tot 16.00 uur;
b. een verbod tot de verkoop van sterke drank op de betaaldagen van de Lago Oil and Transport Company van 0 uur tot 24.00 uur;
c. Streng toezicht op de clandestine drankverkoop in het bijzonder op bovengenoemde dagen

en gaan over tot de orde van de dag"

Tegen bayrum..

De tekst van de tweede motie volgt hieronder:

openbare vergadering bijeen:

Overwegende, dat de praktijk uitwijst dat het naast het misbruik maken van sterke drank in meerdere gevallen voorkomt dat men, wanneer men door geldgebrek niet langer in de gelegenheid is zich drinkalcohol te verschaffen, overgaat tot het consumeren van zogenaamde bayrum;

Overwegende, dat het gebruik van bayrum, welke juist om inwendig gebruik te voorkomen, opzettelijk met giftige stoffen gemengd is, tot volledig moreel, psychisch en physiek verval van de gebruiker leidt;

Overwegende, dat het derhalve ten zeerste gewenst en absoluut noodzakelijk is maatregelen te treffen waardoor het drinken van bayrum zoveel mogelijk voorkomen wordt;

Overwegende, dat tot een verbod van invoer van bayrum ofwel het drastisch verhogen van de bij de invoer te heffen invoerrechten en accijnzen bezwaarlijk overgegaan kan worden in verband met de omstandigheid, dat een aanzienlijk deel der bevolking bayrum aanwendt als een medicinaal middel voor uitwendig gebruik;

Verzoekt het Bestuurscollege van Aruba zonder uitstel maatregelen te treffen waardoor bewerkstelligd zal worden dat in verband met eerdergenoemde omstandigheden de verkoop van bayrum te Aruba uitsluitend zal geschieden door de bij de wet erkende plaatselijk apotheken.

en gaat ove rtot de orde van de dag".

Strijd om voorrang

Als de heer Eman de moties heeft voorgelezen, merkt de voorzitter op, dat de strekking ervan zeker de sympathie van het Bestuurscollege heeft, maar dat bv. dat college niet in staat is maatregelen te nemen waardoor de verkoop van bayrum beperkt wordt tot apotheken. Ook de andere aangelegenheden liggen buiten de competentie van het college; het plaatselijk hoofd van politie zou wel een verbod kunnen uitvaardigen om de verkoop van sterke drank op bepaalde tijdstippen te beperken, maar dat zou dan gaan lijken op wetgeving.

De heer Eman is dankbaar voor de betuiging van sympathie; hij zou graag zien, dat het Bestuurscollege met een ontwerp-Eilandsverordening te voorschijn kwam. Voor het overige wilde hij erop aandringen eventueel bij het verlenen van vergunningen bepaalde beperkingen te maken.

De heer Yrausquin merkte snedig op, dat het onderwerp „bestrijding drankmisbruik" ook voorkomt in het urgentieprogram van zijn partij. Reeds bij de installatie van de Raad had hij daarover gesproken. „De heren van de A.V.P. hebben het onderwerp tot het hunne gemaakt; wij willen een breed standpunt innemen en de AVP het genoegen en de eer gunnen".

Daarna leest spr. enkele passages voor uit de notulen van Statenvergaderingen, waarin hij over het drankmisdrijf had gesproken en dan vervolgt hij: „Ik heb het dus bij herhaling aanhangig gemaakt, maar voor de zoveelste maal is het Bestuur in gebreke gebleven. Met de heer Eman betwijfel ik, of het euvel voldoende bestreden kan worden; wie niet op Maandag kan kopen, koopt op Zondag. Daarom stel ik voor een commissie te benoemen om het vraagstuk grondig te bestuderen; in die commissie kunnen ook geestelijken en politiemensen zitting nemen".

Spr. zou de opdracht van de voorgestelde commissie uitgebreid willen zien met een onderzoek naar de mogelijkheid om het aantal drankvergunningen te beperken („thans zijn er mensen met meer dan tien vergunningen, zoals de bekende heer Dehrot; op de wachtlijst komen zelfs leden voor van de Staten en van de Eilandsraad") en om een onderzoek in te stellen naar het ingebruiknemen van een alcoholtester („er worden de laatste tijd heel wat rijbewijzen ingetrokken, ook van beroepschauffeurs, die dan zonder inkomsten komen; het is vaak moeilijk om de grens te trekken tussen degenen die nog wel en zij die niet meer kunnen rijden door gebruik van alcohol").

Werkprogram....

De heer Eman is verblijd over de medewerking van de heer Yrausquin en wil de P.P.A. graag de eer van de alcoholtester gunnen. Nadat nog enkele hatelijkheden over en weer zijn gedebiteerd, vraagt de heer Van Hoorn (A.V.P.) het woord; hij citeert een artikel uit het werkprogram van zijn partij en kondigt aan, dat in de toekomst tal van voorstellen op sociaal en economisch gebied van de A.V.P. te vrwachten zijn. Als hij terzake komt, merkt hij op, dat er veel drank wordt verkocht in flessen met een etiket waarop niet precies de inhoud vermeld staat.

De heer Werleman (Una-II) steunt de voorstellen van de leider van de A.V.P. en de P.P.A. en geeft voorts als zijn mening te kennen, dat op grond van het gestelde in een bepaald Publicatieblad het aantal koffiehuizen op Santa Cruz meer dan verdubbeld wordt. Hij stelt voor een brief aan de Regeringsraad te schrijven met verzoek om op het besluit terug te komen.

De heer Finck (P.P.A.) acht de „bayrum-motie" overbodig. Ook limacol —zonder menthol wel te verstaan— wordt er gedronken, en ook rubbin-alcohol. De apotheken worden slechts nog rijker gemaakt als zij al die dingen mogen verkopen en niemand anders; spr. stelt voor bedoelde artikelen alleen te doen verkopen op doktersvoorschrift.

De heer Henriquez (Una II) komt terug op het citaat van de heer Van Hoorn uit het werkprogram van de A.V.P. en hij merkt op, dat het „copy conform met de punt en komma's" voorkomt in het program van de grootste partij van Curaçao. En het is juist bedoelde partij die het aantal drankhuizen op Santa Cruz heeft willen verdubbelen! Spr. zou gaarne het „ongelukkig besluit" herroepen zien.

Als de voorzitter verzucht, dat het gemakkelijk genoeg is om te zeggen, dat er een commissie moet komen om op korte termijn een diepgaand onderzoek in te stellen („vindt de mensen maar eens!"), zegt de heer Kok (Una-I), dat men door de vele commissies straks op zeven plaatsen te gelijk moet zijn.

Gedeputeerde Tromp hakt de knoop door; een amendement van de heer Lopes (P.P.A.) wordt aangenomen en daarmede ook de eerste motie van de heer Eman c.s. en daarmede ook het voorstel van de heer Yrausquin:

„Om niet meer tijd te verspillen met onnodig gepraat", trekt de heer Eman de „bayrum-motie" in. Ook het voorstel van de heer Werleman over de brief aan de Regeringsraad wordt aangenomen.

De motie nopens sanering van de „village trekt de heer Eman in, omdat hij gehoord heeft, dat inmiddels reeds een commissie was ingesteld.

Van strijd tot overleg

Toen meer dan honderd jaar geleden de machines het werk gingen doen, dat tot die tijd door de arbeiders met hun handen werd gedaan, werden grote aantallen arbeiders werkloos. Zij verviel enin diepe armoede en wisten niet beter te doen dan de machines kapot te slaan. Zij konden toen nog niet weten, dat de machinale productie de welvaart van allen, ook van de arbeiders, vele malen groter zou maken. Zij zagen slechts het onmiddellijke gevolg: werkloosheid en honger. En zij meenden dat zij hun nieuwe vijand, de machine, konden bestrijden door hem te vernietigen.

Al gauw merkten zij, dat hun overwinning slechts van tijdelijke aard was. De machines werden hersteld of vernieuwd en de politie zorgde, dat de werkloze arbeiders voortaan op een afstand bleven.

De werkende arbeiders waren er in die tijd overigens niet zo heel veel beter aan toe dan de werklozen. Van hun prille jeugd af werkten zij in donkere, bedompte ruimten, veelal twaalf en meer uren per dag. Zij hadden lang niet altijd een wekelijkse rustdag en nooit vacantie. Zij woonden in krotten, konden meestal lezen noch schrijven en leidden een leven, dat letterlijk beestachtig genoemd kon worden.

Door het grote aanbod van arbeiders, die graag bereid waren voor een laag loon te werken, daalde het loon tot een uiterst laag peil. In deze tijd zag men de arbeider niet als een mens, die normale menselijke behoeften en rechten had, maar als een ding, dat arbeid kon verrichten. Als er weinig vraag naar arbeid was en de arbeider zijn „waar" niet kon verkopen, dan moest hij maar zien, hoe hij zich verder redde. Hij kon gaan bedelen, hij kon ook doodgaan. Het was de tijd, waarin de zogenaamde ijzeren loonwet werd geformuleerd, waarin gezegd werd: het loon zal zich altijd om het levensminimum bewegen. Want als het hoger wordt, zullen de arbeiders veel kinderen krijgen en door de veelheid van arbeiders zullen de lonen dalen. Zodra zij echter beneden het bestaansminimum dalen, zo zeiden de staathuishoudkundigen koelbloedig, zullen de arbeiders minder kinderen krijgen en het sterftecijfer zal stijgen. Dan komt er een tekort aan arbeiders en de lonen stijgen weer.

Deze mensonterende toestand kon niet eeuwig duren. Er waren werkgevers en intellectuelen, die in opstand kwamen tegen de uitbuiting van mensen door mensen. Er waren ook arbeiders, die tegen hun lot in verzet kwamen. Van de ene kant trachtte men de werkgevers te bewegen tot een meer menselijke houding, van de andere kant werden schuchtere pogingen aangewend om de arbeiders te organiseren, met het doel om gezamenlijk verbeteringen af te dwingen.

De pogingen van de goedwillende ondernemers liepen op niets uit. Pas later en langzamerhand is in die kringen het besef van de menselijke gelijkwaardigheid gegroeid.

De pogingen van de arbeiders hadden aanvankelijk al evenmin succes. In sommige landen, zoals Nederland, waren arbeidersverenigingen met het doel om loonsverhogingen te krijgen, verboden. Maar ook daar, waar vakbonden niet verboden waren, konden zij aanvankelijk niet gedijen. De arbeiders konden het inzicht, de energie en de moed niet opbrengen om zich te verenigen.

De ondernemers hebben zich, zo lang zij konden, met al hun machtsmiddelen verzet tegen de organisaties, die hun alleenheerschappij zouden beëindigen. Ontslag, broodroof door een systeem van zwarte lijsten en zelfs vervolging door de politie en gevangenisstraf waren het lot, van hen, die de eerste pogingen tot organisatie waagden.

Het gevolg was, dat er van tijd tot tijd uitbarstingen voorkwamen, waarbij de strijd hard tegen hard ging. Dergelijke grote uitbarstingen zijn in alle landen voorgekomen. Zij hebben aanvankelijk de ellende van de arbeiders slechts vergroot, maar zij hebben er tevens toe bijgedragen om het zelfgevoel te versterken.

Een volgende trap van ontwikkeling was de voorbereide en georganiseerde strijd voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden. De vakverenigingen waren nog zwak en zij konden tegen de machtige ondernemers nog niet veel uitrichten. In de meeste gevallen weigerden de ondernemers te onderhandelen met de vertegenwoordigers van de arbeiders. Stakingen waren de enige mogelijkheid om een conflict te beslechten. Voor stakingen waren de organisaties echter slecht toegerust. Van stakingsfondsen was nog weinig sprake. Conflicten van enige betekenende duur en omvang moesten gefinancierd worden uit het geld, dat door de werkenden bijeengebracht werd. Aangezien die zelf niet veel te missen hadden en ook niet altijd bereid waren om te offeren voor anderen, waren de stakingsuitkeringen dikwijls veel te gering. Door de honger gedreven namen de arbeiders het werk weer op voor zover zij door hun werkgever werden teruggenomen.

Het gevolg was, dat men zich meestal beperkte tot het uitroepen van kleine stakingen, tot het voeren van een soort sociaal-economische guerillastrijd.

In het derde stadium zijn de vakorganisaties tot goedgeorganiseerde legers geworden. Zij sluiten zich aaneen tot vakcentralen en steunen elkaar wederzijds, als dat nodig is. Zij hebben sterke kassen gevormd waaruit zij kunnen putten als er grote conflicten tegen sterke tegenstanders moeten worden uitgevochten. De bestuurders worden deskundigen op het gebied van de sociale en economische politiek. Zij verkennen het terrein en meten de krachten. Zij geven er de voorkeur aan om de strijd te beginnen, als de ondernemers er belang bij hebben het bedrijf op volle kracht te laten werken en zij trachten de strijd te vremijden in tijden van slapte en crisis.

Natuurlijk lukt dat niet altijd, want hun tegenspelers zijn ook waakzaam. Ook zij organiseren zich en zij beantwoorden stakingen met uitsluitingen.

Het inzicht breekt baan, dat een goedomschreven overeenkomst vaak beter is dan met elkaar voortdurend op voet van oorlog te leven. Er worden arbeidsovereenkomsten afgesloten, die voor alle arbeiders in de onderneming gelden, ongeacht of zij al of niet bij een vakorganisatie zijn aangesloten. Later zullen er contracten worden afgesloten, die gelden voor groepen van bedrijven en voor hele bedrijfstakken.

Deze collectieve arbeidsovereenkomsten hebben voor beide partijen belangrijke voordelen. De arbeiders weten, waar zij aan toe zijn. In de C.A.O. zijn hun plichten, maar ook hun rechten omschreven. Zij zijn niet langer afhankelijk van de willekeur van een baas of opzichter. Er groeit een rechtsorde van de arbeid.

De werkgever weet eveneens, waar hij aan toe is. Hij heeft een stuk van zijn souvereiniteit prijs gegeven. Hij beslist niet meer alleen wat er in „zijn" bedrijf zal gebeuren. Bij de vaststelling van lonen en arbeidsvoorwaarden heeft hij de vertegenwoordigers van de arbeiders mee laten spreken. Maar daar staat tegenover, dat hij voor de duur van het contract verzekerd is van rust in zijn bedrijf. Hij zal ongestoord kunnen produceren en zijn orders uitvoeren.

Het overleg heeft zich voortdurend uitgebreid. Het werd hoe langer hoe duidelijker, dat niet alleen de gelijksoortige ondernemingen evenwijdig lopende belangen hadden, maar ook, dat de belangen van de verschillende bedrijfstakken ten nauwste met elkaar verbonden waren. Zonder dat men kan spreken van een grote gelijkmaking, waardoor alle arbeiders en ondernemingen onder dezelfde voorwaarden werken, kan men vaststellen, dat in Nederland de grote lijnen worden getrokken in het onderlinge overleg, dat plaatsvindt tussen de vertegenwoordigers van grote vakcentralen en de werkgevers. Dit overleg houdt zich bezig met wijzigingen in de lonen, met de arbeidstijd, met de arbeidsproductiviteit en ook met de prijzen van de voornaamste levensbehoeften, omdat die tenslotte de koopkracht van het loon bepalen.

Daarnaast zijn er in de afzonderlijke ondernemingen en groepen van ondernemingen talloze verschillen, die berusten op tradities en op de verschillende eisen, die het werk stelt.

Herhaaldelijk komt het voor, dat de onderhandelingen die gevoerd worden bij de vernieuwing of verlenging der arbeidsovereenkomsten meningsverschillen rijzen. In de meerderheid van de gevallen wordt er dan tenslotte toch wel een vreedzame oplossing gevonden. Maar het kan gebeuren (en het gebeurt ook), dat er geen overeenstemming wordt bereikt. Dan kan er toch een conflict ontstaan. Het zij, dat de werkgevers hun ondernemingen dreigen te sluiten, hetzij, dat de arbeiders het werk neerleggen. In zulke gevallen kan de overheid ingrijpen en een regeling bindend opleggen.

In Nederland is thans het overleg tussen werkgevers en werknemers wettelijk vastgelegd in de wet op de publiekrechtelijke bedrijfsorganisaties. In het hoogste orgaan, de Sociaal-Economische Raad, zijn werkgevers, werknemers en de overheid gelijkelijk vertegenwoordigd.

Het overleg is regel geworden. De staking, de strijd, wordt echter als laatste middel erkend door alle partijen.

In de ontwikkeling van strijd tot overleg ligt tevens besloten de ontwikkeling van de arbeiders. Zij zijn geworden van voorwerpen, die arbeid kunnen verrichten, tot volwaardige mensen, die een stem hebben in het kapittel, dat hun leven en werken bepaalt.

G. VAN HULST



HONIG'S
KOOKBOEK
gratis
bij aankoop van een
HONIG'S
PAKKET
Vraagt inlichtingen bij onze wederverkopers



25 paarden gingen op vleugels over de Atlantische Oceaan

Vijf en twintig kostbare renpaarden met een gezamenlijke waarde van f. 800.000 zijn tot op heden op de vleugels van de „Vliegende Hollanders" de Atlantische Oceaan overgestoken vanuit Ierland, Engeland en Frankrijk, sedert de K.L.M. enkele maanden geleden met het vervoer van deze edele dieren is begonnen.

De door de luchtvaartmaatschappij speciaal voor deze transporten ontworpen boxen, die in een oogwenk tot loopbrug kunnen worden omgebouwd, zijn door experts uit de hippische wereld met belangstelling ontvangen.

Op verzoek van de K.L.M. maakte de aan de Rijksuniversiteit van Utrecht verbonden dierenarts Dr. N. C.W. Hesse onlangs een vlucht naar New York met vier paarden mee. Het wetenschappelijk rapport, dat Dr. Hesse naar aanleiding van zijn bevindingen heeft opgesteld, bevat verschillende voor de K.L.M. interessante en nuttige waarnemingen en adviezen. Bovendien bevestigde de arts normaals de wetenschap dat het aan„het bloed staande" paarden, die uibeling verdient deze zeer hoog „in teraard enige angst voor het onbekende tonen, één dag te laten vasten en ze één uur voor het vertrek door het drinkwater een hoeveelheid van 60 gram tribroom toe te dienen.

Dr. Hesse, die paardentransporten met allerlei vervoermiddelen heeft geobserveerd, komt tot de conclusie, dat de mogelijkheid om paarden in korte tijd over enorme afstanden te vervoeren, het luchttransport tot het aangewezen middel van vervoer maakt.

Wij vervoeren alles voor U!
Zorgen voor inklaringen enz.
Expeditiebedrijf
Officina Maritima
G. T. VOS
Telefoon 1622
Oranjestad



DANK ZIJ KRUSCHEN
is hij weer de oude

ALS een oude zee-kapitein, die het erg druk heeft, een langen brief schrijft, kunt U er zeker van zijn, dat de brief het lezen waard is. Hier is een gedeelte uit zijn brief:

"Ik ben een oude zee-kapitein van 73 jaar. Nadat ik me op mijn laatste reis al eenigen tijd moe en lui had gevoeld, besloot ik, zoodra ik voet aan wal zette wat Kruschen Salts te koopen. In de eerste haven die we aandeden kocht ik een fleschje. Ik heb nu reeds, zooals U zegt, "het Kruschen Gevoel" terug. Ik voel me beter dan ooit. Vol energie. Vermoeidheid ken ik niet meer."
—Kapt. E.O.

Jong of oud, het is nooit te laat om te beginnen met Kruschen Salts. Neemt elken morgen een snufje in Uw thee, Uw koffie of in wat warm water. Neemt KRUSCHEN SALTS om volkomen fit te blijven.

Verkrijgbaar bij alle apothekers en drogisten.

KRUSCHEN

RADIO AMATEURSVERENIGING V.E.R.O.N.A.
Afdeling Aruba
roept alle belanghebbenden op tot het bijwonen van een
VERGADERING
op Woensdag 29 Augustus, 's avonds om 8 uur
in het gebouw van het harmoniegezelschap (repetitielokaal La Salleschool) aan de La Sallestraat te Oranjestad

Coffee's Right – Every time!
ICED OR HOT NESCAFÉ IS READY INSTANTLY



Easiest coffee you ever served! And so fresh, so rich in flavor! Nescafé* gives you all the bracing goodness of freshly-brewed coffee. Thrifty, too! *4-oz. jar saves at least 20¢ lb. compared with ordinary coffee!*

THAT'S WHY MORE PEOPLE DRINK NESCAFÉ THAN ALL OTHER INSTANT COFFEES

*Nescafé (pronounced NES-CAFAY) is the exclusive registered trade mark of The Nestlé Company, Inc. to designate its soluble coffee product which is composed of equal parts of pure soluble coffee and added pure carbohydrates (dextrins, maltose and dextrose) added solely to protect the flavor.



MR. TAYLOR WERD 25.000STE ONDERDAAN VAN AEOLUS

Een merkwardig jubileum heeft dezer dagen in de luchtvaart plaats gehad. De 25.000ste K.L.M.-passagier kwam nl. in het gelukkige bezit van een evenaaroverschrijvingscertificaat, een keurig uitgevoerd document, dat, ondertekend door de President-Directeur Dr. A. Plesman, wordt uitgereikt aan alle K.L.M.-reizigers, die voor het eerst van hun leven de evenaar passren.

De 25.000ste „bewoner" van de Vliegende Hollander, die hierdoor tot onderdaan van het Rijk van Aeolus is verheven, is Mr. Lester le Royal Taylor, een Amerikaans employé van de Caltex, die van New York naar Djakarta vloog. Hij ontving tevens een Delfts blauwe kruik met Hollandse jenever uit handen van de K.L.M.-vertegenwoordiger uit Djakarta.

De ceremonieën blijven niet alleen beperkt tot het uitreiken van dit fraai gecalligrafeerde document. Enkele leden van het vliegend personeel van de K.L.M. hebben zich bijzonder bekwaam getoond in het hanteren van een aan de luchtvaart aangepaste drietand en in het optreden als gemachtigde van Aeolus, zodat zich op enkele duizenden meters boven de equator vrolijke taferelen afspelen.

De eerlijkheid gebiedt te verklaren, dat niet alle 25.000 certificaten aan mensen zijn uitgereikt, want ook Wiskie, het katje van Miss M. Hall, die op 5 Juli 951 van Londen naar Johannesburg risde en Candy, de Schotse terrier van Senorita Maria Esther C. de Perez Colman, die op 27 Maart 1950 van Lissabon naar Buenos Aires vloog, werden op uitdrukkelijk verlangen van de eigenaressen, in het Rijk van Aeolus, de Beheerser der Winden, opgenomen.

Gezien het feit, dat dit Rijk het meest internationale ter wereld is, kan de aanwezigheid van een hond en een kat toch geen rustverstorende invloed uitoefenen.

SCHOT VERLOOR ZIJN VLIEGTUIGJE EN WON DE EERSTE PRIJS

In Juni jl. nam Mr. Joseph McMaster uit de Schotse stad Glasgow, deel aan de in zijn plaats georganiseerde nationale wedstrijden voor motormodelvliegtuigen. De eerste prijs bestond uit een door de K.L.M. beschikbaar gestelde „Vliegende Hollander" trophee.

Mr. McMaster, vader van vier kinderen, waaronder een 14-jarige meisjestweeling, die zijn hobby met hem deelt, liet zijn vliegtuigje, waaraan hij hèèl wat uren had besteed, starten. Het toestelletje bromde naar grote hoogte en zette toen plotseling koers richting New York, waar het echter, voor zover bekend, nooit is aangekomen. Hoe dan ook: het leverde verreweg de beste prestatie en verdiende voor zijn eigenaar niet alleen de trophee, maar ook een reis per K.L.M. naar Nederland, waar hij dezer dagen aankwam. Hij blijft een week als gast van de Koninklijke Nederlandse Vereniging voor Luchtvaart en zal de kans krijgen nog meer vliegtuigjes te verliezen op het nationale luchtvaartkamp te Ermelo.

....en dit zijn Uw juiste adressen voor...
....and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr. 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby.
Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij
de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
Marconiphone Radio
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

BEKENDMAKING

De Ontvanger van Aruba maakt hierbij bekend, dat op Maandag 3 September 1951 zal worden aangevangen met de controle op betaling der motorrijtuig- en motorbootbelasting over het 2e halfjaar 1951.

Aruba, 25 Augustus 1951

De Ontvanger voornoemd,
Tj. WIJBRANDUS

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Aruba Drukkerij

wordt morgen officieel geopend

Het begon met een eenvoudig opgezette boekhandel . . .

De heer D. J. de Wit 25 jaar „tussen de boeken"

Heel wat krantenlezers gaan meestal achteloos voorbij aan berichten en verslagen betreffende opening van nieuwe zaken of bedrijven. Men heeft er in de regel geen idee van wat er komt kijken voor de deuren van een zaak worden geopend en bepaalt zijn belangstelling ervoor tot het nuttigen van de gebruikelijke champagne . . . . Thans schrijven wij weer over een nieuwe zaak, waarvan de installatie wel zeer bijzondere aspecten bood, zoals we dezer dagen hebben vernomen tijdens een persconferentie, welke door de Gebr. De Wit werd gegeven naar aanleiding van de opening van de „Aruba Drukkerij" op morgenmiddag om vier uur door Gedeputeerde F. B. Tromp namens ons Bestuurscollege.

In December '48 zijn de heren De Wit op ons eiland neergestreken en zij hebben in de betrekkelijk korte tijd van hun verblijf hier duidelijk getoond wat kan worden bereikt met veel energie en doorzettingsvermogen. Het begon met een eenvoudige boekhandel en nu — nog geen drie jaar later — kunnen de heren zich eigenaar van een geheel verbouwde boek- en kantoorboekhandel en een naar de eisen van het eiland ingerichte drukkerij.

Het werken in een drukkerij is fascinerend en iedere waarachtige typograaf waar ook ter wereld, spreekt met veel liefde over zijn mooie, scheppende arbeid. Dat bleek ons weer toen de heer W. van der Heijden, chef van de „Aruba Drukkerij", de persmensen iets vertelde over het materiaal waarover hij beschikt. Hij zei iets van de typografische maat, de cicero (verdeeld in twaalf punten), over de indeling van de zetkasten, de uitgebreide keuze in het lettermateriaal (straks zal de drukkerij meer dan tachtig verschillende types kunnen gebruiken), het handzetten en het zetten met de zetmachines, de „Linotype", waarvan de drukkerij er een tweetal heeft en welke voornamelijk zijn bestemd voor het zetten van deze krant (in de naaste toekomst!).

Onze krant zal worden gedrukt op een snelpers, die vijftien honderd exemplaren per uur kan verwerken. Verder staat er een „Webendorfer", een vol-automatische pers, die een zuiginstallatie heeft waardoor het papier op eenvoudige wijze wordt „aangevoerd", zodat er geen drukker hij behoeft te staan; deze pers „spuit" zo'n drie duizend drukwerkjes per uur!

Er zijn drie degelpersen, een grote, een middelgrote en een kleine; de verscheidenheid in formaat brengt met zich mede, dat aan alle soorten drukwerk de grootste zorg kan worden besteed.

Het heeft er nu al veel van, dat de „Aruba Drukkerij" spoedig te klein zal blijken; voor de vouwmachine was al geen plaats meer, deze zal over enige tijd (in eerste instantie voor de krant) draaien in het papiermagazijn, waar tal van soorten papier in grote hoeveelheden opgestapeld liggen.

Op de opening van de moderne drukkerij komen wij nog uitvoerig terug.

De boekhandel

Toen de oudste van de gebroeders De Wit vijf en twintig jaar geleden in het interessante boekhandelsvak stapte (hij viert Vrijdag zijn jubileum!), zal hij wel nimmer hebben kunnen bevroeden, dat hij nog eens op de Nederlandse Antillen een bloeiende zaak zou krijgen. In Nederland ontving hij een gedegen opleiding, was tal van jaren werkzaam in Indonesië en kwam in de loop van 1948 eens naar Aruba om er poolshoogte te nemen. Er waren hier toen heel wat mensen, die hem afrieden om met de zaak te beginnen; maar ondanks de beweringen van de zwartkijkers, „dat het wel niet veel zou worden", kwam de heer D. J. De Wit enkele maanden later in gezelschap van zijn broer, de heer W. de Wit, naar ons eiland terug en begon toch. Op bescheiden schaal uiteraard, maar later nam de omvang gestadig toe en daarmee de omzet.

Kortgeleden onderging de boekwinkel een grondige restauratie; eerst werd door uitbreiding naar achteren een aparte kantoor- en opslagruimte verkregen en daarna werd een nieuwe pui geplaatst. De Bouwmaatschappij Aruba komt de eer toe erin te zijn geslaagd om in een dag tijds de oude pui te vervangen door de nieuwe; door de moderne pui is een aanzienlijke betere etaleermogelijkheid geschapen, hetgeen de heer De Wit op doeltreffende wijze weet uit te buiten. Zijn etalages zijn altijd uiterst verzorgd.

Toen wij na de bezichtiging van het bedrijf nog wat napraatten in Scala, vroegen wij de heer De Wit-senior naar zijn bevindingen op boekhandelsgebied op Aruba. „Het is me heel erg meegevallen; de zaak loopt naar wens. Het valt me hier op, dat er over het algemeen veel vraag is naar het betere boek; dezelfde ervaring heb ik in Nederland en in Indonesië opgedaan. Vrijwel elke poging van Nederlandse uitgevers om goedkope boekenreeksen op de markt te komen, is gestrand. Wij hebben niet de lees-mentaliteit van de Amerikaan, die een goedkoop boekje leest en het daarna weggooit. Wij hebben een voorliefde voor het keurig uitgevoerde boek, dat wij gaarne een goed plaatsje geven in onze boekenkasten, die onze trots zijn?"

„Enige concurrentie van de Gouvernements- en andere bibliotheken?"

„Integendeel. Hoe meer de mensen lezen, hoe groter de leeshonger wordt. En hoe meer boeken derhalve ook worden gekocht. Het is goed om kennis te nemen van de inhoud van goede boeken, maar daarover is al veel geschreven; ik behoef daarover niet lang uit te weiden."

Wij wensen de beide heren De Wit gaarne veel succes, met hun boekhandel, met hun drukkerij. En we ontkennen niet, dat we bij de vorderingen van de „Aruba Drukkerij" zelf ook een tikje belang hebben, want hoe gauwer de afdeling voor de krant geheel gereed is (er moeten nog diverse lettersoorten uit Nederland komen), hoe spoediger wij ons blad hier kunnen laten drukken, voorlopig nog drie malen per week, maar weldra zal de frequentie worden opgevoerd, totdat we dagelijks zullen kunnen uitkomen.

GEEN VERSLAG

Zondagmorgen vergaderde de algemene vereniging „Suriname" in haar clubgebouw te San Nicolas; helaas kunnen wij onze lezers hiervan geen verslag aanbieden omdat onze correspondent de toegang tot de bijeenkomst werd geweigerd.

OOK HULPAPOTHEKERS WILLEN MEER VERDIENEN

Op de dezer dagen gehouden jaarvergadering van de Arubaanse Hulpapothekersvereniging werd het bestuur, bestaande uit de heren E.R. Finck (voorzitter), H. Oduber (secretaris) en N.H. de Palm (penningmeester) herkozen. Besloten werd de contributie van fl 5.— per maand terug te brengen tot fl 2.50. Nadat het huishoudelijk reglement was behandeld en goedgekeurd, kwam ter sprake het sluitingsuur van de apotheken, die in San Nicolas om negen uur 's avonds dicht gaan, maar in Oranjestad om zeven of acht uur. Teneinde deze aangelegenheid te onderzoeken, werd een commissie in het leven geroepen.

De mogelijkheid om ook op Aruba het examen af te leggen, zal worden onderzocht. Tenslotte kwam de salarisregeling ter sprake; de aanwezigen waren van mening, dat de salarissen niet evenredig zijn met de huidige levensstandaard. Men besloot een brief te richten aan de werkgevers met verzoek verbetering te willen brengen in de salarisschaal.

KERKHOF VAN PARADERA WORDT INGEZEGEND

Pastoor Van der Vaart deelde ons mede, dat het kerkhof van zijn parochie (Paradera) Zondagmorgen om half tien zal worden ingezegend; de fa Bohama verrichtte op correcte wijze aan de aanleg verbonden werkzaamheden en met het m.s. Willemstad kwam de toegangspoort uit Nederland.

MEER BOEKEN VOOR BEWONERS VAN SINT NICOLAAS

Dr. J. Hartog, bibliothecaris van de OLB Aruba, verzoekt ons mede te delen:

Het ligt in de bedoeling te gelegener tijd in Sint Nicolaas een afzonderlijke filiaalboekerij te openen. Zolang dit nog niet kan gebeuren, kunnen de bewoners van St. Nicolaas, Savaneta, Byerlite e.d. bij wijze van proef een dubbele portie boeken meekrijgen uit Oranjestad. Verschillende malen ontvangen wij klachten, dat door shiftwerk, afstand enz. boeken niet vaak genoeg gewisseld kunnen worden of te laat terugbezorgd moeten worden (waardoor boete betaald moet worden). Ieder lid van de OLB uit genoemde plaatsen kan nu te beginnen met 1 September a.s. 4 boeken tegelijk meenemen (op kinderkaarten 2 boeken tegelijk).

De aandacht wordt er voorts op gevestigd, dat men het betalen van boete kan voorkomen door **terstond bij aanvrage** van het boek dit op 6 weken inplaats van op 2 weken te doen afstempelen. Voor studieboeken wordt dit zonder meer gedaan, voor niet-nieuwe romans eveneens als er niet teveel vraag naar is.

Voor de bewoners van Santa Cruz geldt bovenstaande regeling voorshands niet, omdat die vrijwel elke dag of week in Oranjestad komen. Mochten de leden van Santa Cruz, Noord en dergelijke plaatsen wensen, dat bovengenoemde regeling ook voor hen wordt ingevoerd, dan gelieven zij zulks aan de toonbank mede te delen. Bij genoegzame interesse zal het dan gebeuren.

We hopen met deze nieuwe regeling zoveel mogelijk mensen terwille te zijn geweest.



H.K.H. PRINSES WILHELMINA

viert morgen Haar verjaardag

„Prinses Wilhelmina — hoewel Zij nu reeds drie jaar teruggetrokken leeft en Zich wijdt aan vele werken van menslievendheid, aan Haar kleinkinderen en aan vele zaken, waarnaar Haar persoonlijke belangstelling altijd is uitgegaan, hoewel Zij maar zelden meer in het licht van de openbaarheid treedt, valt het toch weer vreemd om over Haar te horen spreken als over de Prinses.

Een halve eeuw immers is Zij de Koningin geweest.

En wat voor een Koningin!

In de tijd, toen Zij in Londen woonde, heeft Winston Churchill eens zijn grote bewondering voor Haar uitgedrukt met deze woorden: „Er zit in de Nederlandse Regering maar één man, dat is Koningin Wilhelmina!" Vleiend was dit voor de Nederlandse Ministers niet; het was ook zeker onbillijk; maar ten opzichte van de Koningin was het juist. Met de volle kracht van een man stond deze Vrouw, deze „sterke Vrouw", in de volle, Bijbelse zin van het woord, op de bres voor Nederland.

De sterke Vrouw, die van Haar prilste jeugd af werd opgevoed in plichtsbesef; opgevoed om op Haar achttiende jaar reeds de volle last van de Kroon te dragen. Een last, die Zij een halve eeuw gedragen heeft met een sterkte, die wel niet altijd naar buiten trad, maar die inwendig even groot was als in de Londense jaren. Zij was geen Koningin, die zich alleen maar ornament voelde; Zij had altijd de grootste belangstelling voor de problemen, die Haar werden voorgelegd. Wat wel het beste bleek uit het feit, dat Zij zich soms na jaren nog precies bepaalde details herinnerde van gesprekken, die Zij met Haar raadslieden had gevoerd.

Zij was het, die reeds in 1905 voor het eerst in Haar Troonrede sprak van de zedelijke plicht van Nederland tegenover zijn koloniën, daarmede een nieuw tijdperk inluidend, dat tenslotte is uitgekomen voor de Nederlandse Antillen op de zelfstandigheid van dit Rijksdeel, neergelegd in de Landsregeling.

Waarlijk een sterke Vrouw!"

Aldus citeren wij de heer Hans Hermans, hoofd van de Voorlichtingsdienst Nederlandse Antillen, tijdens een van zijn radiolezingen in de reeks „Nederland zoals het reilt en zeilt".

Morgen, op een en dertig Augustus, viert Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina Haar verjaardag. Reeds nu mogen wij Haar onze allerbeste gelukwensen aanbieden en evenzeer aan Haar Koninklijke Dochter, aan Z.K.H. Prins Bernhard der Nederlanden en aan de dierbare Kleinkinderen van de sterke Prinses, die wij gaarne nog vele jaren in goede gezondheid in ons midden houden!

HONIG

„Al zijn de Antillen feitelijk het andere eind van de wereld voor ons, toch hebben wij ook bij U een grote kring van goede klanten. Velen van U nemen zich vaak de moeite om ons te schrijven en behalve veel goeds, horen wij ook nog wel eens klachten: „Waarom" — zo schrijft men ons bijvoorbeeld — „is het hier soms moeilijk bepaalde Honig's artikelen te verkrijgen?". . . . „Waarom zitten wij in de verkeerde hoek wat betreft voorlichting over Uw producten?" Ja, feitelijk moeten wij U volkomen gelijk geven. Onze agenten in Uw deel van de wereld en wij zelf trachten natuurlijk altijd wel een steekhoudend antwoord op dergelijke vragen te geven, maar een DAAD weegt toch altijd veel zwaarder."

Aldus begint een in sympathieke stijl gestelde brief van de directie van de Honig's fabrieken te Koog aan de Zaan aan de dames op deze eilanden. En de DAAD werd gesteld. De directie stelde een aantal reclame-pakketten beschikbaar; alle producten van de fabriek zijn hierin aanwezig, alsmede een bijzonder uitgebreid kookboek met meer dan zestig complete menu's en gegevens over de vervaardiging van verschillende soorten ijs, puddingen en soepen. Het boek werd samengesteld door twee leraressen van de nieuwe huishoudschool te Amsterdam. Bij het doorbladeren begonnen wij al te watertanden. . . .

Men heeft ons verteld, dat de prijs van het pakket aanzienlijk lager ligt dan bij de aankoop van de artikelen afzonderlijk en wij hebben ons de moeite getroost dat na te rekenen. Het klopte! Verder moeten wij bekennen, dat wij weinig verstand hebben van warenkennis. Maar verschillende dames uit onze omgeving hebben dat wel en zij zijn stuk voor stuk geestdriftig over de Honig's producten. Neemt u ook eens een proef!

ZATERDAG ZONSVERDUISTERING

Zaterdagmorgen vindt een zonsverduistering plaats, welke aan de Oostkust van de V.S. goed zichtbaar zal zijn. Misschien kunnen wij er hier op Aruba 's morgens tussen zeven en acht uur ook iets van zien.

NIEUW HOOFD JULIANA-SCHOOL

Wij vernemen, dat tot hoofd van de Julianaschool werd benoemd de heer W. de Hoop, die reeds als onderwijzer aan genoemde school verbonden was.

WIE GINGEN MET DE FAIR-PRIJZEN STRIJKEN?

De boot van de Bonairiaanse stand is gevallen op lot nummer 520. Van de Hollandse stand de boerinnepoppen op nos. 33, 155, 174 en drie flessen Curacao likeur op elk van de nummers 272, 80, 105, 240, 45, 42, 241 en '45.

Voorts kunnen bij de heer Lopez Henriquez (Hollandse Bank Unie) inlichtingen worden verkregen over de volgende prijzen: een fiets (lot nr 242), kinderezel (nr 158), beer (nr 10), K.L.M.-passage (nr 4319) en glijbaan (nr 1000).

25 paarden gingen op vleugels over de Atlantische Oceaan

Vijf en twintig kostbare renpaarden met een gezamenlijke waarde van f. 800.000 zijn tot op heden op de vleugels van de „Vliegende Hollanders" de Atlantische Oceaan overgestoken vanuit Ierland, Engeland en Frankrijk, sedert de K.L.M. enkele maanden geleden met het vervoer van deze edele dieren is begonnen.

De door de luchtvaartmaatschappij speciaal voor deze transporten ontworpen boxen, die in een oogwenk tot loopbrug kunnen worden omgebouwd, zijn door experts uit de hippische wereld met belangstelling ontvangen.

Op verzoek van de K.L.M. maakte de aan de Rijksuniversiteit van Utrecht verbonden dierenarts Dr. N. C.W. Hesse onlangs een vlucht naar New York met vier paarden mee. Het wetenschappelijk rapport, dat Dr. Hesse naar aanleiding van zijn bevindingen heeft opgesteld, bevat verschillende voor de K.L.M. interessante en nuttige waarnemingen en adviezen. Bovendien bevestigde de arts nogmaals de wetenschap dat het aan„het bloed staande" paarden, die uiteraard enige angst voor het onbekende tonen, één dag te laten vasten en ze één uur voor het vertrek door het drinkwater een hoeveelheid van 60 gram tribroom toe te dienen.

Dr. Hesse, die paardentransporten met allerlei vervoermiddelen heeft geobserveerd, komt tot de conclusie, dat de mogelijkheid om paarden in korte tijd over enorme afstanden te vervoeren, het luchttransport tot het aangewezen middel van vervoer maakt.

MR. TAYLOR WERD 25.000STE ONDERDAAN VAN AEOLUS

Een merkwardig jubileum heeft dezer dagen in de luchtvaart plaats gehad. De 25.000ste K.L.M.-passagier kwam nl. in het gelukkige bezit van een evenaaroverschrijvingscertificaat, een kenrig uitgevoerd document, dat, ondertekend door de President-Directeur Dr. A. Plesman, wordt uitgereikt aan alle K.L.M.-reizigers, die voor het eerst van hun leven de evenaar passren.

De 25.000ste „bewoner" van de Vliegende Hollander, die hierdoor tot onderdaan van het Rijk van Aeolus is verheven, is Mr. Lester le Royal Taylor, een Amerikaans employé van de Caltex, die van New York naar Djakarta vloog. Hij ontving tevens een Delfts blauwe kruik met Hollandse jenever uit handen van de K.L.M.-vertegenwoordiger uit Djakarta.

De ceremonieën blijven niet alleen beperkt tot het uitreiken van dit fraai gecalligrafeerde document. Enkele leden van het vliegend personeel van de K.L.M. hebben zich bijzonder bekwaam getoond in het hanteren van een aan de luchtvaart aangepaste drietand en in het optreden als gemachtigde van Aeolus, zodat zich op enkele duizenden meters hoven de equator vrolijke taferelen afspelen.

De eerlijkheid gebiedt te verklaren, dat niet alle 25.000 certificaten aan mensen zijn uitgereikt, want ook Wiskie, het katje van Miss M. Hall, die op 5 Juli 951 van Londen naar Johannesburg risde en Candy, de Schotse terrier van Senorita Maria Esther C. de Perez Colman, die op 27 Maart 1950 van Lissabon naar Buenos Aires vloog, werden op uitdrukkelijk verlangen van de eigenaressen, in het Rijk van Aeolus, de Beheerser der Winden, opgenomen.

Gezien het feit, dat dit Rijk het meest internationale ter wereld is, kan de aanwezigheid van een hond en een kat toch geen rustverstorende invloed uitoefenen.

SCHOT VERLOOR ZIJN VLIEGTUIGJE EN WON DE EERSTE PRIJS

In Juni jl. nam Mr. Joseph McMaster uit de Schotse stad Glasgow, deel aan de in zijn plaats georganiseerde nationale wedstrijden voor motormodelvliegtuigen. De eerste prijs bestond uit een door de K.L.M. beschikbaar gestelde „Vliegende Hollander" trophee.

Mr. McMaster, vader van vier kinderen, waaronder een 14-jarige meisjestweeling, die zijn hobby met hem deelt, liet zijn vliegtuigje, waaraan hij héél wat uren had besteed, starten. Het toestelletje bromde naar grote hoogte en zette toen plotseling koers richting New York, waar het echter, voor zover bekend, nooit is aangekomen. Hoe dan ook: het leverde verreweg de beste prestatie en verdiende voor zijn eigenaar niet alleen de trophee, maar ook een reis per K.L.M. naar Nederland, waar hij dezer dagen aankwam. Hij blijft een week als gast van de Koninklijke Nederlandse Vereniging voor Luchtvaart en zal de kans krijgen nog meer vliegtuigjes te verliezen op het nationale luchtvaartkamp te Ermelo.

DONDERDAG 30 AUGUSTUS '51 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1089

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Aruba Drukkerij *wordt morgen officieel geopend*

Het begon met een eenvoudig opgezette boekhandel . . .

De heer D. J. de Wit 25 jaar „tussen de boeken"

Heel wat krantenlezers gaan meestal achteloos voorbij aan berichten en verslagen betreffende opening van nieuwe zaken of bedrijven. Men heeft er in de regel geen idee van wat er komt kijken voor de deuren van een zaak worden geopend en bepaalt zijn belangstelling ervoor tot het nuttigen van de gebruikelijke champagne . . . . Thans schrijven wij weer over een nieuwe zaak, waarvan de installatie wel zeer bijzondere aspecten had, zoals we dezer dagen hebben vernomen tijdens een persconferentie, welke door de Gebr. De Wit werd gegeven naar aanleiding van de opening van de „Aruba Drukkerij" op morgenmiddag om vier uur door Gedeputeerde F. B. Tromp namens ons Bestuurscollege.

In December '48 zijn de heren De Wit op ons eiland neergestreken en zij hebben in de betrekkelijk korte tijd van hun verblijf hier duidelijk getoond wat kan worden bereikt met veel energie en doorzettingsvermogen. Het begon met een eenvoudige boekhandel en nu — nog geen drie jaar later — kunnen de heren zich eigenaar van een geheel verbouwde boek- en kantoorboekhandel en een naar de eisen van het eiland ingerichte drukkerij.

Het werken in een drukkerij is fascinerend en iedere waarachtige typograaf waar ook ter wereld, spreekt met veel liefde over zijn mooie, scheppende arbeid. Dat bleek ons weer toen de heer W. van der Heijden, chef van de „Aruba Drukkerij", de persmensen iets vertelde over het materiaal waarover hij beschikt. Hij zei iets van de typografische maat, de cicero (verdeeld in twaalf punten), over de indeling van de zetkasten, de uitgebreide keuze in het lettermateriaal (straks zal de drukkerij meer dan tachtig verschillende types kunnen gebruiken), het handzetten en het zetten met de zetmachines, de „Linotype", waarvan de drukkerij er een tweetal heeft en welke voornamelijk zijn bestemd voor het zetten van deze krant (in de naaste toekomst!).

Onze krant zal worden gedrukt op een snelpers, die vijftien honderd exemplaren per uur kan verwerken. Verder staat er een „Webendorfer", een vol-automatische pers, die een zuiginstallatie heeft waardoor het papier op eenvoudige wijze wordt „aangevoerd", zodat er geen drukker bij behoeft te staan; deze pers „spuit" zo'n drie duizend drukwerkjes per uur!

Er zijn drie degelpersen, een grote, een middelgrote en een kleine; de verscheidenheid in formaat brengt met zich mede, dat aan alle soorten drukwerk de grootste zorg kan worden besteed.

Het heeft er nu al veel van, dat de „Aruba Drukkerij" spoedig te klein zal blijken; voor de vouwmachine was al geen plaats meer, deze zal over enige tijd (in eerste instantie voor de krant) draaien in het papiermagazijn, waar tal van soorten papier in grote hoeveelheden opgestapeld liggen.

Op de opening van de moderne drukkerij komen wij nog uitvoerig terug.

De boekhandel

Toen de oudste van de gebroeders De Wit vijf en twintig jaar geleden in het interessante boekhandelsvak stapte (hij viert Vrijdag zijn jubileum!), zal hij wel nimmer hebben kunnen bevroeden, dat hij nog eens op de Nederlandse Antillen een bloeiende zaak zou krijgen. In Nederland ontving hij een gedegen opleiding, was tal van jaren werkzaam in Indonesië en kwam in de loop van 1948 eens naar Aruba om er poolshoogte te nemen. Er waren hier toen heel wat mensen, die hem afrieden om met de zaak te beginnen; maar ondanks de beweringen van de zwartkijkers, „dat het wel niet veel zou worden", kwam de heer D. J. De Wit enkele maanden later in gezelschap van zijn broer, de heer W. de Wit, naar ons eiland terug en begon toch. Op bescheiden schaal uiteraard, maar later nam de omvang gestadig toe en daarmee de omzet.

Kortgeleden onderging de boekwinkel een grondige restauratie; eerst werd door uitbreiding naar achteren een aparte kantoor- en opslagruimte verkregen en daarna werd een nieuwe pui geplaatst. De Bouwmaatschappij Aruba komt de eer toe erin te zijn geslaagd om in een dag tijds de oude pui te vervangen door de nieuwe: door de moderne pui is een aanzienlijke betere etaleermogelijkheid geschapen, hetgeen de heer De Wit op doeltreffende wijze weet uit te buiten. Zijn etalages zijn altijd uiterst verzorgd.

Toen wij na de bezichtiging van het bedrijf nog wat napraatten in Scala, vroegen wij de heer De Wit-senior naar zijn bevindingen op boekhandelsgebied op Aruba. „Het is me heel erg meegevallen: de zaak loopt naar wens. Het valt me hier op, dat er over het algemeen veel vraag is naar het betere boek: dezelfde ervaring heb ik in Nederland en in Indonesië opgedaan. Vrijwel elke poging van Nederlandse uitgevers om goedkope boekenreeksen op de markt te komen, is gestrand. Wij hebben niet de lees-mentaliteit van de Amerikaan, die een goedkoop boekje leest en het daarna weggooit. Wij hebben een voorliefde voor het keurig uitgevoerde boek, dat wij gaarne een goed plaatsje geven in onze boekenkasten, die onze trots zijn?"

„Enige concurrentie van de Gouvernements- en andere bibliotheken?"

„Integendeel. Hoe meer de mensen lezen, hoe groter de leeshonger wordt. En hoe meer boeken derhalve ook worden gekocht. Het is goed om kennis te nemen van de inhoud van goede boeken, maar daarover is al veel geschreven; ik behoef daarover niet lang uit te weiden."

Wij wensen de beide heren De Wit gaarne veel succes, met hun boekhandel, met hun drukkerij. En we ontkennen niet, dat we bij de vorderingen van de „Aruba Drukkerij" zelf ook een tikje belang hebben, want hoe gauwer de afdeling voor de krant geheel gereed is (er moeten nog diverse lettersoorten uit Nederland komen), hoe spoediger wij ons blad hier kunnen laten drukken, voorlopig nog drie malen per week, maar weldra zal de frequentie worden opgevoerd, totdat we dagelijks zullen kunnen uitkomen.

GEEN VERSLAG

Zondagmorgen vergaderde de algemene vereniging „Suriname" in haar clubgebouw te San Nicolas; helaas kunnen wij onze lezers hiervan geen verslag aanbieden omdat onze correspondent de toegang tot de bijeenkomst werd geweigerd.

OOK HULPAPOTHEKERS WILLEN MEER VERDIENEN

Op de dezer dagen gehouden jaarvergadering van de Arubaanse Hulpapothekersvereniging werd het bestuur, bestaande uit de heren E.R. Finck (voorzitter), H. Oduber (secretaris) en N.H. de Palm (penningmeester) herkozen. Besloten werd de contributie van fl 5.— per maand terug te brengen tot fl 2.50. Nadat het huishoudelijk reglement was behandeld en goedgekeurd, kwam ter sprake het sluitingsuur van de apotheken, die in San Nicolas om negen uur 's avonds dicht gaan, maar in Oranjestad om zeven of acht uur. Teneinde deze aangelegenheid te onderzoeken, werd een commissie in het leven geroepen.

De mogelijkheid om ook op Aruba het examen af te leggen, zal worden onderzocht. Tenslotte kwam de salarisregeling ter sprake; de aanwezigen waren van mening, dat de salarissen niet evenredig zijn met de huidige levensstandaard. Men besloot een brief te richten aan de werkgevers met verzoek verbetering te willen brengen in de salarisschaal.

KERKHOF VAN PARADERA WORDT INGEZEGEND

Pastoor Van der Vaart deelde ons mede, dat het kerkhof van zijn parochie (Paradera) Zondagmorgen om half tien zal worden ingezegend; de fa Bohama verrichtte op correcte wijze aan de aanleg verbonden werkzaamheden en met het m.s. Willemstad kwam de toegangspoort uit Nederland.

MEER BOEKEN VOOR BEWONERS VAN SINT NICOLAAS

Dr. J. Hartog, bibliothecaris van de OLB Aruba, verzoekt ons mede te delen:

Het ligt in de bedoeling te gelegener tijd in Sint Nicolaas een afzonderlijke filiaalboekerij te openen. Zolang dit nog niet kan gebeuren, kunnen de bewoners van St. Nicolaas, Savaneta, Byerlite e.d. bij wijze van proef een dubbele portie boeken meekrijgen uit Oranjestad. Verschillende malen ontvangen wij klachten, dat door shiftwerk, afstand enz. boeken niet vaak genoeg gewisseld kunnen worden of te laat terugbezorgd moeten worden (waardoor boete betaald moet worden). Ieder lid van de OLB uit genoemde plaatsen kan nu te beginnen met 1 September a.s. 4 boeken tegelijk meenemen (op kinderkaarten 2 boeken tegelijk).

De aandacht wordt er voorts op gevestigd, dat men het betalen van boete kan voorkomen door **terstond bij aanvrage** van het boek dit op 6 weken inplaats van op 2 weken te doen afstempelen. Voor studieboeken wordt dit zonder meer gedaan, voor niet-nieuwe romans eveneens als er niet teveel vraag naar is.

Voor de bewoners van Santa Cruz geldt bovenstaande regeling voorshands niet, omdat die vrijwel elke dag of week in Oranjestad komen. Mochten de leden van Santa Cruz, Noord en dergelijke plaatsen wensen, dat bovengenoemde regeling ook voor hen wordt ingevoerd, dan gelieven zij zulks aan de toonbank mede te delen. Bij genoegzame interesse zal het dan gebeuren.

We hopen met deze nieuwe regeling zoveel mogelijk mensen terwille te zijn geweest.



H.K.H. PRINSES WILHELMINA

viert morgen Haar verjaardag

„Prinses Wilhelmina — hoewel Zij nu reeds drie jaar teruggetrokken leeft en Zich wijdt aan vele werken van menslievendheid, aan Haar kleinkinderen en aan vele zaken, waarnaar Haar persoonlijke belangstelling altijd is uitgegaan, hoewel Zij maar zelden meer in het licht van de openbaarheid treedt, valt het toch weer vreemd om over Haar te horen spreken als over de Prinses.

Een halve eeuw immers is Zij de Koningin geweest.

En wat voor een Koningin!

In de tijd, toen Zij in Londen woonde, heeft Winston Churchill eens zijn grote bewondering voor Haar uitgedrukt met deze woorden: „Er zit in de Nederlandse Regering maar één man, dat is Koningin Wilhelmina!" Vleiend was dit voor de Nederlandse Ministers niet; het was ook zeker onbillijk; maar ten opzichte van de Koningin was het juist. Met de volle kracht van een man stond deze Vrouw, deze „sterke Vrouw", in de volle, Bijbelse zin van het woord, op de bres voor Nederland.

De sterke Vrouw, die van Haar prilste jeugd af werd opgevoed in plichtsbesef; opgevoed om op Haar achttiende jaar reeds de volle last van de Kroon te dragen. Een last, die Zij een halve eeuw gedragen heeft met een sterkte, die wel niet altijd naar buiten trad, maar die inwendig even groot was als in de Londense jaren. Zij was geen Koningin, die zich alleen maar ornament voelde: Zij had altijd de grootste belangstelling voor de problemen, die Haar werden voorgelegd. Wat wel het beste bleek uit het feit, dat Zij zich soms na jaren nog precies bepaalde details herinnerde van gesprekken, die Zij met Haar raadslieden had gevoerd.

Zij was het, die reeds in 1905 voor het eerst in Haar Troonrede sprak van de zedelijke plicht van Nederland tegenover zijn koloniën, daarmede een nieuw tijdperk inluidend, dat tenslotte is uitgekomen voor de Nederlandse Antillen op de zelfstandigheid van dit Rijksdeel, neergelegd in de Landsregeling.

Waarlijk een sterke Vrouw!"

Aldus citeren wij de heer Hans Hermans, hoofd van de Voorlichtingsdienst Nederlandse Antillen, tijdens een van zijn radiolezingen in de reeks „Nederland zoals het reilt en zeilt".

Morgen, op een en dertig Augustus, viert Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina Haar verjaardag. Reeds nu mogen wij Haar onze allerbeste gelukwensen aanbieden en evenzeer aan Haar Koninklijke Dochter, aan Z.K.H. Prins Bernhard der Nederlanden en aan de dierbare Kleinkinderen van de sterke Prinses, die wij gaarne nog vele jaren in goede gezondheid in ons midden houden!

HONIG

„Al zijn de Antillen feitelijk het andere eind van de wereld voor ons, toch hebben wij ook bij U een grote kring van goede klanten. Velen van U nemen zich vaak de moeite om ons te schrijven en behalve veel goeds, horen wij ook nog wel eens klachten: „Waarom" — zo schrijft men ons bijvoorbeeld — „is het hier soms moeilijk bepaalde Honig's artikelen te verkrijgen?".... „Waarom zitten wij in de verkeerde hoek wat betreft voorlichting over Uw producten?" Ja, feitelijk moeten wij U volkomen gelijk geven. Onze agenten in Uw deel van de wereld en wij zelf trachten natuurlijk altijd wel een steekhoudend antwoord op dergelijke vragen te geven, maar een DAAD weegt toch altijd veel zwaarder."

Aldus begint een in sympathieke stijl gestelde brief van de directie van de Honig's fabrieken te Koog aan de Zaan aan de dames op deze eilanden. En de DAAD werd gesteld. De directie stelde een aantal reclame pakketten beschikbaar; alle producten van de fabriek zijn hierin aanwezig, alsmede een bijzonder uitgebreid kookboek met meer dan zestig complete menu's en gegevens over de vervaardiging van verschillende soorten ijs, puddingen en soepen. Het boek werd samengesteld door twee leraressen van de nieuwe huishoudschool te Amsterdam. Bij het doorbladeren begonnen wij al te watertanden....

Men heeft ons verteld, dat de prijs van het pakket aanzienlijk lager ligt dan bij de aankoop van de artikelen afzonderlijk en wij hebben ons de moeite getroost dat na te rekenen. Het klopte! Verder moeten wij bekennen, dat wij weinig verstand hebben van warenkennis. Maar verschillende dames uit onze omgeving hebben dat wel en zij zijn stuk voor stuk geestdriftig over de Honig's producten. Neemt u ook eens een proef!

ZATERDAG ZONSVERDUISTERING

Zaterdagmorgen vindt een zonsverduistering plaats, welke aan de Oostkust van de V.S. goed zichtbaar zal zijn. Mischien kunnen wij er hier op Aruba 's morgens tussen zeven en acht uur ook iets van zien.

NIEUW HOOFD JULIANA-SCHOOL

Wij vernemen, dat tot hoofd van de Julianaschool werd benoemd de heer W. de Hoop, die reeds als onderwijzer aan genoemde school verbonden was.

WIE GINGEN MET DE FAIR-PRIJZEN STRIJKEN?

De boot van de Bonairiaanse stand is gevallen op lot nummer 520. Van de Hollandse stand de boerinnepoppen op nos. 33, 155, 174 en drie flessen Curacao likeur op elk van de nummers 272, 80, 105, 240, 45, 42, 241 en 145.

Voorts kunnen bij de heer Lopez Henriquez (Hollandse Bank Unie) inlichtingen worden verkregen over de volgende prijzen: een fiets (lot nr 242), kinderezel (nr 158), beer (nr 10), KLM-passage (nr 4319) en glijbaan (nr 1000).

Gouvernement van de Nederlandse Antillen

GOUVERNEMENTSTOEZICHT OP DE LUCHTVAART

BEKENDMAKING

Aanvangende Maandag, 1 October 1951, zal op Curaçao gelegenheid worden gegeven tot het geheel of gedeeltelijk afleggen van enig op de desbetreffende I.C.A.O.-eisen gebaseerd examen ter verkrijging van de bevoegdheid als:

- a. **Bedrijfsvlieger (Vliegbewijs B3)**
- b. **Verkeersvlieger der 3e klasse (Vliegbewijs B3 met extra bevoegdheid)**
- c. **Verkeersvlieger der 2e klasse (Vliegbewijs B2)**
- d. **Verkeersvlieger der 1e klasse (Vliegbewijs B1)**
- e. **Navigator**
- f. **Boordtelegrafist**
- g. **Boordtelefonist (Algemeen of beperkt certificaat)**
- h. **Boordwerktuigkundige**
- i. **Grondwerktuigkundige der 2e klasse**
- j. **Vluchtvoorlichtingsambtenaar**
- k. **Luchtverkeersleider**
- l. **Sport- en tourismevlieger (Vliegbewijs A).**

De examens, betrekking hebbende op de nitreiking van de onder a. tol en met e. genoemde bewijzen van bevoegdheid, zullen slechts het theoretische gedeelte omvatten.

Schriftelijke aanmeldingen, welke tot en met 10 September 1951 ten kantore van ondergetekende, Departement van Openbare Werken, alhier, worden ingewacht, dienen in te houden de volledige naam en het woonadres, de plaats en datum van geboorte en de nationaliteit van de aanvrager, en vergezeld te gaan van een opgave betreffende de onderdelen (vakken), waarin examen zal worden afgelegd, e.q. waarvoor vrijstelling wordt verlangd, alsmede van een tweetal welgelijkende fotografische afbeeldingen (zgn. pas-foto's). Nadrukkelijk wordt er op gewezen, dat aanmeldingen na 10 SEPTEMBER 1951 ontvangen NIET meer in behandeling genomen zullen worden.

Mondelinge inlichtingen kunnen desgewenst op het voornoemde Departement worden verkregen.

De Ambtenaar, belast met het Toezicht op de Luchtvaart,

R. J. CASTENDIJK

De Landsminister voor Verkeer en Vervoer

roept sollicitanten op voor de vervulling van de betrekking van

LOODS

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma 1ste Stuurman Grote Handelsvaart.

Bezoldiging: voor ongehuwden van ƒ 4992.— tot ƒ 6336.— 's jaars voor gehuwden van ƒ 6240.— tot ƒ 7920.— 's jaars verhoogd met de geldende duurte- en kindertoelagen, alsmede een vergoeding voor loodsreizen gedaan tussen 6.30 uur n.m. en 5.30 uur v.m. en op Zon- en Feestdagen.

Leeftijd onder 35 jaar.

Schriftelijke sollicitaties, onder overlegging van afschriften van diploma's en getuigschriften, dienen vóór 15 September 1951 te worden gericht aan ondergetekende.

De Landsminister voornoemd,

CECIL L. DELVALLE

VRIJE OF GELEIDE ECONOMIE?

Suriname heeft nog geen keuze gedaan

Wel is er een algemeen streven naar ordening

De vorige maand hebben de vroede vaderen zich o.m. bezig gehouden met de vraag of Suriname te doen heeft met een vrije, gebonden, dan wel geleide economie. Het begrip geleide economie is nog betrekkelijk vaag en de geleerden zijn het over het algemeen niet eens over de vraag wat daar precies onder moet worden verstaan. Men spreekt daarom ook niet van dé geleide economie, maar van één geleide economie. In Nederland wordt meestal het voetspoor gevolgd van Professor Mr. J. G. Koopmans, die in een praeadvies de geleide economie onderscheidt in drie typen, aldus de heer R. A. Ferrier in e entoespraak voor Radio Nederland Wereldomroep.

Type A is de meest vergaande vorm van geleide economie. Hier komt het ruilverkeer als zodanig te vervallen. De Overheid treedt op als producent en distribueert de in haar bedrijven vervaardigde goederen. Hier dus geen partienlier initiatief, geen privaat eigendom, geen handel en dus ook geen prijsvorming. Alles is van hoog tot laag door de Overheid geregeld. Dit type duidt men aan als „de socialistische economie."

Van type A zou ik dan eerst willen overstappen op type C der geleide economie. Hier bepaalt de Overheid zich ertoe een zekere invloed uit te oefenen op het prijsmechanisme, met het doel daardoor de economische ontwikkeling in de door haar gewenste richting te leiden.

Tussen type A en type C staat dan type B der geleide economie. Hier wordt in beginsel het privaat eigendom, de productie en handel van particulieren gehandhaafd. In dit stelsel echter is de beschikking over kapitaalsgoederen en arbeidskrachten enz. van overheidsvergunning afhankelijk. Prijsvorming zal worden gecontroleerd, lonen zullen van Overheidswege worden beheerst, evenals de rentestand, de credietverlening, enz. enz.

In de laatste twee decennia is vooral dit tweede type der geleide economie actueel geworden, eerst als gevolg van de hevige economische depressie der dertiger jaren, later als gevolg van de schaarste-economie, waarin vele landen zijn geraakt als gevolg van de tweede wereldoorlog.

„Vrije economie"

Voordat wij ons gaan bezig houden met de vraag of Suriname met een of ander stelsel van geleide economie te doen heeft, is het goed om eerst stil te staan bij vrije ruilverkeersmaatschappij, of als U wilt voor het gemak, een „vrije economie". Deze berust dan op de vrije ontplooiing van het particulier initiatief en op de onderlinge uitwisseling van goederen en diensten op basis van vrije prijsvorming.

Een andere vraag is nu of deze volstrekte vrijheid in het economisch leven wel heeft bestaan. In de loop van de vorige eeuw hebben enkele landen weliswaar enkele decennia geleefd onder een stelsel, waarin vrijheid van handelen het leidende beginsel was, maar ook toen bleek, dat het niet goed mogelijk was dit beginsel in uiterste consequentie toe te passen. Volledige vrijheid is er nooit geweest, daar de Overheid altijd op bepaalde punten in het economisch leven heeft ingegrepen. Aan de andere kant is er nooit volledige gebondenheid geweest, zelfs in de verst doorgevoerde planhuishouding blijven toch nog restanten van individuele handelingsvrijheid over.

Het is niet te loochenen, dat thans in de meeste landen een tendenz bestaat naar een meer gesystematiseerde leiding van de Overheid ten aanzien van het economisch leven.

Indien „wij het voorgaande even verwerken, moeten wij wel tot de conclussie komen, dat Suriname een lichte variant van een geleide economie kent, die oorspronkelijk wellicht is voortgekomen uit de oorlogseconomie.

De vraag rijst daarom onmiddellijk of voor Suriname, een land, dat aan het begin staat van de ontwikkeling van zijn economische hulpbronnen, een „vrije" dan wel een „geleide" economie, aanbeveling verdient. Persoonlijk zou ik meer voelen voor een of andere vorm van geleide economie als wij kijken naar de voordelen, die elders daarmee konden worden bereikt. Bovendien is Suriname een klein en tot nu toe arm land en moeten risico's van mislukkingen zoveel mogelijk worden vermeden. De geleide economie, die ik op het oog heb, zou dan moeten berusten op wettelijke voorschriften. Op grond van deze wettelijke voorschriften zouden dan de nodige vergunningen en ontheffingen kunnen worden verleend. Het spreekt aan de andere kant vanzelf, dat men niet moet trachten het gehele economische leven te „leiden" of te „ordenen", daar het apparaat en de deskundigen die daarvoor vereist zouden zijn, te kostbaar zouden zijn en dit bovendien ook geen zin zou hebben.

Ordening

Wat moeten wij verstaan onder ordening en is ordening van het economische leven in Suriname gewenst? De ordening bestaat hierin, dat de Overheid systematisch en over een breed terrein richting geeft aan het economisch handelen van de mensen. U zal het zeker met mij eens moeten zijn, dat ordening van het economisch leven in Suriname een conditio si 'ne qua non is. In de eerste plaats denken we allen dadelijk aan de ordening van de handel. U weet, dat de handel de onmisbare schakel is tussen producent en consument. Zeker voor Suriname, waar een groot deel van de consumptiegoederen uit het buitenland moet komen.

Bij het ordenen van de handel zou men twee doeleinden kunnen nastreven, in de eerste plaats het tegengaan van „beunhazerij" en in de tweede plaats het voorkomen van de „overbezetting". Beunhazerij brengt slechte prestaties met zich mee. Overbezetting daarentegen leidt tot vermindering van de gemiddelde omzet per onderneming en tot een nodeloos hogere verkoopprijs, ten nadele in het bijzonder van de kleinemanverbruiker.

Over het ordenen van de handel is er af en toe gesproken in Suriname. Helaas zijn er nog niet veel positieve resultaten bereikt. Ik denk bijvoorbeeld aan de in Juii van het vorige jaar bij de Staten aanhangig gemaakte ontwerp-landsverordening tot het heffen van enige voorzieningen in het belang van de handel. In dit ontwerp zien wij dan een goed gewaagde poging van de Overheid om enigszins ordenend op te treden, door middel van aanvullingen en wijzigingen in het Surinaamse Wetboek van Koophandel.

In de memorie van toelichting lezen wij, dat de vrijheid van iedereen in Suriname om zich in een of andere vorm van handel te vestigen, zonder de nodige waarborgen oorzaak werd van minder oirbare handelingen en gedragingen, ten nadele van de bona fide handel en bovendien tot nadeel van de naam van Suriname in het buitenland. Aangezien de Overheid tot taak heeft regelend op te treden, indien het individu op zodanige wijze gebruik maakt van zijn vrijheid, dat dit gebruik in misbruik ontaardt, schadelijk óf nadelig voor de gemeenschap wordt, was de strekking van bedoeld ontwerp landsverordening op te treden in verhoudingen, die in volle vrijheid genoten, niet houdbaar zijn gebleken.

Tegen de beunhazen

Zoals ik de tekst en de memorie van toelichting gelezen heb, was de bedoeling van dit ontwerp uitsluitend de „beunhazerij" tegen te gaan en niet de „overbezetting". Immers wij lezen telkens weer, dat de toelating tot het uitoefenen van een der betrokken bedrijven, slechts dan geweigerd kan worden, indien er gegronde vrees bestaat, dat men als makelaar, handelsagent, of importeur enz. de eer en de stand van deze handelslui zal

(vervolg op pag. 3 bovenaan)

Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

STUDIEBEURZEN

der Metropolitan Vocational School in Puerto Rico

De Metropolitan Vocational School te Puerto Rico stelt de volgende studiebeurzen ad $ 1000.— per jaar beschikbaar:

AIR-CONDITIONING (duur der cursus 26 weken),
AUTOMOBILE MECHANICS (100 weken),
BAKERY (67 weken),
CABINET-MAKING (100 weken),
DRAFTING (76 weken),
ELECTRICITY (100 weken),
MACHINE SHOP (100 weken),
PRINTING (105 weken),
RADIO (100 weken) en
REFRIGERATION (52 weken).

Gegadigden dienen:

1. **ouder dan 16 jaren te zijn;**
2. **in het bezit te zijn van tenminste een High School diploma of MULO-diploma;**
3. **voldoende kennis van de Engelse taal te hebben;**
4. **Enige ervaring te hebben in het vak, waarin ze verder wensen te worden opgeleid.**

Nadere Inlichtingen zijn te bekomen bij voormeld Departement.

ONS SPORTOVERZICHT
door DE TUKKER

Onze oudjes deden het nog best
Curaçao en Aruba

Na enige weken van training was het Zaterdagmiddag dan zover gekomen dat de voetbalveteranen van Aruba per K.L.M. vliegtuig naar ons zustereiland Curacao vertrokken, teneinde hun oude beenderen te strekken en de krachten te meten met de broeders veteranen van de C.V.B. Vol goede moed en in vrolijke stemming werd naar Curacao gevlogen. Op het vliegveld Hato werden de Arubaanse oudjes ontvangen door bestuursleden van de C.V.B. waarna aan allen in het Hotel Park logies werd verstrekt. Het duurde niet lang of er heerste een gezellige stemming en menig oud voetbalverhaal werd samen met de Curacaose sportvrienden uit de oude doos gehaald. Daar dienzelfde avond de wedstrijd tussen beide veteranenploegen zou plaats vinden, kwam al spoedig, en voor allen veel te vroeg, een einde aan dit prettige ogenblik. Tegen kwart voor zeven in de avond werd onder de goede zorgen van de C.V.B. naar het Rifstadion gereden alwaar de strijd zou plaats vinden, doch niet voordat de oude spieren wat gesmeerd werden met enige kleine piekekanisjes. Als te omstreeks 7.15 uur de tribunes matig bezet zijn betreden de Arubanen onder applaus van het publiek het veld kort daarna gevolgd door de Curacaose oud internationaals, waaronder wij HOLLANDER, WOLF, Antoine *Maduro*, *Ramirez* en Copra opmerken. Bij de Arubanen zijn de oud gebroeders KELKBOOM, de gebroeders ODOR, Silin *Fingal* en *Albertus* vertegenwoordigd. Hierna wordt door de aanvoerder van de Curacaose ploeg aan de Arubanen een ruiker bloemen aangeboden en even later fluit scheidsrechter ELFRINK voor het opstellen der elftallen. Aruba wint de tos en verkiest tegen de wind in te spelen.

De opstelling der elftallen.

Curacao.

Pinedo
Rojer Hollander
Wolf A. Sintjago Cecilia
Copra Ramirez Bos Maduro Van Eps.

—:::—

Vi Henriquez
S. Croes Janjo Albus
Joh. Kelkboom
H. Kelkboom V. Briezen
J. Odor Selin Fingal Polidor Steenen
P. Odor Ch. Bekker.

Aruba.

Onmiddellijk is Curacao in de aanval en Vi moet al dadelijk handelend optreden hetgeen hem zeer goed afgaat. Een hard schot van links wordt door hem op meesterlijke wijze gestopt. Even later loopt een Arubaanse aanval over rechts op buitenspel uit. Er wordt door beide ploegen aardig spel te zien gegeven. Handige truckjes afgewisseld met lange passes maken het spel zeer aantrekkelijk. Het

Prettige en sportieve strijd tussen

publiek leeft dan ook geheel mede en vooral de ouderen onder hen genieten speciaal, als een der oude ratten een ander eens lekker in de luren legt. Maduro speelt een zeer goede partij terwijl Ramirez en Wolf tonen dat zij het nog tegen menige jongere voetballer zouden kunnen opnemen. Tegen het wat kortere spel van Cur. spelen de Arubanen een meer open spel en de beide vleugels worden om beurten aan het werk gezet. Keeper Pinedo en Rojer zijn het grootste struikelblok voor de Arubanen. Na enige goed opgezette Arubaanse aanvallen, waarvan er twee in buitenspel van de rechtsbuiten eindigen en nadat keeper Pinedo enige harde en gevaarlijke schoten onschadelijk maakte, trokken de Curacaose mannen snel ten aanval. De middenlinie van Aruba trekt wat meer terug, waardoor de druk op het Arubaanse doel groter wordt. Er hangt een doelpunt in de lucht. Er zijn juist 21 minuten verstreken als de Curacaose rechtsbinnen na een goede aanval van links, met een keihard schot, de gastheren de leiding geeft. 1—0.

Dit doelpunt dat door keeper Henriquez waarschijnlijk door de bal weg te stompen voorkomen had kunnen worden, bracht de nodige spanning. Enthousiast en fel vallen de Arubanen aan en het Curacaose doel wordt danig bestookt. De achterhoede met keeper Pinedo staat als een rots in de branding. Rust gaat in met een 1—0 voorsprong voor Curacao.

In de tweede helft zijn de Arubanen meer in de aanval. De Curacaose back HOLLANDER is vervangen door SCHOREA. Hard wordt door Aruba om de gelijkmaker gestreden doch de Curacaose achterhoede weet van geen wijken. Dan zien wij een poosje een gelijkopgaande strijd waarbij om beurten beide doelen onder schot worden genomen. Zo zien wij de nog steeds snelle Ramirez hard over het Arubaanse doel schieten terwijl aan de andere kant Selin Fingal rakelings naast knalt.

Dan begaat even later een der Curacaose spelers op ongeveer 35 meter van het doel verwijderd een overtreding welke scheidsrechter Elfrink niet ontgaat. FINGAL plaats zich achter het leer, het scheidsrechterlijk fluitje klinkt nog maar amper over het veld of met een handig tikje geeft hij de bal door naar Charly BEKKER, die met een vliegend schot de stand op gelijke voet brengt. 1—1. Hierna volgt van beide kanten nog een kort en hevig offensief dat geen doelpunten oplevert. Als scheidsrechter ELFRINK voor de laatste maal fluit hebben de Arubanen en Curacaoenaars de punten verdeeld in een prettige, sportieve en aantrekkelijke strijd.

Onder hartelijk applaus van het publiek verlaten beide elftallen het veld.

VRIJE OF GELEIDE ECONOMIE?

(vervolg van pag. 2)

schaden. Of, indien men de geschiktheid mist, vereist voor de uitoefening van zijn beroep. Bovendien zou de weigering niet kunnen plaats hebben dan nadat de belanghebbende tevoren is gehoord of althans behoorlijk zou zijn opgeroepen.

Zover zijn wij helaas nog niet, omdat naar het heette te weinig rekening werd gehouden met de belangen van de „kleine man", die zich in de toekomst niet meer zo gemakkelijk meer zou kunnen vestigen in de handel.

Nu zou ik de laatste willen zijn die de kleine man het zijne niet zou willen gunnen, maar juist daarom verdiende m.i. het streven om met de ordening van de handel een aanvang te maken aller medewerking. In het belang juist van de andere „kleine man," de kleine man consument, de verbruiker dus, die bij een goed geordende handel zal moeten profiteren van lagere prijzen, als gevolg van doelmatige inkopen, reële winstmarges, enz., die voor hem zullen moeten resulteren in lagere kosten van levensonderhoud en een betere levensstandaard.

Ik wil gaarne besluiten met de wens, dat binnen niet al te lange tijd de eerste vaste stap op dit niet gemakkelijk terrein van ordening in Suriname zal mogen worden gezet.

Van het C.V.B. Jubileumtournooi
Ruwe, onsportieve strijd tussen Honduras en Mexico

Als er Zaterdagavond in de strijd tussen Mexico en Honduras nog van Sportiviteit sprake kon zijn, dan komt dit beetje nog toe aan de Hondurezen die van het voetbalspel gemaakt hebben wat er nog van te maken was. Scheidsrechter SNOEK van de *Aruba* Voetbalbond had een zware taak dit voetbalgevecht tot een einde te brengen en het is dan ook alleen aan zijn correcte optreden te danken geweest dat een algemene vechtpartij tussen de beide ploegen werd voorkomen.

De eerste tien minuten is Mexico wat meer in de aanval dan Honduras, ondanks het feit dat de Hondurezen collectief spel speelden. Na ongeveer 10 minuten neemt Mexico na een snelle aanval de leiding door een hard schot. Het spel van de linkshalf van Honduras valt op door zijn goede bal-controle en snelheid. Het spel wordt daarna wat ruwer en scheidsrechter SNOEK moet enige waarschuwingen uitdelen. Ofschoon Honduras een beter spel te zien geeft blijven doelpunten verder uit en met een 1—0 voorsprong voor Mexico gaat de rust in.

Als ongeveer 10 minuten na de rust bij een snelle aanval Honduras de stand op 1—1 brengt wordt de strijd ruwer. Waarschuwing na waarschuwing moeten de spelers en wel in hoofdzaak Mexicanen in ontvangst nemen. Het publiek op de tribune begint zich te roeren en het „Sucio" klinkt uit enige kelen.

Van voetballen kan men haast niet meer spreken. Het is een aanfluiting voor de sport zo ruw en onsportief het spel is. Scheidsrechter SNOEK zendt dan een van de Mexicanen van het terrein hetwelk met applaus van het publiek, dat toch voor het voetbalspel geen reden tot applaus heeft, begroet. De Hondurezen zijn meer in de aanval terwijl zij deze meerderheid met twee mooie doelpunten uitdrukken. 3—1. Met deze stand komt het einde van deze zeer onsportieve strijd.

FRISSE STRIJD VAN CURACAO TEGEN EEN MAT SPELEND URUGUAY

Curacao wint het Jubileum Tournooi.

Een overvol Rifstadion heeft Zondagmiddag gejubelt toen de Curacaose ploeg, een 1—0 achterstand in een verdiende 4—1 overwinning omzette.

Van de grote naam welke van de ploeg uit URUGUAY uit ging is ons erg weinig gebleken in de strijd tegen het Curacaose elftal. Het gehele elftal speelde een zeer matige en daarbij na de rust nog matte strijd. Voor de rust ging de strijd vrijwel gelijk op. Reeds in de derde minuut heeft URUGUAY succes als uit een indirecte vrije schop in het strafschopgebied MATRONA de bal met de hand speelt en zodoende een strafschop veroorzaakt is het even later 1—0. Curacao komt er steeds beter in en na 17 minuten is het MERCED die met een hard en goed gericht schot de stand op gelijke voet brengt 1—1. Curacao trekt na dit doelpunt onmiddellijk ten aanval. De Uruguezen blijken hun vorm niet te pakken te kunnen krijgen. Er ligt iets mats over hun spel. Het enthousiaste en goede combinatiespel van Curacao steekt daar ver boven uit. Rust gaat in met een 1—1 gelijke stand. De tweede helft geeft een sterk overwegend Curacao te zien. De gasten kunnen niet tegen het snelle spel der gastheren op. Geleidelijk wordt de stand op 4—1 gebracht. Van het spel der Uruguers is niet veel te genieten. Tegen het einde laat Curacao zich verleiden tot z.g. mickymousspelletje waarbij de beide backs gesteund door halflinie op eigen helft en in de omgeving van het strafschopgebied de gasten van het kastje naar de muur lieten lopen. Dat een dergelijk sarren de gemoederen van de toch reeds teleurgestelde gasten prikkelde is te begrijpen en het duurde dan ook niet lang of een der spelers maakte zich schuldig aan een ernstige overtreding van de spelregels door een der Curacaose achterspelers een duikeling te laten maken. Prompt werd hij door scheidsrechter SNOEK naar de kleedkamers gezonden. Het spel werd er daarna niet beter op en iedereen die het met de sport wel meent, zal dan ook blij zijn geweest dat het eindsignaal over het terrein klonk.

Onder luid gejubel verliet de Curacaose ploeg welke als winnaar uit het tournooi te voorschijn is gekomen het terrein.

Ook vanaf deze plaats onze felicitaties aan de C.V.B. met dit mooi resultaat.

WEDSTRIJD UITSLAGEN VAN DE ARUBA VOETBALBOND

DAKOTA — REPUBLIEK 3 - 0.
ESTRELLA — SINT THOMAS-BOYS 5 - 0.
S.C.A. Jrs. — DAKOTA Jrs. 0 - 2.
L.S.B. — JONG HOLLAND 6 - 0.

AANBESTEDING HAVENKANTOOR

De uitslag van de aanbesteding voor de bouw van een havenkantoor te San Nicolas luidt als volgt: N.V. Bohama fl 40.900,—; fa Tromp fl. 39.700,; Bouwmaatschappij Aruba fl 38.500,—; fa Monteneer fl 37.738,—; fa Vis fl 37.150,—; fa Petron en Croes fl 36.600,— en fa Ortiz fl 31.614.—.

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 1 September tot Vrijdag 7 September

DE VEER ORANJESTAD At 8.30 p.m.	SEPT.	RIALTO ORANJESTAD At 8.00 p.m.	CINELANDIA San Nicolas At 8.00 p.m.	PRINCIPAL San Nicolas At 8.00 p.m.	AURORA Santa Cruz At 7.30 p.m.	SAVANETA Savaneta
SAT. 1 - SUN. 2 Warner Bros. Super production: **„GOODBYE MY FANCY"** **(Adios Mi Querer)** Starring: JOAN CRAWFORD ROBERT YOUNG FRANK LOVEJOY EVE ARDEN No one holds a candle to Joan - when Joan is carrying the torch! No one could look more than an angel - and love like a devil! This picture is a heart-lifter and a happiness-thrill you have to see! Together with: WARNER PATHE NEWS No. 3 ƒ 1.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.25	**SATURDAY (SABADO)** 1st	**The Trucolor Super Special:** **„BRIMSTONE"** **(Llamas de Odio)** With: ROD CAMERON ADRIAN BOOTH WALTER BRENNAN and FORREST TUCKER Action. . Romance and adventure blaze in Brimstone! The toughest, roughest roar of action ever to flare across the screen. From the first fast draw to the final bullet whine! A story to thrill and chill and leave you breathless! ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	**„SUMMER STOCK"** Starring: JUDY GARLAND GENE KELLY EDDIE BRACKEN GLARIA DE HAVEN MARJORIE MAIN and PHIL SILVERS In Technicolor! It's their best musical yet! They are superb. . . . they're supreme in M.G.M.'s singy, zingy, swingy musical! They're singing hit songs. . . . dancing hot dances, and plenty in love! ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—	RICHARD WIDMARK LINDA DARNELL VERONICA LAKE and JOHN RUSSELL in: **„SLATTERY'S HURRICANE"** Storm warning, the BIG one is coming! It's Widmark. . . . back in action. . . . trouble shooting for damage and danger. . . . and dishing out double what he takes! Nothing ever hit like „Slattery's Hurricane"! ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	SATURDAY (SABADO) **JERSEY JOE WALCOTT vs. EZZARD CHARLES** In combination with the picture **„MY BROTHER'S KKEEPER"** **(El Canalla)** With: JACK WARNER and JANE HYLTON ƒ 1.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	SATURDAY (SABADO) **„DESERT HAWK"** **(El Aquila del Desierto)** YVONNE DE CARLO RICHARD GREENE JACKIE GLEASON LOIS ANDREWS In Technicolor! ƒ 1.— (Children Adm.) ƒ 1.—
	SUNDAY (DOMINGO) 2nd				SUNDAY (DOMINGO) **„THE GOLDEN GLOVES STORY"** **(Guantes y Munecas)** Starring: JAMES DUNN and GREGG WHITMORE ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	SUNDAY (DOMINGO) **JERSEY JOE WALCOTT vs EZZARD CHARLES** In combination with the picture **„GIPSY FURY"** **(Sangre Gitana)** With: VIVECA LINDFORS CHRISTOPHER KENT ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75
SUND. 2nd. - At 4.00 P.M. The Technicolor Masterpiece: **„BROKEN ARROW"** **(La Flecha Rota)** Starring JAMES STEWART JEFF CHANDLER DEBRA PAGET BASIL RUYSDAEL Their love shattered the barriers of color and hate! ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50	**MATINEE** 2nd	AT 6.00 P.M. **„FRONTIER OUTPOST"** **(Avanzados de Fuego)** With: CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE The screen is full of exciting action. . adventure. . and thrilling romance! ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50	AT 6.00 P.M. **„PRINCE OF THE PLAINS"** With: MONTE HALE and PAUL HURST Marked for robbery by the slickest. . . . shrewdest outlaw in the West! When an outlaw mastermind takes the law into his own hands, it's time for swift justice. . . . six-gun style! ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25	AT 6.00 P.M. **„STREETS OF GHOST TOWN"** With: CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE They really clear the streets of crooks and bandits! It's simply swell and thrilling adventure! ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25	SUNDAY (Domingo) matinee **„WEST OF EL DORADO"** **(Fe Destruida)** With: JOHNNY MC BROWN and MAX TERHUME ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25	**NO MATINEE**
SUND. 2nd. - AT 6.00 P.M. The Technicolor Super Jewel: **„ANNIE GET YOUR GUN"** **(Annie, La Reina del Circo)** With: BETTY HUTTON HOWARD KEEL LOUIS CALHERN J. CARROLL NAISH So big, you will see it again and again! ƒ 1.— (Children Adm.) ƒ 0.75	**MONDAY (LUNES)** 3rd	Never before SUCH great value **1. „SHORTS"** **2. „ROBINSON vs. TURPIN"** the world's middleweight championship! **3. „WALCOTT vs. CHARLES"** the world's heavyweight championship! At the popular admission prices of ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	In Technicolor! **„SUMMER STOCK"** The songs in this picture are: „Friendly Star" „Get Happy" „Heavenly Music" „Dig, dig, dig for dinner" „If you wonderful you" „Happy Harvest" „Mem'ry Island" On all three nights the WARNER PATHE NEWS No. 1 ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—	**„THE VICIOUS CIRCLE"** CONRAD NAGEL FRITZ KORTNER and REINHOLD SCHUNZEL Break it. . . . or be broken. . . . it can be a fence around your house. . . . a wall around your town. . . . or a noose around your neck! This is the screen at its courageous best! A ruthless conspiracy by an enemy who will break any law. ƒ 0.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25	**„FIGHTING FATHER DUNNE"** **(Fragua de Hombres)** PAT O'BRIEN DARRYL HICHMAN CHARLES KEMPER UNA O'CONNOR ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50	**„BROKEN ARROW"** **((La Flecha Rota)** With: JAMES STEWART JEFF CHANDLER DEBRA PAGET BASIL RUYSDAEL ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.75
MOND. 3rd - AT 8.30 P.M. The 20th Century Fox Technicolor Wonder Musical: **„THAT NIGHT IN RIO"** **(Aquella Noche en Rio)** Starring: ALICE FAY DON AMECHE CARMEN MIRANDA! One of the gayest musicals projected on any screen! Music that will enchant you! ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	**TUESDAY (MARTES)** 4th	**„BATAAN"** ROBERT TAYLOR and THOMAS MITCHELL The famous World war II story! The picture which will live in history! The story which the world can not allow to happen again! The picture so highly recommended to refreshen your memory! ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	**„GUN RUNNER"** With: JIMMY WAKELY and CANNONBALL TAYLOR See how these boys keep the peace, fight terrific odds, follow the law of justice. . . . all by themself! The excitement and adventure in this picture is terrific! ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50	**„MA AND PA KETTLE"** Starring: MARJORIE MAIN and PERCY KILBRIDE It took a heap of livin' to make a house a home. . . . but. . . . it only took the „Kettles" 24 hours to make a home HEAP! When the Kettles win a house in a slogan contest. . . . the roof's off and the riot's on! ƒ 1.— (Children Adm.) ƒ 0.75	**„UNDERCOVER GIRL"** **(Mujer y Coraje)** Starring: ALEXIS SMITH and SCOTT BRADY ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50	**„MRS. O'MALLEY AND MR. MALONE"** **(La Muerta Va de Viaje)** MARJORIE MAIN JAMES WHITMORE ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75
TUESD. 4th - AT 8.30 P.M. **„THE FAT MAN"** **(Muerte en el Circo)** With: J. SCOTT SMART, Radio's original fat man, JULIE LONDON ROCK HUDSON and introducing EMMETT KELLY, the WORLD famous clown Radio's most exciting program. . now more thrilling on the screen! ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	**WEDNESDAY MIERCOLES** 5th	AT 6.00 P.M. **„SAN ANTONE AMBUSH"** With: MONTE HALE and PAUL HURST ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25 AT 8.00 P.M. The Atomic Double Program: **1. „TEXAS DYNAMO"** With CHARLES STARRETT and SMILEY BURNETTE **2. PIRATES OF MONTEREY** MARIA MONTEZ and RED CAMERON In Technicolor ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	The Dynamic Atomic TRIPLE: **1. „SHORTS"** **2. „WALCOTT vs. CHARLES"** for the World's Heavyweight Championship! **3. „ROBINSON vs. TURPIN"** for the World's Middleweight Championship! AT POPULAR Admission prices! ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	**„END OF THE RIVER"** Starring: SABU and RAYMOND LOVELL A very interesting picture which everyone MUST see! One of the stories which will never grow old. . . . and will be interesting! A picture you will appreciate for many reasons, reasons you will know after seeing it! ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	**„PERILOUS WATERS"** **(Mares Peligrosos)** With: DON CASTLE and AUDREY LONG ƒ 0.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25	The FIRST 7 Chapters of the Serial: **„BRUCE GENTRY"** **(El Disco Volador)** TOM NEAL JUDY CLARK RALPH HOGGES FORREST TAYLOR ƒ 0.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25
WEDN. 5th - THURSD. 6th: **„GROUND FOR MARRIAGE"** **(La Casarve Llaman)** Starring: VAN JOHNSON KATHRYN GRAYSON PAULA RAYMOND BARRY SULLIVAN Gay young stars in a pajamboree of love, fun and songs! It's musical merriment that will give everybody grounds for happiness!Hear the following songs: „Firehouse five plus two", „Tiger Rag", „Five foot two, eyes of blue" See Van do the „Charleston" It's a youth-in-love song and laugh delight! ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	**THURSDAY (JUEVES)** 6th	The first 6 Chapters of **„JAMES BROTHERS OF MISSOURI"** **(Nuevas Aventuras de Jesse James)** With: KEITH RICHARDS ROBERT BICE ROY BANCROFT and PATRICIA KNOX Desperate! Daring! Dangerous! The daring, dynamic James Brothers in double-barrel action! The most exciting serial ever! Branded fugitives. . . . but they fight on for justice! ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	Your LAST chance to see the 2 greatest fights of this year, so far: **1. „SHORTS"** **2. „WALCOTT vs. CHARLES"** for the Heavyweight Championship of the World **3. „ROBINSON vs. TURPIN"** for the Middeleweight Championship of the World! ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	The Superb Singing Picture **„THE GLASS MOUNTAIN"** Starring: VALENTINA CORTESA MICHAEL DENISON DULCIE GRAY and introducing the stupendous singer TITO GOBBI They stole a moment of love amid the fear filled dangers that engulfed them! A poignant love story, rich with vivid drama and great music! Together they found one brief moment of romance and adventure! Hear NINO ROTA's celebrated music sung by TITO GOBBI: „Legend of the Glass Mountain" „Take the Sun" „Song of the Mountains" A truly unusual love story! ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75	**„CONQUETA"** Con: NINON SEVILLA AGUSTIN LARA VICTOR JUNCO ƒ 0.75 (No a. p.m.d. 18 a.) ƒ 0.50	The Last 6 Chapters of the Serial: **„BRUCE GENTRY"** **(El Disco Volador)** TOM NEAL JUDY CLARK RALPH HOGGES FORREST TAYLOR ƒ 0.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25
FRIDAY 7th: RED SKELTON ARLENE DAHL ANN MILLER LEON AMES and PAM BRITTON in **„WATCH THE BIRDIE"** **(Fotografo por Accidente)** Fun with girls! They've got Red standing on his head. . . . Red's got you rolling in the aisles! What laughs! What lovelies! What fun! Red clicks with the chicks! ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—	**FRIDAY (VIERNES)** 7th	The LAST 6 Chapters of: **„JAMES BROTHERS OF MISSOURI"** **(Nuevas Aventuras de Jesse James)** 7. „Hangman's Noose" 8. „Coffin on Wheels" 9. „Dead Man's Return" 10. „Galloping Gunslingers" 11. „The Haunting Past" 12. „Fugitive Code". Excitement in every screen! ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25	**„THE FAT MAN"** With: J. SCOTT SMART, Radio's original fat man, JULIE LONDON ROCK HUDSON and introducing EMMETT KELLY, the world famous clown. Radio's most exciting program . . . . now more thrilling on the screen! A comedy of first grade at unbelievable low admission! ƒ 0.50 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25		**„SLATTERY'S HURRICANE"** **(Huracan de la Vida)** Starring: RICHARD WIDMARK LINDA DARNELL VERONICA LAKE JOHN RUSSELL ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50	The Double-Program of the week: **1. „LAW OF THE GOLDEN WEST"** **(Bandoleros Sin Patria)** MONTY HALE and GAIL DAVIS **2. „I WOULDN'T BE IN YOUR SHOES"** **(En Vispera de la Muerte)** DON CASTLE and ELYSE KNOX ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

EXTRA
EDITIE
31 Augustus 1951

De Arubaanse Courant

Gedeputeerde Tromp stelde hedenmiddag „Aruba Drukkerij" in bedrijf

Belangrijke gebeurtenis voor ons eiland

Vanmiddag om vier uur was het druk in de Nieuwstraat ter hoogte van het pand, waar thans is gevestigd de "Aruba Drukkerij". Het grote ogenblik was aangebroken waarop het bedrijf officieel in werking zou worden gesteld en heel wat mensen hadden aan de algemene uitnodiging gehoor gegeven om bij de opening aanwezig te willen zijn. Het zou te ver voeren alle namen te noemen dergenen die op het tijdstip van de opening in het gebouw aanwezig waren; wij bepalen ons tot de vertegenwoordiger van het Bestuurscollege, de heer F. B. Tromp, Gedeputeerde, en de gast uit Curacao, de heer Pieter C. Gorsira, directeur van Drukkerij "De Stad" en van de "Curacaose Courant".

Nadat de heer Dirk J. de Wit alle aanwezigen, waarvan in het bijzonder de heer Tromp, welkom had geheten, nam laatstgenoemde het woord. Hij zeide:

Dames en Heren:

Na het begroetingswoord van de Heer De Wit, één der Directeuren van deze nieuwe onderneming, valt mij de eer te beurt een enkel woord tot U te richten.

Ik wil beginnen er met nadruk op te wijzen, dat deze opening er niet één is als zovele andere. Hier wordt maar niet even een zaak geopend omdat het nu eenmaal een goede gewoonte is bij geboorte en begrafenissen een woord van felicitatie of condolatie te richten tot de familieleden.

.... eerste officiële opening door het Bestuurscollege ....

Neen, de opening van deze zaak is kenmerkend voor de tijd, waarin wij leven. Wij zouden deze tijd willen karakteriseren met het woord zelfwerkzaamheid.

De zelfwerkzaamheid van Aruba, die daarin tot uiting zal moeten komen, dat de inwoners van Aruba, waar ze dan ook vandaan zijn gekomen, de handen inéén slaan en eigen zaken en ondernemingen beginnen, goed en groots opgezet, die ons minder afhankelijk maken van andere eilanden en andere gebieden.

Daarom zeide ik al, dat de opening van deze zaak een kenmerkend teken is voor deze tijd. Want deze onderneming is de eerste die geopend wordt door een Vertegenwoordiger van het Bestuurscollege. Ik acht het daarom voor mij een eer als lid van dit Bestuurs-college één van de eerste daden, waarbij dit College representatief naar buiten optreedt, te mogen vervullen.

Aruba een eigen vorm van zelfbestuur, ook al is dit nog lang niet volmaakt, en daarbij behoort straks een eigen voorlichting.

Want ik mag aannemen, dat het U bekend is, dat deze drukkerij-uitgeverij niet alleen drukwerk in de ruimste zin van het woord voor ieder zal verzorgen, want dat is o.i. niet het belangrijkste. Het belangrijkste vinden wij, dat straks deze uitgeversmaatschappij een eigen dagblad voor Aruba uit zal geven. Wij vertrouwen tenminste dat het hiertoe komen zal. De gestage uitbreiding, die de Gebr. de Wit aan hun bekende boekhandel hebben gegeven, is ons een waarborg, dat ook straks de plannen voor een dagblad in vervulling zullen gaan.

Men spreekt wel eens de verzuchting uit "waren er maar nooit geen kranten in de wereld gekomen. Dan zou het er heel wat beter hier uitzien." Wij kunnen dit echter niet beamen. Zonder een JUISTE berichtgeving zouden wij ons nog onzekerder voelen dan wij nu al dikwijls zijn. Maar de klemtoon dient gelegd te worden op het woord JUISTE. De pers wordt wel eens genoemd de "Koningin der aarde", waarmee men aan wil geven, dat de pers een ontzaglijke invloed heeft op het wereldgebeuren. Dat heeft ze ook inderdaad. En ook een dagblad op Aruba zal zeker zijn invloed op de openbare mening doen gelden. Deze berichtgeving en de beschouwing die de pers geeft en moet geven, zullen echter nooit tendentieus mogen zijn en een ieder zal overtuigd moeten zijn van de goede trouw van redactie en uitgever. Redactie en uitgever moeten dit mogelijk maken. Dit betekent niet, dat berichtgeving en beschouwing altijd vlak en kleurloos moeten zijn, dat kan niet. De redacteur zal altijd iets van zijn zienswijze in zijn stukken leggen. De critiek mag scherp zijn maar zal altijd moeten dienen om op te bouwen en zeker nooit gebruikt mogen worden om personen of instellingen met opzet te grieven. Daarom heeft de redactie van een dagblad een mooie maar zeer verantwoordelijke taak, want bij elk bericht of elke beschouwing zal men zich af moeten vragen; "is hier het algemeen belang mee gediend?" Dat een ieder dan wel eens op een te lange teen zal worden getrapt is niet erg. Daar moet men ook tegen kunnen.

Wij geloven echter dat redactie en uitgever hier hun taak zeker zo zullen zien en zich daaraan ook zullen houden. Daarom spreken wij de wens uit, dat de outillage van deze onderneming zeer spoedig zo omvangrijk moge zijn, dat het zijn voorlichtende taak zowel in onze Landstaal als in het Nederlands zal mogen aanvangen.

Hiermede is m.i. voldoende de belangrijkheid van deze onderneming aangetoond. Deze onderneming heeft Aruba nodig om te kunnen renderen, maar ook heeft Aruba deze onderneming nodig.

Wij spreken tensiotte de hoop uit, dat deze opening door het eerste Bestuurscollege dat Aruba heeft niet in de geschiedenis van deze onderneming een toevalligheid moge blijken te zijn, maar dat de uitbouw van het zelfstandig bestuur van Aruba moge congrueren met de uitbouw van deze onderneming.

Moge dit alles tezamen dienen voor de vooruitgang van ons geliefd eiland."

Na deze met veel aandacht aangehoorde toespraak van de Gedeputeerde Tromp, nodigde de heer De Wit hem uit het bedrijf in werking te stellen. Dit geschiedde door een eenvoudige handeling: de heer Tromp haalde de hoofdschakelaar van het bedrijf over en onmiddellijk daarop ging de grote pers draaien, waarop deze extra-krant werd afgedrukt. Ook de andere persen konden gaan werken, alsmede de zetmachines.

Nadat een aantal exemplaren van deze krant was verspreid, ging de cocktail rond; veel belangstelling werd aan de dag gelegd voor de machines en de heren De Wit kwamen monden te kort om op alle vragen antwoord te kunnen geven.

De Aruba Drukkerij draait. Een uitstekend geoutilleerd bedrijf staat ter beschikking van onze gemeenschap; degelijk opgeleide vakmensen staan borg voor het vervaardigen van drukwerk dat aan zeer hoge eisen voldoet. De aanvulling van letter- en ander materiaal werd aangepast aan de vraag naar modern werk en het aanbrengen van talloze variaties.

Nadat vele belangstellenden hun ogen in de drukkerij de kost hadden gegeven, werden zij in de gelegenheid gesteld de geheel verbouwde boekhandel te bezichtigen. Drie dagen lang werd er in de zaak gewerkt om het interieur zo aantrekkelijk mogelijk te maken en wij willen wel bekennen, dat wij zelden zo'n uitgebreide sortering boeken in een beperkte ruimte bij elkaar hebben gezien. Romans en studieboeken, in vele talen. waren in afdelingen bij elkaar gebracht en voorts waren daar de kinderboeken, de kantoorbehoeften en de schoolartikelen. Alles was zeer smaakvol opgezet en wij twijfelen er niet aan of de expositie kan zijn doel niet missen.

De een en dertigste Augustus wordt in verschillende opzichten een hoogtepunt in het leven van de Gebroeders De Wit, die gestaag aan hun ondernemingen voortbouwden en zich nimmer lieten afschrikken door dreigende onweerswolken in de economische atmosfeer van ons eiland.

Wij willen gaarne dit verslag in onze eerste extra-krant besluiten met nogmaals ons beste wensen aan te bieden aan de heren De Wit; het moge hen ook verder goed gaan op ons eiland.